

# Manuel d'utilisation Chevrolet Camaro 2013

<b>En bref</b> .....	1-1
Tableau de bord .....	1-2
Informations pour un premier déplacement .....	1-4
Caractéristiques du véhicule .....	1-12
Performances et maintenance .....	1-16
<b>Clés, portières et vitres</b> .....	2-1
Clés et Verrous .....	2-1
Portes .....	2-9
Sécurité du véhicule .....	2-11
Rétroviseurs extérieurs .....	2-13
Rétroviseur intérieur .....	2-14
Glaces .....	2-15
Toit .....	2-18
<b>Sièges et dispositifs de retenue</b> .....	3-1
Appuis-tête .....	3-2
Sièges avant .....	3-3
Sièges arrière .....	3-6
Ceintures de sécurité .....	3-7
Système d'airbag .....	3-16
Sièges pour enfant .....	3-32

<b>Rangement</b> .....	4-1
Compartiments de rangement .....	4-1
Autres aménagements de rangement .....	4-2
<b>Instruments et commandes</b> .....	5-1
Commandes .....	5-2
Témoins, jauges et indicateurs .....	5-7
Affichage d'informations .....	5-24
Messages du véhicule .....	5-32
Personnalisation du véhicule .....	5-42
<b>Eclairage</b> .....	6-1
Éclairage extérieur .....	6-1
Éclairage intérieur .....	6-6
Fonctions d'éclairage .....	6-7

<b>Système d'infodivertissement</b> .....	7-1
Introduction .....	7-1
Radio .....	7-8
Lecteurs audio .....	7-12
Reconnaissance vocale .....	7-21
Personnalisation .....	7-24
Téléphone .....	7-25
Marques déposées et contrats de licence .....	7-38
<b>Commandes de climatisation</b> .....	8-1
Systèmes de commandes de climatisation .....	8-1
Bouches d'aération .....	8-3
Maintenance .....	8-4
<b>Conduite et utilisation</b> .....	9-1
Informations relatives à la conduite .....	9-2
Démarrage et conduite .....	9-13
Gaz d'échappement .....	9-22
Boîte de vitesses automatique .....	9-24
Boîte de vitesses manuelle .....	9-29

# Manuel d'utilisation Chevrolet Camaro 2013

---

Freins .....	9-30	<b>Service et maintenance</b> .....	11-1
Systèmes de réglage de suspension .....	9-33	Informations générales .....	11-1
Régulateur de vitesse .....	9-38	Entretien de routine .....	11-2
Système de détection d'objets .....	9-40	Fluides, lubrifiants et pièces recommandés .....	11-5
Carburant .....	9-44	<b>Caractéristiques</b>	
Tractage d'une remorque .....	9-48	<b>techniques</b> .....	12-1
Conversions et équipements complémentaires .....	9-54	Identification du véhicule .....	12-1
<b>Soin du véhicule</b> .....	10-1	Données relatives au véhicule .....	12-3
Informations générales .....	10-2	<b>Informations client</b> .....	13-1
Contrôles du véhicule .....	10-3	Enregistrement des données du véhicule et vie privée .....	13-1
Réglage de phare .....	10-29	<b>Index</b> .....	i-1
Remplacement d'ampoule .....	10-29		
Circuit électrique .....	10-32		
Roues et pneus .....	10-41		
Démarrage par câbles auxiliaires .....	10-76		
Remorquage .....	10-79		
Soins d'aspect .....	10-80		



Les noms, logos, emblèmes, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo de GM, CHEVROLET, l'emblème de CHEVROLET, CAMARO et l'emblème CAMARO sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses concédants de licence.

Ce manuel décrit des fonctions qui peuvent exister ou non sur votre véhicule spécifique soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas

achetées soit parce que des changements ont été apportés après la mise sous presse de ce guide du propriétaire. Prière de vous référer à la documentation d'achat propre à votre véhicule pour avoir confirmation des équipements et fonctions disponibles sur votre voiture.

Conserver ce manuel dans le véhicule pour s'y référer rapidement.

## Comment utiliser ce manuel

Pour localiser rapidement des informations sur le véhicule, consultez l'Index à la fin du manuel. Il s'agit d'une liste alphabétique du contenu du manuel, ainsi que du numéro de la page où figurent les informations.

## Danger, Avertissement et Attention

Les messages d'avertissement figurant sur les étiquettes du véhicule signalent des dangers et les mesures à prendre pour les éviter ou les réduire.

**Danger** signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou la mort.

**Avertissement** ou **Attention** signale un danger qui peut entraîner des blessures ou la mort.



### AVERTISSEMENT

Signale un risque de blessure pour vous ou d'autres personnes.

**Attention:** Signale un risque de dégâts pour le véhicule ou d'autres dégâts matériels. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.



Un cercle barré d'une ligne diagonale est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

## Symboles

Le véhicule est doté de composants et d'étiquettes sur lesquels figurent des symboles au lieu d'un texte. Les symboles sont illustrés à côté du texte décrivant le fonctionnement ou de l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide du propriétaire pour des instructions ou informations supplémentaires.

 : Ce symbole apparaît lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.

## Tableau des symboles du véhicule

Voici quelques symboles supplémentaires que l'on peut trouver sur le véhicule et leur signification. Pour de plus amples informations sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de disponibilité de sac gonflable

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblo-cage (ABS)

 : Commandes audio intégrées au volant de direction

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur de vitesse

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

-  : Éclairage extérieur
-  : Phares antibrouillard
-  : Jauge de carburant
-  : Fusibles
-  : Inverseur feux de route/feux de croisement
-  : Sièges pour enfant à système LATCH
-  : Témoin d'anomalie
-  : Pression d'huile
-  : Puissance
-  : Démarrage à distance du véhicule
-  : Rappels de ceinture de sécurité
-  : Surveillance de la pression des pneus
-  : Commande de traction asservie/StabiliTrak®.
-  : Liquide de lave-glace



## En bref

### Tableau de bord

Tableau de bord ..... 1-2

### Informations pour un premier déplacement

Informations pour un premier déplacement ..... 1-4

Système d'accès à distance sans clé (RKE) ..... 1-4

Démarrage à distance du véhicule ..... 1-5

Serrures de porte ..... 1-5

Déverrouillage du coffre ..... 1-6

Réglage des sièges ..... 1-6

Sièges chauffants ..... 1-7

Réglage des appuis-tête ..... 1-7

Ceintures de sécurité ..... 1-7

Réglage des rétroviseurs ..... 1-8

Réglage du volant ..... 1-8

Éclairage intérieur ..... 1-9

Éclairage extérieur ..... 1-9

Essuie-glace / lave-glace avant ..... 1-10

Commandes de climatisation ..... 1-11

Boîte de vitesses ..... 1-11

### Caractéristiques du véhicule

Radio(s) ..... 1-12

Appareils audio portables .... 1-13

Bluetooth® ..... 1-13

Commandes au volant ..... 1-13

Régulateur de vitesse ..... 1-14

Centre d'informations du conducteur (CIC) ..... 1-14

Aide au stationnement par ultrasons ..... 1-15

Prises de courant ..... 1-15

Toit ouvrant ..... 1-15

Décapotable ..... 1-16

### Performances et maintenance

Système antipatinage ..... 1-16

Système StabiliTrak® ..... 1-17

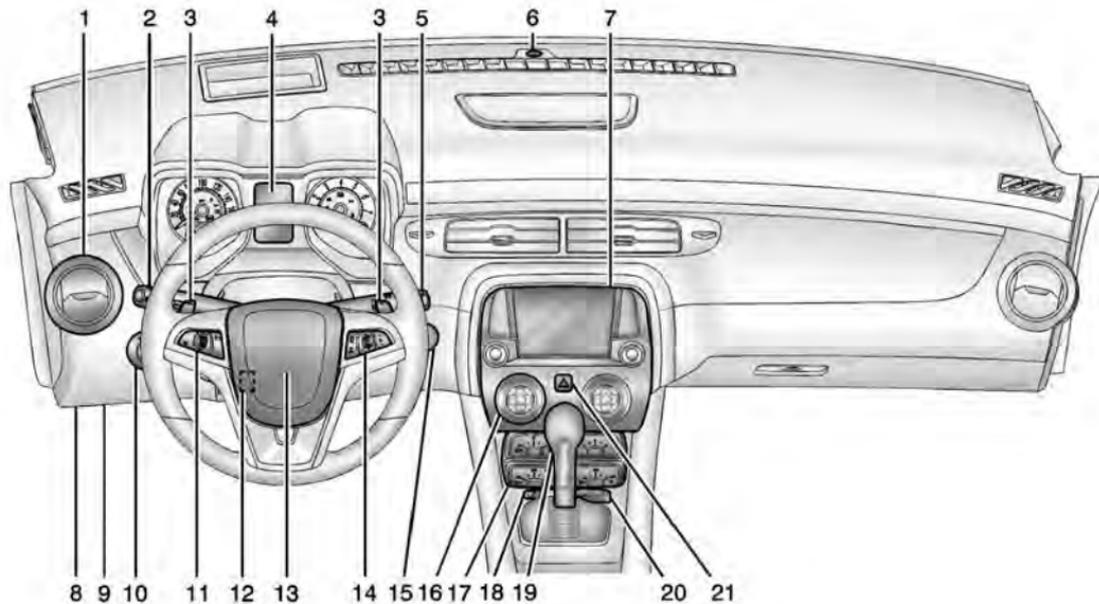
Surveillance de pression des pneus ..... 1-17

Kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur ..... 1-17

Système de durée de vie de l'huile moteur ..... 1-18

Conduite économique ..... 1-18

## Tableau de bord



1. *Bouches d'aération à la page 8-3.*
2. *Manette de changement de direction et de file Consulter Clignotants de changement de direction et de file à la page 6-5. Permutation Feux de route/Feux de croisement à la page 6-2. Appel de phares à la page 6-2. Boutons du centralisateur informatique de bord (CIB) (option) Consulter Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-24.*
3. *Commandes de changement de rapport du conducteur (option) Consulter Boîte de vitesses automatique à la page 9-24.*
4. *Combiné d'instruments à la page 5-8.*
5. *Essuie-glace / lave-glace avant à la page 5-3.*
6. *Détecteur de lumière Consulter Phare automatique à la page 6-3.*
7. *Infodivertissement à la page 7-1.*
8. *Déverrouillage du capot (hors de vue) Consulter Capot à la page 10-4.*
9. *Connecteur de diagnostic (DLC) (pas illustré). Consulter Témoin de dysfonctionnement à la page 5-16.*
10. *Commutateurs de feu extérieur à la page 6-1. Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-6. Feux antibrouillard arrière à la page 6-6.*
11. *Régulateur de vitesse à la page 9-38.*
12. *Réglage du volant à la page 5-2.*
13. *Avertisseur sonore à la page 5-3.*
14. *Commandes au volant à la page 5-3.*
15. *Affichage à tête haute à la page 5-28 (si le véhicule en est équipé).*
16. *Systèmes de commande de climatisation à la page 8-1.*
17. *Indicateur de température de la boîte de vitesses à la page 5-12 (selon l'équipement). Voltmètre à la page 5-12 (selon l'équipement). Indicateur de température d'huile moteur à la page 5-11 (selon l'équipement). Indicateur de pression d'huile moteur à la page 5-10 (selon l'équipement).*

## 1-4 En bref

18. *Système antipatinage à la page 9-33.*
19. *Levier sélecteur. Se reporter à Boîte de vitesses automatique à la page 9-24 (option) ou Boîte de vitesses manuelle à la page 9-29 (option).*
20. *Prises de courant à la page 5-6.*
21. *Feux de détresse à la page 6-5.*

### Informations pour un premier déplacement

Ce chapitre offre un rapide aperçu de quelques-unes des fonctions importantes qui peuvent être présentes ou non sur votre véhicule spécifique.

Pour de plus amples informations, consulter les chapitres se rapportant à chacune des fonctions plus en avant dans ce manuel.

### Système d'accès à distance sans clé (RKE)

La portée de la télécommande RKE peut être atteinte dans 20 m (65 pi).



Appuyer sur la touche de relâche de clé pour sortir la lame de clé. La clé peut être utilisée pour l'allumage et toutes les serrures.

Appuyer sur  pour déverrouiller les portes du conducteur ou toutes les portes.

Appuyer sur  pour verrouiller toutes les portes.

L'information au retour de verrouillage et déverrouillage peut être personnalisée. Consulter *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

Maintenir enfoncé  pour ouvrir le coffre.

Appuyer et relâcher  pour initialiser le locateur de véhicule.

Maintenir enfoncé  pendant au moins trois secondes pour faire retentir l'alarme de panique.

Enfoncer à nouveau  pour désactiver l'avertisseur individuel.

Consulter *Clés à la page 2-1* et *Fonctionnement du système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-3*.

## Démarrage à distance du véhicule

Pour les véhicules dotés de cette fonction, le moteur peut être démarré à une distance maximale de 60 m (195 pieds) du véhicule.

## Démarrage du véhicule

1. Pointer l'émetteur RKE vers le véhicule.
2. Presser et relâcher .
3. Immédiatement après avoir effectué l'étape 2, appuyer et maintenir enfoncé  pendant au moins deux secondes ou jusqu'à ce que les clignotants clignent.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés aussi long temps que le moteur tourne. Les portes sont verrouillées et le circuit de commande de climatisation peut être en fonction.

Le moteur continue à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pendant 10 minutes supplémentaires. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

## Annulation d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Diriger la télécommande RKE vers le véhicule et maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Consulter *Téledémarrage du véhicule à la page 2-5*.

## Serrures de porte

Pour verrouiller ou déverrouiller une porte :

- Pour verrouiller une porte de l'intérieur, utiliser le bouton de serrure de porte sur le haut de la porte.

## 1-6 En bref

- Pour déverrouiller la porte de l'intérieur, tirer une fois sur la manette. Une nouvelle traction sur la manette déverrouille la porte.
- De l'extérieur, tourner la clé dans le sens horaire ou anti-horaire, ou appuyer sur  ou  de l'émetteur du système d'accès à distance sans clé (RKE). Consulter *Serrures de porte à la page 2-6* ou *Fonctionnement du système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-3*.

### Portes à verrouillage électrique

Un commutateur de verrouillage électrique des portes se trouve sur le tableau de bord et sur les panneaux de porte avant.

 : Appuyer pour déverrouiller les portes.

 : Appuyer sur pour déverrouiller toutes les portes.

Consulter *Portes à verrouillage électrique à la page 2-8*.

### Déverrouillage du coffre

Le coffre peut être ouvert en appuyant sur le bouton de déverrouillage de coffre à distance sur la partie basse de la porte conducteur ou sur  de l'émetteur du système d'accès à distance sans clé (RKE). Consulter *Coffre à la page 2-9*.

## Réglage des sièges

### Sièges électriques



Pour régler le siège :

- Déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière en faisant glisser le mécanisme horizontal vers l'avant ou l'arrière.
- Lever ou abaisser la partie avant du coussin de siège en déplaçant la partie avant de la commande horizontale vers le haut ou vers le bas.

- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande horizontale vers le haut ou le bas.

Consulter *Réglage électrique des sièges à la page 3-3.*

Pour redresser ou incliner le dossier de siège, incliner la commande verticale vers l'avant ou vers l'arrière. Consulter *Dossiers de siège inclinables à la page 3-4.*

## Sièges chauffants



Appuyer sur  ou  pour faire tourner le siège chauffant. Une lampe indicatrice témoigne de la mise en fonction.

Pour les utiliser, le moteur doit tourner.

Presser une fois le bouton pour le réglage le plus élevé. A chaque pression du bouton, le siège chauffant passe au réglage inférieur suivant, puis à la position arrêt. Deux lampes indiquent le réglage le plus élevé et une lampe indique le plus bas.

Consulter *Sièges avant chauffés à la page 3-5.*

## Réglage des appuis-tête

Ne pas conduire avant l'installation et le réglage des appuis-têtes pour tous les occupants.

Pour obtenir une position d'assise confortable, changer l'angle d'inclinaison du dossier de siège aussi peu que cela est nécessaire tout en gardant le siège et la hauteur d'appui-tête à une position correcte.

Consulter *Appuis-tête à la page 3-2* et *Réglage électrique des sièges à la page 3-3.*

## Ceintures de sécurité



Consulter les chapitres suivants, car ils offrent des informations importantes sur la façon d'utiliser correctement les ceintures de sécurité :

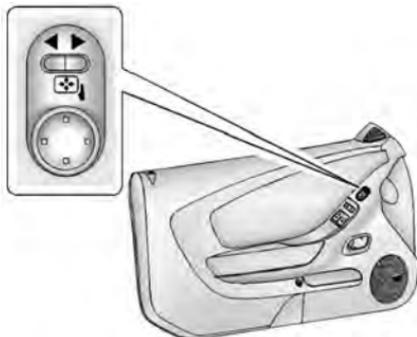
- *Ceintures de sécurité à la page 3-7.*
- *Comment porter les ceintures de sécurité correctement à la page 3-8.*

## 1-8 En bref

- *Ceinture de sécurité à trois points à la page 3-10.*
- *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH) à la page 3-45.*

### Réglage des rétroviseurs

#### Extérieur



#### Coupe illustré, cabriolet similaire

Les véhicules avec rétroviseurs extérieurs à commande électrique possèdent des commandes placées sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

Pour régler chaque rétroviseur :

1. Appuyer sur le commutateur pour sélectionner le rétroviseur du côté conducteur ou du côté passager.
2. Appuyer sur l'un des quatre côtés du pavé de commande  pour régler le rétroviseur.
3. Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.

Consulter *Réglage électrique* à la page 2-13.

#### Intérieur

Pour régler le rétroviseur intérieur, le maintenir sur le centre et le déplacer afin de pouvoir visualiser l'arrière du véhicule.

Le véhicule est doté d'un rétroviseur intérieur à position de nuit automatique. La position de nuit automatique réduit l'éblouissement dû aux phares du véhicule derrière vous.

La fonctionnalité et le témoin de position de nuit s'allument chaque fois que le véhicule est démarré. Consulter *Position nuit automatique* à la page 2-14.

### Réglage du volant



Pour régler le volant :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas.
3. Rapprocher ou éloigner le volant du corps.

4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté.

## Éclairage intérieur

### Plafonniers



Les boutons de plafonnier sont placés en hauteur, près du rétroviseur intérieur.

Pour modifier les paramètres, agir comme suit :

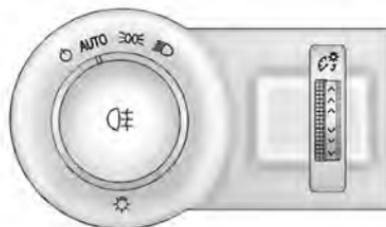
☀ : Éteint la lampe même si une porte est ouverte.

☑ : Allume la lampe automatiquement lorsqu'une porte est ouverte.

☀ : Allume la lampe.

Pour de plus amples informations sur l'éclairage intérieur, consulter *Commande d'éclairage du tableau de bord* à la page 6-6.

## Éclairage extérieur



La commande de feux extérieurs se trouve sur le tableau de bord sur le côté extérieur du volant.

Il y a quatre positions :

⏻ : Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des

phares. Relâchée, la commande retourne en position AUTO (automatique).

**AUTO:** Utiliser pour éteindre automatiquement les phares, les feux de stationnement, les feux arrière, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

☀ : Utiliser pour allumer les feux de stationnement, ainsi que les feux arrière, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

☾ : Utiliser pour éteindre les phares, ainsi que les feux de stationnement, les feux arrière, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

⏻ : Utiliser pour allumer ou éteindre les feux antibrouillard arrière. Les feux antibrouillard arrière s'allument en même temps que les feux de stationnement, les feux arrière, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

## 1-10 En bref

Consulter :

- *Commutateurs de feu extérieur à la page 6-1.*
- *Feux de jour (DRL) à la page 6-3.*
- *Feux antibrouillard arrière à la page 6-6.*

### Essuie-glace / lave-glace avant



La manette d'essuie-glace/lave-glace avant se trouve sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le contact est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche), déplacer le levier d'essuie-glace pour sélectionner la vitesse de balayage.

**HI:** Utiliser pour les balayages rapides.

**LO:** Utiliser pour les balayages lents.



**INT:** Déplacer la manette vers le haut sur INT pour des balayages intermittents, tourner alors la bague  INT vers le haut pour des balayages plus fréquents ou vers le bas pour des balayages moins fréquents.

**OFF (arrêt):** Utiliser la commande pour arrêter l'essuie-glace.

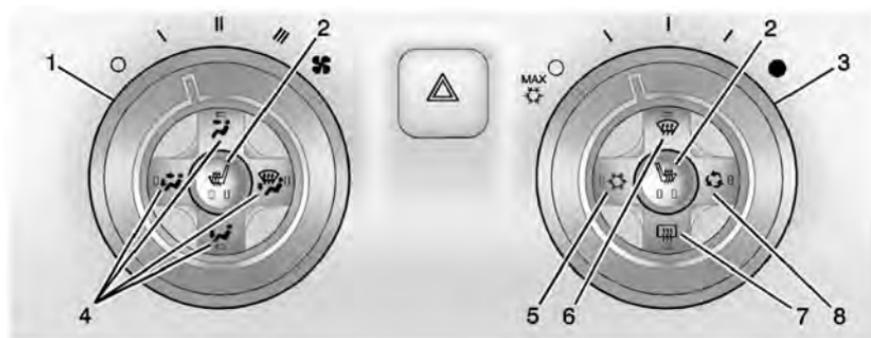
 : Déplacer brièvement la manette d'essuie-glace vers le bas pour un seul balayage. Déplacer la manette vers le haut pour plusieurs balayages.

↓  : Tirer la manette d'essuie-glace avant vers vous pour vaporiser le liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces.

Consulter *Essuie-glace / lave-glace avant* à la page 5-3.

## Commandes de climatisation

Le chauffage, le refroidissement, le dégivrage et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commande de la soufflante
2. Sièges chauffants
3. Contrôle de température
4. Commandes de mode de distribution d'air
5. Climatisation

6. Dégivrage
7. Désembueur de lunette
8. Recyclage

Consulter *Systèmes de commande de climatisation* à la page 8-1.

## Boîte de vitesses

### Boîte de vitesses automatique

#### Changement de rapport à impulsions

Le changement de rapport à impulsions permet au conducteur de contrôler manuellement la boîte de vitesses automatique. Pour utiliser le changement de rapport à impulsions, le levier sélecteur doit être en mode manuel (M) ou D (Drive). Les véhicules avec cette caractéristique ont des témoins sur le volant. Les commandes se trouvent à l'arrière du volant. Tapoter la commande de gauche pour rétrograder et celle de droite pour passer au rapport supérieur. Un message sur le centre d'informations du conducteur indique dans quel rapport se trouve la boîte de vitesses.

Consulter *Mode manuel* à la page 9-27.

## Caractéristiques du véhicule

### Radio(s)

**VOL/**  : Appuyer pour mettre en route et arrêter le système. Tourner pour augmenter ou diminuer le volume.

#### **RADIO/BAND (radio/bande):**

Appuyer pour choisir entre FM, AM, ou SiriusXM®, si équipé.

#### **MENU/SELECT (menu/sélection):**

Tourner pour sélectionner les stations radio.

**SEEK**  (**RECHERCHE**): Appuyer pour chercher la station de radio ou la piste précédente.

**SEEK**  (**RECHERCHE**): Appuyer pour chercher la station de radio ou la piste suivante.

**Boutons 1 à 6:** Appuyer pour enregistrer et sélectionner les stations favorites.

**INFO:** Appuyer pour afficher les informations disponibles concernant la station ou la piste en cours de lecture.

Pour de plus amples informations concernant ces fonctions ainsi que d'autres fonctions radio, consulter *Présentation à la page 7-2*.

### Mémorisation d'une station favorite

Les stations de toutes les bandes peuvent être mémorisées dans les listes de favorites dans n'importe quel ordre. Jusqu'à six stations peuvent être mémorisées dans chaque page de favoris et le nombre de pages de favoris disponibles peut être paramétré.

Pour mémoriser la station à une position de la liste, appuyer sur le bouton numérique correspondant de 1 à 6 jusqu'à ce que la station puisse être de nouveau entendue.

Pour de plus amples informations, consulter « Mémorisation et rappel des favoris » dans *Autoradio AM-FM à la page 7-8*.

### Réglage de l'horloge

#### Réglage de l'heure

Le menu de l'horloge peut uniquement être utilisée avec la radio en marche et le contact est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date).
3. Sélectionner Set Time (régler l'heure).
4. Faire tourner le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour régler la valeur en surbrillance.
5. Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner la valeur suivante.

- Pour sauvegarder l'heure et la date et retourner au menu Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date), appuyer sur le bouton BACK ↶ à tout moment ou appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) après le réglage des minutes ou de l'année.

#### Sélection du format 12/24 heures

- Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
- Sélectionner Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date).
- Mettre en surbrillance 12/24 Hour Format (format 12/24 heures).
- Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner le format d'affichage 12 ou 24 heures.

Consulter *Horloge* à la page 5-5 pour les instructions détaillées du réglage de l'horloge.

## Appareils audio portables

Certains véhicules ont une entrée auxiliaire de 3,5 mm (1/8 de pouce) et un port USB sur la poubelle de la console centrale. Des appareils externes comme des iPods®, ordinateurs portables, lecteurs MP3, et clés USB peuvent être connectés en fonction du système audio.

Consulter *Appareils auxiliaires* à la page 7-19.

## Bluetooth®

Le système Bluetooth® permet à l'utilisateur ayant un téléphone portable sur lequel Bluetooth peut être activé, de passer et recevoir des appels mains libres en utilisant le système audio et les commandes du véhicule.

Le téléphone portable sur lequel Bluetooth peut être activé doit être jumelé avec le système Bluetooth embarqué du véhicule avant qu'il ne

puisse être utilisé dans le véhicule. Les fonctions ne sont pas toutes supportées par tous les téléphones. Consulter *Bluetooth à la page 7-25*.

## Commandes au volant



Sur les véhicules avec commandes audio au volant, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

 /  (**appuyer pour parler**): Pour les véhicules dotés du système Bluetooth® ou de la reconnaissance vocale, appuyer pour interagir avec ces systèmes. Se reporter à *Bluetooth* à la page 7-25 ou *Reconnaissance vocale* à la page 7-21 pour de plus amples informations.

 /  (**terminer un appel / silence**): Appuyer pour rejeter un appel entrant ou terminer un appel en cours. Appuyer pour réduire au silence les haut-parleurs du véhicule en utilisant le système infovoix. Appuyer à nouveau pour rétablir le volume.

 **SRC**  (**commutateur à bascule**): Appuyer pour sélectionner une source audio.

Faire basculer vers le haut ou le bas pour sélectionner l'émetteur radio favori ou la piste MP3 suivant/précédent.

+  - (**volume**): Appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.

Consulter *Commandes au volant* à la page 5-3.

### Régulateur de vitesse



 : Appuyer pour activer et désactiver le régulateur de vitesse.

Un témoin s'allume sur le combiné d'instruments.

 : Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

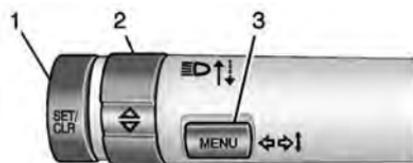
**RES/+**: Déplacer la molette vers le haut pour que le véhicule reprenne la vitesse précédemment mémorisée ou accélérer.

**SET/-**: Déplacer la molette vers le bas pour programmer une vitesse ou pour faire ralentir le véhicule.

Consulter *Régulateur de vitesse* à la page 9-38.

### Centre d'informations du conducteur (CIC)

L'écran du centre d'informations du conducteur (CIC) se trouve au centre du combiné d'instruments. Il affiche l'état des nombreux systèmes du véhicule. Les commandes pour le centre d'informations du conducteur (CIC) sont situées sur la manette de clignotant.



1. **SET/CLR** : appuyer pour régler, ou appuyer et maintenir enfoncé pour effacer l'élément de menu affiché.
2.  $\triangle / \nabla$  : utiliser la molette pour faire défiler les options de chaque menu.
3. **MENU** : appuyer pour afficher les menus CIC. Ce bouton est également utilisé pour revenir au dernier écran affiché sur le centre d'informations du conducteur ou le quitter.

Consulter *Centre d'informations du conducteur (CIC)* à la page 5-24.

## Aide au stationnement par ultrasons

Le cas échéant, ce système utilise des capteurs dans le pare-chocs arrière pour aider la manoeuvre de stationnement et éviter les objets lors des marches arrière (R). Il opère à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). Le système d'assistance ultrasonique arrière de stationnement (URPA) utilise des bips pour indiquer la distance et les informations du système.

Vérifier que les capteurs sur le pare-chocs arrière du véhicule sont toujours propres afin d'assurer un fonctionnement correct.

Consulter *Aide au stationnement à ultrasons* à la page 9-40.

## Prises de courant

Le véhicule possède deux prises électriques pour les accessoires. Une prise est située sous le système de commande de climatisation et l'autre, à l'intérieur de

l'espace de rangement de la console centrale. Les prises peuvent être utilisées pour brancher un appareil électrique, tel qu'un téléphone portable ou un lecteur MP3.

Les prises électriques des accessoires ne fonctionnent pas lorsque la clé est retirée du contact et que la porte du conducteur est ouverte. Ceci évite la décharge de la batterie.

Consulter *Prises de courant* à la page 5-6.

## Toit ouvrant

Le commutateur d'allumage doit occuper la position ON/RUN (en fonction/marche), ACC/ACCESSORY (accessoires), ou l'allongement de l'alimentation des accessoires (RAP) pour pouvoir actionner le toit ouvrant. Consulter *Système de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-18.

Sur les véhicules équipés de toit ouvrant, le commutateur est situé sur la console suspendue.



**Ouvrir/fermer:** Maintenir enfoncé l'arrière ou l'avant du commutateur pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

**Ouverture rapide:** Presser et relâcher l'arrière du commutateur à deux reprises pour ouvrir rapidement le toit ouvrant.

**Ventilation:** Presser et relâcher l'arrière du commutateur pour la ventilation du toit ouvrant.

### Décapotable

Si le véhicule est doté d'un toit décapotable, il peut être abaissé et rangé sous le couvre tonneau derrière le siège arrière. Pour les instructions étape par étape, consulter *Toit décapotable* à la page 2-19.

## Performances et maintenance

### Système antipatinage

Le système de contrôle antipatinage limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement chaque fois que le véhicule est démarré.

- Pour désactiver le système de contrôle antipatinage, appuyer et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak  sur la console à l'avant du levier sélecteur.  s'allume.
- Appuyer à nouveau sur le bouton TCS/StabiliTrak pour réactiver le contrôle antipatinage.

Consulter *Système antipatinage* à la page 9-33.

## Système StabiliTrak®

StabiliTrak facilite la commande directionnelle du véhicule en cas de conditions de conduite difficiles. Le système est activé automatiquement chaque fois que le véhicule est démarré.

- Pour désactiver les deux systèmes de contrôle antipatinage et d'Electronic Stability Control, appuyer et maintenir le bouton TCS/StabiliTrak  sur la console à l'avant du levier sélecteur.  et  s'allument.
- Appuyer à nouveau sur le bouton TCS/Stabilitrak pour activer les deux systèmes.

Consulter *Système StabiliTrak®* à la page 9-34.

## Surveillance de pression des pneus

Ce véhicule est doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin de basse pression de pneus permet d'avertir en cas de chute importante de la pression de gonflage dans l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette de renseignements sur la charge des pneus. Consulter *Limites de charge de véhicule* à la page 9-11. Le témoin reste allumé jusqu'à ce que la pression correcte de gonflage soit atteinte.

Le voyant d'avertissement de basse pression de pneu peut également s'allumer par temps froid lorsque le véhicule est démarré pour la première fois et il s'éteindra dès que le véhicule roule. Ceci peut être une indication précoce que la pression

de pneus est basse et que les pneus ont besoin d'être gonflés à la pression correcte.

Le TPMS ne remplace pas l'entretien normal mensuel des pneus. Maintenir une pression de pneus correcte.

Consulter *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-45.

## Kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur

Le véhicule peut être équipé d'une roue de secours et d'un équipement de changement de roue ou d'un kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur. Le kit peut être utilisé pour sceller de manière temporaire de petites crevaisons sur la zone de la bande de roulement du pneu. Consulter *Kit réparation de pneu et compresseur* à la page 10-60.

Si le véhicule est doté d'un pneu de secours et d'un équipement de changement de roue, consulter *Cas d'un pneu à plat* à la page 10-58.

### **Système de durée de vie de l'huile moteur**

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie de l'huile moteur en se basant sur l'utilisation du véhicule et affiche le message CHANGE ENGINE OIL SOON (VIDANGE D'HUILE PROCHAINE) sur le CIC lorsqu'il est nécessaire d'effectuer une vidange d'huile moteur et un changement du filtre. Le système de durée de vie de l'huile moteur doit être réinitialisé à 100% uniquement après une vidange d'huile.

#### **Réinitialisation de la durée de vie d'huile moteur**

Après la vidange d'huile, le système de durée de vie de l'huile doit être remis à zéro. Consulter un concessionnaire pour entretien.

Consulter *Système de durée de vie de l'huile moteur* à la page 10-9.

### **Conduite économique**

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation de carburant. Quelques conseils de conduite sont proposés ci-après pour obtenir la consommation de carburant la plus économique.

- Éviter des démarrages rapides et accélérer modérément.
- Freiner progressivement et éviter des arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de trop longues périodes de temps
- Quand les conditions météorologiques et de circulation le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Toujours observer les limites de vitesse indiquées ou conduire plus lentement lorsque les conditions l'exigent.

- Veiller à ce que les pneus soient toujours gonflés à la bonne pression.
- Grouper plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule avec des pneus ayant le même numéro de spécification TPC moulé sur le flanc du pneu, à côté de la taille.
- Suivre la maintenance planifiée recommandée.

## Clés, portières et vitres

### Clés et Verrous

Clés .....	2-1
Système de télédéverrouillage .....	2-2
Utilisation du système « Remote Keyless Entry » (RKE) (« Accès à distance sans clé ») .....	2-3
Démarrage à distance du véhicule .....	2-5
Serrures de porte .....	2-6
Portes à verrouillage électrique .....	2-8
Dispositif antiverrouillage .....	2-8

### Portes

Coffre .....	2-9
--------------	-----

### Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule .....	2-11
Système d'alarme du véhicule .....	2-11
Fonctionnement du système d'immobilisation .....	2-12

### Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes .....	2-13
Rétroviseurs électriques .....	2-13
Rétroviseurs chauffants .....	2-14
Rétroviseur à position nuit ...	2-14

### Rétroviseur intérieur

Rétroviseur à gradation automatique .....	2-14
---	------

### Glaces

Glaces .....	2-15
Glaces électriques .....	2-15
Pare-soleil .....	2-17

### Toit

Toit ouvrant .....	2-18
Toit décapotable .....	2-19

## Clés et Verrous

### Clés



#### AVERTISSEMENT

Laisser des enfants dans le véhicule avec la clé de contact présente est dangereux et les enfants ou des tiers pourraient être blessés gravement, voire mortellement. Ils pourraient faire fonctionner les lève-vitres électriques ou d'autres commandes ou faire rouler le véhicule. Les vitres fonctionnent avec les clés dans le contact, et les enfants ou des tiers pourraient être piégés lorsque la vitre se ferme. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec la clé de contact.

## 2-2 Clés, portières et vitres



La clé intégrée dans l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut servir au démarrage et au verrouillage/déverrouillage du véhicule.



Appuyer sur le bouton de l'émetteur RKE pour éjecter la clé. Appuyer simultanément sur le bouton et sur la clé pour la replacer à l'intérieur de l'émetteur.

Si la clé devient difficile à tourner, vérifier que la lame est propre. La nettoyer périodiquement avec une brosse ou avec un pic.

Contacter le distributeur / réparateur agréé si une nouvelle clé s'avère nécessaire.

### Système de télédéverrouillage

Ne pas faire de modification ou de changement sur le RKE.

Si la portée de la télécommande RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier la localisation du véhicule. Il se peut que d'autres véhicules ou objets bloquent le signal.
- Vérifier la pile de l'émetteur de télécommande. Voir la rubrique « Remplacement de la pile » plus loin dans ce chapitre.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre distributeur / réparateur agréé ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

## Utilisation du système « Remote Keyless Entry » (RKE) (« Accès à distance sans clé »)

L'émetteur de l'accès sans clé (RKE) peut fonctionner jusqu'à une distance de 20 m (65 pieds) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Se reporter à *Système d'accès sans clé (RKE)* à la page 2-2.



**RKE sans démarrage à distance illustré**

Ce qui suit peut être disponible :

**🔒 (verrouillage):** Presser pour verrouiller toutes les portes.

Les clignotants peuvent flasher et/ou le klaxon peut retentir pour indiquer le verrouillage. Se reporter à « Information au retour de verrouillage » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

Si la porte passager est ouverte lorsque **🔒** est pressé, toutes les portes se verrouillent.

Si la porte conducteur est ouverte lorsque **🔒** est pressé, toutes les portes se verrouillent à l'exception de la porte conducteur, si la fonction a été activée lors de la personnalisation du véhicule.

Une pression sur **🔒** peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* à la page 2-11.

**🔓 (déverrouillage):** Appuyer pour déverrouiller les portes du conducteur ou toutes les portes. Se reporter à « Options de déverrouillage de porte » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

Les clignotants peuvent flasher et/ou le klaxon peut retentir pour indiquer le déverrouillage. Se reporter à « Informations sur le déverrouillage » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

Une pression sur **🔓** désarme le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* à la page 2-11.

## 2-4 Clés, portières et vitres

 (déverrouillage à distance du coffre): Maintenir enfoncé pour relâcher le coffre.

 (système de localisation de véhicule/alarme): Appuyer et relâcher une fois pour initialiser le locateur le véhicule. Les feux extérieurs clignotent et l'avertisseur sonore retentit à trois reprises.

Maintenir enfoncé  pendant au moins trois secondes pour faire retentir l'alarme de panique. L'avertisseur sonore retentit et les feux de direction clignotent jusqu'à ce que  soit enfoncé à nouveau ou que la clé soit placée dans le contact et tournée en position ON/RUN (en fonction/marche).

 (télédémarrage du véhicule): Sur les véhicules dotés de cette fonctionnalité, presser  et ensuite  pour faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule à l'aide de l'émetteur RKE.

Se reporter à la rubrique *Télédémarrage du véhicule* à la page 2-5 pour obtenir des informations complémentaires.

Les boutons des clés sont désactivés lorsqu'une clé se trouve dans le contact.

### Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionneront. En cas de perte ou de vol, un émetteur de remplacement peut être acheté et programmé chez le distributeur / réparateur agréé. Lorsque l'émetteur de remplacement est programmé pour ce véhicule, tous les émetteurs restants doivent également être reprogrammés. Tout émetteur perdu ou volé ne fonctionnera plus une fois qu'un nouvel émetteur est programmé.

### Remplacer la pile

#### AVERTISSEMENT

Il est important de se débarrasser des piles usagées dans le respect des règles de protection de l'environnement afin de protéger l'environnement et sa propre santé.

La pile n'est pas rechargeable. Pour remplacer la pile :

1. Étirer la lame de la clé et ouvrir le couvercle de la pile au dos de la télécommande en appuyant avec le doigt.
2. Déposer la pile usagée en poussant sur la pile et en la faisant glisser vers la lame de la clé.
3. Insérer la nouvelle pile, le côté positif étant orienté vers le haut. Abaisser la pile pour la mettre en place. Remplacer avec une pile CR2032 ou équivalente.

4. Emboîter à nouveau le couvercle de la pile sur la télécommande.

## Démarrage à distance du véhicule

Pour les véhicules dotés de cette fonction, le moteur peut être démarré à une distance maximale de 60 m (195 pieds) du véhicule.

 **(télédémarrage du véhicule):** Ce bouton se trouve sur la télécommande RKE si l'option de télédémarrage est présente.

Le système de climatisation utilisera les paramètres précédents lors d'un télédémarrage. Le désenclauage arrière peut être activé pendant le télédémarrage selon les conditions ambiantes froides. Le témoin de feu antibrouillard arrière ne s'allume pas lors du télédémarrage. Si le véhicule est équipé de sièges chauffants, il peuvent s'activer lors d'un démarrage à distance.

Certaines réglementations locales peuvent limiter l'utilisation du télédémarrage. Par exemple, des réglementations peuvent exiger que le démarrage à distance ne soit utilisé que lorsque le véhicule est visible. Se reporter aux réglementations locales pour toute question.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Se reporter à *Système d'accès sans clé (RKE) à la page 2-2*.

### Démarrage du véhicule

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage :

1. Pointer l'émetteur RKE vers le véhicule.
2. Presser et relâcher .

3. Immédiatement après avoir effectué l'étape 2, appuyer et maintenir enfoncé  pendant au moins deux secondes ou jusqu'à ce que le les clignotants clignent. Les clignotants allumés confirme la demande de télédémarrage que le véhicule a reçue.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés aussi long temps que le moteur tourne. Les portes du véhicule sont verrouillées et le circuit de commande de climatisation peut être en fonction.

Le moteur continue à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pendant 10 minutes supplémentaires. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Introduire la clé et la faire tourner en position ON/RUN (en fonction/marche) avant la conduite.

## 2-6 Clés, portières et vitres

### Temps de fonctionnement prolongé du moteur

Pendant une prolongation de 10 minutes, répéter les étapes 1-3 pendant que le moteur tourne encore. Le démarrage à distance ne peut être prolongé qu'une seule fois.

Lorsque le démarrage à distance est prolongé, la seconde période de 10 minutes commence immédiatement.

Par exemple, si le véhicule à fonctionné pendant 5 minutes et que 10 minutes sont ajoutées, le moteur tournera pendant une durée totale de 15 minutes.

Un maximum de deux télédémarrage à distance est permis entre les cycles d'allumage.

Le commutateur d'allumage doit être mis en position ON/RUN (en fonction/marche), puis de nouveau en position LOCK/OFF (hors fonction) en utilisant la clé avant tout nouveau démarrage à distance.

### Annulation d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Diriger la télécommande RKE vers le véhicule et maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

### Conditions de non-fonctionnement du télédémarrage

Le démarrage à distance ne fonctionne pas si :

- La clé se trouve dans le contact.
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresses sont en marche.
- Le système de contrôle d'émission ne fonctionne pas correctement.

- La température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux démarrages à distance du véhicule ou un démarrage à distance simple avec prolongation ont déjà été utilisés.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

### Serrures de porte



#### AVERTISSEMENT

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Les passagers, notamment les enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber hors du véhicule en mouvement. Le risque d'éjection hors du véhicule au cours d'un accident augmente si les portes ne sont pas

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

verrouillées. De même, tous les passagers doivent porter correctement leur ceinture de sécurité et les portes doivent être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

- De jeunes enfants laissés à l'intérieur d'un véhicule verrouillé pourraient ne pas pouvoir en sortir seuls. Un enfant peut alors être soumis à une chaleur extrême et souffrir de blessures permanentes voire mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule quand il est quitté.
- Des intrus peuvent aisément entrer par une porte non verrouillée lorsque le véhicule ralentit ou s'arrête. Il est recommandé de verrouiller les portes par mesure de précaution.

**Verrous manuels de porte**

Verrouiller les portes depuis l'intérieur du véhicule en abaissant le bouton de serrure de porte sur le haut de la porte.

Les portes peuvent également être déverrouillées depuis l'intérieur en tirant sur la manette de porte. Une nouvelle traction sur la manette de porte déverrouille la porte.

Seule la porte du conducteur possède un barillet de serrure. Déverrouiller la porte depuis l'extérieur en faisant tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Verrouiller toutes les portes depuis l'extérieur en faisant tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le barillet de serrure de porte tourne librement lorsqu'une clé incorrecte est utilisée ou lorsqu'une clé correcte n'est pas introduite complètement. La fonction de rotation libre de la serrure de porte empêche de forcer la serrure.

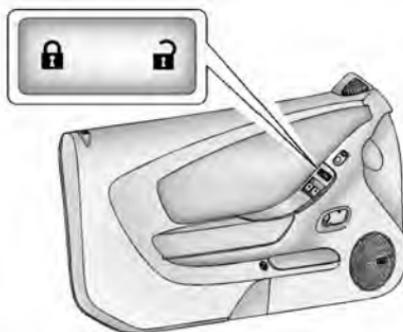
Pour réinitialiser la serrure, la faire tourner en position verticale avec la clé correcte complètement introduite. Retirer la clé et la réintroduire.

Si ceci ne réinitialise pas la serrure, faire tourner la clé à mi-chemin autour du barillet et répéter l'opération de réinitialisation.

### Portes à verrouillage électrique



Tableau de bord



Panneaux de porte avant

**🔒 (verrouillage):** Presser pour verrouiller les portes.

**🔓 (déverrouillage):** Presser pour déverrouiller les portes.

Pour programmer les serrures de porte à commande électrique, se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

### Dispositif antiverrouillage

Si le commutateur de verrouillage électrique des portes est enfoncé lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage et qu'une porte est ouverte, toutes les portes se verrouilleront et seule celle du conducteur se déverrouillera. Si les portes sont fermées, elles peuvent être verrouillées en utilisant l'émetteur d'accès sans clé (RKE). S'assurer d'enlever la clé du contact quand le véhicule est verrouillé. Cette fonction peut être désactivée en appuyant sur **🔒** de la télécommande RKE ou en appuyant une seconde fois sur le commutateur de serrure de porte à commande électrique.

Cette fonction peut être désactivée. Consulter « Portes à verrouillage électrique » dans *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

## Portes

### Coffre

#### AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon/coffre ouvert ou si des objets passent par le joint entre la carrosserie et le hayon ou le coffre. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. Le monoxyde de carbone peut engendrer des états d'inconscience voire la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les vitres.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.

(Suite)

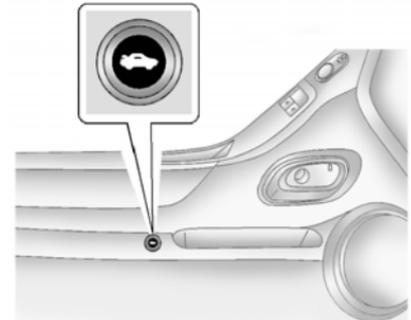
#### AVERTISSEMENT (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Gaz d'échappement à la page 9-22*.

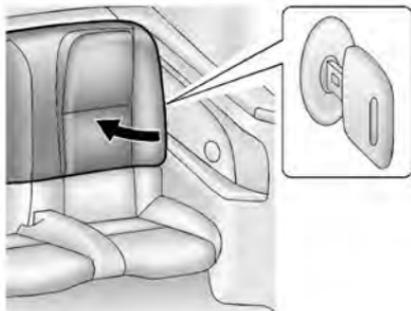
#### Ouverture à distance du coffre

Pour ouvrir le coffre depuis l'extérieur du véhicule, appuyer sur  de la télécommande RKE.



Depuis l'habitacle, appuyer sur , sur la partie inférieure de la porte du conducteur.

### Serrure de déverrouillage de secours du coffre (cabriolet uniquement)



Si le couvercle du coffre ne peut être ouvert au moyen de la télécommande RKE ou du bouton de déverrouillage du coffre :

1. Localiser le déverrouillage manuel à côté du coussin du dossier de siège arrière, côté conducteur.
2. Tirer le coussin vers le côté puis introduire complètement la clé dans le barillet de serrure.

3. Faire tourner fermement la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le couvercle du coffre.
4. Déposer la clé.

### Poignée de déverrouillage de secours du coffre

**Remarque:** Ne pas utiliser la poignée de déverrouillage de secours du coffre comme point de fixation ou d'ancrage pour arrimer des objets dans le coffre : cela pourrait endommager la poignée. La poignée de déverrouillage de secours du coffre est uniquement destinée à aider une personne enfermée dans un coffre verrouillée à pouvoir ouvrir le coffre depuis l'intérieur.



Il existe une poignée de déverrouillage d'urgence du coffre à l'intérieur du coffre sur la doublure, près du loquet du coffre. Sur certains véhicules, la poignée de déverrouillage est accessible en rabattant le dossier de siège arrière. Se reporter à *Sièges arrière* à la page 3-6.

Tirer sur la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur.

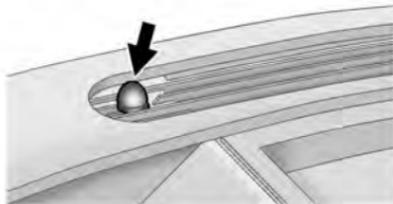
Replacer la poignée de déverrouillage à la position d'origine pour un fonctionnement correct.

## Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol ; toutefois, elles ne le rendent pas impossible à voler.

## Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.



Le témoin de sécurité se trouve sur le tableau de bord.

## Armement du système

Pour armer le système, adopter l'une des actions suivantes :

1. Fermer toutes les portes et fenêtres, puis verrouiller les portes à l'aide de l'émetteur RKE.
2. Verrouiller le véhicule au moyen du commutateur de verrouillage électrique des portes situé à l'intérieur du véhicule, si la fonction « Verrouillage de porte impossible si ouverte » est activée.

Consulter « Verrouillage de porte impossible si ouverte » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

L'alarme sera armée après 30 secondes. Appuyer une deuxième fois sur  situé sur l'émetteur RKE annule le délai de 30 secondes et permet d'activer immédiatement le système antivol.

## Désarmement du système

Pour désarmer le système, adopter l'une des actions suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Mettre commutateur d'allumage en position ON/RUN (en fonction/marche).

Le témoin de sécurité s'allume pendant une seconde environ lorsque le véhicule est désarmé.

Si le système est armé pendant qu'il existe des personnes dans l'habitacle, une traction sur la manette de porte depuis l'intérieur déverrouille la porte. Une seconde traction sur la manette déverrouille la porte.

## Comment l'alarme du système est-elle activée ?

Pour activer le système armé, ouvrir une porte, le coffre ou le capot. L'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent.

### Comment désactiver l'alarme du système ?

Pour désactiver l'alarme du système, adopter l'une des actions suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Mettre commutateur d'allumage en position ON/RUN (en fonction/marche).

Le système antivol est désarmé lorsque l'alarme est désactivée.

### Détection de tentative de vol

Si l'avertisseur sonore retentit et que les feux de direction clignotent trois fois pendant une pression sur , une tentative de violation s'est produite pendant que le système était armé. Le système peut également afficher un message CIB. Se reporter à *Messages de sécurité* à la page 5-39 pour plus d'informations.

### Fonctionnement du système d'immobilisation

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque la clé est retirée du contact.

Le système est automatiquement désarmé lorsque le véhicule est démarré au moyen de la clé correcte. La clé utilise un transpondeur qui correspond à une unité de commande d'antidémarrage du véhicule et désarme automatiquement le système. Seule la bonne clé démarre le véhicule. Le véhicule peut ne pas démarrer si la clé est endommagée.



Le témoin du blocage du démarrage du combiné d'instruments s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol. Se reporter à *Témoin de blocage de démarrage* à la page 5-23.

Si l'on essaie de démarrer le véhicule, le témoin blocage de démarrage s'allume brièvement lorsque le contact est mis.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de blocage de démarrage reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème sur le système antivol. Couper le contact et essayer à nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé semble intacte, essayer avec une autre clé.

Si le moteur ne démarre toujours pas et si le témoin reste allumé, essayer une autre clé.

Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'autre clé, le véhicule doit être réparé. Si le véhicule démarre, la première clé peut être endommagée. Consulter votre distributeur / réparateur agréé qui peut réparer le système antivol et obtenir une nouvelle clé.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

## Rétroviseurs extérieurs

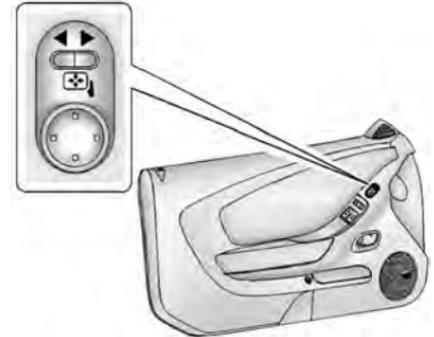
### Rétroviseurs convexes

#### AVERTISSEMENT

Un rétroviseur convexe peut donner l'illusion que les choses (telles que d'autres véhicules) semblent plus éloignées qu'elles ne le sont en réalité. Si vous passez trop brusquement sur la voie de droite, vous pourriez heurter un véhicule situé à votre droite. Vérifier la distance sur le rétroviseur intérieur ou regarder par-dessus l'épaule avant de changer de file.

Le rétroviseur côté passager est convexe. Une surface convexe de rétroviseur est incurvée afin de voir davantage à partir du siège du conducteur.

## Rétroviseurs électriques



### Coupé illustré, cabriolet similaire

Les véhicules avec rétroviseurs extérieurs à commande électrique possèdent des commandes sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

Pour régler chaque rétroviseur :

1. Appuyer sur le commutateur pour sélectionner le rétroviseur du côté conducteur ou du côté passager.

## 2-14 Clés, portières et vitres

---

- Appuyer sur l'un des quatre côtés du pavé de commande  pour régler le rétroviseur.
- Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.

### Clignotant

Si le véhicule possède une lampe indicatrice de feu de direction sur le rétroviseur, une flèche du rétroviseur clignote dans le sens du virage ou du changement de voie.

### Rétroviseurs chauffants

Pour les véhicules à rétroviseurs chauffés :

 (**désembueur de lunette arrière**): Appuyer pour chauffer les rétroviseurs.

Voir « Désembueur de lunette arrière » sous *Circuits de commande de climatisation* à la page 8-1.

### Rétroviseur à position nuit

Si le véhicule est doté d'un rétroviseur extérieur à obscurcissement automatique du côté conducteur, le rétroviseur se règle pour réduire l'éblouissement par les véhicules qui suivent.

## Rétroviseur intérieur

### Rétroviseur à gradation automatique

Pour régler le rétroviseur intérieur, le maintenir sur le centre et le déplacer afin de pouvoir visualiser l'arrière du véhicule.

Le véhicule est doté d'un rétroviseur intérieur à position nuit automatique. La position nuit automatique réduit l'éblouissement provoqué par les phares du véhicule qui vous suit. La fonction de position nuit automatique et le témoin s'allument chaque fois que le véhicule est démarré.

### Nettoyage du rétroviseur

Ne pas pulvériser de produit de nettoyage pour vitres directement sur le rétroviseur. Utiliser une serviette douce imprégnée d'eau.

## Glaces

### ⚠ AVERTISSEMENT

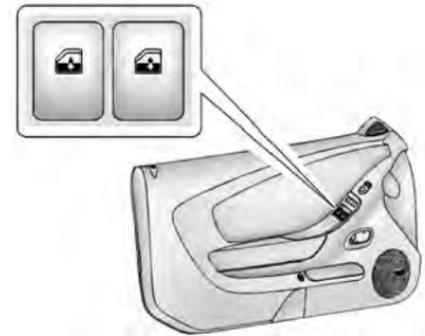
Ne jamais laisser un enfant, un adulte en détresse ou un animal seul dans un véhicule, surtout par temps chaud et avec toutes les vitres fermées. Un enfant peut alors être soumis à une chaleur extrême et souffrir de blessures permanentes voire mourir d'un coup de chaleur.



## Glaces électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT

Des enfants pourraient être blessés sévèrement voire tués s'ils étaient pris dans le chemin d'une vitre électrique en train de se fermer. Ne jamais laisser les clés dans un véhicule où il y a des enfants. Se reporter à *Clés à la page 2-1*.



### Coupé illustré, cabriolet similaire

Les commutateurs de lève-vitre à commande électrique sur la porte du conducteur commandent toutes les vitres. Le commutateur de vitre de la porte de passager sert uniquement à ces vitres. Appuyer sur l'avant du commutateur vers le bas pour ouvrir la vitre. Tirer le commutateur vers le haut pour la fermeture.

## 2-16 Clés, portières et vitres

---

Les commutateurs fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-18.*

### **Contrôle automatique des vitres**

Ceci abaisse la vitre légèrement et automatiquement lorsque la porte est ouverte. Lorsque la porte est fermée, la vitre se lève complètement.

En cas de coupure de courant, vous devez reprogrammer les vitres. Adopter la méthode décrite plus loin dans ce chapitre pour la programmation des lève-vitres à commande électrique. Si un message concernant les vitres s'affiche sur le centre d'informations du conducteur (CIC), consulter *Messages de vitres à la page 5-42.*

Si la vitre gèle sur la porte, cette fonction est désactivée. Pour fermer une porte dans la vitre gelée, appuyer sur le haut de la vitre vers l'intérieur en fermant la porte de manière à ce que le haut de la vitre passe sous le joint du toit.

### **Fonctionnement rapide de vitre**

#### **Coupé et cabriolet**

Les commutateurs de vitre possèdent une fonction de levage et d'abaissement rapide qui lève ou abaisse la vitre sans maintenir le commutateur enfoncé. Tirer le commutateur vers le haut ou pousser vers le bas complètement puis le relâcher. Arrêter la vitre en actionnant le commutateur dans la même direction.

#### **Cabriolet uniquement**

Pour le levage rapide d'une vitre avant, la vitre arrière du même côté doit être fermée.

Pour fermer toutes les vitres, tirer tous les commutateurs de vitre complètement vers le haut puis les relâcher dans les quatre secondes. Ceci ferme automatiquement les vitres.

### **Fonction antipincement de mode express**

Lorsque le levage rapide est actif, la vitre inverse automatiquement son déplacement en cas d'obstruction ou de gel important. La vitre retourne en fonctionnement normal après l'élimination de l'obstruction ou de la situation.

Si la vitre est empêchée de se fermer et poursuit l'inversion de sa marche automatique, la vitre peut être fermée lorsque le contact est mis en maintenant le commutateur de vitre vers le haut jusqu'à la fermeture de la vitre.

## Annulation d'antipincement de mode express

### AVERTISSEMENT

Si l'annulation du mode express est activée, la vitre ne fera pas automatiquement marche arrière. Des personnes pourraient alors être blessées et la vitre pourrait être endommagée. Avant de recourir à l'annulation du mode express, s'assurer qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la trajectoire de la vitre.

En cas d'urgence, la fonction antipincement peut être annulée si une surveillance est exercée. Maintenir le commutateur de vitre complètement relevé jusqu'à la

seconde position. La vitre se relèvera alors tant que le bouton sera maintenu tiré vers le haut. Lorsque le commutateur est relâché, le mode express est réactivé.

Dans ce cas, la vitre ne s'arrêtera pas, même en présence d'obstacle sur son chemin. Agir avec précaution en utilisant le mode d'annulation.

### Programmation des lève-vitres électriques

Si la batterie du véhicule a été rechargée ou déconnectée ou si elle est en panne, vous pouvez désirer reprogrammer les vitres pour que la fonction de levage rapide fonctionne. Avant la reprogrammation, remplacer ou recharger la batterie du véhicule.

Pour programmer chacune des vitres avant :

1. Contact mis, fermer toutes les portes.
2. Avec la vitre partiellement ouverte, tirer le commutateur de lève-vitre électrique vers le haut jusqu'à la fermeture complète de la vitre.
3. Répéter l'étape 2 pour toutes les vitres restantes.

Les vitres sont à présent reprogrammées.

### Pare-soleil

Le véhicule possède un rétroviseur extérieur à obscurcissement automatique du côté conducteur. Le rétroviseur se règle pour réduire l'éblouissement par les véhicules qui suivent.

### Toit

#### Toit ouvrant

Sur les véhicules équipés de toit ouvrant, le commutateur est sur la console suspendue.



**Ouvrir/fermer:** Maintenir enfoncé l'arrière ou l'avant du commutateur pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

**Ouverture rapide:** Presser et relâcher l'arrière du commutateur à deux reprises pour ouvrir rapidement le toit ouvrant.

**Ventilation:** Presser et relâcher l'arrière du commutateur pour la ventilation du toit ouvrant.

Les commutateurs fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-18.

#### Fonctionnement rapide du toit ouvrant



Le toit ouvrant peut être ouvert sans maintenir le commutateur abaissé. Pousser le commutateur dans le sens de l'ouverture jusqu'à la seconde pause. Le toit ouvrant s'ouvre complètement.

Pour arrêter le déplacement du toit ouvrant, appuyer sur le commutateur d'ouverture ou de fermeture de toit ouvrant.

Presser et relâcher l'arrière du commutateur pour ouvrir le toit ouvrant en position de ventilation. Appuyer à nouveau pour l'ouverture rapide du toit ouvrant. Pour arrêter l'ouverture du toit ouvrant, appuyer à nouveau sur le commutateur.

Un déflecteur se lève automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert et se rétracte pendant la fermeture de toit ouvrant.

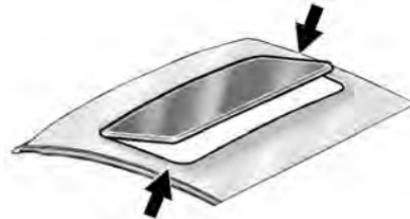
Si le store est fermé, il s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant s'ouvre au-delà de la position de ventilation.

**Remarque: Si le store est forcé vers l'avant du panneau vitré coulissant, il peut être endommagé et le toit ouvrant risque de ne pas fonctionner convenablement. Toujours fermer le panneau vitré avant de fermer le store.**

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur l'avant du commutateur et le maintenir jusqu'à la fermeture du toit

ouvrant. Le toit ouvrant s'arrête si le commutateur est relâché. Fermer le store à la main.

Le panneau vitré du toit ouvrant ne peut être ni ouvert ni fermé si le véhicule présente une panne électrique.



De la saleté et des débris peuvent s'accumuler sur le joint ou dans la glissière du toit ouvrant. Ceci peut causer un problème de fonctionnement ou de bruit du toit ouvrant. Le système d'écoulement d'eau peut également s'obstruer. Ouvrir périodiquement le toit ouvrant et retirer les obstacles ou les débris. Essuyer le joint du toit ouvrant et la zone d'étanchéité du toit avec un chiffon

propre, du savon doux et de l'eau. Ne pas éliminer la graisse du toit ouvrant.

## Toit décapotable

### Commande électrique



1. Toit décapotable
2. Couvercle du compartiment de rangement (dans le coffre)

Pour faire fonctionner le toit décapotable, suivre les étapes suivantes.

**Remarque:** Le fait de laisser le toit décapotable rabattu et d'exposer l'intérieur du véhicule aux conditions extérieures peut l'endommager. Toujours fermer le toit décapotable si le véhicule doit rester à l'extérieur.

**Remarque:** Le rabattement du toit décapotable alors que des objets sont présents dans l'espace de rangement peut endommager ou briser la vitre de lunette arrière. Toujours vérifier qu'aucun objet ne se trouve dans l'espace de rangement avant de rabattre le toit décapotable.

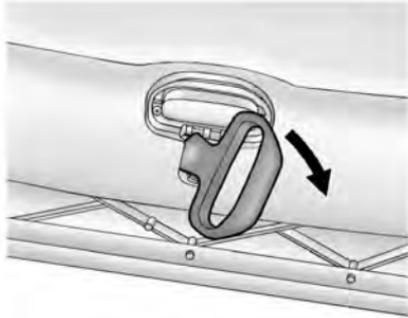
**Remarque:** Le rabattement du toit décapotable s'il est humide, mouillé ou sale peut provoquer des taches et moisissures et endommager l'intérieur du véhicule. Essuyer la capote avant de la rabattre.

**Remarque:** Si la capote du véhicule est rabattue par temps froid (0°C / 32°F ou moins), certains composants du toit décapotable peuvent être endommagés. Ne pas rabattre la capote par temps froid.

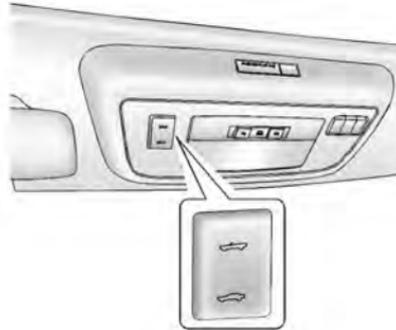
**Remarque:** Si vous relevez ou rabattez le toit décapotable alors que le véhicule se déplace, il est possible que le toit ou son mécanisme soit endommagé. Les réparations conséquentes ne seraient pas couvertes par la garantie. Toujours placer le levier de vitesses en position P (stationnement) pour les boîtes automatiques ou en position de point mort pour les boîtes manuelles avant de lever ou de rabattre le toit décapotable.

### **Abaisser le toit décapotable**

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale. Sélectionner la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique et le point mort en cas de boîte manuelle. Serrer le frein de stationnement.
2. Déposer le recouvrement du compartiment de rangement du coffre.
3. La subdivision arrière du coffre doit être en position de verrouillage. Se reporter à *Rangement arrière* à la page 4-1.
4. Déposer tous les objets qui se trouvent sur la subdivision du coffre arrière ou au-dessus d'elle.
5. Fermer le coffre.
6. Démarrer le moteur.



7. Dégager le loquet avant du toit décapotable, au-dessus du rétroviseur intérieur, en le tirant vers le bas et en le faisant tourner dans le sens horaire.
8. Ramener le loquet avant du toit décapotable en position fermée.



9. Maintenir enfoncé l'arrière du bouton de la capote. Les vitres s'abaissent automatiquement et la capote s'abaisse dans l'arrière du véhicule. Un signal sonore retentit lorsque le toit décapotable est totalement rabattu. Si la radio est allumée, le son peut être réduit au silence brièvement pour faire entendre la sonnerie.
10. Poser le recouvrement de la roue de secours. Se reporter à *Recouvrement de la roue de secours* à la page 4-2.

Si le toit décapotable est actionné plusieurs fois, le moteur devrait tourner pour éviter de décharger la batterie du véhicule. Dans certaines circonstances, le centre d'informations du conducteur (DIC) peut afficher un message relatif au toit décapotable. Se reporter à *Messages relatifs au toit décapotable* à la page 5-33.

#### Relever le toit décapotable

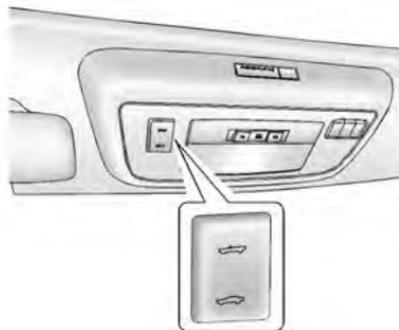
**Remarque:** Si vous relevez ou rabattez le toit décapotable alors que le véhicule se déplace, il est possible que le toit ou son mécanisme soit endommagé. Les réparations conséquentes ne seraient pas couvertes par la garantie. Toujours placer le levier de vitesses en position P (stationnement) pour les boîtes automatiques ou en position de point mort pour les boîtes manuelles avant de lever ou de rabattre le toit décapotable.

## 2-22 Clés, portières et vitres

**Remarque:** Si vous levez la capote sans déposer le recouvrement du compartiment de rangement, vous risquez d'endommager les organes supérieurs et le couvercle du compartiment de rangement. Déposer le couvercle du compartiment de rangement avant de faire fonctionner la capote.

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale. Sélectionner la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique et le point mort en cas de boîte manuelle. Serrer le frein de stationnement.
2. Déposer le couvercle du compartiment de rangement (option). Se reporter à *Recouvrement de la roue de secours à la page 4-2*.
3. Déplacer tous les objets qui sont tombés contre la capote, à l'intérieur du coffre.
4. Fermer le coffre.

5. Démarrer le moteur.

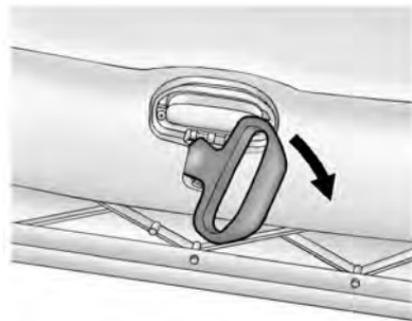


### AVERTISSEMENT

En plaçant les mains sur le haut de l'encadrement du pare-brise enfermant la capote, les doigts risquent d'être pincés et blessés. Les mains doivent rester sous l'encadrement du pare-brise enfermant la capote.

6. Maintenir enfoncé l'avant du bouton de la capote. La capote se lève et les vitres s'abaissent.

7. Après le levage complet de la capote, relâcher le bouton de la capote.



8. Relâcher le loquet avant de capote de la position de verrouillage en tirant vers le bas et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Verrouiller le loquet avant de la capote en tirant vers le bas et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre puis pousser vers le haut.

Si la capote a été ouverte de manière répétitive sur une période très courte, et qu'elle ne fonctionne pas, attendre cinq minutes avant d'enfoncer à nouveau le bouton de la capote.

Le fonctionnement de la capote ne peut être commandé pendant cinq minutes après avoir appuyé sur le commutateur de capote si la capote a été ouverte de manière répétitive dans un bref laps de temps et si la capote a arrêté de fonctionner.

En cas de coupure de courant, la capote peut toujours être levée en détenant la pression de la pompe hydraulique.

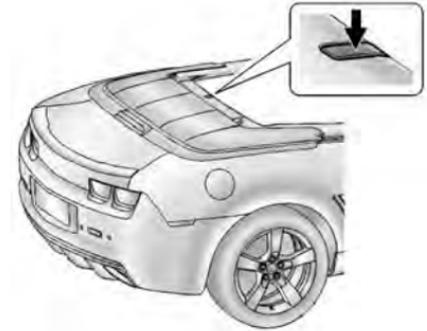
Ne jamais tenter d'ouvrir ou de fermer la capote manuellement sans avoir préalablement relâché la pression.

### Levage manuel de la capote

**Remarque:** Si vous levez la capote sans déposer le recouvrement du compartiment de rangement, vous risquez d'endommager les organes supérieurs et le couvercle du compartiment de rangement. **Déposer le couvercle du compartiment de rangement avant de faire fonctionner la capote.**

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale. Sélectionner la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique et le point mort en cas de boîte manuelle. Serrer le frein de stationnement.
2. Déposer le couvercle du compartiment de rangement (option). Se reporter à *Recouvrement de la roue de secours à la page 4-2*.

3. Déplacer tous les objets qui sont tombés contre la capote, à l'intérieur du coffre.

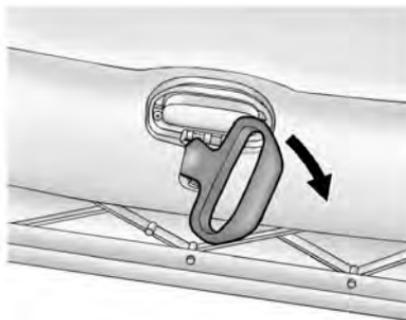


4. Déposer le recouvrement de garnissage pour accéder au boulon de détente de la pression hydraulique.

## 2-24 Clés, portières et vitres



5. Localiser le boulon de détente de pression du haut de la pompe hydraulique.
6. À l'aide la clé fournie, tourner au maximum d'un tour le bouton de détente de pression dans le sens antihoraire.
7. Replacer le recouvrement de garnissage.
8. Tirer l'avant de la capote vers le haut et l'avant.



9. Après le levage complet de la capote, relâcher le loquet avant de la capote de la position de verrouillage en tirant vers le bas et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Verrouiller le loquet avant de la capote en tirant vers le bas et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre puis pousser vers le haut.

Lorsque le courant est rétabli, le boulon de détente de pression doit être serré en utilisant la clé fournie et en tournant dans le sens des

aiguilles d'une montre. Le bouton de la capote peut ensuite être utilisé pour abaisser ou lever la capote.

Si le toit décapotable est actionné plusieurs fois, le moteur devrait tourner pour éviter de décharger la batterie du véhicule. Dans certaines circonstances, le centre d'informations du conducteur (DIC) peut afficher un message relatif au toit décapotable. Se reporter à *Messages relatifs au toit décapotable à la page 5-33*.

Si la batterie a été débranchée, les vitres à commande électrique doivent être initialisées pour que la capote fonctionne. Se reporter à *Vitres électriques à la page 2-15*.

### **Nettoyage du toit décapotable**

Le toit décapotable devrait être nettoyé régulièrement. Les lavages haute-pression pourraient entraîner une pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule.

Laver la capote à la main et dans l'ombre. Utiliser du savon doux, de l'eau tiède et une éponge douce. Une peau de chamois ou un chiffon peut laisser des peluches sur le toit et une brosse peut abîmer les fibres du tissu de la capote. Ne pas utiliser de détergents, de produits de nettoyage agressifs, de solvants ou de décolorants.

Mouiller l'ensemble du véhicule et laver le toit de manière uniforme pour éviter des marques ou des traces. Laisser le savon reposer sur le tissu pendant quelques minutes. Lorsque la capote est très souillée, utiliser un produit de nettoyage moussant. Rincer soigneusement puis laisser la capote en plein soleil.

Afin de protéger la capote de votre cabriolet :

- Après le lavage, la capote doit être complètement sèche avant d'être abaissée.
- Aucun produit de nettoyage ne peut être laissé sur la laque du véhicule au risque de laisser des traînées.
- Avant de passer dans une station de lavage automatique, vérifier l'absence d'un équipement susceptible d'endommager la capote.



## Sièges et dispositifs de retenue

### Appuis-tête

Appuis-tête ..... 3-2

### Sièges avant

Réglage de siège à commande électrique ..... 3-3  
Dossiers inclinables ..... 3-4  
Verrous de dossier ..... 3-5  
Sièges avant chauffants ..... 3-5

### Sièges arrière

Sièges arrière ..... 3-6

### Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité ..... 3-7  
Port adéquat des ceintures de sécurité ..... 3-8  
Ceinture à trois points ..... 3-10  
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse ..... 3-14  
Rallonge de ceinture de sécurité ..... 3-14

Vérification du système de sécurité ..... 3-15  
Entretien des ceintures de sécurité. .... 3-15  
Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident ..... 3-15

### Système d'airbag

Système d'airbag ..... 3-16  
Où se trouvent les airbags ? ..... 3-19  
Quand un airbag doit-il se déployer ? ..... 3-21  
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ? ..... 3-22  
De quelle façon l'airbag retient-il ? ..... 3-23  
Que se passe-t-il après le déploiement d'un airbag ? ..... 3-23  
Système de détection de passager ..... 3-25  
Réparation d'un véhicule muni d'airbags ..... 3-29

Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags .... 3-30  
Vérification du système d'airbag ..... 3-31  
Remplacement de pièces du système d'airbag après un accident ..... 3-31

### Sièges pour enfant

Grands enfants ..... 3-32  
Bébés et jeunes enfants ..... 3-34  
Systèmes de sécurité pour enfant ..... 3-36  
Où installer le siège d'enfant ..... 3-38  
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) ..... 3-45  
Remplacement de pièces du système LATCH après un accident ..... 3-50  
Fixation de sièges d'enfant (siège arrière) ..... 3-51  
Fixation de sièges d'enfant (siège passager avant) ..... 3-53

## 3-2 Sièges et dispositifs de retenue

### Appuis-tête

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appuis-têtes réglables aux positions d'assise extérieures.

#### AVERTISSEMENT

Des appuis-têtes qui ne sont pas posés ou réglés de manière correcte peuvent contribuer à augmenter le risque de blessure au cou ou à la colonne vertébrale pour les occupants lors d'une collision. Ne pas conduire avant l'installation et le réglage des appuis-têtes pour tous les occupants.



Régler l'appuie-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'un accident.



La hauteur des appuie-tête peut être réglée. Tirer sur l'appuie-tête pour le monter. Tenter de déplacer l'appuie-tête pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton situé sur le haut du dossier et pousser l'appuie-tête vers le bas. Tenter de déplacer l'appuie-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Les appuie-têtes extérieurs des sièges avant du véhicule ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

### Sièges avant

#### Réglage de siège à commande électrique



Pour régler un siège à commande électrique :

- Déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière en faisant glisser le mécanisme horizontal vers l'avant ou l'arrière.

- Lever ou abaisser la partie avant du coussin de siège en déplaçant la partie avant de la commande horizontale vers le haut ou vers le bas.
- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande horizontale vers le haut ou le bas.

## 3-4 Sièges et dispositifs de retenue

### Dossiers inclinables

#### Sièges à dossier inclinable à commande électrique



Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser le dossier.

### AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même si elles sont bouclées, les ceintures de sécurité ne peuvent pas faire leur travail.

La ceinture épaulière ne se trouvera pas contre votre corps. Au lieu de cela, elle est devant vous. En cas de collision, vous risquez de recevoir des blessures au cou ou autres lorsque vous rentrez en contact avec la ceinture.

La ceinture sous-abdominale peut remonter sur votre abdomen. Les forces de retenue agiront donc à cet endroit et non pas sur les os de bassin. Ceci peut causer de sérieuses blessures internes.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.



Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

## Verrous de dossier



Pour accéder aux sièges arrière, lever le loquet de l'arrière du dossier de siège de conducteur ou de passager avant. Rabattre le dossier vers l'avant.

### AVERTISSEMENT

Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

Pour replacer le dossier de siège en position redressée, lever le dossier de siège et le pousser manuellement vers l'arrière jusqu'à son verrouillage en place. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

La commande électrique d'inclinaison est désactivée lorsque le dossier de siège est rabattu vers l'avant et ne fonctionne pas avant que le dossier de siège ait été replacé manuellement en position redressée et verrouillée. C'est normal. Ne pas utiliser la commande électrique d'inclinaison

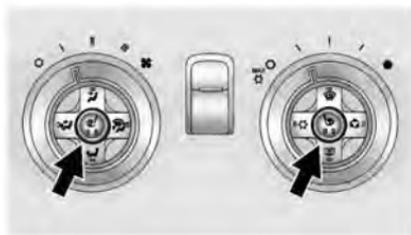
sur le côté extérieur du siège pour lever le dossier du siège. Voir *Dossiers inclinables à la page 3-4*.

## Sièges avant chauffants

### AVERTISSEMENT

Si vous ne pouvez pas ressentir les changements de température ou la douleur à la peau, le siège chauffant peut provoquer des brûlures. Pour réduire le risque de brûlures, les personnes connaissant ce genre de problème doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent le siège chauffant, surtout sur de longues périodes. Ne placer sur le siège aucun objet isolant de la chaleur comme une couverture, un coussin ou tout objet similaire. Le chauffage de siège risquerait de surchauffer. Un chauffage de siège surchauffé peut causer des brûlures et endommager le siège.

## 3-6 Sièges et dispositifs de retenue



Appuyer sur  ou  pour faire tourner le siège chauffant. Une lampe indicatrice témoigne de la mise en fonction.

Pour les utiliser, le moteur doit tourner.

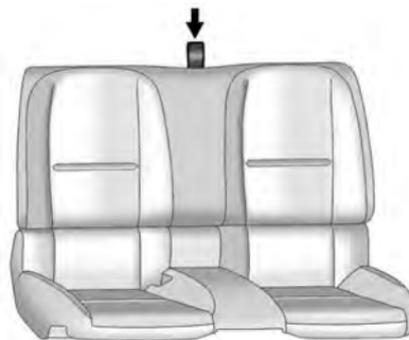
Presser une fois le bouton pour le réglage le plus élevé. A chaque pression du bouton, le siège chauffant passe au réglage inférieur suivant, puis à la position arrêt. Deux lampes indiquent le réglage le plus élevé et une lampe indique le plus bas.

## Sièges arrière

**Remarque:** Sur les cabriolets, il existe un haut-parleur entre les deux positions de siège arrière, sur le dossier de siège. Si quelqu'un se penche sur le haut-parleur, si un chargement y est placé ou si du liquide s'y répand, des dégâts sont à craindre. **Ne pas se pencher contre le haut-parleur. Ne pas placer de chargement sur le haut-parleur. Ne pas répandre de liquide sur le haut-parleur.**

Sur les modèles coupé, les sièges arrière possèdent deux positions d'assise désignées et peuvent être rabattus pour agrandir l'espace de chargement. Rabattre le siège uniquement lorsque le véhicule est en stationnement.

Pour rabattre le de siège arrière vers le bas :



1. Tirer sur la sangle au sommet du dossier de siège arrière.
2. Rabattre le dossier.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement passée, bouclée ou qui est vrillée peut ne pas fournir la protection nécessaire en cas de collision. La personne portant la ceinture de sécurité peut être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours vérifier que les ceintures de sécurité sont correctement passées et bouclées et qu'elles ne sont pas vrillées.

Lever le dossier de siège et le coucher en arrière pour le verrouiller en place. La ceintures de sécurité ne peut être ni tordue ni pincée dans le dossier.

**Ceintures de sécurité**

Cette section du manuel décrit comment utiliser adéquatement les ceintures de sécurité. Il décrit également certaines choses à ne pas faire avec des ceintures de sécurité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas laisser monter quiconque dans le véhicule où la ceinture de sécurité ne peut pas être correctement portée. Lors d'un accident, si les passagers d'un véhicule ne portent pas leur ceinture de sécurité, les blessures peuvent s'avérer bien pire que si les passager portaient leur ceinture de sécurité. Ils risquent d'être blessés gravement ou mortellement en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule avec plus de force ou en étant éjectés du véhicule. De plus, toute personne

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

qui n'a pas mis sa ceinture de sécurité peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

Il est extrêmement dangereux de circuler avec un passager se trouvant dans la zone de chargement, interne ou externe, du véhicule. En cas d'accident, les passagers se trouvant dans ces zones courent le plus grand risque de blessure ou de mort. Pendant la conduite, ne laisser aucun passager occuper une zone du véhicule dépourvue de siège et de ceinture de sécurité.

Toujours attacher une ceinture de sécurité et s'assurer que tous les passagers sont également bien attachés.

## 3-8 Sièges et dispositifs de retenue

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Se reporter à la rubrique *Rappel de ceinture de sécurité* à la page 5-13 pour obtenir de plus amples renseignements.

### Efficacité des ceintures de sécurité



Lorsque vous conduisez un véhicule, vous voyagez aussi vite que le véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous continuez d'avancer jusqu'à ce que quelque

chose vous arrête. Ce pourrait être le pare-brise, le tableau de bord ou la ceinture de sécurité !

Lorsque vous portez votre ceinture de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Il vous faut plus de temps pour vous arrêter car vous vous arrêtez sur une plus longue distance et, lorsque la ceinture est correctement mise, vos os les plus forts prennent leur force de la ceinture de sécurité. C'est pourquoi le port des ceintures de sécurité est si logique.

### Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

**Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité ?**

**A:** Vous *pourriez* l'être – que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Vos chances de demeurer conscient durant et après un accident, de sorte que

vous *puissiez* vous détacher et quitter le véhicule, sont *plus* élevées si vous êtes attaché.

**Q: Si mon véhicule est équipé d'airbags, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité ?**

**A:** Les airbags sont simplement des systèmes supplémentaires, alors ils fonctionnent *avec* les ceintures de sécurité – non pas au lieu des ceintures. Que des airbags soient fournis ou non, tous les occupants doivent tout de même s'attacher pour bénéficier de la meilleure protection.

Ainsi, presque partout, la loi rend le port de la ceinture de sécurité obligatoire.

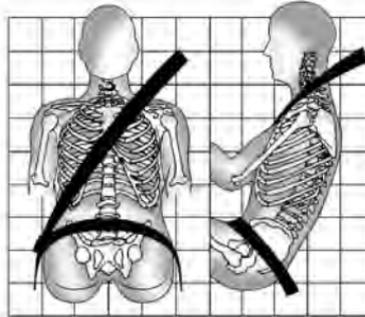
### Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Des considérations spéciales s'appliquent concernant les enfants et les ceintures de sécurité. Et qu'il y a des règles différentes pour les jeunes enfants et les bébés. Si un enfant doit être transporté dans le véhicule, voir *Enfants plus âgés à la page 3-32* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-34*. Suivre ces règles pour la protection de chacun.

Il est très important que tous les passagers aient leurs ceintures de sécurité bouclées. Les statistiques ont montré que, en cas de collision, les personnes n'ayant pas bouclé leurs ceintures de sécurité sont plus souvent blessées que celles qui portent des ceintures de sécurité.

Il y a des choses importantes à savoir pour bien porter une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds au sol devant.
- Toujours utiliser la boucle correspondant à votre place assise.
- La sangle abdominale doit être ajustée le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision et les risques de glisser sous la sangle abdominale sont ainsi diminués. En cas de glissement sous la ceinture, l'abdomen absorberait la

pression de la ceinture. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture. La sangle thoracique se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.



#### AVERTISSEMENT

Vous pouvez être blessé gravement ou mortellement si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité correctement.

- Ne laisser jamais la sangle abdominale ni la sangle thoracique desserrées ou tordues.
- Ne jamais porter la sangle thoracique sous les deux bras ou derrière le dos.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

- Ne jamais faire passer la sangle abdominale ou la sangle thoracique sur un accoudoir.

### Ceinture à trois points

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture à trois points.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture à trois points.



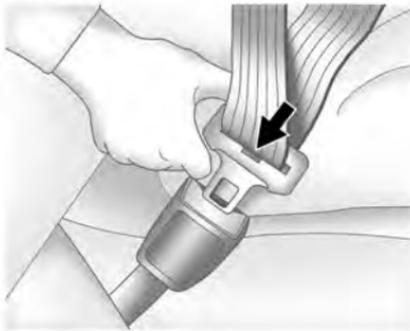
1. Si le siège possède un guide de ceinture de sécurité et si la ceinture de sécurité n'est pas acheminée à travers le guide, emboîter le guide autour de la sangle de ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne peut être tordue.
2. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de manière à pouvoir s'asseoir droit. Pour voir comment, consulter « Sièges » dans l'index.



3. Saisir la plaque de blocage et tirer la ceinture en travers. Ne pas la laisser se vriller.

La ceinture à trois points peut se bloquer si elle est tirée très rapidement. Si ceci se produit, laisser revenir légèrement la ceinture en arrière pour la débloquer. Tirer ensuite plus lentement la ceinture en travers.

Si la sangle épaulière de la ceinture du passager est complètement extraite, le dispositif de blocage du siège d'enfant peut être engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture revenir entièrement en arrière et recommencer.



4. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Tirer le verrou plat vers le haut pour vous assurer qu'elle est fixée. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à la rubrique *Rallonge de ceinture de sécurité* à la page 3-14.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

5. Pour serrer la sangle sous-abdominale, tirer la sangle thoracique vers le haut.

Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture sous-abdominale sur les occupants de petite taille.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la serrure. La ceinture devrait revenir à sa position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture de sécurité ne pourrait pas être coincée. Si une porte est claquée contre une ceinture de sécurité, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

## 3-12 Sièges et dispositifs de retenue

---

### Prétensionneurs de ceinture de sécurité

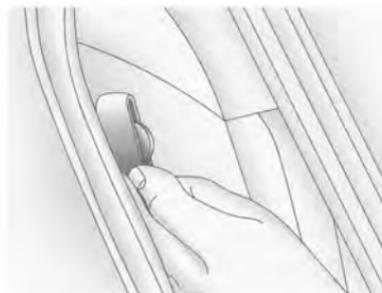
Ce véhicule est doté de prétendeurs de ceinture de sécurité pour les occupants extérieurs avant. Bien que les prétendeurs de ceinture de sécurité soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité au cours des premières phases d'une collision frontale ou quasi frontale modérée à grave si les conditions d'activation du prétendeur sont réunies. Et, si le véhicule est équipé d'airbags latéraux, les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas de collision latérale.

Les prétensionneurs ne fonctionnent qu'une seule fois. Si les prétendeurs sont activés lors d'une collision, les prétendeurs et certains composants du système de ceinture de sécurité devront probablement être remplacés. Voir *Remplacer les pièces de ceinture de sécurité après une collision* à la page 3-15.

### Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

Les guides le confort de ceinture épaulière arrière peuvent améliorer le confort de sécurité pour les enfants qui ne sont plus en âge de s'asseoir sur les sièges réhausseurs et pour certains adultes. Lorsqu'il est installé sur une ceinture épaulière, le guide de confort positionne la sangle thoracique à l'écart du cou et de la tête.

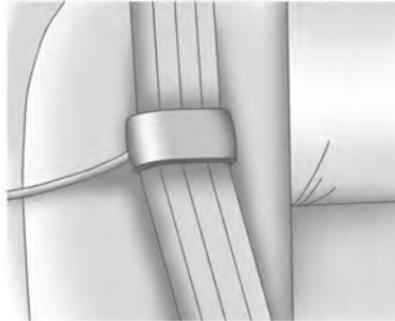
Il existe un guide pour chaque position de passager extérieur dans le siège arrière. Voici comment placer un guide de confort sur la ceinture de sécurité :



1. Tirer le cordon élastique de son endroit entre le dossier de siège et la carrosserie intérieure pour enlever la guide de son attache.



2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.



3. Veiller à ce que la ceinture ne soit pas tordue et repose à plat. Le cordon élastique doit être sous la ceinture et le guide sur le dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement portée peut ne pas fournir la protection nécessaire en cas de collision. La personne portant la ceinture de sécurité peut être gravement

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

blescée. La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.



4. Boucler, positionner et détacher la ceinture de sécurité comme décrit précédemment dans cette section. S'assurer que la partie thoracique de la ceinture repose

## 3-14 Sièges et dispositifs de retenue

sur l'épaule et n'en tombe pas. La ceinture doit être portée proche du cou, sans le toucher.

Pour enlever et ranger le guide de confort, presser les bords de la ceinture l'un contre l'autre pour pouvoir extraire la ceinture du guide. Faire glisser le guide sur l'agrafe en laissant uniquement la boucle de l'élément élastique exposée.

Assujettir correctement le guide avant de rabattre le dossier de siège.

### Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture à trois points et la sangle sous-abdominale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne soit pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si une ceinture de sécurité n'est pas assez longue, le concessionnaire commandera une rallonge. Lors de la commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture vous sera adaptée. Afin d'éviter les blessures, ne pas laisser quelqu'un d'autre utiliser la rallonge, et l'utiliser seulement pour le siège auquel elle est destinée. La rallonge a été conçue pour les adultes. Ne jamais l'utiliser pour fixer des sièges d'enfant. Pour la porter, l'attacher à la ceinture de sécurité de base. Se reporter au mode d'emploi fourni avec la rallonge.

## Vérification du système de sécurité

De temps en temps, contrôler le fonctionnement correct du témoin de rappel de ceinture de sécurité, des ceintures, des boucles, des plaques de verrouillage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier s'il a des pièces endommagées ou desserrées sur la ceinture de sécurité qui pourraient l'empêcher d'effectuer son rôle correctement. Contacter le concessionnaire pour effectuer les réparations nécessaires. Des ceintures de sécurité effilochées ou déchirées ne pourront pas assurer une protection adéquate en cas de collision. Elles peuvent se déchirer sous les forces d'impact. Si une ceinture de sécurité est effilochée ou déchirée, la changer immédiatement.

Vérifier que le témoin de rappel de ceinture de sécurité fonctionne correctement. Voir *Rappel de ceinture de sécurité à la page 5-13*.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Voir *Soins de la ceinture de sécurité à la page 3-15*.

## Entretien des ceintures de sécurité.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

### AVERTISSEMENT

Ne pas décolorer ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

## Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident

### AVERTISSEMENT

Une collision peut endommager les ceintures de sécurité du véhicule. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Pour s'assurer que les systèmes de ceinture de sécurité fonctionnent correctement après un accident, les faire inspecter et s'assurer que tous les remplacements nécessaires sont faits dès que possible.

## 3-16 Sièges et dispositifs de retenue

Après une légère collision, le remplacement des ceintures de sécurité n'est peut-être pas nécessaire. Mais les ensembles de ceinture de sécurité qui ont été utilisés lors de la collision peuvent avoir été endommagés ou étirés. Contacter votre concessionnaire pour la vérification ou le remplacement des ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Voir *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-14*.

### AVERTISSEMENT

Les procédures de sécurité doivent toujours être respectées lors de la mise au rebut du véhicule ou de composants de celui-ci. La mise au rebut doit toujours être assurée par un centre de service agréé afin de contribuer à la protection de l'environnement et de votre santé.

## Système d'airbag

Le véhicule est doté des airbags suivants :

- Un airbag frontal pour le conducteur.
- Un airbag frontal pour le passager avant droit.
- Un airbag latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un airbag latéral intégré au siège pour le passager avant droit.

Le véhicule peut également être doté des sacs gonflables suivants :

- Un airbag rideau pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un airbag rideau pour le passager avant droit et le passager assis directement derrière le passager avant droit.

Tous les sacs gonflables de votre véhicule portent le mot AIRBAG incrusté dans la garniture ou sur une étiquette collée près de la zone de déploiement.

Sur les airbags frontaux, le mot AIRBAG figure au milieu du volant, pour le conducteur, et sur le tableau de bord, pour le passager avant droit.

Sur les airbags latéraux intégrés aux sièges, le mot AIRBAG figure sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Sur les airbags rideaux, le mot AIRBAG figure le long de la garniture de pavillon.

Les airbags sont conçus pour renforcer la protection fournie par les ceintures de sécurité. Même si les airbags actuels sont également conçus pour réduire les risques de blessures dues à la force de déploiement du sac, tous les airbags doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des airbags :



### AVERTISSEMENT

Vous pouvez être grièvement blessé ou tué dans un accident si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité, et ce même si le véhicule est équipé d'airbags. Les airbags sont conçus pour fonctionner en supplément des ceintures de sécurité et non pas pour les remplacer. En outre, les airbags ne sont pas conçus pour se déployer à chaque accident. Dans certains cas, seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Voir *Quand un airbag doit-il se déployer ? à la page 3-21.*

Le port de la ceinture de sécurité lors d'un accident permet de réduire les risques de heurter des objets à l'intérieur du véhicule ou

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

d'être éjecté. Les airbags sont des « systèmes de protection supplémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les passagers doivent porter correctement la ceinture de sécurité, en présence ou pas d'un airbag pour chaque occupant.



### AVERTISSEMENT

Du fait que les airbags se gonflent avec beaucoup de force et plus vite qu'un clignement d'œil, toute personne assise contre ou très près d'un airbag peut être grièvement blessée ou tuée lorsqu'il se déploie. Éviter de s'asseoir inutilement près d'un airbag ; par exemple, en s'asseyant près du bord du siège ou en se penchant en avant. Les ceintures de

(Suite)

## 3-18 Sièges et dispositifs de retenue

### AVERTISSEMENT (Suite)

sécurité permettent de vous garder en position lors ; d'une collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même avec des airbags. Le conducteur doit s'asseoir le plus en arrière possible, tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Les occupants assis à proximité des airbags latéraux intégrés aux sièges et/ou des airbags rideaux ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les vitres latérales.

### AVERTISSEMENT

Les enfants assis contre ou très près d'un airbag lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. Les airbags plus les ceintures à trois points offrent une protection pour les adultes et les enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants et les bébés. Le système de ceinture de sécurité et le système d'airbag du véhicule ne sont pas conçus pour les enfants. Des jeunes enfants et des bébés ont besoin de la protection que fournit le système de siège d'enfant. Toujours attacher correctement les enfants dans un véhicule. Pour savoir comment, voir *Enfants plus âgés à la page 3-32* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-34*.



Un témoin de disponibilité d'airbag figure sur le combiné d'instruments et affiche le pictogramme d'airbag.

Le système contrôle les dysfonctionnements du système électrique de l'airbag. Le témoin indique la présence d'un problème électrique. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-14* pour de plus amples informations.

## Où se trouvent les airbags ?



L'airbag frontal du conducteur se trouve au milieu du volant de direction.



L'airbag frontal du passager avant droit se trouve dans le tableau de bord du côté passager.



**Modèles coupé, côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Sur les modèles coupé, la sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant droit se trouvent sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.



**Cabriolets, côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Sur les cabriolets, la sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant droit se trouvent sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.



**Modèles coupé, côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Sur les modèles coupé, les sacs gonflables de rideau de toit du conducteur, du passager avant droit et des passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges se trouvent dans le plafond surmontant les vitres latérales.

### AVERTISSEMENT

Si quelque chose se trouve entre un occupant et l'airbag, ceci risque de nuire au déploiement de l'airbag ou de projeter l'objet sur cette personne et causer des blessures graves ou même la mort. Le chemin de déploiement d'un airbag doit toujours être dégagé. Ne rien mettre entre un occupant et l'airbag et ne rien attacher ou fixer sur le volant ou sur ou près d'un couvercle d'airbag.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un airbag latéral intégré au siège.

Ne rien fixer au toit d'un véhicule équipé d'airbags rideaux en faisant passer une corde ou une attache par la porte ou l'ouverture

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

de la vitre. Ceci bloquerait le passage du déploiement de l'airbag rideau.

**Quand un airbag doit-il se déployer ?**

Les airbags frontaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à grave afin d'aider à réduire le risque de blessures graves principalement à la tête et au thorax du conducteur ou du passager avant droit. Cependant, ils sont uniquement conçus pour se déployer si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire si la sévérité d'une collision justifie le déploiement des airbags afin de contribuer à la protection des occupants.

Le fait que les airbags frontaux se déploient ou devraient se déployer n'est pas basé sur la vitesse à laquelle se déplace un véhicule. Elle dépend principalement de ce qui est heurté, de la direction de l'impact et de la vitesse de ralentissement du véhicule.

Les airbags frontaux peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des airbags dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les airbags se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les airbags vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet est large (comme un mur).

- Si le véhicule heurte un objet de biais, les airbags vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est doté d'airbags frontaux à deux étages. Les airbags à deux étages ajustent la protection en fonction de la gravité de la collision. Le véhicule est doté de capteurs frontaux électroniques qui permettent au système de détection d'établir une distinction entre un impact frontal modéré et un impact frontal plus important.

## 3-22 Sièges et dispositifs de retenue

---

Pour les impacts frontaux modérés, les airbags à deux étages se gonflent à un niveau moindre que le déploiement total. Pour les impacts frontaux plus graves, le déploiement est complet.

Votre véhicule possède des sacs gonflables d'impact latéral montés dans le siège. Votre véhicule peut être équipé ou non de sacs gonflables de longeron de toit. Voir *Système d'airbag à la page 3-16*. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision latérale modérée à grave. En outre, ces sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se gonfler en cas de d'impact frontal sévère. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux se gonfleront si la gravité de la collision dépasse le seuil prédéterminé du système. Le seuil peut varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les airbags latéraux intégrés aux sièges ne sont pas conçus pour se déployer en cas de chocs frontaux, chocs quasi frontaux, des tonneaux ou des chocs arrière. Un airbag latéral intégré au siège est conçu pour se déployer du côté où le véhicule est heurté. Les sacs gonflables de longeron de toit sont destinés à se déployer des deux côtés dans certains impacts frontaux sévères.

Pour toute collision, personne ne peut affirmer qu'un airbag devrait s'être déployé uniquement sur base des dégâts subis par le véhicule ou des coûts de réparation de celui-ci. Pour les airbags, le déploiement est déterminé par ce que le véhicule heurte, par l'angle d'impact et par la vitesse de ralentissement du véhicule. Pour les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux, le déploiement est déterminé par l'emplacement et l'importance de l'impact latéral.

### **Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ?**

Dans le cas d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique qui déclenche la libération de gaz par le générateur. Les gaz du générateur remplissent l'airbag, qui s'extrait du couvercle et se déploie. Le générateur de gaz, l'airbag et les pièces connexes sont tous des parties du module d'airbag.

Les modules d'airbags avant sont intégrés au volant et au tableau de bord. Pour les véhicules munis d'airbags latéraux intégrés aux sièges, il y a des modules d'airbags sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte. Pour les véhicules munis d'airbag rideaux, il y a des modules d'airbags rideaux dans le toit du véhicule, près des vitres latérales où se trouvent des sièges.

## De quelle façon l'airbag retient-il ?

Dans les collisions frontales ou quasi frontales modérées à graves, même les occupants attachés peuvent entrer en contact avec le volant ou le tableau de bord. Dans les collisions latérales modérées à graves, même les occupants attachés peuvent entrer en contact avec l'intérieur du véhicule.

Les airbags renforcent la protection apportée par les ceintures de sécurité. Les airbags frontaux distribuent la force de l'impact plus également vers la partie supérieure du corps de l'occupant, arrêtant ainsi l'occupant plus graduellement. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux distribuent la force de l'impact plus uniformément sur la partie supérieure du corps de l'occupant.

Mais les airbags ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces airbags. Se reporter à *Quand un airbag doit-il se déployer ?* à la page 3-21 pour de plus amples informations.

Les airbags doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

## Que se passe-t-il après le déploiement d'un airbag ?

Après le gonflement des airbags frontaux et des airbags latéraux intégrés aux sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, si rapidement que certaines personnes peuvent ne pas même réaliser que les airbags se sont déployés. Les sacs gonflables de longeron de toit peuvent

toujours rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le gonflage. Certains éléments du module d'airbag peuvent être brûlants pendant quelques minutes. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les airbags ?* à la page 3-19.

Les parties d'un airbag entrant en contact avec votre corps peuvent être chaudes, mais ne sont pas trop brûlantes pour être touchées. Un peu de fumée et de la poussière peuvent s'échapper des événements des airbags dégonflés. Le gonflage d'un airbag n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité à diriger le véhicule, ni n'empêche les personnes de quitter le véhicule.

## 3-24 Sièges et dispositifs de retenue

### AVERTISSEMENT

Lors du déploiement d'un airbag, des particules de poussière peuvent se présenter dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous avez des problèmes pour respirer et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement d'un airbag, ouvrez alors une porte ou une vitre pour faire rentrer de l'air frais. En cas de problèmes de respiration suite au déploiement d'un airbag, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est doté d'une fonction qui déverrouille automatiquement les portes, allume l'éclairage intérieur, déclenche les feux de détresse et coupe le système d'alimentation

en carburant après le déploiement des airbags. Vous pouvez verrouiller les portes, et éteindre l'éclairage intérieur et les feux de détresse en utilisant les commandes liées à ces fonctions.

### AVERTISSEMENT

Une collision assez importante pour déployer les airbags peut également endommagée certains importantes fonctions du véhicule, tels que le circuit d'alimentation en carburant, les circuits de freinage et de direction, etc. Même s'il semble possible de conduire le véhicule après une collision modérée, il peut avoir des dommages cachés qui peuvent rendre difficile la conduite en toute sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le véhicule après une collision.

Dans de nombreux accidents suffisamment graves pour déployer les airbags, les pare-brise éclatent suite à la déformation du véhicule. Un bris supplémentaire du pare-brise peut se produire lorsque le sac gonflable du passager avant se déclenche.

- Les airbags sont conçus pour ne se déclencher qu'une seule fois. Après le déclenchement d'un airbag, le système d'airbags devra recevoir de nouvelles pièces. Si tel n'est pas le cas, le système d'airbags ne pourra pas vous protéger au cours d'une autre collision. Un nouveau système comprendra les modules d'airbag et éventuellement d'autres pièces. Le manuel d'entretien de votre véhicule indique les autres pièces à remplacer.
- Le véhicule possède un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision.

Voir *Enregistrement des données du véhicule et confidentialité* à la page 13-1.

- Seuls des techniciens qualifiés doivent intervenir sur les systèmes d'airbags. Une intervention incorrecte peut entraîner un fonctionnement incorrect du système d'airbags. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.

## Système de détection de passager

Le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour le passager avant. Le témoin de statut de sac gonflable de passager est visible sur la console suspendue lorsque le véhicule démarre.



Les symboles d'activation/désactivation seront visibles pendant la vérification du système. Si vous utilisez le démarrage à distance, le cas échéant pour démarrer le véhicule, vous ne pouvez pas contrôler la vérification du système. À l'issue de la vérification du système, le symbole en fonction ou hors fonction est visible. Voir *Témoin d'état d'airbag passager* à la page 5-14.

Le système de détection du passager désactivera le sac gonflable frontal du passager avant dans certaines conditions. Les sacs gonflables du conducteur et les sacs gonflables de longeron de toit (option) ne sont pas affectés par le système de détection de passager.

Le système de détection de passager utilise des capteurs intégrés au siège du passager avant. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un occupant correctement assis et déterminer si le sac gonflable frontal de passager avant devrait être activé (se gonfler) ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège d'enfant dos à la route pour bébé ou enfant, un siège d'enfant face à la route, un siège réhausseur pour enfant plus âgé, et les enfants suffisamment grands qui utilisent les ceintures de sécurité.

## 3-26 Sièges et dispositifs de retenue

Ne jamais installer un siège enfant dos à la route à l'avant. Le risque pour un enfant assis dans un siège enfant dos à la route est très important en cas de déploiement du sac gonflable.



### AVERTISSEMENT

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie. Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

Même si le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable de passager avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploie pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est désactivé.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager avant dans les cas suivants :

- Le siège du passager avant est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé dos à la route.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'enfant.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège réhausseur.
- Un passager avant se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le siège du passager avant est occupé par une personne de petite taille, par exemple un enfant qui n'est plus en âge de s'asseoir sur un siège d'enfant.

- Le système d'airbags ou le système de détection de passager présente une défec-tuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager avant, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour rappeler l'état de désactivation du sac gonflable. Voir *Témoin d'état d'airbag passager* à la page 5-14.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (éventuellement gonfler) le sac gonflable frontal de passager avant chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correc-tement assise sur le siège du passager avant. Lorsque le système de détection du passager active l'airbag, le témoin d'activation s'allume et reste allumé pour vous rappeler que l'airbag est activé.

Pour certains enfants, qui ont grandi par rapport aux sièges d'enfant, et pour les adultes de très petite taille, le système de détection de

passager peut ou non désactiver le sac gonflable frontal du passager avant en fonction de la posture et de la stature de la personne. Toute enfant qui est trop grand pour s'asseoir sur un siège d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité - qu'il y ait ou non un airbag pour cette personne.



#### AVERTISSEMENT

Si le témoin de disponibilité d'airbag s'allume et reste allumé, cela signifie que quelque chose ne fonctionne pas correctement dans le système d'airbag. Pour éviter de se blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag* à la page 5-14 pour de plus amples informations, notamment d'importantes informations relatives à la sécurité.

#### Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé :

- Couper le contact.
- Enlever le siège d'enfant du véhicule.
- Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
- Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se reporter à *Fixation de sièges d'enfant (siège avant passager)* à la page 3-53 ou *Fixation de sièges d'enfant (siège arrière)* à la page 3-51.

## 3-28 Sièges et dispositifs de retenue

5. Si, après avoir réinstallé le siège d'enfant et redémarré le véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le dossier de siège et régler le coussin, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier du siège ne pousse pas le siège d'enfant dans le coussin de siège.
6. Redémarrer le véhicule.

Si la lampe indicatrice reste allumée, assujettir l'enfant dans le siège pour enfant dans une position de siège du véhicule et vérifier auprès de votre concessionnaire.

### Si le témoin de désactivation est allumé en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant, mais que le témoin de désactivation de sac gonflable est allumé, il se peut que ce soit parce que cette personne n'est pas correctement assise. Si tel est le cas, effectuer les opérations suivantes pour permettre au système de détecter

cette personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant une minute après l'allumage du témoin d'activation.

### Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en place sur le siège lors de manoeuvres et du freinage d'un véhicule, ce qui permet au système de détection de passager de conserver le statut de l'airbag du passager. Voir « Ceintures de sécurité » et « Sièges d'enfant » dans l'index pour des informations supplémentaires relatives à l'importance de l'utilisation correcte des retenues de protection.

Une fine couche de matériau supplémentaire, tel une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente, par exemple des housses, chauffages et appareils de massage de siège, peut affecter le bon fonctionnement du système de détection de passager. Vous préconisons de ne pas utiliser de housses

de siège ou autres équipements d'après-vente sauf s'ils sont agréés par GM pour le véhicule. Voir *Ajout d'équipement sur le véhicule muni d'airbags* à la page 3-30 pour de plus amples informations sur les modifications pouvant affecter le fonctionnement du système.

Le système de détection de passager peut désactiver le sac gonflable de passager lorsque du liquide est présent dans le siège. Dans ce cas, la lampe indicatrice de mise en fonction peut s'allumer.

Si le siège du passager est humide, le sécher immédiatement. Si le témoin de disponibilité d'airbag est allumé, ne pas installer de siège d'enfant ou ne laisser personne occuper ce siège. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag* à la page 5-14 pour d'importantes informations relatives à la sécurité.



### AVERTISSEMENT

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

### Réparation d'un véhicule muni d'airbags

Les airbags affectent la façon dont l'entretien doit être effectué sur un véhicule. Des pièces du système d'airbag se trouvent à plusieurs endroits autour du véhicule. Le concessionnaire et le manuel de réparation ont des renseignements sur l'entretien du véhicule et du système d'airbag.

### AVERTISSEMENT

Pendant une période de 10 secondes maximum après que le contact ait été coupé et la batterie débranchée, un airbag peut se gonfler en cas de mauvaise manipulation pendant l'entretien. Vous pouvez être blessé si vous êtes trop proche d'un airbag lorsqu'il se déploie. Éviter de toucher aux connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système d'airbag. Suivre toutes les procédures d'entretien correctes, et s'assurer que les travaux sont effectués par une personne qualifiée à les faire.

### Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags

**Q: Existe-t-il un risque de bloquer le fonctionnement d'airbags lors de l'ajout ou de la modification d'équipement sur le véhicule ?**

**A:** Yes (oui) Si des éléments sont ajoutés qui modifient le cadre du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, ils peuvent nuire au bon fonctionnement du système d'airbags. Changer ou déplacer des pièces des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic d'airbag, du volant, du tableau de bord, des modules d'airbags rideaux, de la garniture de toit ou de montant, de la console de pavillon, des capteurs avant, des capteurs de collision latérale ou du câblage d'airbags peut affecter le fonctionnement du système d'airbags.

De plus, le véhicule peut être muni d'un système de détection de passager pour le siège du passager avant droit, qui comprend des capteurs qui font partie du siège du passager. Le système de détection du passager peut ne pas fonctionner adéquatement si la garniture est remplacée par des couvercles, du garnissage ou des garnitures qui ne sont pas de GM, ou par des couvercles, du garnissage ou des garnitures de GM conçus pour un véhicule différent. Tout objet, comme un dispositif de chauffage de siège de rechange ou un coussin ou un dispositif d'amélioration du confort, installé sous ou sur le tissu du siège pourrait également interférer avec le fonctionnement du système de détection du passager. Ceci pourrait nuire au bon déploiement des airbags du passager ou empêcher le système de détection de passager de bien désactiver les

airbags du passager. Voir *Système de détection du passager à la page 3-25*.

Si le véhicule est doté d'airbags rideaux de toit anti-tonneaux, consulter *Changement de taille de pneus et de jantes à la page 10-56* pour d'importantes informations supplémentaires.

- Q: Puisque j'ai une invalidité, je dois faire modifier mon véhicule. Comment savoir si ces modifications affecteront mon système d'airbags ?**
- A:** Les informations relatives à l'emplacement des capteurs d'airbags, du module de détection et de diagnostic et du câblage d'airbags sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

## Vérification du système d'airbag

Le système d'airbag ne nécessite pas d'entretien régulier ou de remplacement. Vérifier que le témoin de disponibilité d'airbag fonctionne correctement. Voir *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-14*.

**Remarque:** Si le couvercle de l'airbag est endommagé, ouvert ou cassé, l'airbag peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les couvercles d'airbags. Si des couvercles d'airbags sont ouverts ou endommagés, le module d'airbag et/ou le couvercle d'airbag doit être remplacé. Pour connaître l'emplacement des airbags, voir *Où se trouvent les airbags ? à la page 3-19*. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.

## Remplacement de pièces du système d'airbag après un accident



### AVERTISSEMENT

Une collision peut endommager les systèmes d'airbag du véhicule. Un système d'airbag endommagé peut ne pas fonctionner correctement et ne pas assurer son rôle de protection pour vous ou vos passagers en cas de collision, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles. Pour s'assurer que les systèmes d'airbag fonctionnent correctement après un accident, les faire inspecter et s'assurer que tous les remplacements nécessaires sont faits dès que possible.

## 3-32 Sièges et dispositifs de retenue

Si un airbag se déploie, les pièces du système d'airbag doivent être remplacées. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.

Si le témoin de disponibilité d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système d'airbags ne fonctionne pas correctement. Faire réparer le véhicule au plus vite. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag* à la page 5-14 pour de plus amples informations.

### AVERTISSEMENT

Les procédures de sécurité doivent toujours être respectées lors de la mise au rebut du véhicule ou de composants de celui-ci. La mise au rebut doit toujours être assurée par un centre de service agréé afin de contribuer à la protection de l'environnement et de votre santé.

## Sièges pour enfant

### Grands enfants



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges rehausseurs devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant fournies avec le siège rehausseur indiquent les limites de poids et de hauteur pour ce siège rehausseur.

Utiliser un rehausseur de voiture pour enfant avec une ceinture à trois points jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'aptitude suivant :

- Le faire asseoir bien au fond du siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège rehausseur.
- Boucler la ceinture à trois points. La sangle thoracique repose-t-elle sur l'épaule ? Si oui, continuer. Si non, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture à trois points* à la page 3-10. Si la sangle thoracique ne repose toujours pas sur son épaule, le siège rehausseur doit toujours être utilisé.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des

cuisse ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège réhausseur.

- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège réhausseur.

**Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité ?**

**A:** Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture à trois points et obtenir la même protection qu'avec une sangle thoracique. La sangle thoracique ne doit pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture sous-abdominale devrait être correctement positionnée juste sous les hanches, sans toucher le haut des cuisses. La force de la ceinture est appliquée sur les os du bassin. Elle ne devrait jamais être portée par-dessus l'abdomen, ce qui pourrait

entraîner, en cas de collision, des blessures graves, voire mortelles

Se reporter également à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture à trois points à la page 3-10*.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège d'enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent porter correctement les ceintures de sécurité.



#### AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser plus d'un enfant porter la même ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne peut pas répartir correctement

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

les forces d'impact. En cas de collision, ils peuvent être sérieusement blessés s'ils sont poussés l'un contre l'autre. Chaque ceinture ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois.



### AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser un enfant porter la ceinture de sécurité avec la sangle thoracique derrière son dos. Le port incorrect de la ceinture de sécurité à trois points peut entraîner de sérieuses blessures corporelles sur un enfant. En cas de collision, la sangle thoracique ne pourra pas jouer correctement son rôle. Le déplacement du corps vers l'avant est trop important, ce qui augmente la probabilité d'une blessure au cou ou à la tête. L'enfant peut également glisser sous la ceinture sous-abdominale. La force de la courroie serait alors appliquée juste sur l'abdomen. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



### Bébés et jeunes enfants

Tout le monde a besoin d'être protégé dans un véhicule ! Ceci inclut les bébés et les autres enfants. L'utilisation de système de sécurité sera la même pour tout le monde, quel que soit la distance parcourue, l'âge ou la taille du voyageur.

### AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent être sérieusement blessés ou étranglés si la sangle épaulière est enrouler autour de leurs cous et que ceinture de sécurité continue à serrer. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans un véhicule et ne jamais les laisser jouer avec les ceintures de sécurité.

Les airbags plus les ceintures à trois points offrent une protection pour les adultes et les enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants et les bébés. Le système de ceinture de sécurité et le système d'airbag du véhicule ne sont pas conçus pour les enfants. Chaque fois que des bébés ou de jeunes enfants sont transportés dans des véhicules, ils devraient avoir la protection fournie par un siège d'enfant approprié.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

### AVERTISSEMENT

Ne jamais porter un enfant ou un bébé lorsque vous êtes dans un véhicule. En raison des forces de collision, l'enfant ou le bébé peut devenir tellement lourd qu'il sera impossible de le maintenir pendant une collision. Par exemple, lors d'une collision à seulement 40 km/h (25 mph), un enfant de 5,5 kg (12 livres) deviendra soudainement une force de 110 kg (240 livres) dans les bras d'une personne. Un enfant doit toujours être attaché par un système de retenue approprié.



### AVERTISSEMENT

Les enfants assis contre ou très près d'un airbag lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route sur le siège de passager avant droit. Fixer un siège d'enfant dos à la route sur le siège arrière. Il vaut mieux également fixer le siège d'enfant face à la route sur un siège arrière. Si un

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

siège d'enfant face à la route doit être fixé sur le siège avant droit, toujours reculer le siège du passager au maximum.



Le choix de siège d'enfant devrait tenir compte non seulement du poids de la taille et l'âge de l'enfant, mais également si le siège d'enfant est compatible avec le véhicule dans lequel il va être utilisé.

## 3-36 Sièges et dispositifs de retenue

Pour la plupart des types de sièges d'enfant de base, de nombreux modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, vérifier qu'il peut être utilisé dans un véhicule.

Les instructions du fabricant de sièges d'enfant doivent indiquer les limites de poids et de taille de chaque modèle.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure au cou ou à la tête en cas de collision, l'enfant doit avoir un support complet. Lors d'une collision, si un bébé se trouve dans un siège d'enfant dos à la route, les forces de la collision sont réparties sur les parties les plus solides de son corps : le dos et les épaules. Les bébés doivent toujours être attachés dans un siège d'enfant dos à la route.

### AVERTISSEMENT

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est protégée par aucune ossature. Rien que ce glissement pourrait déjà entraîner des blessures graves, voire mortelles. Pour diminuer le risque de blessure grave ou fatale en cas de collision, les jeunes enfants doivent toujours être attachés dans un siège d'enfant adéquat.

## Systèmes de sécurité pour enfant



### Siège d'enfant dos à la route

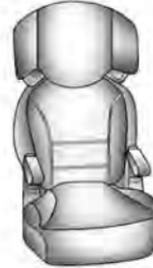
Un siège pour bébé dos à la route assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



### Siège d'enfant face à la route

Un siège d'enfant face à la route permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



### Sièges réhausseurs

Un siège réhausseur de voiture pour enfant est un siège d'enfant conçu pour améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule. Un siège réhausseur peut également aider un enfant à voir par la vitre.

### Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

#### AVERTISSEMENT

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans son siège d'enfant, il risque d'être gravement blessé ou tué. Fixer correctement le siège d'enfant dans le véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou du système LATCH, en suivant les instructions qui sont fournies avec le siège d'enfant et les instructions dans ce manuel.

Pour aider à réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être fixé dans le véhicule. Les sièges d'enfant doivent être fixés à des sièges du véhicule par une ceinture sous-abdominale ou par la sangle abdominale d'une ceinture à trois points, ou par le système LATCH.

## 3-38 Sièges et dispositifs de retenue

Se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour de plus amples informations. Les enfants peuvent être mis en danger lors d'une collision si le siège d'enfant n'est pas adéquatement fixé à l'intérieur du véhicule.

Pour l'installation sécuritaire d'un siège d'enfant, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant, qui peuvent se trouver directement sur le siège ou dans un livret, ou les deux, et dans ce manuel. Les instructions du siège d'enfant sont importantes ; si elles ne sont pas disponibles, obtenir une copie de remplacement auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. Veiller à fixer correctement tout siège d'enfant dans le véhicule - même s'il est vide.

### Immobiliser l'enfant sur le siège d'enfant

#### AVERTISSEMENT

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans son siège pour enfant, il risque d'être gravement blessé ou tué. Attacher correctement l'enfant en suivant les instructions qui sont données avec le siège d'enfant.

### Où installer le siège d'enfant

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège d'enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Nous recommandons d'attacher les enfants et les sièges d'enfant dans un siège arrière, notamment un siège pour bébé ou enfant dos à la route, un siège d'enfant face à la route, un siège réhausseur pour un

enfant plus âgé et les enfants suffisamment grands pour utiliser les ceintures de sécurité.

#### AVERTISSEMENT

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie. Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction l'airbag frontal du passager avant, aucun système n'est infaillible.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

Personne ne peut garantir qu'un airbag ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager* à la page 3-25 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège d'enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège d'enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

La taille des sièges d'enfant et des sièges réhausseurs pour enfant varie considérablement, et certains peuvent mieux s'adapter à certaines positions qu'à d'autres. Veiller toujours à ce que le siège d'enfant soit correctement fixé.

Selon l'endroit où le siège d'enfant est placé et la taille de ce siège, vous ne serez peut-être pas en mesure d'accéder à l'assemblage connexe de la ceinture de sécurité ou aux ancrages LATCH pour d'autres passagers ou sièges d'enfant. Les positions adjacentes

ne doivent pas être utilisées si le siège d'enfant entrave l'accès à la ceinture de sécurité ou gêne son acheminement.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. Veiller à fixer correctement tout siège d'enfant dans le véhicule - même s'il est vide ou le retirer du véhicule.

### 3-40 Sièges et dispositifs de retenue

---

#### Installation de systèmes de siège pour enfant - coupé et cabriolet

Groupe de poids	Positions d'assise		
	Passager avant	Extérieur droit arrière	Extérieur gauche arrière
Groupe 0 Jusqu'à 10 kg	X	U	U
Groupe 0+ Jusqu'à 13 kg	X	U	U
Groupe I 9 à 18 kg	X	U	U
Groupe II 15 à 25 kg	X	U	U
Groupe III 22 à 36 kg	X	U	U
U : Adapté à tous les sièges d'enfant universels homologués pour un usage dans ce groupe de poids.			
X : position de siège non appropriée pour les enfants dans ce groupe de poids.			

## Aptitude au montage des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX (coupé)

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule		
			Passager avant	Siège passager arrière gauche	Siège passager arrière droit
Lit pour voiture (porte-bébé)	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
0 (jusqu'à 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF <sup>1</sup>	IUF <sup>1</sup>
0+ (jusqu'à 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF <sup>1</sup>	IUF <sup>1</sup>
	D	ISO/R2	X	IUF <sup>2</sup>	IUF <sup>2</sup>
	C	ISO/R3	X	X	X
I (9 à 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF <sup>2</sup>	IUF <sup>2</sup>
	C	ISO/R3	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF
	A	ISO/F3	X	X	X

### 3-42 Sièges et dispositifs de retenue

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule		
			Passager avant	Siège passager arrière gauche	Siège passager arrière droit
IUF : convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.					
X : Position ISOFIX non appropriée pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ ou de cette catégorie de taille.					
<sup>1</sup> : la position d'assise devant la position ISOFIX doit être réglée à 26 mm vers l'arrière de la course complète du siège vers l'avant.					
<sup>2</sup> : la position d'assise à l'avant de la position ISOFIX doit être réglée à la course de siège complètement vers l'avant et le boîtier de siège doit être réglé à un angle de 14,6°.					
IL : convient aux systèmes de siège pour enfants ISOFIX particuliers (CRS) figurant dans la liste jointe. Ces systèmes ISOFIX CRS sont ceux des catégories : Spécifique au véhicule, Usage restreint ou Semi-universel.					

## Aptitude au montage des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX (cabriolet)

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule		
			Passager avant	Siège passager arrière gauche	Siège passager arrière droit
Lit pour voiture (porte-bébé)	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
0 (jusqu'à 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF
0+ (jusqu'à 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF
	D	ISO/R2	X	X	X
	C	ISO/R3	X	X	X
I (9 à 18 kg)	D	ISO/R2	X	X	X
	C	ISO/R3	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF

### 3-44 Sièges et dispositifs de retenue

---

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule		
			Passager avant	Siège passager arrière gauche	Siège passager arrière droit
IUF : convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.					
X : Position ISOFIX non appropriée pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ ou de cette catégorie de taille.					
IL : convient aux systèmes de siège pour enfants ISOFIX particuliers (CRS) figurant dans la liste jointe. Ces systèmes ISOFIX CRS sont ceux des catégories : Spécifique au véhicule, Usage restreint ou Semi-universel.					

## Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Le système LATCH immobilise le siège d'enfant pendant la conduite ou lors d'une collision. Les fixations LATCH sur le siège d'enfant sont utilisées pour fixer le siège d'enfant aux ancrages dans le véhicule. Ce système est conçu pour faciliter l'installation d'un siège d'enfant.

Vérifier si un siège d'enfant compatible LATCH est correctement installé à l'aide des ancrages, ou utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer le siège, en suivant les instructions fournies avec le siège et celles figurant dans ce manuel. Lors de l'installation d'un siège d'enfant avec une sangle supérieure, il convient également d'utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour fixer correctement le siège d'enfant. Un siège d'enfant ne doit jamais être fixé uniquement à l'aide de la sangle supérieure et de l'ancrage.

Pour pouvoir utiliser le système LATCH dans le véhicule, le siège d'enfant doit comporter des fixations LATCH. Le fabricant du siège d'enfant fournira les instructions d'utilisation du siège et de ses fixations. Les paragraphes suivants expliquent comment fixer un siège d'enfant avec ces fixations dans le véhicule.

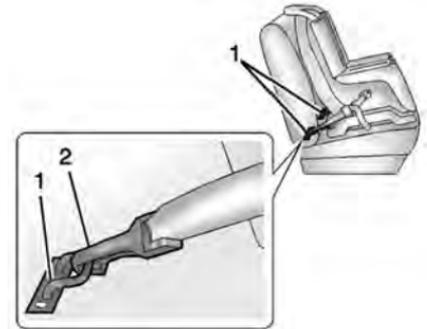
Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d'enfant ne disposent pas d'ancrages inférieurs et de fixations ou bien d'ancrage de sangle supérieure et de fixations.

Certains sièges d'enfants avec une sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec ou sans la sangle supérieure ancrée. D'autres sièges d'enfant nécessitent l'ancrage de la sangle supérieure. Une loi nationale ou locale peut exiger que l'ancrage de la sangle supérieure.

Les cabriolets ne possèdent pas d'ancrages d'attache supérieure pour la fixation d'un siège pour enfant. Si une loi nationale ou locale

exige l'ancrage de l'attache supérieure, ne pas utiliser des sièges d'enfant dans ce véhicule ce véhicule, car la sangle supérieure ne peut pas être correctement ancrée.

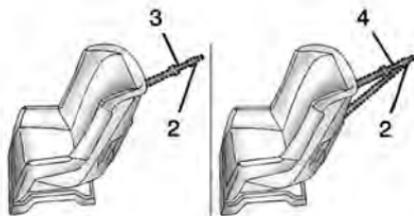
### Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (1) sont des barres métalliques intégrées au véhicule. Il y a deux ancrages inférieurs pour chaque position d'assise LATCH, qui accepteront un siège d'enfant doté de fixations inférieures (2).

## 3-46 Sièges et dispositifs de retenue

### Ancrage de sangle supérieure



Une sangle supérieure (3, 4) ancre le haut du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est intégré au véhicule. La fixation de la sangle supérieure (2) du siège d'enfant se connecte à l'ancrage de sangle supérieure du véhicule afin de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant au cours de la conduite ou en cas de collision.

Le système de sécurité pour enfants est doté d'un harnais unique (3) ou double (4). Tous deux comporteront une seule fixation (2) pour fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges pour enfant dotés d'une sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec ou sans la sangle supérieure attachée. D'autres requièrent la fixation permanente de la sangle supérieure. Lire et suivre impérativement les instructions relatives au système de sécurité pour enfants.

### Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure

#### Siège arrière - coupé



 **(Ancrage de sangle supérieure):** Places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 **(Ancrage inférieur):** Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

**Siège arrière - cabriolet**

 **(Ancre inférieure):** Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

**Ancrages inférieurs**

Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d'ancrages inférieurs comporte deux étiquettes situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.

**Ancrages d'attache supérieurs**

Sur les coupés, les ancrages d'attache supérieurs se trouvent sur le panneau de remplissage de dossier de siège arrière.



Pour vous aider à localiser les ancrages de harnais supérieurs, le symbole d'ancrage d'attache supérieur se trouve sur le couvercle de l'ancrage.

Les cabriolets ne possèdent pas d'ancrages d'attache supérieurs à utiliser pour assujettir un siège d'enfant dans une position d'assise.

Veiller à utiliser un ancrage du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.

Ne pas fixer un siège d'enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

## 3-48 Sièges et dispositifs de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège d'enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Se reporter à la rubrique *Où installer le siège d'enfant à la page 3-38* pour obtenir de plus amples renseignements.

### Fixation d'un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

#### AVERTISSEMENT

Si un siège d'enfant de type LATCH n'est pas fixé aux ancrages, il ne pourra pas protéger correctement l'enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être gravement blessé ou même tué. Installer un système de sécurité pour enfant du type LATCH correctement à l'aide des ancrages ou utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

le siège, en suivant les instructions fournies avec le siège et celles figurant dans ce manuel.

#### AVERTISSEMENT

Ne pas fixer plus d'un siège d'enfant à un seul ancrage. Si plusieurs sièges d'enfant sont attachés à un même ancrage, cela risque de provoquer un desserrage ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour diminuer le risque de blessure grave ou fatale en cas de collision, attacher uniquement un seul siège d'enfant par ancrage.

#### AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent être sérieusement blessés ou étranglés si la sangle épaulière est enrouler autour de leurs cous et que ceinture de sécurité continue à serrer. Boucler toute ceinture de sécurité inutilisée derrière le siège d'enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Sortir complètement la ceinture diagonale du rétracteur pour régler le verrouillage (selon équipement) après avoir installé un système de sécurité pour enfants.

**Remarque: Ne pas laisser les fixations LATCH frotter contre les ceintures de sécurité du véhicule. Ceci pourrait endommager les pièces. Si nécessaire, déplacer les ceintures de sécurité bouclées pour qu'elles ne frottent pas sur les pièces de fixation LATCH.**

**Ne pas replier un siège arrière vide avec la ceinture de sécurité bouclée. Ceci pourrait endommager la ceinture de sécurité ou le siège. Déboucler et faire revenir la ceinture de sécurité dans sa position de rangement, avant de replier le siège.**

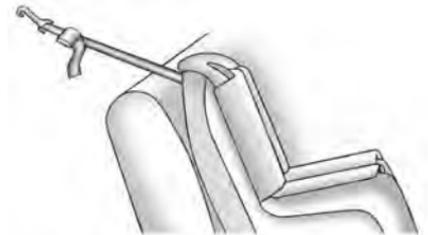
S'il est nécessaire de fixer plus d'un siège d'enfant sur le siège arrière, se reporter à *Où installer le siège d'enfant à la page 3-38*.

Ce système est conçu pour faciliter l'installation de dispositifs de retenue pour enfant. En utilisant les points d'ancrages inférieurs, ne pas utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Utiliser plutôt les ancres du véhicule et les fixations de siège-enfant pour fixer les sièges-enfant. Certains sièges-enfant utilisent également une ceinture de

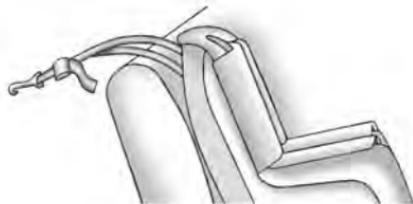
sécurité du véhicule supplémentaire pour fixer les attaches supérieures.

1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancres inférieurs. Si le siège pour enfant ne possède pas de fixations antérieures, assujettir le siège d'enfant au moyen de ceintures de sécurité et de l'attache supérieure (option). Se reporter aux instructions du fabricant du siège d'enfant et aux instructions de ce manuel.
  - 1.1. Repérer les ancres inférieurs correspondant à la position assise désirée.
  - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
  - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège d'enfant aux ancres inférieurs.

2. Sur les coupés, si le fabricant du siège d'enfant recommande la fixation de la sangle supérieure, fixer et serrer la sangle supérieure à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter aux instructions du siège d'enfant et aux étapes suivantes :
  - 2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.
  - 2.2. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec le siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :



Si le siège pour enfant possède une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier de siège.



Si le siège pour enfant possède une attache double, acheminer l'attache par-dessus le dossier de siège.

3. Avant d'asseoir un enfant dans un siège d'enfant, vérifier si celui-ci est correctement fixé. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant.

### Remplacement de pièces du système LATCH après un accident

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Un collision peut endommager le système LATCH du véhicule. Un système LATCH endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas fixer correctement le siège d'enfant et en cas d'accident, peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Pour assurer que le système LATCH fonctionne correctement après une collision, contacter votre concessionnaire pour le faire inspecter et s'assurer que tous les remplacements nécessaires sont faits dès que possible.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Les procédures de sécurité doivent toujours être respectées lors de la mise au rebut du véhicule ou de composants de celui-ci. La mise au rebut doit toujours être assurée par un centre de service agréé afin de contribuer à la protection de l'environnement et de votre santé.

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

## Fixation de sièges d'enfant (siège arrière)

En fixant un siège d'enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège d'enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas fixer un siège d'enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure ou

si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Si le siège d'enfant n'est pas doté du système LATCH, utiliser la ceinture de sécurité pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Veiller à suivre les instructions accompagnant le siège d'enfant. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant conformément aux instructions fournies.

S'il faut installer plusieurs sièges d'enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer le siège d'enfant à la page 3-38*.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Saisir la plaque de verrouillage et faire passer la sangle abdominale et la sangle épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule à travers ou autour du siège. Les instructions accompagnant le siège d'enfant indiquent la procédure à suivre.



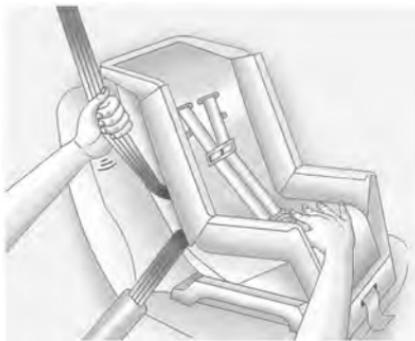
3. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

## 3-52 Sièges et dispositifs de retenue



4. Tirer complètement la sangle thoracique hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage. Lorsque le système de blocage de l'enrouleur est engagé, la ceinture peut être serrée, mais ne peut être tirée hors de l'enrouleur.



5. Pour serrer la ceinture, pousser sur le siège d'enfant, tirer la sangle thoracique de la ceinture pour serrer la sangle abdominale de la ceinture et rembobiner la sangle thoracique dans l'enrouleur. Lors de l'installation d'un siège d'enfant face à la route, il peut être utile d'utiliser le genou pour pousser sur le siège d'enfant lors du serrage de la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture de l'enrouleur pour s'assurer du blocage de celui-ci. Si l'enrouleur n'est pas bloqué, répéter les étapes 4 et 5.

6. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour de plus amples informations.
7. Avant d'asseoir un enfant dans un siège d'enfant, vérifier si celui-ci est correctement fixé. Pour vérifier, saisir le siège d'enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le retirer en le déplaçant latéralement et d'avant en arrière. Lorsque le siège d'enfant est correctement posé, il ne devrait pas pouvoir bouger de plus de 2,5 cm (1 po).

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est attachée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

### Fixation de sièges d'enfant (siège passager avant)

Ce véhicule est doté d'airbags. Il est plus sûr de fixer un siège d'enfant face à la route sur un siège arrière. Voir *Où installer le siège d'enfant à la page 3-38*

En outre, le véhicule possède un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Voir *Système de détection du passager à la page 3-25* et *Témoin d'état d'airbag passager à la page 5-14* pour de plus amples informations, y compris certaines informations importantes relatives à la sécurité.

#### AVERTISSEMENT

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie.

Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction l'airbag frontal du passager avant droit, aucun système n'est infailible. Personne ne peut garantir qu'un airbag ne se déploiera pas

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant droit, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager à la page 3-25* pour obtenir de plus amples renseignements.

### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'un siège d'enfant sur le siège de passager avant, le système l'airbag du siège du passager avant doit être désactivé. Si ce n'est pas le cas, le déclenchement d'un airbag pose un risque de blessures graves, voire mortelles pour l'enfant. C'est en particulier le cas si des systèmes de sécurité pour enfant face à la route sont utilisés sur le siège de passager avant.

### AVERTISSEMENT

« Ne pas utiliser un siège d'enfant dos à la route sur un siège protégé par un airbag devant celui-ci ! »

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et sangle supérieure pour enfant (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas fixer un siège d'enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Il faudra utiliser la ceinture à trois points pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Suivre les instructions fournies avec le siège d'enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège d'enfant face à la route.

Lorsque le système de détection du passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager avant droit, le témoin de désactivation de l'indicateur d'état de sac gonflable du passager devrait s'allumer et rester allumé le véhicule a démarré. Voir *Témoin d'état d'airbag passager* à la page 5-14.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.

Si le siège possède un guide de ceinture de sécurité, déposer la ceinture de sécurité du guide en déboîtant le guide du siège. Ne pas assujettir le siège d'enfant au moyen de la ceinture de sécurité acheminée à travers le guide.

3. Saisir la plaque de verrouillage et faire passer la sangle abdominale et la sangle épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule à travers ou autour du siège. Les instructions accompagnant le siège d'enfant indiquent la procédure à suivre.

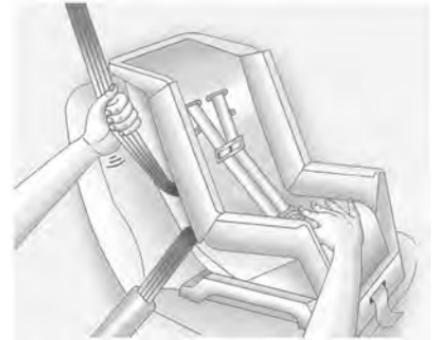


4. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer complètement la sangle thoracique hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage. Lorsque le système de blocage de l'enrouleur est engagé, la ceinture peut être serrée, mais ne peut être tirée hors de l'enrouleur.



6. Pour serrer la ceinture, pousser sur le siège d'enfant, tirer la sangle thoracique de la ceinture pour serrer la sangle abdominale de la ceinture et rembobiner la sangle thoracique dans l'enrouleur. Lors de l'installation d'un siège d'enfant face à la route, il peut être utile d'utiliser le genou pour pousser sur le siège d'enfant lors du serrage de la ceinture.

## 3-56 Sièges et dispositifs de retenue

---

Essayer de tirer la ceinture de l'enrouleur pour s'assurer du blocage de celui-ci. Si l'enrouleur n'est pas bloqué, répéter les étapes 4 et 5.

7. Avant d'asseoir un enfant dans un siège d'enfant, vérifier si celui-ci est correctement fixé. Pousser et tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour vérifier qu'il est solidement fixé.

Si l'airbag est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut d'airbag du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant » sous *Système de détection du passager à la page 3-25* pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Si le siège possède un guide de ceinture de sécurité, remplacer la ceinture de sécurité dans le guide en emboîtant le guide autour de la sangle.

## Rangement

### Compartiments de rangement

Boîte à gants .....	4-1
Rangement à l'arrière .....	4-1
Rangement dans la console centrale .....	4-2

### Autres aménagements de rangement

Recouvrement de l'espace de rangement .....	4-2
Filet de sécurité .....	4-5

## Compartiments de rangement

### Boîte à gants

Ouvrir la boîte à gants en tirant la poignée vers le haut. Utiliser la clé pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants.

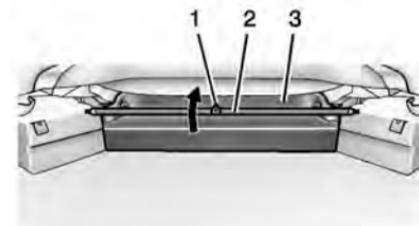
### Rangement à l'arrière

#### Séparation du coffre arrière

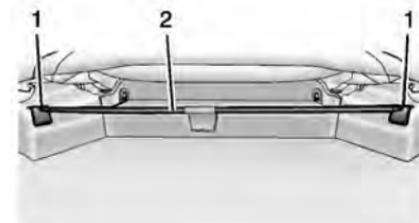
La subdivision du coffre maintient le chargement à l'écart de la capote.

La subdivision du coffre est fixée sur les côtés du coffre pour protéger la capote et peut être roulée vers le haut et rangée lorsque la capote est levée.

### Position fixée



1. Tirer sur la manette (1) pour détacher et rouler la subdivision du coffre (2) à l'avant du coffre (3).

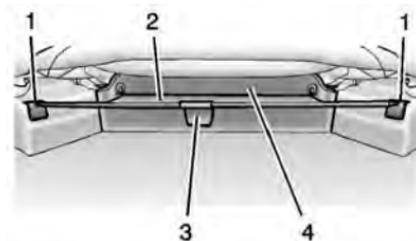


2. Fixer la subdivision du coffre (2) dans les supports (1).

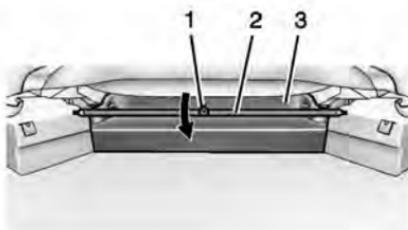
## 4-2 Rangement

3. Retirer tous les objets du haut de la subdivision du coffre (2).

### Position rangée



1. Tirer la manette (3) vers l'arrière du coffre tout en tirant vers le haut pour relâcher la subdivision du coffre (2) des supports (1).
2. Maintenir la manette (3) et laisser lentement la subdivision du coffre (2) se rouler vers l'avant du coffre (4).



3. Fixer la manette (1) à la subdivision du coffre roulé (2) à l'avant du coffre (3).

Consulter *Messages du toit ouvrant* à la page 5-33.

### Rangement dans la console centrale

Pour ouvrir, lever le loquet sur le bord avant de l'accoudoir.

Il existe une prise électrique des accessoires et une prise USB/audio en option dans la zone de rangement. Consulter *Prises de courant* à la page 5-6 et *Entrée AUX* à la page 7-19.

## Autres aménagements de rangement

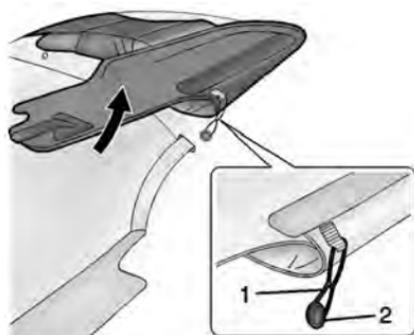
### Recouvrement de l'espace de rangement

#### Pose

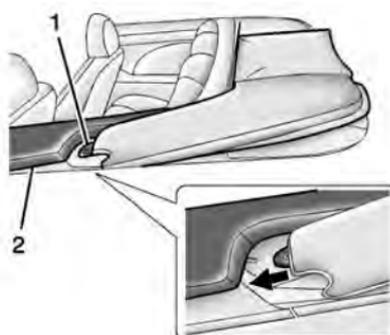
1. Déposer le sac de rangement de la couverture de recouvrement du coffre et déposer la couvercle de recouvrement.



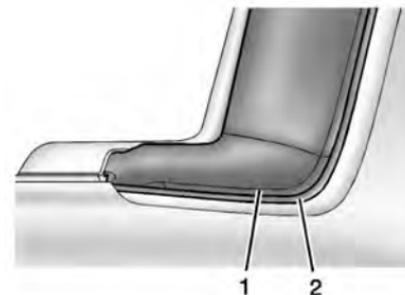
2. Déplier et placer la couverture de recouvrement sur le véhicule.



3. Replier les côtés de la couverture de recouvrement. Fixer le cordon (1) au bord avant de la couverture de recouvrement au montant (2) sur le panneau arrière du siège arrière des deux côtés.

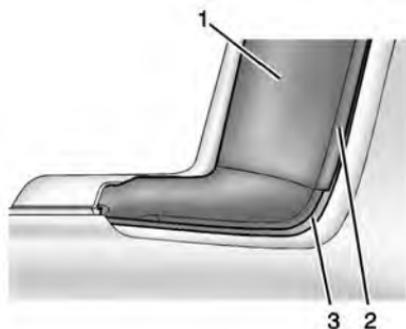


4. Introduite l'onglet (1) sous le garnissage (2) des deux côtés.



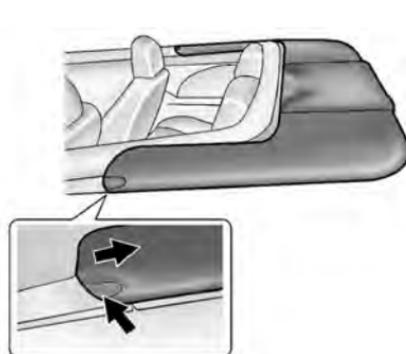
5. Pousser l'élément extérieur (1) de la couverture de recouvrement sous le garnissage de véhicule (2) des deux côtés.

## 4-4 Rangement

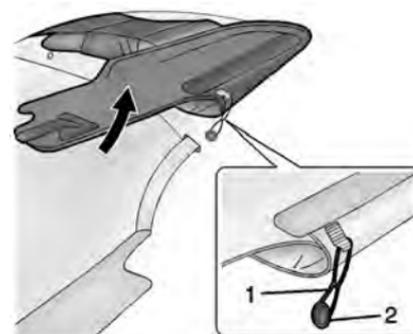


6. Pousser le bord (2) du centre de la couverture de recouvrement (1) sous le garnissage du véhicule (3).

### Dépose



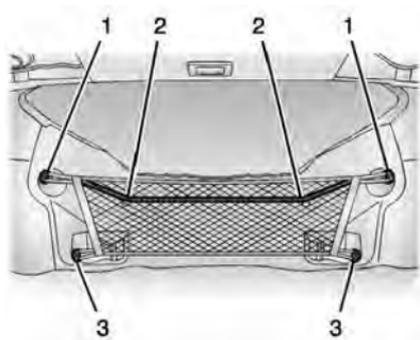
1. Saisir la couverture de recouvrement à l'encoche et tirer vers l'arrière pour relâcher l'onglet des deux côtés.



2. Plier les côtés de la couverture de recouvrement par-dessus et déposer le cordon (1) du montant (2) sur le panneau arrière du siège arrière des deux côtés.
3. Plier la couverture de recouvrement, la placer dans le sac de rangement et ranger le sac dans le coffre.

## Filet de sécurité

Pour les véhicules avec filet de commodité à l'intérieur du coffre, c'est qu'il est peut-être utilisé pour immobiliser les objets.



Les crochets du haut (1) et du bas (3) de chaque côté de l'ouverture du coffre sont prévus pour fixer le filet.

Poser l'ouverture du filet au sommet et par-dessus les deux crochets du milieu (2).



## **Instruments et commandes**

### **Commandes**

Réglage du volant .....	5-2
Commandes au volant .....	5-3
Avertisseur sonore .....	5-3
Essuie-glace / lave-glace avant .....	5-3
Lave-phare .....	5-5
Horloge .....	5-5
Prises électriques .....	5-6

### **Témoins, jauges et indicateurs**

Témoins, jauges et indica- teurs .....	5-7
Combiné d'instruments .....	5-8
Compteur de vitesse .....	5-9
Compteur kilométrique .....	5-9
Compteur journalier .....	5-9
Compte-tours .....	5-9
Jauge de carburant .....	5-9
Manomètre d'huile moteur ...	5-10

Jauge de température d'huile moteur .....	5-11
Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur .....	5-11
Indicateur de température de la boîte de vitesses. ....	5-12
Voltmètre .....	5-12
Témoins de rappel du port de .....	5-13
Témoin de disponibilité d'airbag .....	5-14
Témoin de l'état de l'airbag passager .....	5-14
Témoin du système de charge .....	5-15
Témoin de dysfonction- nement .....	5-16
Témoin du système de freinage .....	5-19
Témoin d'avertissement du système d'antiblocage de sécurité (ABS) .....	5-20

Témoin de désactivation du système antipatinage .....	5-20
Témoin du système antipati- nage (TCS)/StabiliTrak® ...	5-21
Témoin du système antipati- nage (TCS) OFF (désactivé)/ StabiliTrak® OFF (désactivé) .....	5-21
Témoin de pression de gonflage des pneus .....	5-22
Témoin de pression d'huile moteur .....	5-22
Témoin de blocage du démarrage .....	5-23
Témoin de feux de route ....	5-23
Témoin de feux de brouillard arrière .....	5-23
Lampe indicatrice de feu arrière .....	5-24
Témoin du régulateur de vitesse .....	5-24

## 5-2 Instruments et commandes

### Affichage d'informations

Centre d'informations du conducteur (DIC) .....	5-24
Affichage tête haute (HUD) .....	5-28

### Messages du véhicule

Messages du véhicule .....	5-32
Messages de tension et de charge de la batterie .....	5-32
Messages du système de freinage .....	5-32
Messages relatifs au toit décapotable .....	5-33
Messages concernant le régulateur de vitesse .....	5-34
Messages de porte entrouverte .....	5-34
Niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	5-35
Niveau d'huile moteur .....	5-35
Messages du mode moteur .....	5-36
Messages du circuit d'alimentation carburant .....	5-36
Messages de clé et verrouillage .....	5-37
Éclairage .....	5-37

Messages du système de détection d'objets .....	5-38
Messages des systèmes de contrôle de conduite .....	5-38
Messages du système d'airbag .....	5-39
Messages de sécurité .....	5-39
Messages d'entretien du véhicule .....	5-39
Pression des pneus .....	5-39
Messages de boîte de vitesses .....	5-40
Messages de rappel dans le véhicule .....	5-41
Messages concernant la vitesse du véhicule .....	5-41
Messages de vitre .....	5-42

### Personnalisation du véhicule

Personnalisation du véhicule .....	5-42
------------------------------------	------

## Commandes

### Réglage du volant



Pour régler le volant de direction :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant en arrière ou le pousser en avant.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

## Commandes au volant



Sur les véhicules avec commandes audio au volant, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

 /  (**appuyer pour parler**): Pour les véhicules dotés du système Bluetooth® ou de la reconnaissance vocale, appuyer pour interagir avec ces systèmes. Se reporter à *Bluetooth* à la page 7-25 ou *Reconnaissance vocale* à la page 7-21 pour plus de renseignements.

 /  (**terminer un appel / silence**): Appuyer pour rejeter un appel entrant ou terminer un appel en cours. Appuyer pour réduire au silence les haut-parleurs du véhicule en utilisant le système infovoix. Appuyer à nouveau pour rétablir le son.

 **SRC**  (**commutateur à bascule**): Appuyer pour sélectionner une source audio.

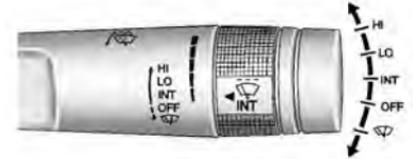
Faire basculer vers le haut ou le bas pour sélectionner l'émetteur radio favori ou la piste MP3 suivant/précédent.

+  - (**volume**): Appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.

## Avertisseur sonore

Appuyer sur  du pavé de volant pour faire retentir l'avertisseur sonore.

## Essuie-glace / lave-glace avant



La manette d'essuie-glace/lave-glace avant se trouve sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le contact est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche), déplacer la manette d'essuie-glace pour sélectionner la vitesse de balayage.

**HI**: Utiliser pour essuyer rapidement.

**LO**: Utiliser pour essuyer lentement.



**INT (essuie-glaces intermittents):** Lever la manette à la position INT pour l'essuie-glace intermittent. Faire tourner la bande  INT vers le haut pour des balayages plus fréquents ou vers le bas pour des balayages moins fréquents.

**OFF (arrêt):** Utiliser la commande pour arrêter l'essuie-glace.

 **(bruine):** Pour un balayage simple, déplacer brièvement la manette d'essuie-glace vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir la manette d'essuie-glace vers le bas.

Éliminer la neige et la glace des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. S'ils sont gelés sur le pare-brise, les détacher avec précaution ou les dégeler. Remplacer les balais abîmés. Consulter *Remplacement des balais d'essuie-glace* à la page 10-28.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

### **Essuie-glaces en position de stationnement**

Si le commutateur d'allumage est mis en position LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction) pendant que les essuie-glaces occupent la position LO, HI, ou INT, ceux-ci s'arrêtent immédiatement.

Si la manette d'essuie-glace est ensuite placée en position off (hors fonction) avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes qui suivent, les essuie-glaces se remettent en marche pour se placer à la base du pare-brise.

Si le commutateur d'allumage est mis en position LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction) pendant que les essuie-glaces sont activés pour le lavage du pare-brise, ils continuent à fonctionner jusqu'à ce qu'ils atteignent la base du pare-brise.

↓  **(lave-glace avant):** Tirer la manette d'essuie-glace avant vers vous pour vaporiser le liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. L'essuie-glace continue à fonctionner jusqu'au relâchement de la manette ou jusqu'à l'écoulement de la durée maximum de lavage. Lorsque la manette d'essuie-glace du pare-brise est libéré, des balayages supplémentaires peuvent avoir lieu en fonction de la durée pendant laquelle le lave-glace a été activé. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-20 pour les instructions de remplissage du réservoir de liquide de lave-glaces avant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Par temps de gel, ne pas utiliser le lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Sinon, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et bloquer le champ de vision.

**Lave-phare**

Pour les véhicules équipés de lave-phares, ceux-ci sont placés sur le côté des phares.

Les phares doivent être allumés pour utiliser les lave-phares. Si les phares sont éteints, seul le pare-brise est lavé.

Tirer la manette d'essuie-glace vers vous et le maintenir brièvement pour l'activer. Les lave-phares vaporisent deux jets séparés par une pause. Le lave-phares vaporise à nouveau après cinq cycles de balayage du pare-brise.

**Horloge**

Les commandes du système d'infodivertissement permettent d'accéder aux paramètres d'heure et de date via le système de menus. Le menu d'horloge peut être utilisé uniquement avec la radio en marche lorsque le commutateur d'allumage occupe les positions ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

**Réglage de l'heure et de la date**

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date).
3. Sélectionner Set Time (régler l'heure) ou Set Date (régler la date).
4. Faire tourner le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour régler la valeur en surbrillance.

5. Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner la valeur suivante.
6. Pour sauvegarder l'heure et la date et retourner au menu Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date), appuyer sur le bouton BACK ↩ à tout moment ou appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) après le réglage des minutes ou de l'année.

**Sélection du format 12/24 heures**

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date).
3. Mettre en surbrillance 12/24 Hour Format (format 12/24 heures).

## 5-6 Instruments et commandes

---

- Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner le format d'affichage 12 ou 24 heures.

### Sélection du format du mois et du jour

- Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
- Sélectionner Time and Date Settings (paramètres d'heure et de date).
- Mise en surbrillance du format du mois et du jour.
- Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner MM/DD (mois/jour) ou DD/MM (jour/mois).

### Prises électriques

Le véhicule possède deux prises électriques pour les accessoires. Une prise se trouve sous le système de commande de climatisation et l'autre, à l'intérieur de l'espace de rangement de la console centrale. Les prises peuvent être utilisées pour brancher un appareil électrique, tel qu'un téléphone portable ou un lecteur MP3.

Les prises électriques des accessoires ne fonctionnent pas lorsque la clé est retirée du contact et que la porte du conducteur est ouverte. Ceci évite la décharge de la batterie.

Certaines fiches électriques des accessoires peuvent être incompatibles avec la prise des accessoires et risquent de surcharger le véhicule et les fusibles d'adaptateur. En cas de problème, consulter le réparateur agréé.

Lors de l'ajout d'un équipement électrique, veiller à suivre les instructions d'installation correctes accompagnant l'équipement. Consulter *Ajout d'un équipement électrique* à la page 9-54.

**Remarque: Suspendre un équipement lourd par la prise de courant risque de provoquer des dommages non couverts par la garantie votre véhicule. Les prises de courant ne sont conçues que pour les prises d'alimentation d'accessoires tels que les câbles de chargement d'un téléphone cellulaire.**

## **Témoins, jauges et indicateurs**

Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez aussi réduire le risque de blessures en prêtant attention aux témoins et indicateurs.

Les témoins s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement quand le moteur démarre, pour indiquer qu'ils sont en bon état de fonctionnement.

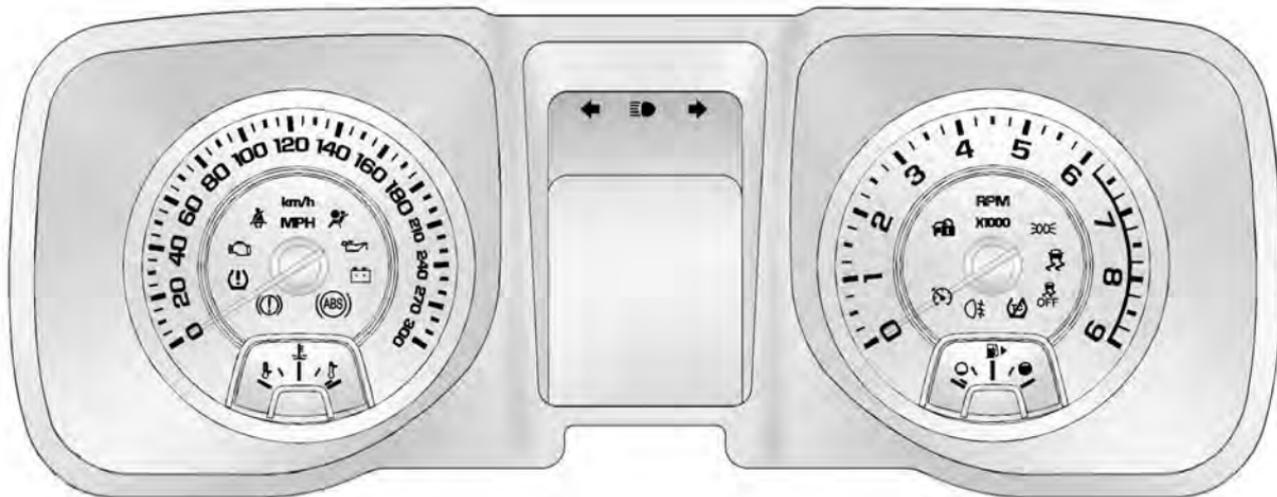
Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Les indicateurs et les témoins fonctionnent souvent de concert pour prévenir d'une défaillance sur le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé pendant que vous roulez ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, consultez la section décrivant les mesures à prendre. Respectez les conseils de ce manuel. Il peut être coûteux, voire dangereux, d'attendre pour faire les réparations.

## 5-8 Instruments et commandes

---

### Combiné d'instruments



## Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

## Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

Ce véhicule est équipé d'un compteur kilométrique infalsifiable. Si le véhicule nécessite l'installation d'un nouveau compteur kilométrique, celui-ci est réglé au kilométrage qu'affichait l'ancien compteur kilométrique. Si ce n'est pas possible, il est remis à zéro et une étiquette est collée sur la porte conducteur pour indiquer le kilométrage affiché par l'ancien compteur.

## Compteur journalier

Le compteur journalier peut afficher la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur.

Le compteur kilométrique journalier est accessible et remis à zéro via le centre d'informations du conducteur. Consulter *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24.

## Compte-tours

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours/minute (tr/min).

## Jauge de carburant



Cet indicateur s'allume brièvement au démarrage du véhicule.

Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de niveau de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

## 5-10 Instruments et commandes

L'indicateur indique que le réservoir est vide et s'allume avant l'épuisement du carburant pour inviter le conducteur à faire le plein de carburant.

Lorsque le niveau du haut du réservoir à carburant est bas, un message s'affiche au centralisateur informatique du bord (CIB). Pour obtenir des informations plus détaillées, se reporter à la rubrique *Messages du circuit d'alimentation en carburant* à la page 5-36.

Voici quelques situations qui pourraient se produire en rapport avec l'indicateur de niveau de carburant. Aucune de ces situations n'est liée à un problème d'indicateur de niveau de carburant.

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.
- Pour faire le plein, il faut un peu plus ou un peu moins de carburant que ne le signale l'indicateur. Par exemple, l'aiguille

indique que le réservoir est à moitié plein, mais en réalité pour faire le plein, il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.

- L'aiguille de l'indicateur de carburant est à la position de réservoir vide lorsque le contact est coupé.

### Manomètre d'huile moteur



En cas de manomètre de pression d'huile, ce manomètre se trouve devant le levier au changement de rapport et indique la pression d'huile du moteur en kPa (kilopascals).

La pression d'huile peut varier en fonction du régime du moteur, de la température extérieure et de la viscosité de l'huile, mais les indications au-dessus de la zone de basse pression indiquent la plage normale de fonctionnement.

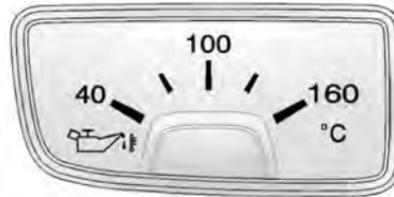
Lorsque la pression d'huile atteint la zone de basse pression, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages d'huile moteur* à la page 5-35 et *Huile moteur* à la page 10-6 pour obtenir plus de renseignements.

**Remarque:** Le manque d'entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un faible niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations qui en résulteraient ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile si nécessaire, mais si le niveau d'huile se trouve dans la plage de fonctionnement et que la

**pression d'huile reste faible, faire réparer le véhicule. Suivre toujours le programme d'entretien préconisé pour les vidanges d'huile.**

Une indication dans la zone de basse pression peut être due à un niveau dangereusement bas d'huile ou un autre problème causant une basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible.

## Jauge de température d'huile moteur

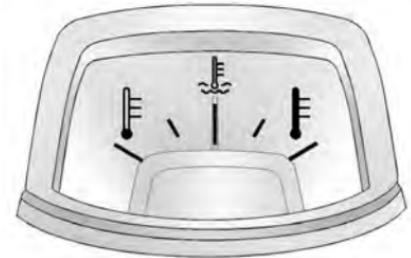


Pour les véhicules équipés de cet indicateur, l'indicateur se trouve devant le levier au changement de rapport et montre la température de l'huile moteur.

Si l'aiguille se déplace sur l'extrémité haute, c'est l'indice d'une surchauffe de l'huile moteur. Si le véhicule a été utilisé dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le contact aussitôt que possible.

Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-6 pour obtenir plus d'informations.

## Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur



Cette jauge montre la température du liquide de refroidissement moteur.

Si l'aiguille se déplace vers l'icône ombrée, le moteur est trop chaud.

## 5-12 Instruments et commandes

Cette indication est équivalente au message d'avertissement. À savoir que le liquide de refroidissement du moteur est trop chaud. Si le véhicule a été utilisé dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le contact dès que possible. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-19 pour obtenir plus d'informations.

### Indicateur de température de la boîte de vitesses.



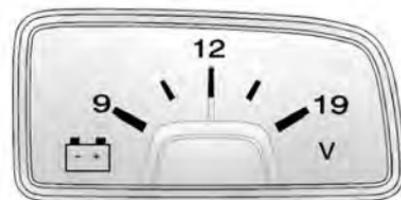
Pour les véhicules équipés de cet indicateur, l'indicateur se trouve devant le levier au changement de rapport et montre la température du

liquide de la boîte de vitesses lorsque le contact est mis. Si l'indicateur se trouve dans la zone rouge et/ou aucun message au CIB, le véhicule doit être arrêté et la cause doit être identifiée. Une cause possible est un bas niveau de liquide de la boîte de vitesses.

Pour l'information au sujet des messages CIB, se reporter à *Messages de la boîte de vitesses* à la page 5-40.

**Remarque:** Si le véhicule est conduit avec l'indicateur de température de la boîte de vitesses au-dessus de la plage en mode de fonctionnement, la boîte de vitesses risque des dégâts. Ceci peut conduire à des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas conduire le véhicule lorsque l'indication de température de la boîte de vitesses est normalement élevée. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

### Voltmètre



Pour les véhicules équipés de cet indicateur, l'indicateur se trouve devant le levier de changement de rapport et montre l'état de charge de la batterie en volts CC.

Lorsque le moteur tourne et que le contact est mis, cet indicateur montre l'état du circuit de charge. Le circuit de charge du véhicule régule la tension sur base de l'état de charge de la batterie. Il est normal que le voltmètre fluctue. Les indications entre les zones d'avertissement du bas et du haut indiquent une plage anormale de fonctionnement.

Les indications dans la zone basse d'avertissement peuvent se produire lorsqu'un grand nombre d'accessoires électriques fonctionnent dans le véhicule et que le moteur tourne au ralenti pendant longtemps.

En cas de problème de charge de la batterie, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et/ou le témoin du circuit de charge s'allume. Se reporter à *Messages de tension et de charge de la batterie à la page 5-32* et *Témoin du système de charge à la page 5-15* pour obtenir plus de renseignements.

Cependant, les indications dans une zone d'avertissement peuvent signaler un problème du circuit électrique. Faire réviser le véhicule le plus vite possible.

## Témoins de rappel du port de

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Lorsque le véhicule démarre, ce témoin clignote et il se peut qu'un signal retentisse pour rappeler au conducteur d'attacher correctement sa ceinture. Puis le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Ce cycle se poursuit plusieurs fois si la ceinture

du conducteur reste détachée ou se détache pendant la marche du véhicule.

Si la ceinture du conducteur est bouclée, ni le carillon ni le témoin ne se déclenchent.

### Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager

Un témoin de rappel de ceinture de sécurité passager se trouve près de l'indicateur d'état d'airbag du passager. Consulter *Système de détection de passager à la page 3-25*.



Lorsque le véhicule démarre, ce témoin clignote et il se peut qu'un signal retentisse pour rappeler aux passagers d'attacher correctement sa ceinture. Puis le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que la

## 5-14 Instruments et commandes

ceinture soit bouclée. Ce cycle se poursuit plusieurs fois si la ceinture du passager reste détachée ou se détache pendant la marche du véhicule.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité du passager peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin et/ou le signal sonore, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

### Témoin de disponibilité d'airbag

Ce témoin s'affiche s'il y a un problème électrique sur le système d'airbag. La vérification du système inclut le(s) capteur(s) d'airbag, le système de détection de passager,

les prétendeurs, les modules d'airbag, le câblage et le module de détection et de diagnostic de collision. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le système d'airbag, consulter *Système d'airbag à la page 3-16*.



Le témoin de disponibilité d'airbag s'allume pendant quelques secondes au démarrage du véhicule. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, faire immédiatement procéder à la réparation.



#### AVERTISSEMENT

Si le témoin d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

se peut que le système d'airbag ne fonctionne pas correctement. Les airbags dans le véhicule pourraient ne pas se déployer lors d'une collision ou se déployer sans qu'il n'y ait de collision. Faire réparer le véhicule immédiatement pour éviter des blessures.

Si le système d'airbag présente un problème, un message peut s'afficher sur le centre d'informations du conducteur (CIC). Consulter *Messages du système d'airbag à la page 5-39*.

### Témoin de l'état de l'airbag passager

Le véhicule est équipé d'un système de détection de passager. Consulter *Système de détection de passager à la page 3-25* pour obtenir d'importantes informations relatives à la

sécurité. La console suspendue comporte un indicateur de statut de sac gonflable du passager.



Lorsque le véhicule démarre, le témoin de l'état d'airbag passager allumera les pictogrammes d'activation/désactivation pendant quelques secondes à titre de test. Si vous utilisez le démarrage à distance (option) pour démarrer le véhicule, vous ne verrez peut-être pas la vérification du système. Après plusieurs secondes, l'indicateur de statut allume le symbole de marche ou d'arrêt pour signaler l'état du sac gonflable frontal de passager avant droit.

Si le symbole d'activation du témoin de l'état du sac gonflable passager est éclairé, cela signifie que le sac

gonflable frontal du passager avant latéral est activé et peut se déployer.

Si le symbole de désactivation du témoin de sac gonflable passager est allumé, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant latéral.

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils sont tous deux éteints, ceci peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection de passager. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

### AVERTISSEMENT

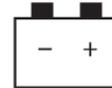
Si jamais le témoin de disponibilité d'airbag s'allume ou reste allumé, cela indique qu'il y a un problème au niveau du système d'airbag. Pour éviter de se blesser ou de blesser d'autres personnes,

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

faire réparer le véhicule immédiatement. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag* à la page 5-14 pour de plus amples informations, notamment d'importantes informations relatives à la sécurité.

### Témoin du système de charge



Le témoin du système de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis sans que le moteur ne tourne pour indiquer que le témoin fonctionne. Il doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

## 5-16 Instruments et commandes

Si le témoin reste allumé ou s'allume en roulant, ce peut être l'indication d'un problème du système de charge électrique. Faites-le contrôler par votre concessionnaire. Conduire avec ce témoin allumé peut décharger la batterie.

Lorsque ce témoin s'allume, le Centre d'informations du conducteur (CIC) affiche également un message.

Consulter *Messages de tension et de charge de la batterie* à la page 5-32.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, coupez tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

### Témoin de dysfonctionnement

Un système informatique appelé OBD II (On-Board Diagnostics-Second Generation ou Outil de diagnostic à bord de deuxième génération) surveille le fonctionne-

ment du véhicule pour vérifier que le niveau des émissions est acceptable, facilitant le maintien d'un environnement propre. Ce témoin de dysfonctionnement s'allume lorsque le véhicule est placé en mode ON/RUN (en fonction/marche), pour montrer qu'il fonctionne. Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé. Se reporter à *Positions de la serrure de contact* à la page 9-14 pour obtenir plus d'informations.



Si le témoin de dysfonctionnement s'allume lorsque le moteur tourne, c'est que l'OBD II a détecté un problème et qu'un diagnostic et un entretien peuvent s'avérer nécessaires.

Les défaillances sont souvent indiquées par le système avant qu'un problème ne soit apparent. Être attentif au témoin peut éviter des dommages plus sérieux au véhicule. Ce système aide également le technicien de service à diagnostiquer correctement toute défaillance.

**Remarque:** Si ce témoin reste allumé en permanence pendant la conduite, cela signifie que les contrôles des émissions sont défaillants, que la consommation de carburant n'est pas performante et que le moteur ne fonctionne pas de manière optimale. Cela pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

**Remarque:** Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses, à l'échappement, à l'admission ou à l'injection du véhicule ou le remplacement des pneus d'origine par d'autres que ceux affichant le même critère de

**performances (TPC) peuvent affecter la dépollution du véhicule et provoquer l'activation de ce témoin. Les modifications à ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. Ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Consulter Accessoires et modifications du véhicule à la page 10-2.**

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défec-tuosité :

**Clignotement du témoin:** Un raté a été détecté. Un raté accroît les émissions du véhicule et peut endommager le système de dépollution du véhicule. Un diagnostic et une réparation peuvent être requis.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.

Si le témoin continue à clignoter, trouver un endroit sûr pour arrêter et garer le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes puis redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et contacter aussi rapidement que possible le réparateur agréé pour une intervention d'entretien.

**Le témoin reste allumé:** Une défec-tuosité du système de dépollution a été détectée sur le véhicule. Un diagnostic et une réparation peuvent être requis.

Les mesures suivantes peuvent corriger une défec-tuosité du système de contrôle de réduction des émissions :

- S'assurer que le bouchon du réservoir est bien fermé. Consulter *Faire le plein à la page 9-45*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon de carburant n'a pas été posé ou l'a été de manière incorrecte. Un bouchon de carburant desserré ou manquant permet l'évaporation du carburant dans l'atmosphère. Quelques trajets avec le bouchon correctement posé devraient éteindre le témoin.
- S'assurer que le carburant utilisé est de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer : un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des

décélération momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître une fois le moteur chaud.

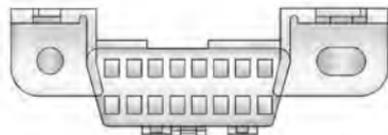
Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, changer de marque de carburant. Il faudra au moins un réservoir complet de carburant correct pour éteindre le témoin.

Consulter *Carburant recommandé* à la page 9-44.

Si aucune des mesures ci-dessus n'a provoqué l'extinction du témoin, le réparateur agréé peut contrôler le véhicule. Le réparateur agréé dispose de l'équipement de test et des outils de diagnostics corrects permettant de corriger les problèmes mécaniques ou électriques pouvant être apparus.

### Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Selon la région d'habitation, votre véhicule peut avoir à participer à un programme d'inspection et d'entretien du système de réduction des émissions. Pour l'inspection, l'équipement de test du système de contrôle des émissions sera vraisemblablement connecté au connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule.



Le DLC se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant. Consulter le réparateur agréé si une assistance s'avère nécessaire.

Le véhicule peut échouer à l'inspection si :

- Le témoin de panne s'allume pendant que le moteur tourne ou ne s'allume pas lorsque le contact est mis en position ON/RUN (en fonction/marche) lorsque le moteur est coupé.
- Le système de l'OBD II (outil de diagnostic à bord) définit que les émissions critiques n'ont pas été entièrement diagnostiqués. Le véhicule serait considéré comme non prêt pour examen. Cela peut arriver si la batterie de 12 volts a été récemment remplacée ou s'est détériorée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes critiques de contrôle des émissions en cours de conduite. Cela peut prendre plusieurs jours de conduite courante. Si cela a été effectué et que le véhicule ne passe toujours pas l'inspection par manque d'état de prépara-

tion du système OBD II, le réparateur agréé peut le préparer pour l'inspection.

## Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si un circuit ne fonctionne pas, le deuxième circuit peut toujours fonctionner pour arrêter le véhicule. Pour un bon freinage, les deux circuits doivent fonctionner normalement

Si le témoin s'allume, il existe un problème de freins. Faire vérifier le système de freinage sans tarder.



Ce témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis en position START (démarrage). S'il ne

s'allume pas, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le contact est mis lorsque le frein de stationnement est actionné, le témoin du système de freinage s'allume aussi. Le témoin reste allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement relâché, cela signifie un problème de freinage.

Pendant le trajet, si le témoin s'allume et qu'un message au sujet des freins s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), quitter la route et arrêter prudemment. La pédale peut être dure ou peut être proche du plancher. Le freinage peut prendre plus longtemps. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Se reporter à *Témoin de frein antiblocage (ABS)* à la page 5-20 et *Remorquage du véhicule* à la page 10-79.

### AVERTISSEMENT

Le système de freinage ne fonctionnera pas correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec le témoin du système de freinage allumé peut entraîner un accident. Si le témoin reste allumé après avoir quitté la voie de circulation et immobilisé prudemment le véhicule, faire remorquer et réparer le véhicule.

Le message au sujet des freins reste allumé jusqu'à la pression sur le bouton MENU. Le témoin des freins reste allumé jusqu'à la réparation. Se reporter à *Messages du système de freinage* à la page 5-32 pour obtenir plus d'informations.

## Témoin d'avertissement du système d'antiblocage de sécurité (ABS)



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact.

Si le témoin s'allume en roulant, s'arrêter dès que possible dans un endroit sûr et couper le contact.

Puis, redémarrer le moteur pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir lorsque le témoin s'allume en continu.

Si le témoin ABS est le seul témoin allumé, le véhicule dispose des freins normaux mais l'antiblocage ne fonctionne pas.

Si les témoins ABS et de frein sont allumés, l'ABS ne fonctionne pas et il existe un problème avec les freins de service. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

Se reporter à *Témoin du système de freinage* à la page 5-19 et *Messages du système de freinage* à la page 5-32.

## Témoin de désactivation du système antipatinage



Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si tel n'est pas le cas, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Ce témoin s'allume lorsque le système antipatinage a été désactivé en pressant et relâchant le bouton du système antipatinage.

Ce témoin s'allume également et le système est désactivé en cas de problème de TCS.

Si le témoin s'allume et reste allumé pendant longtemps alors que le système est en fonction, le véhicule exige une intervention.

Se reporter à *Système antipatinage (TCS)* à la page 9-33 et *Système StabiliTrak®* à la page 9-34 pour obtenir plus de renseignements.

### Témoin du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak®



La lampe indicatrice/le témoin du système StabiliTrak ou du système antipatinage (TCS) s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé. Si le système fonctionne, la lampe indicatrice s'éteint.

La lampe indicatrice/le témoin clignote pendant que le système StabiliTrak ou TCS fonctionne pour commander le véhicule sur une surface manquant d'adhérence.

Si la lampe indicatrice/le témoin TCS s'allume et reste allumé pendant le trajet, le véhicule exige une intervention.

Se reporter à *Système antipatinage (TCS)* à la page 9-33 et *Système StabiliTrak®* à la page 9-34 pour obtenir plus de renseignements.

### Témoin du système antipatinage (TCS) OFF (désactivé)/StabiliTrak® OFF (désactivé)



Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si tel n'est pas le cas, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Cette lampe s'allume lorsque le système StabiliTrak est désactivé. Si le système antipatinage est désactivé, le patinage des roues n'est pas limité. Si le système StabiliTrak est désactivé, le système ne contribue pas au contrôle du véhicule. Activer le TCS et le système StabiliTrak : le témoin s'éteint.

Pour les modèles SS, si cette lampe est allumée, le véhicule est en mode compétition. Un avertissement s'affiche également au CIB pour le mode compétition StabiliTrak. Se reporter à *Messages du système de commande de suspension* à la page 5-38 pour obtenir plus d'informations.

Se reporter à *Système antipatinage (TCS)* à la page 9-33 et *Système StabiliTrak®* à la page 9-34 pour obtenir plus de renseignements.

### Témoin de pression de gonflage des pneus



Sur les véhicules équipés du système de surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement au démarrage

du moteur. Il fournit des informations sur la pression des pneus et le système TPMS.

#### Si le témoin reste allumé

Cela indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Il se peut qu'un message de pression des pneus s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur (DIC). Consulter *Messages de pression des pneus* à la page 5-39. S'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge. Consulter *Pression Pneus* à la page 10-43.

#### Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute puis reste allumé, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de surveillance de pression des pneus (TPMS). Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allumera à chaque cycle d'allumage.

Consulter *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus* à la page 10-47.

### Témoin de pression d'huile moteur

**Remarque:** Le manque d'entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un faible niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations qui en résulteraient ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile si nécessaire, mais si le niveau d'huile se trouve dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile reste faible, faire réparer le véhicule. Suivre toujours le programme d'entretien préconisé pour les vidanges d'huile.



Le témoin de pression d'huile doit s'allumer brièvement au démarrage. Si tel n'est pas le cas, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le circuit. Consulter le réparateur agréé.

### Témoin de blocage du démarrage



Le témoin de blocage du démarrage doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si tel n'est pas le cas, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne bien, le témoin s'éteint.

Si le témoin reste allumé et que le moteur ne démarre pas, il se peut qu'il y ait un problème de système de blocage du démarrage. Consulter *Utilisation du blocage du démarrage* à la page 2-12.

### Témoin de feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à *Commande de feux de route/feux de croisement* à la page 6-2 pour obtenir plus d'informations.

### Témoin de feux de brouillard arrière



Cette lampe s'allume lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

Pour obtenir des informations plus détaillées, se reporter à la rubrique *Feux antibrouillard arrière* à la page 6-6.

### Lampe indicatrice de feu arrière



Cette lampe s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

### Témoin du régulateur de vitesse



Cette lampe est blanche lorsque le régulateur de vitesse est activé et verte lorsque le système est actif.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur automatique de vitesse est désactivé. Consulter *Régulateur de vitesse* à la page 9-38.

### Affichage d'informations

#### Centre d'informations du conducteur (DIC)

Le DIC affiche des informations sur le véhicule. Il peut aussi afficher des messages d'avertissement si un problème est détecté dans le système. Consulter *Messages du véhicule* à la page 5-32. Tous les messages apparaissent sur l'affichage du DIC au centre du combiné d'instruments.

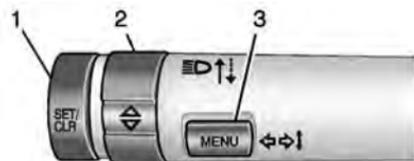
Certaines caractéristiques du véhicule peuvent être personnalisées au moyen des commandes situées sur la radio. Consulter *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42.

## Fonctionnement et affichages du CIC

L'accès aux différents affichages du CIC se fait au moyen des boutons de CIC du levier de feu de direction à gauche du volant. Le DIC affiche des informations sur la distance, le carburant, le système du véhicule et des messages d'avertissement lorsqu'un problème a été détecté sur le système.

Le bas de l'affichage du DIC indique la position du levier de vitesses et représente le compteur kilométrique.

### Boutons du DIC



1. **SET/CLR** : utiliser ce bouton pour sélectionner ou effacer l'option de menu affichée.

2. **△ / ▽ (Molette)** utiliser la molette pour faire défiler les options de chaque menu.
3. **MENU** : appuyer sur ce bouton pour accéder aux menus Trip/Fuel (trajet/carburant) et Vehicle Information (informations sur le véhicule).

### Options du menu Trajet/Carburant

Appuyer sur le bouton MENU situé sur le levier du clignotant jusqu'à ce que le menu Trip/Fuel Information (informations sur le trajet/le carburant) s'affiche. Utiliser la molette pour faire défiler les options de menu suivantes :

- Compteur de vitesse numérique
- Trajet 1
- Trajet 2
- Fuel Range (autonomie)
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule

### Compteur de vitesse numérique

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par heure (milles/h). Le compteur de vitesse ne peut pas être remis à zéro.

### Trajet 1 et trajet 2

L'écran Trip (trajet) indique la distance actuellement parcourue soit en kilomètres (km) soit en milles (mi) depuis la dernière remise à zéro du totalisateur partiel. Le compteur kilométrique journalier peut être remis à zéro en appuyant sur la tige de remise à zéro journalière ou sur le bouton SET (sélectionner) lorsque le compteur kilométrique est affiché.

### Fuel Range (autonomie)

L'affichage Fuel Range (autonomie) indique la distance approximative que le véhicule peut parcourir sans reprendre de carburant.

L'estimation de l'autonomie s'appuie sur la consommation moyenne de carburant du véhicule dans le passé récent et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir. On ne peut pas remettre à zéro la valeur de l'autonomie.

### Consommation moyenne de carburant

L'écran Average Consumption (consommation moyenne de carburant) indique le nombre moyen approximatif de litres aux 100 kilomètres (L/100 km) ou le nombre de milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé à partir du nombre de kilomètres parcourus par litre (L/100 km) enregistrés depuis la dernière fois que cet élément du menu a été réinitialisé. L'économie de carburant peut être remise à zéro en appuyant sur le bouton SET (sélectionner) lorsqu'elle s'affiche.

### Vitesse moyenne du véhicule

Cet affichage indique la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par

heure (milles/h). Cette moyenne repose sur les diverses vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être remise à zéro en appuyant sur le bouton SET (sélectionner) lorsqu'elle s'affiche.

### Options du menu d'information sur le véhicule

Appuyer sur le bouton MENU situé sur le levier du clignotant jusqu'à ce que le menu d'information sur le véhicule soit affiché. Utiliser la molette pour faire défiler les options de menu suivantes :

- Unité
- Pression de gonflage
- Durée de vie restante de l'huile moteur
- Température de liquide de refroidissement
- Tension de batterie
- Avertissement de vitesse

### Unité

Lorsque l'affichage Unit (unité) est actif, déplacer la molette vers le haut ou vers le bas pour commuter entre les systèmes métrique et anglais. Appuyer sur SET (sélectionner) pour confirmer le réglage. Cela commute les affichages sur le tableau de bord et le CIB en mesures métriques ou anglaises (États-Unis).

### Pression de gonflage

Cet affichage indique la pression approximative des quatre pneus du véhicule. La pression des pneus est exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-45* et *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-47*.

### **Durée de vie restante de l'huile moteur**

Cet affichage présente une estimation de la durée de vie utile restante de l'huile. Si le message REMAINING OIL LIFE 99% (vie restante de l'huile 99%) s'affiche, cela signifie que la durée de vie restante de l'huile est de 99%.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Consulter *Messages d'huile moteur à la page 5-35*. L'huile doit être vidangée aussi rapidement que possible. Consulter *Huile moteur à la page 10-6*. Bien que l'indicateur d'usure de l'huile moteur surveille la durée de vie utile de l'huile, un entretien supplémentaire est recommandé dans le programme d'entretien. Consulter *Entretien planifié à la page 11-2*.

Penser à réinitialiser l'affichage Oil Life (durée de vie de l'huile moteur) après chaque vidange. Le message ne se réinitialisera pas de lui-même. Veiller également à ne pas réinitialiser l'affichage Oil Life (durée de vie de l'huile moteur) par accident à un moment autre que celui de la vidange. Il ne pourra être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange de l'huile. Pour réinitialiser le système de contrôle de la durée de vie de l'huile, appuyer sur le bouton SET (sélectionner) lorsque l'affichage Oil Life (durée de vie de l'huile moteur) est actif. Consulter *Système de contrôle de la durée de vie de l'huile à la page 10-9*.

### **Température de liquide de refroidissement**

Cet écran indique la température du liquide de refroidissement du moteur soit en degrés Celsius (°C) soit en degrés Fahrenheit (°F).

### **Tension de batterie**

Cet affichage, disponible sur certains véhicules, affiche la tension actuelle de la batterie. Si la tension est située dans la plage normale, la valeur s'affichera. Par exemple, l'affichage peut indiquer Battery Voltage (tension de batterie) 15,0 Volts. Le système de charge du véhicule régule la tension en fonction de l'état de la batterie. La tension de la batterie peut fluctuer lorsque cette information s'affiche au DIC, ce qui est normal. Consulter *Témoin du système de charge à la page 5-15*. S'il y a un problème au niveau du système de charge de la batterie, le DIC affichera un message. Consulter *Messages de tension et de charge de la batterie à la page 5-32*.

### Avertissement de vitesse

L'avertissement de vitesse permet au conducteur de sélectionner une vitesse à ne pas dépasser. Pour sélectionner l'avertissement de vitesse, appuyer sur SET (sélectionner) pendant l'affichage de Speed Warning (avertissement de vitesse).

### Affichage tête haute (HUD)

#### AVERTISSEMENT

Si l'image HUD est trop brillante ou trop haute dans votre champ de vision, il peut vous falloir plus de temps pour voir les choses que vous devez voir quand il fait sombre à l'extérieur. Atténuer la luminosité de l'image HUD et la placer plus bas dans le champ de vision.

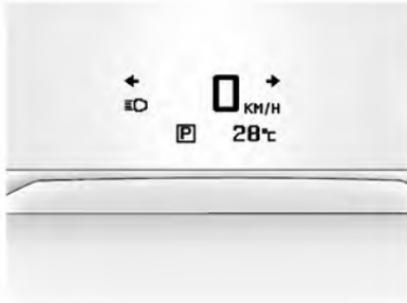
En cas d'affichage tête haute (HUD), certaines informations concernant le fonctionnement du véhicule sont projetées sur le pare-brise. Ceci inclut parmi d'autres l'indication du compteur de vitesse, du régime moteur, du rapport de boîte de vitesses, de la température extérieure et un bref affichage de l'émetteur radio ou de la piste CD en cours. Les images sont projetées à travers la lentille HUD placée du côté conducteur du tableau de bord.

**Remarque: Si vous tentez d'utiliser l'image HUD comme aide de stationnement, vous pouvez mal interpréter la distance et endommager votre véhicule. Ne pas utiliser l'image HUD comme aide au stationnement.**

Le changement de rapport par tapotement s'affiche également au HUD si le véhicule en est équipé et que la fonction est active.

La langue des informations affichées par l'HUD peut être modifiée et le compteur de vitesse peut utiliser des unités anglaises ou métriques.

La sélection de la langue se modifie à travers la radio. La sélection des unités de mesure est modifiée à travers l'ordinateur journalier dans le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-42 et *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24.



### Affichage du HUD sur le pare-brise du véhicule

L'information HUD s'affiche sous forme d'image dirigée vers l'avant du véhicule.

Lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche), le HUD affiche un bref message introductif jusqu'à la disponibilité du HUD.

Les lampes indicatrices suivantes s'allument au tableau de bord lorsqu'elles sont activées et s'affichent également au HUD.

- Indicateurs des clignotants
- Symbole des feux de route

Le HUD affiche temporairement CHECK GAGES (vérification des indicateurs) et ICE POSSIBLE (gel possible) lorsque ces messages sont allumés à l'ordinateur de trajet du CIB.

Le HUD affiche aussi temporairement les messages suivants sur les véhicules équipés de ces systèmes lorsqu'ils sont actifs :

- Check Tire Pressure (vérifier la pression des pneus)
- Cruise Set To (régulateur de vitesse réglé sur...)
- Low Fuel (bas niveau de carburant)

- Speed Limited To (vitesse limitée à...)
- Traction Control Active (antipatinage actif)
- Stability Control Active (commande de stabilité active)

Lorsque le HUD est en fonction, l'indication du compteur de vitesse est permanente. L'information au sujet de l'émetteur radio et de la piste de CD en cours s'affiche brièvement après le changement de statut de la radio ou de la piste de CD. Ceci survient chaque fois que l'information de radio change. La taille du compteur de vitesse est réduite lorsque l'information de radio, de piste CD ou des avertissements sont affichés au HUD.

Lorsque la fonction de téléphone est active, le HUD affiche brièvement l'information au sujet du téléphone si elle est disponible.



La commande HUD se trouve à droite du volant.

Pour régler l'image HUD pour un affichage correct des éléments, agir comme suit :

1. Régler le siège du conducteur à une position confortable.
2. Faire démarrer le moteur.
3. Régler les commandes HUD.

Adopter les paramètres suivants pour régler le HUD.

**OFF (position d'arrêt) :** faire tourner le bouton d'atténuation lumineuse HUD complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'extinction de l'affichage HUD.

**Intensité lumineuse :** Faire tourner le bouton d'atténuation lumineuse dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse de l'affichage.

**^ (haut) : v (bas) :** appuyer sur les flèches vers le haut ou le bas pour centrer l'image HUD selon votre vision. L'image HUD peut être réglée seulement vers le haut ou vers le bas et non de gauche à droite.

**PAGE** Appuyer brièvement pour sélectionner l'un des formats d'affichage jusqu'à ce que le format correct soit affiché au HUD. Si des messages du véhicule sont affichés, une pression sur PAGE peut effacer le message.

Les trois formats sont les suivants :



**Format un:** Ceci affiche le compteur de vitesse (en unités anglaises ou métriques), l'indication de feu de direction, de feux de route, de rapport de boîte de vitesses et de température extérieure.



**Format deux:** Ceci inclut l'information du format un sans l'information sur le rapport de boîte de vitesses et la température extérieure.



**Format trois:** Ceci inclut l'information du format un, d'un contour circulaire, mais sans la température extérieure.

L'image HUD affichée sur le pare-brise change automatiquement l'intensité lumineuse pour compenser l'éclairage extérieur. Cependant, la commande d'intensité HUD reste disponible.

L'image HUD peut s'allumer temporairement en fonction de l'angle et de la position de la lumière solaire sur l'affichage HUD. Ceci est normal et change avec l'angle des rayons solaires qui change sur l'affichage HUD.

Les lunettes de soleil polarisées peuvent rendre plus difficile la visibilité de l'image HUD.

### Entretien du HUD

Nettoyer l'intérieur du pare-brise comme il convient pour éliminer les souillures ou le film qui risque de diminuer la clarté ou la netteté de l'image HUD.

Pour nettoyer la lentille HUD, utiliser un linge doux et propre imbibé de produit de nettoyage de ménage pour le verre. Essuyer la lentille du HUD avec précaution, puis la sécher. Ne pas vaporiser directement sur la lentille car le produit pourrait pénétrer dans l'unité.

### Si vous ne voyez pas l'image HUD lorsque le contact est mis.

- La lentille HUD n'est-elle pas couverte ?
- L'intensité lumineuse du HUD est-elle réglée correctement ?
- L'image HUD est-elle réglée à la bonne hauteur ?
- Portez-vous des lunettes solaires polarisées ?

### Si l'image HUD n'est pas claire.

- L'image HUD est-elle trop brillante ?
- Le pare-brise et la lentille HUD sont-ils propres ?

Si l'image HUD n'est pas correct, consulter votre concessionnaire.

Ne pas oublier que le pare-brise fait partie du système HUD.

### Messages du véhicule

Des messages s'affichent au CIB, pour avertir le conducteur que l'état du véhicule a changé et qu'il doit réaliser certaines actions pour corriger le problème. Plusieurs messages peuvent apparaître l'un après l'autre.

Certains messages n'exigent pas d'action immédiate. Dans ce cas, vous pouvez appuyer sur SET (sélectionner) pour accuser réception des messages et les effacer. Certains messages ne peuvent être effacés car ils sont plus urgents. Ces messages exigent une action. Vous devez prendre au sérieux tous les messages qui s'affichent ; garder à l'esprit que la suppression des messages ne permet pas de corriger le problème. Les messages qui peuvent être affichés et accompagnés d'information, groupés par sujet, figurent dans l'information suivante.

### Messages de tension et de charge de la batterie

#### BATTERY SAVER ACTIVE (ÉCONOMISEUR DE BATTERIE ACTIF)

Ce message s'affiche lorsque le véhicule a détecté que la tension de la batterie descend en dessous d'un seuil raisonnable. Le système de protection contre la décharge de la batterie commence à réduire des fonctions du véhicule, ce qui peut être constaté. Au moment où des fonctions sont désactivées, ce message s'affiche. Désactiver les accessoires non essentiels afin de permettre à la batterie de se recharger.

#### LOW BATTERY (batterie faible)

Ce message s'affiche si la tension de la batterie est faible. Consulter *Batterie à la page 10-24*.

### SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (ENTRETIEN DU SYSTÈME DE CHARGE DE BATTERIE)

Ce message s'affiche en cas de panne du système de charge de la batterie. Faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

### Messages du système de freinage

#### BRAKE FLUID LOW (bas niveau du liquide de frein)

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de frein est bas. Se reporter à *Liquide de frein à la page 10-22*.

#### AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE ACTIF

Ce message s'affiche lorsque l'aide au démarrage en côte (HSA) empêche le véhicule de rouler lors d'un démarrage en côte. Consulter *Aide au démarrage en côte (HSA) à la page 9-32*.

**RELEASE PARKING BRAKE  
(desserrer le frein de stationnement)**

Ce message s'affiche à titre de rappel du serrage du frein de stationnement. Le desserrer avant d'essayer de rouler.

**Messages relatifs au toit décapotable****BATTERY VOLTAGE TOO LOW - TOP DISABLED (batterie de tension trop basse - capote désactivée)**

Ce message s'affiche lorsque la tension de batterie est trop basse pour faire fonctionner la capote.

**EXTEND CARGO SHADE TO OPERATE (faire fonctionner la subdivision de coffre arrière)**

Ce message s'affiche si la subdivision de coffre arrière n'est pas étendue et engagée.

**CLOSE TRUNK TO MOVE TOP  
(fermer le coffre pour manœuvrer la capote)**

Ce message s'affiche si le coffre est ouvert pendant que vous tentez de faire fonctionner la capote. S'assurer que le coffre est fermé avant d'actionner le toit décapotable. Consulter *Toit décapotable* à la page 2-19.

**COMPLETE TOP MOTION TO OPEN TRUNK (déplacer complètement la capote pour ouvrir le coffre)**

Ce message s'affiche si vous tentez d'ouvrir le coffre avant que la capote ne soit pas complètement ouverte ou fermée.

**REDUCE VEHICLE SPEED TO OPERATE TOP (réduire la vitesse du véhicule pour faire fonctionner la capote)**

Ce message s'affiche lorsque le véhicule se déplace trop rapidement pour faire fonctionner la capote en toute sécurité. Réduire la vitesse du véhicule.

**TEMPERATURE TOO LOW - TOP DISABLED (température trop basse - capote désactivée)**

Ce message s'affiche et un signal sonore retentit lorsqu'un bouton de la capote électrique est enfoncé et que la température du moteur de pompe de capote électrique est inférieure à 0°C (32°F). Attendre que le moteur de pompe du toit décapotable électrique se réchauffe avant d'utiliser le toit décapotable électrique.

### **TOP NOT SECURE (capote non verrouillée)**

Ce message s'affiche lorsque la capote à commande électrique est fermée sans engagement du loquet avant de capote ou lorsque la capote n'est pas complètement rangée. Maintenir enfoncé le bouton de capote dans le sens de l'ouverture jusqu'au but ou fermer la capote et engager le loquet.

### **TOP SYSTEM OVERHEATED, PLEASE WAIT (surchauffe du système de capote, veuillez attendre)**

Ce message s'affiche et un signal sonore retentit lorsque le bouton de la capote à commande électrique est enfoncé et que le moteur de pompe de la capote à commande électrique présente une surchauffe. Attendre que le moteur de pompe du toit décapotable électrique ait refroidi avant d'utiliser le toit décapotable électrique.

### **UNLATCH TOP (déverrouiller la capote)**

Ce message s'affiche et un signal sonore retentit si vous tentez d'abaisser la capote sans avoir relâché le loquet avant. Consulter *Toit décapotable à la page 2-19*.

### **Messages concernant le régulateur de vitesse**

#### **CRUISE SET TO XXX (régulateur de vitesse réglé sur XXX)**

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse est réglé et indique la vitesse à laquelle il est fixé. Consulter *Régulateur de vitesse à la page 9-38*.

### **Messages de porte entrouverte**

#### **DRIVER DOOR OPEN (PORTE CONDUCTEUR OUVERTE)**

Ce message s'affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte. Fermer complètement la porte.

#### **BONNET OPEN (capot ouvert)**

Ce message s'affiche lorsque le capot est ouvert. Fermer complètement le capot.

#### **PASSENGER DOOR OPEN (PORTE PASSAGER OUVERTE)**

Ce message s'affiche lorsque la porte de passager est ouverte. Fermer complètement la porte.

#### **BOOT LID OPEN (couvercle du coffre ouvert)**

Ce message s'affiche lorsque le coffre est ouvert. Fermer complètement le coffre.

## Niveau du liquide de refroidissement du moteur

### A/C OFF DUE TO HIGH ENGINE TEMP (climatisation désactivée en raison d'une température élevée du moteur)

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur devient plus chaud que la température normale de fonctionnement. Pour éviter d'ajouter une contrainte à un moteur chaud, le compresseur du climatiseur se coupe automatiquement. Lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale, le compresseur du climatiseur se remet en fonction. La conduite du véhicule reste possible.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre réparateur agréé dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

### COOLANT LEVEL LOW ADD COOLANT (bas niveau de liquide de refroidissement - ajouter du liquide)

Ce message s'affiche si le niveau de liquide de refroidissement est bas. Consulter *Liquide de refroidissement du moteur* à la page 10-14.

### ENGINE OVERHEATED - IDLE ENGINE (surchauffe du moteur - le faire tourner au ralenti)

Ce message s'affiche lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. S'arrêter et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

### ENGINE OVERHEATED - STOP ENGINE (surchauffe moteur - arrêter le moteur)

Ce message s'affiche et un signal sonore continu retentit si le circuit de refroidissement du moteur atteint des températures dangereuses pour le fonctionnement. Arrêter le véhicule en lieu sûr et couper le

moteur pour éviter d'importants dégâts. Ce message disparaît quand le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sûre.

## Niveau d'huile moteur

### CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

Ce témoin s'affiche quand l'huile moteur a besoin d'être vidangée. Au moment de la vidange de l'huile moteur, veiller à remettre à zéro le système de contrôle de la durée de vie de l'huile. Se reporter à *Système de contrôle de la durée de vie de l'huile* à la page 10-9 et à *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24 pour obtenir plus d'informations sur la réinitialisation du système. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-6 et *Entretien planifié* à la page 11-2.

### **ENGINE OIL HOT IDLE ENGINE (huile de moteur chaude - faire tourner le moteur au ralenti)**

Ce message s'affiche lorsque la température de l'huile est trop élevée. S'arrêter et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

### **ENGINE OIL LOW - ADD OIL (bas niveau d'huile moteur - ajouter de l'huile)**

Sur certains véhicules, ce message s'affiche lorsque le niveau d'huile moteur est trop bas. Vérifier le niveau d'huile avant de remplir le réservoir au niveau recommandé. Si le niveau d'huile n'est pas bas et que ce message reste affiché, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Consulter *Huile moteur* à la page 10-6.

### **OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (pression d'huile basse - arrêter le moteur)**

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter le véhicule en lieu sûr dès que possible et ne plus le faire fonctionner avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer votre véhicule par le réparateur agréé.

### **Messages du mode moteur**

#### **ENGINE POWER IS REDUCED (LA PUISSANCE DU MOTEUR EST RÉDUITE)**

Ce message apparaît lorsque la puissance du moteur du véhicule est réduite. Une puissance réduite du moteur peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message est affiché mais qu'il n'y a pas de réduction des performances, poursuivre jusqu'à destination. Les

performances peuvent être réduites à la prochaine utilisation du véhicule. Le véhicule peut rouler à vitesse réduite lorsque ce message est affiché, mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être réduites. Chaque fois que ce message reste allumé, le véhicule doit être amené aussi rapidement que possible chez le réparateur agréé pour une intervention d'entretien.

### **Messages du circuit d'alimentation carburant**

#### **NIVEAU BAS DE CARBURANT**

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Faire le plein dès que possible.

#### **TIGHTEN FUEL CAP (serrer le bouchon du réservoir de carburant)**

Ce message s'affiche lorsque le bouchon du réservoir de carburant n'est pas bien serré. Serrer le bouchon du réservoir de carburant.

## Messages de clé et verrouillage

### NUMBER OF KEYS PROGRAMMED (nombre de clés programmées)

Ce message s'affiche lors de la programmation de nouvelles clés du véhicule.

### REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (REPLACER LA PILE BATTERIE DANS LA TÉLÉCOMMANDE)

Ce message s'affiche quand la pile de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée.

## Éclairage

### AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (COMMANDE D'ÉCLAIRAGE AUTOMATIQUE ACTIVÉE)

Ce message s'affiche lorsque la commande de décalage automatique a été mise en position de marche. Consulter *Phare automatique* à la page 6-3.

### AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (COMMANDE D'ÉCLAIRAGE AUTOMATIQUE DÉSACTIVÉE)

Ce message s'affiche lorsque la commande de décalage automatique a été mise en position d'arrêt. Consulter *Phare automatique* à la page 6-3.

### CHECK LEFT FRONT INDICATOR LAMP (vérifier la lampe indicatrice avant gauche)

Ce message s'affiche si l'ampoule de feu de direction doit être remplacée. Se reporter à *Feux de direction et de stationnement avant* à la page 10-30 et *Ampoules de rechange* à la page 10-32 pour obtenir plus de renseignements.

### CHECK LEFT FRONT INDICATOR LAMP (vérifier la lampe indicatrice arrière gauche)

Ce message s'affiche si l'ampoule de feu de direction doit être remplacée. Se reporter à *Remplacement d'ampoule* à la page 10-29 pour obtenir plus d'informations.

### **CHECK LEFT FRONT INDICATOR LAMP (vérifier la lampe indicatrice avant droite)**

Ce message s'affiche si l'ampoule de feu de direction doit être remplacée. Se reporter à *Feux de direction et de stationnement avant à la page 10-30* et *Ampoules de rechange à la page 10-32* pour obtenir plus de renseignements.

### **CHECK LEFT FRONT INDICATOR LAMP (vérifier la lampe indicatrice arrière droite)**

Ce message s'affiche si l'ampoule de feu de direction doit être remplacée. Se reporter à *Remplacement d'ampoule à la page 10-29* pour obtenir plus d'informations.

### **INDICATOR ON (lampe indicatrice allumée)**

Ce message s'affiche si le clignotant est resté allumé. Éteindre le clignotant.

### **Messages du système de détection d'objets**

#### **PARK ASSIST OFF (assistance au stationnement désactivée)**

Ce message s'affiche lorsque le système d'aide au stationnement a été désactivé ou lorsqu'il existe une situation temporaire qui empêche le système de fonctionner. Consulter *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-40*.

#### **SERVICE PARK ASSIST (réparer l'assistance au stationnement)**

Ce message s'affiche en cas de problème du système d'aide au stationnement arrière à ultrasons (URPA). Ne pas utiliser ce système pour stationner. Consulter *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-40*.

### **Messages des systèmes de contrôle de conduite**

#### **MODE DE COMPÉTITION ESP**

Ce message s'affiche lorsque le mode compétition est sélectionné. Se reporter à *Mode de conduite de compétition à la page 9-36* pour obtenir plus d'informations.

#### **SERVICE TRACTION CONTROL (ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPATINAGE)**

Ce message s'affiche en cas de problème de système antipatinage (TCS). Quand le message est affiché, le système ne régulera pas le patinage des roues. Ajuster sa conduite en conséquence. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

### **SERVICE ESP (intervenir sur l'ESP)**

Ce message s'affiche en cas de problème du système StabiliTrak®. Si ce message s'affiche, tenter de réinitialiser le système. Arrêter. Arrêter le moteur. Retirer la clé du contact. Ouvrir et fermer la porte du conducteur. Attendre pendant une minute au moins. Pendant ce temps, les lampes du tableau de bord doivent s'éteindre. Après une minute, faire démarrer le moteur. Si ce message apparaît toujours, cela signifie qu'il y a un problème. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer. Le véhicule n'est pas dangereux à conduire, cependant, vous ne tirez plus profit du StabiliTrak. Il faut donc réduire votre vitesse et conduire en conséquence.

### **Messages du système d'airbag**

#### **SERVICE AIRBAG (entretien des airbags)**

Ce message s'affichera en cas de problème sur le système d'airbag. Faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

### **Messages de sécurité**

#### **THEFT ATTEMPTED (TENTATIVE DE VOL)**

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une tentative d'effraction.

### **Messages d'entretien du véhicule**

#### **SERVICE AC SYSTEM (réparer le système de climatisation)**

Ce message s'affiche en cas de problème du système de climatisation. Faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

### **SERVICE POWER STEERING (ENTRETIEN DE LA DIRECTION ASSISTÉE)**

Ce message s'affiche en cas de problème du système de direction assistée et un carillon peut se faire entendre. Faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

### **SERVICE VEHICLE SOON (RAPPEL D'ENTRETIEN DU VÉHICULE)**

Ce message s'affiche en cas de problème sur le véhicule. Faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

### **Pression des pneus**

#### **CHECK XXX TYRE PRESSURE (vérifier la pression du pneu XXX) ou TYRE PRESSURE LOW INFLATE TYRE (basse pression de pneu)**

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une basse pression sur un ou plusieurs pneus.

Ce message affiche en outre LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR ou RIGHT REAR (avant gauche, avant droit, arrière gauche ou arrière droit) pour indiquer l'emplacement du pneu dégonflé.

Le témoin d'avertissement de basse pression des pneus s'allume également. Consulter *Témoin de pression de gonflage des pneus à la page 5-22*.

Si un message de pression de pneu s'affiche au DIC, arrêter dès que possible le véhicule. Gonfler les pneus en ajoutant de l'air jusqu'à ce que la pression du pneu soit égale aux valeurs indiquées sur l'étiquette de pression des pneus et de chargement. Consulter *Pneus à la page 10-41*, *Chargement du véhicule à la page 9-11* et *Pression Pneus à la page 10-43*.

Le DIC affiche également la pression des pneus. Consulter *Centre d'informations du conducteur (DIC) à la page 5-24*.

### **SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (intervenir sur le système de surveillance des pneus)**

Ce message s'affiche si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un problème. Se reporter à *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-47* pour obtenir plus d'informations.

### **TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage en cours des pneus)**

Ce message s'affiche lorsque le système détecte de nouveaux pneus. Se reporter à *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-47* pour obtenir plus d'informations.

### **TYRE PRESSURE SYSTEM RESET (réinitialisation du système de pression des pneus)**

Ce message s'affiche lors de la réinitialisation du TPMS. Se reporter à *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-47* pour plus d'informations.

### **Messages de boîte de vitesses**

#### **PRESS CLUTCH TO START (enfoncer la pédale d'embrayage pour démarrer)**

Ce message s'affiche lorsque vous tentez de faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle sans enfoncer la pédale d'embrayage.

### **SERVICE TRANSMISSION (ENTRETIEN DE LA BOÎTE DE VITESSES)**

Ce message s'affichera en cas de problème sur la boîte de vitesses. Consulter le réparateur agréé.

### **SHIFT DENIED (changement de rapport refusé)**

Ce message s'affiche lorsque vous tentez d'utiliser le mode manuel de la boîte de vitesses automatique pour sélectionner un rapport trop bas. Consulter *Mode manuel à la page 9-27*.

### **SHIFT TO PARK (sélectionner la position de stationnement)**

Ce message s'affiche lorsque le levier de boîte de vitesses doit être placé en position P (stationnement). Ce message s'affiche si vous tentez de retirer la clé de contact alors que le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

### **TRANSMISSION HOT – IDLE ENGINE (boîte de vitesses chaude - faire tourner le moteur au ralenti)**

Ce message s'affiche et un signal sonore retentit si l'huile de boîte de vitesses est trop chaude. Conduire alors que le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud peut endommager le véhicule. Immobiliser le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Ce message disparaît quand la température de l'huile redescend à un niveau acceptable.

### **Messages de rappel dans le véhicule**

#### **ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (VERGLAS POSSIBLE, CONDUIRE PRUDEMMENT)**

Ce message s'affiche en cas de risque de gel.

### **TURN WIPER CONTROL TO INTERMITTENT FIRST (placer d'abord la commande d'essuie-glace en position de fonctionnement intermittent)**

Ce message s'affiche en cas de tentative de réglage de la vitesse d'essuie-glace intermittent sans avoir sélectionné le fonctionnement intermittent sur la commande d'essuie-glace. Consulter *Essuie-glace / lave-glace avant à la page 5-3*.

### **Messages concernant la vitesse du véhicule**

#### **DRIVER SELECTED SPEED LIMIT EXCEEDED (limite de vitesse sélectionnée par le conducteur dépassé)**

Ce message s'affiche lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse sélectionnée. Se reporter à la description de l'avertissement de vitesse sous *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24.

### Messages de vitre

#### **OPEN, THEN CLOSE DRIVER/ PASSENGER WINDOW (ouvrir puis fermer la vitre du conduc- teur/passager)**

Ce message s'affiche lorsque la vitre doit être reprogrammée. Si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, vous devez reprogrammer chaque vitre avant en ce qui concerne la fonction rapide. Consulter *Vitres à commande électrique à la page 2-15*.

### Personnalisation du véhicule

Les commandes du système audio servent à accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

**CONFIG (configuration):** Appuyer pour accéder au menu de paramétrage de configuration.

**MENU/SELECT (menu/sélection):** Appuyer sur le centre du bouton pour accéder aux menus et sélectionner les options de menu. Tourner le bouton pour faire défiler les menus.

↩ **BACK (retour):** Appuyer sur le bouton pour sortir du menu ou revenir en arrière.

#### **Entrer dans les menus de personnalisation**

1. Appuyer sur le bouton CONFIG pour accéder au menu des paramètres de configuration.

2. Tourner le bouton MENU/SELECT pour mettre en surbrillance les paramètres du véhicule.
3. Appuyer au centre du bouton MENU/SELECT pour sélectionner le menu des paramètres du véhicule.

Voici la liste des éléments de menu disponibles :

- Climatisation et qualité de l'air
- Confort et commodité
- Systèmes de collision/détection
- Langue
- Éclairage
- Portes à verrouillage électrique
- Téléverrouillage/téledéverrouillage/téledémarrage
- Rétablir les réglages d'usine

Tourner le bouton MENU/SELECT pour mettre le menu en surbrillance. Appuyer sur le bouton pour le sélectionner. Chaque menu est détaillé ci-dessous :

### **Climatisation et qualité de l'air**

Choisir le menu de climatisation et de qualité de l'air pour afficher :

- Chauffage des sièges lors du télédémarrage

### **Chauffage des sièges lors du télédémarrage**

Cette fonction active le chauffage des sièges lors de l'utilisation du télédémarrage.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Remote Start Heated Seats (chauffage des sièges lors du télédémarrage) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Confort et commodité**

Choisir le menu de confort commodité. Ce qui suit peut s'afficher :

- Chime Volume (Volume du carillon)
- Personalization by Driver (personnalisation par le conducteur)

### **Chime Volume (Volume du carillon)**

Ceci permet de sélectionner le volume du signal sonore.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Chime Volume (volume du signal sonore) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner Normal (normal) ou High (élevé). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Personalization by Driver (personnalisation par le conducteur)**

Cette fonction en option permet la sélection de paramètres de personnalisation propres à chaque conducteur ou au même conducteur quelle que soit la clé utilisée pour entrer dans le véhicule et faire démarrer le moteur.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Personalization by Driver (personnalisation par le conducteur) est en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Systèmes de collision/détection**

Sélectionner le menu des systèmes de collision/détection. Le texte suivant s'affiche :

- Park Assist (assistance au stationnement)

## 5-44 Instruments et commandes

---

### **Park Assist (assistance au stationnement)**

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction d'assistance ultrasonique au stationnement.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Park Assist (assistance au stationnement) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Langue**

Sélectionner le menu de langue pour afficher ce qui suit :

- English (anglais britannique)
- Spanish (espagnol)
- French (français)
- German (allemand)
- Italian (italien)
- Swedish (suédois)
- Dutch (néerlandais)

- Polish (polonais)
- Danish (danois)
- Portuguese (portugais)
- Norwegian (norvégien)
- Finnish (finnois)
- Turkish (turc)
- Arabic (arabe)
- Russian (russe)

Tourner le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) pour sélectionner la langue. Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Éclairage**

Choisir le menu Lighting (éclairage) pour afficher :

- Exit Lighting (Éclairage de sortie)
- Feux de positionnement du véhicule

### **Exit Lighting (Éclairage de sortie)**

Ceci permet de sélectionner la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Exit Lighting (Éclairage de sortie) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner Off (désactiver), 30 Seconds (30 secondes), 1 Minute (1 minute) ou 2 Minutes (2 minutes). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Feux de positionnement du véhicule**

Ceci permet d'activer ou de désactiver les feux de positionnement du véhicule. Lorsque la fonction est active, les phares et les feux de recul clignotent au déverrouillage de la télécommande .

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Feux de positionnement du véhicule

est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### Portes à verrouillage électrique

Sélectionner Power Door Locks (portes à verrouillage électrique) pour afficher :

- Unlocked Door Anti Lock Out (verrouillage de porte impossible si ouverte).
- Auto Door Unlock (déverrouillage automatique des portes)
- Delayed Door Lock (temporisation du verrouillage des portes)

#### Unlocked Door Anti Lock Out (verrouillage de porte impossible si ouverte).

Lorsque cette fonction est active, elle empêche le verrouillage de la porte du conducteur lorsque la porte est ouverte. Si la position d'arrêt est

sélectionnée, le menu Delayed Door Lock (verrouillage de porte différé) est disponible.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Auto Door Unlock (déverrouillage automatique des portes) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

#### Auto Door Unlock (déverrouillage automatique des portes)

Ceci permet la sélection des portes qui sont déverrouillées automatiquement lorsque la position de stationnement (P) (boîte automatique) est sélectionnée ou lorsque la clé est retirée du contact (boîte manuelle).

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Auto Door Unlock (déverrouillage automatique des portes) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner All Doors (toutes les portes), Driver Door (porte

conducteur) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

#### Delayed Door Lock (temporisation du verrouillage des portes)

Lorsque cette fonction est activée, elle diffère le verrouillage des portes. Si vous désirez contourner le délai, vous pouvez appuyer sur la commande électrique de verrouillage de porte de la porte du conducteur.

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (menu/sélection) lorsque Delayed Door Lock (temporisation du verrouillage des portes) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner On (activer) ou Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Téléverrouillage/télédéverrouillage/télé démarrage**

Choisir Remote Lock/ Unlock/Start (téléverrouillage/télédéverrouillage/télé démarrage) pour afficher :

- Unlock Feedback (Lights) (confirmation de télédéverrouillage (feux))
- Door Unlock Options (options de télédéverrouillage des portes)

### **Unlock Feedback (Lights) (confirmation de télédéverrouillage (feux))**

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque l'on appuie sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Appuyer sur le bouton MENU/ SELECT (menu/sélection) lorsque Unlock Feedback (Lights) (confirmation de télédéverrouillage (feux)) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner Flash Lights (Clignotement des feux) ou

Off (désactiver). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Door Unlock Options (options de télédéverrouillage des portes)**

Ceci permet de sélectionner les portes qui sont déverrouillées en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

Appuyer sur le bouton MENU/ SELECT (menu/sélection) lorsque Door Unlock Options (options de télédéverrouillage des portes) est mis en surbrillance. Faire tourner le bouton pour sélectionner All Doors (toutes les portes), Driver Door Only (porte conducteur seulement). Appuyer sur le bouton pour confirmer et retourner au menu précédent.

### **Rétablir les réglages d'usine**

Sélectionner Return to Factory Settings (rétablir les réglages d'usine) pour effacer tous les paramètres de personnalisation du véhicule et retourner à la configuration d'origine. Tourner le bouton pour sélectionner Yes (oui) ou No (non). Appuyer sur le bouton pour confirmer et revenir au menu précédent.

## Éclairage

### Éclairage extérieur

Commandes d'éclairage extérieur .....	6-1
Permutation Feux de route/ Feux de croisement .....	6-2
Appel de phares .....	6-2
Feux de circulation de jour (DRL) .....	6-3
Système d'éclairage automatique .....	6-3
Contrôle du niveau des phares .....	6-4
Feux de détresse .....	6-5
Clignotants de changement de direction et de file .....	6-5
Feux antibrouillard arrière .....	6-6

### Éclairage intérieur

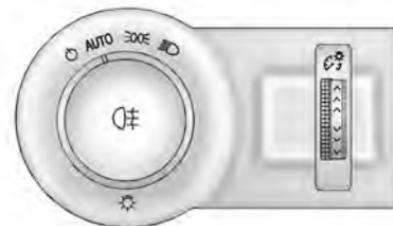
Commande d'éclairage du tableau de bord .....	6-6
Plafonniers .....	6-7

### Fonctions d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule .....	6-7
Assombrissement progressif .....	6-7
Gestion de la charge de la batterie .....	6-7
Protection de la puissance de la batterie .....	6-8

## Éclairage extérieur

### Commandes d'éclairage extérieur



La commande de feux extérieurs se situe sur le tableau de bord, sur le côté extérieur du volant.

Il y a quatre positions :

**⏻ (arrêt) :** Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des phares. Relâchée, la commande retourne en position AUTO (automatique).

## 6-2 Eclairage

**AUTO (automatique):** Allume automatiquement les phares à intensité normale, ainsi que les éléments suivants :

- Lampes de stationnement
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord

La position AUTO (automatique) commande également les feux de jour (DRL). Se reporter à *Feux de jour (DRL)* à la page 6-3.

**☪ (feux de stationnement):**

Allume les feux de stationnement et les feux suivants :

- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord

Un carillon retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les feux de stationnement sont allumés.

**☺ (phares):** Allume les phares ainsi que les lampes reprises ci-dessous.

- Lampes de stationnement
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord

Un carillon retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les phares sont allumés.

**☺ (Feux antibrouillard arrière):**

Allume ou éteint les phares antibrouillard arrière.

Se reporter à *Feux antibrouillard arrière* à la page 6-6.

### Permutation Feux de route/Feux de croisement

Pousser le levier des clignotants/ changement de voie vers le tableau de bord et le libérer pour allumer les feux de route. Pour revenir aux feux

de croisement, pousser de nouveau le levier, le tirer vers vous et le libérer.



Ce témoin s'allume sur le combiné d'instruments lorsque les feux de route sont allumés.

### Appel de phares

La fonction d'appel de phares fonctionne que les feux de croisement ou les feux de jour (DRL) soient allumés ou éteints.

Pour utiliser à cet effet les feux de route, tirer complètement le levier des clignotants/changement de voie vers soi, puis le relâcher.

## Feux de circulation de jour (DRL)

Les feux de jour (DRL) peuvent faciliter la vision par les autres de l'avant du véhicule en cours de journée.

Un détecteur de lumière sur le dessus du tableau de bord fait fonctionner le système DRL ; s'assurer donc qu'il n'est pas couvert.

Les feux de jour dédiés s'allument lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- La clé de contact occupe la position ON/RUN (en fonction/marche).
- La commande de feu occupe la position AUTO (automatique) ou a été brièvement mise en position OFF (arrêt) pour remettre en fonction la commande d'éclairage automatique.
- Le moteur tourne.

Lorsque les feux de jour sont allumés, les phares, les feux rouges arrière, les feux de gabarit, les lampes du tableau d'instrument et les autres lampes ne sont pas allumés.

Les phares passent automatiquement du mode DRL au mode phares réguliers en fonction de la luminosité ambiante. Les autres feux qui accompagnent normalement les phares s'allument.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares s'éteignent et les feux de jour s'allument.

Pour arrêter ou réactiver le système des feux de jour, mettre la commande d'éclairage extérieur à la position OFF (arrêt) puis la relâcher.

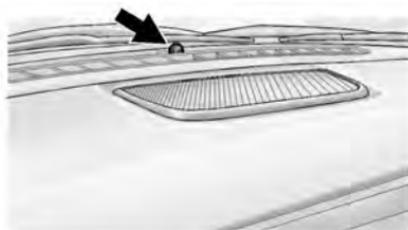
Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

## Système d'éclairage automatique

Lorsqu'il fait suffisamment sombre à l'extérieur et que le commutateur de phare occupe la position AUTO (automatique), le système de phares automatiques allume les phares à l'intensité normale avec les autres lampes telles que les feux rouges, les feux de gabarit, les feux de stationnement, les lampes de plaque minéralogique et les lampes du tableau de bord. L'éclairage de la radio s'atténuera aussi.

Pour mettre l'éclairage automatique hors fonction, mettre la commande d'éclairage extérieur à la position OFF (arrêt) puis la relâcher.

## 6-4 Eclairage



Un capteur de lumière du véhicule se trouve au sommet du tableau de bord. Ne pas couvrir ce capteur, sinon le système s'active chaque fois que le contact est mis.

Le système peut également allumer les phares automatiques lorsque vous roulez dans un tunnel ou un parking ou encore lorsque le temps est sombre. C'est un phénomène normal.

Il existe un délai dans la transition entre le fonctionnement de jour et de nuit du système de feu de jour (DRL) et des phares automatiques, de sorte que la conduite sous les ponts ou un éclairage intense des rues n'affecte pas le système. Les feux de jour et les phares automati-

ques sont uniquement affectés lorsque le capteur de lumière détecte un changement de luminosité plus long que le délai.

Si le véhicule a démarré dans un garage sombre, le système d'allumage automatique des phares se déclenche immédiatement. En cas de lumière à l'extérieur lorsque le véhicule quitte le garage, il existe un léger délai avant que les phares automatiques ne passent en mode feux de jour. Pendant ce délai, le tableau de bord peut être moins éclairé que d'habitude. Veiller à ce que la commande d'intensité d'éclairage du tableau de bord se trouve en position d'éclairage maximal. Se reporter à *Commande de l'éclairage du tableau de bord à la page 6-6*.

### Feux allumés avec les essuie-glaces

Si les essuie-glaces du pare-brise sont activés en pleine journée avec le moteur allumé et si la commande de feux extérieurs est en position AUTO, les phares, feux de station-

nement et feux extérieurs s'allument. Le temps de transition avant l'allumage des feux dépend de la vitesse des essuie-glaces. Si les essuie-glaces ne fonctionnent pas, ces feux s'éteignent. Déplacer la commande de l'éclairage extérieur sur  ou  pour désactiver cette fonction.

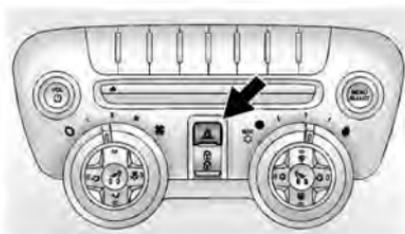
## Contrôle du niveau des phares

### Mise à niveau automatique des phares

Le système de mise à niveau des phares est commandé automatiquement en fonction de la charge transportée par le véhicule.

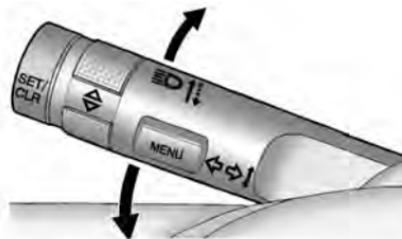
Le réglage des phares est important pour la sécurité de la conduite. Si les phares ont besoin d'être réglés ou si le système de réglage automatique de niveau fonctionne mal, rendez-vous chez votre concessionnaire.

## Feux de détresse



**△ (feux de détresse):** Appuyer sur ce bouton pour faire clignoter les clignotants avant et arrière. Ceci avertit les autres de l'existence d'un problème. Enfoncer à nouveau pour éteindre les feux de détresse.

## Clignotants de changement de direction et de file



Une flèche située dans le combiné d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de file.

Pour signaler un changement de direction, lever ou abaisser complètement le levier.

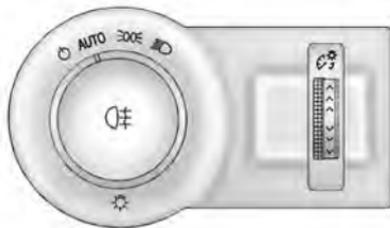
Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir dans cette position jusqu'à ce que vous ayez totalement changé de voie. Une brève impulsion sur le levier fait clignoter trois fois les feux de direction.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Si après avoir signalé un virage ou un changement de voie les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.

Faire remplacer toute ampoule grillée. Si l'ampoule n'est pas grillée, contrôler le fusible. Se reporter à *Surcharge du circuit électrique* à la page 10-32.

### Feux antibrouillard arrière



Le bouton du feu antibrouillard arrière se trouve sur la commande d'éclairage extérieur, du côté extérieur de la colonne de direction.

Le contact doit être mis et les phares doivent être allumés pour que le feu antibrouillard arrière fonctionne.

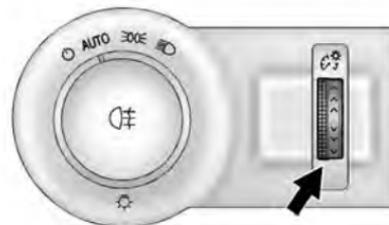
 : Presser pour allumer ou éteindre le feu antibrouillard arrière.



Ce témoin s'allume au tableau de bord lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

### Éclairage intérieur

#### Commande d'éclairage du tableau de bord



Cette fonction commande l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

 (**Intensité d'éclairage du tableau de bord**): Tourner la molette vers le haut ou vers le bas pour accroître ou réduire l'intensité des lampes du tableau de bord.

## Plafonniers



Les boutons de plafonnier sont placés en hauteur, près du rétroviseur intérieur.

Pour modifier les paramètres, agir comme suit :

 **(arrêt)**: Éteint la lampe même si une porte est ouverte.

 **(porte)**: Allume la lampe automatiquement lorsqu'une porte est ouverte.

 **(marche)**: Allume la lampe.

## Fonctions d'éclairage

### Éclairage pour entrer dans le véhicule

Les lampes intérieures du véhicule s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Elles restent allumées pendant 20 secondes environ. Lorsque toutes les portes ont été fermées, ou que la clé de contact a été mise en position ON/RUN (en fonction/marche), elles s'éteignent progressivement. Elles s'allument également lorsque  est pressé sur la télécommande d'accès sans clé (RKE).

Les lampes intérieures du véhicule restent allumées pendant 20 secondes environ après que la clé a été retirée du contact pour éclairer la sortie du véhicule.

## Assombrissement progressif

Cette fonction permet aux lampes de courtoisie de s'assombrir en trois à cinq secondes plutôt que de s'éteindre immédiatement.

## Gestion de la charge de la batterie

Le véhicule est doté d'une gestion de l'alimentation électrique (EPM) qui estime la température et l'état de charge de la batterie. Elle ajuste ensuite la tension pour obtenir les meilleures performances et une longévité accrue de la batterie.

Lorsque l'état de charge de la batterie est faible, la tension augmente légèrement pour faire remonter rapidement le niveau de charge. Lorsque l'état de charge de la batterie est élevé, la tension est légèrement abaissée pour éviter une surcharge. Si le véhicule est doté d'un voltmètre ou de l'affichage de la tension au centre d'informa-

tions du conducteur (DIC), on peut voir la tension s'élever et s'abaisser. C'est un phénomène normal. En cas de problème, une alerte sera affichée.

La batterie peut être déchargée au ralenti si les charges électriques sont très élevées. Ceci est valable pour tous les véhicules. C'est parce que l'alternateur (génératrice) peut ne pas tourner assez vite au ralenti pour produire toute la puissance nécessaire pour les charges électriques très importantes.

La charge est élevée en cas d'utilisation des éléments suivants : phares, feux de route, feux antibrouillard, dégivrage arrière, ventilateur de climatisation à grande vitesse, chauffage des sièges, ventilateurs de refroidissement du moteur, charges de la remorque et accessoires branchés aux prises de courant.

L'EPM est destinée à empêcher une décharge excessive de la batterie. Elle effectue ceci en équilibrant la puissance délivrée par l'alternateur et les besoins électriques du véhicule. Elle peut augmenter le régime de ralenti du moteur pour générer au besoin plus de puissance. Elle peut temporairement réduire la demande en énergie de certains accessoires.

Normalement, ces actions se produisent par étapes ou niveaux, de manière non apparente. Dans de rares cas, aux plus hauts niveaux de corrections, cette action peut être constatée par le conducteur. Si tel est le cas, un message peut s'afficher au centre d'informations du conducteur (CIC) tel que BATTERY SAVER ACTIVE (économiseur de batterie actif), BATTERY VOLTAGE LOW (faible tension de batterie) ou LOW BATTERY (batterie faible).

Dans ce cas, il est recommandé de réduire autant que possible les charges électriques. Se reporter à *Centre d'information du conducteur (CIC)* à la page 5-24.

### **Protection de la puissance de la batterie**

Cette fonction éteint le plafonnier s'il demeure allumé plus de 10 minutes après que le contact a été mis à la position LOCK/OFF (verrouillé/coupé). Ceci contribue à éviter la décharge de la batterie.

# Système d'infodivertissement

## Introduction

Infodivertissement ..... 7-1  
 Protection antivol ..... 7-2  
 Présentation ..... 7-2  
 Utilisation du système ..... 7-6

## Radio

Radio AM-FM ..... 7-8  
 Système de données de radio (RDS) ..... 7-11  
 Réception radio ..... 7-11  
 Antenne de lunette ..... 7-12  
 Système d'antenne de diversité ..... 7-12

## Lecteurs audio

USB ..... 7-12  
 Dispositifs auxiliaires ..... 7-19  
 Bluetooth Audio ..... 7-19

## Reconnaissance vocale

Reconnaissance vocale ..... 7-21

## Personnalisation

Personnalisation de la page d'accueil ..... 7-24

## Téléphone

Bluetooth ..... 7-25

## Marques déposées et contrats de licence

Marques déposées et contrats de licence ..... 7-38

# Introduction

## Infodivertissement

Lire les pages suivantes pour se familiariser avec les fonctions de l'Infotainment System

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Quitter longuement la route des yeux peut entraîner un accident provoquant des blessures ou la mort, pour vous-même ou d'autres. Ne pas rester focalisé sur les tâches d'infotainment pendant la conduite.</p>

Ce système donne accès à de nombreux menus audio et non audio.

## 7-2 Système d'infodivertissement

---

Pour éviter de quitter la route des yeux en roulant, effectuer les opérations suivantes lorsque le véhicule est en stationnement :

- Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du système audio.
- Régler la tonalité, ajuster les haut-parleurs et pré-régler les stations de radio.

Pour obtenir de plus amples informations, voir *Conduite agressive* à la page 9-2.

**Attention: Contacter le concessionnaire avant d'ajouter un équipement.**

**Le montage d'équipements audio ou de communication additionnels pourrait perturber le fonctionnement du moteur, de la radio ou d'autres systèmes et même les endommager.**

Le véhicule est équipé de la fonction d'alimentation prolongée des accessoires (RAP). Grâce à la fonction RAP, l'Infotainment System peut encore être utilisé après avoir coupé le contact. Se reporter à *Alimentation prolongée des accessoires (RAP)* à la page 9-18 pour plus de renseignements.

### Protection antivol

La fonction antivol fonctionne en faisant apprendre une partie du numéro d'identification du véhicule par l'Infotainment System. L'Infotainment System ne fonctionne pas s'il est volé ou déplacé sur un autre véhicule.

### Présentation

Pour une conduite en toute sécurité, il est important de ne pas quitter la route des yeux et de rester concentré sur la conduite. Le module Infotainment System intègre des fonctions prévues pour vous aider dans ce sens par le biais de la désactivation de certaines fonctions lors de la conduite. Une fenêtre contextuelle s'affiche lorsque cette fonction n'est pas disponible car le véhicule est en mouvement.

Toutes les fonctionnalités sont disponibles quand le véhicule est garé. Avant de conduire, veuillez :

- Il faut vous familiariser avec le fonctionnement du module Infotainment System, les boutons de la façade et les touches d'écran.

- Régler le système audio en pré-sélectionnant les stations favorites, configurant le son et réglant les haut-parleurs.
- Configurer les numéros de téléphone à l'avance afin d'y accéder facilement par simple pression sur une touche ou en utilisant une commande vocale pour les véhicules équipés d'une fonction téléphone.
- Jumeler le téléphone pour les appels mains libres et les fonctions audio en continu.

### AVERTISSEMENT

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent lors de l'Infotainment System pourrait causer un accident et vous blesser/tuer ou blesser/tuer d'autres personnes. Il faut se concentrer sur la conduite et ne pas regarder trop souvent la carte en mouvement sur l'écran de navigation. Utiliser si possible la reconnaissance vocale.

Des modifications sur un téléphone/appareil peuvent conduire à un fonctionnement incorrect de la radio. Vérifier que tout appareil connecté est doté de la dernière version du système d'exploitation disponible et qu'il n'a pas été modifié.

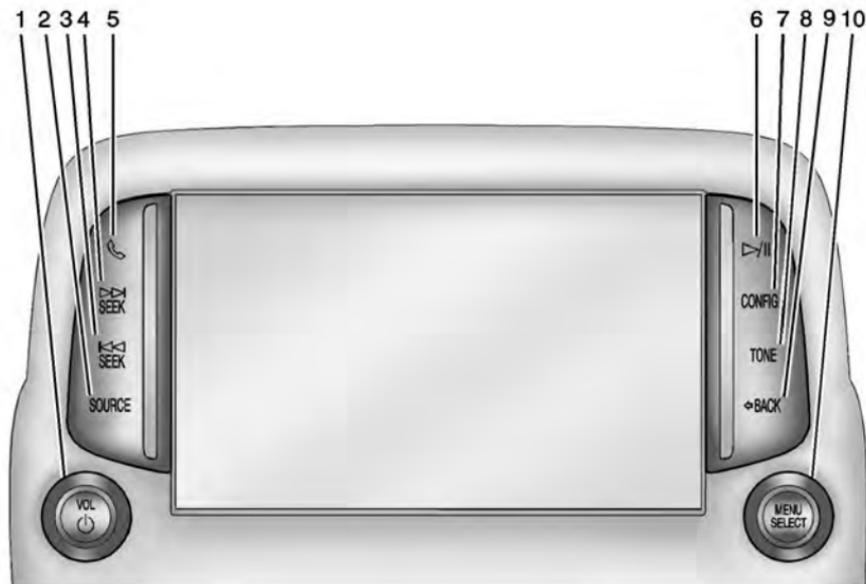
Certains logiciels sur les téléphones comme la gestion de tâches peuvent affecter la fonctionnalité du téléphone de la radio.

### **Présentation du module Infotainment System**

L'Infotainment System est commandé à l'aide des touches, de l'écran tactile, les commandes au volant et de la reconnaissance vocale.

Se reporter à *Utilisation du système* à la page 7-6.

## 7-4 Système d'infodivertissement



1. VOL/  (volume et marche/arrêt)
  - Presser pour mettre en route /arrêter le système.
  - Tourner le bouton pour régler le volume.
2. SOURCE
  - Appuyer pour changer la source audio entre AM, FM, USB, AUX, or Bluetooth® Audio.
3.  SEEK (précédent/recherche arrière)
  - USB, Bluetooth Audio : Appuyer pour rechercher vers le début de la piste en cours ou précédente.
  - USB, Bluetooth Audio : Appuyer et maintenir enfoncé pour reculer rapidement une piste. Relâcher le bouton pour revenir à la vitesse de lecture. Se reporter à *USB* à la page 7-12 ou *Bluetooth Audio* à la page 7-19.

- AM ou FM : appuyer pour rechercher la station précédente la plus puissante.
4.  SEEK (suivant/avance rapide)
- USB, Bluetooth Audio : Appuyer pour rechercher la piste suivante.
  - USB, Bluetooth Audio : Presser et maintenir enfoncé pour avancer rapidement une piste. Relâcher le bouton pour revenir à la vitesse de lecture. Se reporter à *USB à la page 7-12* ou *Bluetooth Audio à la page 7-19*.
  - AM ou FM : appuyer pour rechercher la station suivante la plus puissante.
5.  (menu du téléphone)
- Appuyer pour accéder à l'écran principal du téléphone. Appuyer et maintenir enfoncé pour couper le son ou remettre le son de l'Infotainment System. Se reporter à *Bluetooth à la page 7-25*.
6.  (Play/Pause (lecture/pause))
- Appuyer pour pauser ou reprendre la lecture. Cette fonction est indisponible pour AM ou FM. Consulter *USB à la page 7-12* ou *Bluetooth Audio à la page 7-19*.
7. CONFIG (menu de configuration)
- Appuyer pour régler les fonctions de langues, heure et date, paramètres de radio, paramètres de
- téléphone, paramètres d'affichage et paramètres de véhicule.
8. TONE (tonalité)
- Appuyer pour accéder à l'écran du menu de paramètres de tonalité pour régler les graves, les médiums (milieu de gamme), les aigus, l'EG (égalisation), le fondu et la balance. Les paramètres de tonalité sont spécifiques à chaque source. Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-8*.
9.  BACK (retour)
- Appuyer pour revenir à l'écran précédent dans un menu.
10. MENU/SELECT (menu/sélection)
- Appuyer pour activer la fonction sélectionnée.
  - Tourner pour mettre une fonction en évidence.

## 7-6 Système d'infodivertissement

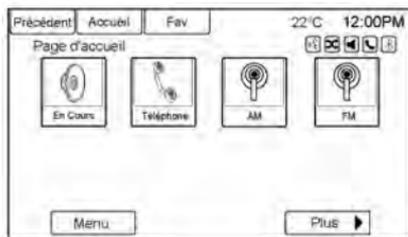
### Utilisation du système

L'Infotainment System est contrôlé en touchant l'écran ; à l'aide des boutons rotatifs et des autres boutons.

La reconnaissance vocale, via les commandes au volant peut être utilisée pour commander les fonctions de l'infodivertissement (Infotainment system).

Appuyer sur  /  sur les commandes au volant pour commencer la reconnaissance vocale. Se reporter à *Reconnaissance vocale à la page 7-21*.

### Page d'accueil



#### Boutons tactiles à l'écran

La page d'accueil permet l'accès à de nombreuses fonctions.

**Arrière:** Appuyer pour revenir sur la page précédente.

**Domicile:** Appuyer sur pour revenir à la page d'accueil.

**Fav:** Appuyer pour afficher une page de stations AM ou FM mémorisées (favorites). Continuer à appuyer sur FAV pour faire défiler les pages de favoris.

**Détails ► :** Appuyer pour passer à la page suivante.

La première page (page 1) du menu de la page d'accueil peut être personnalisée. Huit icônes au maximum peuvent être sélectionnées et triées pour l'écran de la première page d'accueil.

Pour personnaliser la page d'accueil, appuyer sur Menu et utiliser une des options suivantes :

**Personnalisation:** Appuyer pour sélectionner une application à ajouter sur la première page (page 1) de la page d'accueil.

**Triage:** Appuyer pour sélectionner une icône à déplacer et à échanger pour une autre.

**Restaurer la configuration par défaut de la page d'accueil:** Appuyer pour restaurer les icônes par défaut de la page d'accueil. Sélectionner « Yes » (oui) ou « Cancel » (annuler).

Se reporter à *Personnalisation de la page d'accueil à la page 7-24*.

## Fonctionnalités de la page d'accueil

Les touches d'écran tactile sont en surbrillance lorsqu'une fonction est disponible.

Diverses fonctions sont désactivées lorsque le véhicule est en mouvement.

**En cours de lecture:** Appuyer pour afficher la page de source active. Les sources qui peuvent être disponibles sont AM, FM, USB, AUX, et Bluetooth Audio.

Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-8*, *USB à la page 7-12* ou *Entrée AUX à la page 7-19*.

**Téléphone:** Appuyer pour afficher la page principale de téléphone. Se reporter à *Bluetooth à la page 7-25*.

**Config:** Appuyer pour afficher la page principale des paramètres de configuration. Sur cet affichage, il

est possible de régler la langue, l'heure et la date, les paramètres de radio, paramètres de téléphone, paramètres d'affichage et paramètres de véhicule.

**Paramètres de tonalité:** Appuyer pour afficher la page principale des paramètres de tonalité. Régler la tonalité et les haut-parleurs en appuyant sur les touches d'écran pour changer les niveaux de son pour les graves, les milieux (milieu de gamme), les aigus, l'EG (égalisation), le fondu et la balance. Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-8*.

**FM:** Appuyer pour afficher la page principale FM et écouter la station FM actuelle ou la dernière station FM réglée. Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-8*.

**AM:** Appuyer pour afficher la page principale AM et écouter la station AM actuelle ou la dernière station AM réglée. Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-8*.

**Bluetooth Audio:** Appuyer pour afficher la page principale Bluetooth Audio et écouter la chanson actuelle ou la dernière chanson écoutée. Se reporter à *Bluetooth Audio à la page 7-19*.

**USB Media:** Appuyer pour afficher la page principale USB Media et écouter la piste actuelle ou la dernière piste. Se reporter à *USB à la page 7-12*.

**AUX:** Appuyer pour accéder à tout appareil auxiliaire connecté. Se reporter à *Entrée AUX à la page 7-19*.

### Radio

#### Radio AM-FM

##### Écoute de la radio

**VOL/  (volume et marche/arrêt) :**

- Appuyer pour activer ou désactiver la radio.
- Tourner pour accroître ou réduire le volume de la source active.

Les commandes au volant peuvent également être utilisées pour régler le volume. Se reporter à *Commandes au volant à la page 5-3*.

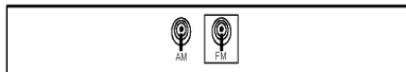
##### Fonctionnement de la radio

La radio fonctionnera lorsque la clé se trouve en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Lorsque la clé est passée de ON/RUN sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), la radio continuera à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte.

La radio peut être mise en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation de la radio et elle restera allumée pendant 10 minutes. Ouvrir la porte du conducteur arrêtera la radio lors de l'enfoncement du bouton d'alimentation.

Certaines radios peuvent rester allumées pendant plus longtemps et se réinitialisent pour 10 minutes supplémentaires s'il y a un enfoncement supplémentaire sur l'une des touches de la radio.

La radio peut être arrêtée à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton d'alimentation.



##### Source audio

Appuyer sur SOURCE pour afficher et faire défiler toutes les sources disponibles AM, FM, USB, AUX, et Bluetooth Audio.

##### Paramètres de l'Infotainment System

###### Paramètres de tonalité

Pour avoir accès aux paramètres de tonalité, appuyer sur le bouton TONE (tonalité) ou paramètres de tonalité de la pager d'accueil. Les paramètres de tonalité sont spécifiques à chaque source.

Pour modifier les paramètres :

- Bass (graves) : Appuyer sur + ou - pour changer le niveau.
- Mid (Midrange, milieu de gamme) : appuyer sur + ou - pour changer le niveau.
- Aigus : Appuyer sur + ou - pour changer le niveau.

- EG (égalisation) : appuyer ou tourner le bouton rotatif multi-fonction ou le bouton rotatif MENU pour cycler sur les options EG pré-réglées.
- Fondu : Appuyer sur la touche F ou R pour plus de son des haut-parleurs avant (F) ou arrière (R). La position moyenne équilibre le son entre les haut-parleurs avant et arrière.
- Balance : Appuyer sur la touche F ou R pour plus de son des haut-parleurs avant (F) ou arrière (R). La position moyenne équilibre le son entre les haut-parleurs gauches et droits.

**Sélection d'une station**

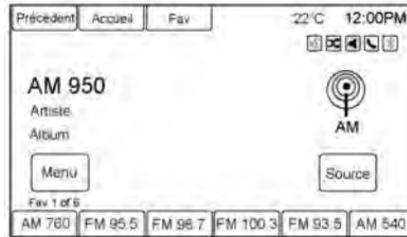
Appuyer sur SOURCE ou SRCE pour sélectionner AM, FM, USB, AUX, et Bluetooth Audio.

Tourner le bouton MENU/SELECT pour trouver une station de radio. Pour sélectionner une station pré-réglée, appuyer sur FAV pour faire défiler les pages de favoris et

appuyer alors sur une touche de pré-réglage de la radio ou sur une touche d'écran.

**Rechercher une station**

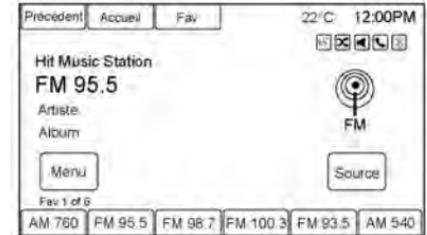
Appuyer sur SEEK (recherche arrière) ou SEEK (recherche avant rapide) pour chercher une station.



**AM**

1. Appuyer sur la touche d'écran AM de la page d'accueil ou sélectionner AM en appuyant sur SOURCE ou dire « Tune AM » (régler AM) ou « AM » via la reconnaissance vocale.

2. Appuyer sur la touche d'écran Menu pour afficher les stations ou catégories AM.
3. Appuyer pour sélectionner une option. Pour mettre à jour la liste des stations, appuyer sur Refresh (actualiser).



**FM**

1. Appuyer sur la touche d'écran FM de la page d'accueil ou sélectionner FM en appuyant sur SOURCE ou dire « Tune FM » (régler FM) ou « FM » via la reconnaissance vocale.
2. Appuyer sur la touche d'écran Menu pour afficher les stations ou catégories FM.

## 7-10 Système d'infodivertissement

---

3. Appuyer pour sélectionner une option. Pour mettre à jour la liste des stations, appuyer sur Refresh (actualiser).

### Enregistrement des pré-réglages des stations de radio

Il est possible de sauvegarder jusqu'à 36 stations pré-réglées en panachant les bandes AM ou FM.

1. À partir de la page principale AM ou FM, appuyer et maintenir enfoncé une des touches de 1 à 6 ou l'une des touches de pré-réglage situées au bas de l'écran. Après quelques secondes, un bip est émis et les nouvelles informations de pré-réglage s'affichent sur cette touche d'écran.
2. Répéter pour chaque pré-réglage.

### Présélections à bandes multiples

Chaque page de favori peut mémoriser six stations pré-réglages. Les présélections d'une page peuvent provenir de différentes bandes de radio.

Pour faire défiler les pages, appuyer sur FAV ou la touche d'écran Fav de la barre du haut. Le numéro de la page en cours s'affiche au-dessus des boutons de présélection. Les stations mémorisées pour chaque page de favori s'affichent sur les touches de pré-réglage.

Pour modifier le nombre de pages de favoris affichées :

1. Appuyer sur Config de la page d'accueil.
2. Appuyer sur Paramètres Radio.
3. Appuyer sur le nombre de pages de favoris.

### Rappel d'une station présélectionnée

Pour rappeler une station pré-réglée à partir d'une page de favoris (FAV (favoris)), effectuer l'une des opérations suivantes :

- Appuyer sur FAV pour afficher la fenêtre contextuelle. Sélectionner un pré-réglage de la fenêtre contextuelle.
- Appuyer sur la touche d'écran FAV de la barre supérieure de l'écran pour afficher la fenêtre contextuelle de pré-réglage. Appuyer sur une des touches d'écran de pré-réglage pour aller à la station pré-réglée sélectionnée.
- Sur la page principale AM ou FM, appuyer sur l'un des boutons de présélection d'écran pour accéder à la station de présélection choisie.

## Système de données de radio (RDS)

Les fonctions RDS ne sont disponibles que pour les stations FM émettant des informations RDS. Avec RDS, la radio peut :

- Rechercher les stations qui diffusent le type d'émission de votre choix.
- Recevoir des bulletins sur les urgences locales et nationales.
- Afficher des messages provenant de stations de radio.

Ce système se base sur la réception d'informations spécifiques de ces stations et ne se met en marche que quand ces informations sont disponibles. Il est possible qu'une station de radio diffuse des informations incorrectes provoquant une activation incorrecte des fonctions de la radio. Si ceci se produit, contacter l'émetteur de radio.

Si des informations sont diffusées à partir de la station FM actuelle, le nom de la station ou les indicatifs s'affichent à l'écran audio. Le RDS peut fournir un type d'émission (PTY) pour l'émission en cours et le nom de l'émission diffusée.

## Réception radio

Des interférences et des parasites peuvent se produire en cours de réception normale de la radio si des objets tels que des chargeurs de téléphone portable, des accessoires de confort et des dispositifs électroniques externes sont branchés dans la prise de courant auxiliaire. En cas d'interférences ou de parasites, débrancher l'objet de la prise de courant auxiliaire.

## FM

Les signaux FM n'ont qu'une portée de 16 à 65 km (10 à 40 mi). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire,

particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

## AM

La portée de la plupart des émetteurs AM est plus grande que celle des émetteurs FM, particulièrement la nuit. La portée plus longue peut causer des interférences entre les fréquences des émetteurs. Des parasites peuvent se produire lorsque des éléments comme des tempêtes ou des lignes à haute tension interfèrent avec la réception radio. Lorsque ceci se produit, essayer de réduire les aigus sur la radio.

## Utilisation du téléphone portable

Le téléphone portable peut provoquer des interférences avec la radio.

### Antenne de lunette

L'antenne est intégrée au désembueur de la lunette arrière. Ne pas rayer la surface interne ou ne pas endommager les lignes dans le verre. Si la surface interne est endommagée, elle peut causer des interférences avec la réception radio. Pour une bonne réception radio, le connecteur d'antenne doit être correctement fixé sur la base sur la vitre.

Fixer une antenne de téléphone portable entre les lignes de la grille.

**Attention: Utiliser une lame de rasoir ou un objet coupant pour nettoyer l'intérieur de la lunette arrière peut endommager l'antenne et/ou le désembueur de la lunette arrière. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas racler pour nettoyer l'intérieur de la lunette arrière avec des objets coupants.**

**Attention: Ne pas appliquer une teinte de vitre avec un film métallique. Le film métallique dans certains matériaux de teinte peut causer des interférences ou distordre la réception radio. Tout dommage causé à l'antenne de lunette arrière par des matériaux de coloration métallisés n'est pas couvert par la garantie du véhicule.**

### Système d'antenne de diversité

Pour les véhicules avec capote, l'antenne AM-FM est un système d'autosintonisation caché et est dans le becquet arrière. Elle contribue à améliorer les signaux AM et FM par rapport à la position du véhicule et l'émetteur de station radio. Aucun entretien ni réglage n'est nécessaire. Ne pas placer de charges sur le becquet. Si le becquet est remplacé, vérifier qu'il est remplacé par les pièces GM correctes afin d'assurer la meilleure réception AM et FM possible.

### Lecteurs audio

#### USB

##### Lecture depuis une unité USB

Une mémoire de masse USB ou un appareil de protocole de transfert de média /Windows Vista® certifié (MTP) peut être branché au port USB.

Le port USB se trouve dans la console centrale sous l'accoudoir.

L'icône USB s'affiche lorsque la clé USB est connectée.

##### Formats USB Media

Le port USB supportera les formats média suivants :

- MP3
- WMA non protégé
- AAC non protégé

## Gracenote®

La technologie Gracenote intégrée dans la radio facilite la gestion et la navigation sur la collection musicale de la clé USB. Lorsqu'une clé USB est connectée à la radio, Gracenote identifie la collection musicale et affiche à l'écran l'album, le nom de l'artiste, les genres et les pochettes corrects. Si les informations sont manquantes, Gracenote les remplira.

### Recherche de la bibliothèque musicale en utilisant la reconnaissance vocale

**Noms :** Gracenote améliore la recherche de musique et la navigation en identifiant les noms de groupe, d'artistes, et d'albums qui sont difficiles à prononcer, avec des orthographes difficiles et des pseudonymes. Par exemple, Gracenote aide le système à comprendre

les noms d'artiste comme « INXS » ou « Mötley Crüe ». Il permet également l'utilisation de noms comme : « The Boss », « G.N.R », « The Fab Four » et des centaines de pseudonymes de noms d'artistes célèbres comme commandes vocales pour avoir accès à la musique. Se reporter à *Reconnaissance vocale* à la page 7-21.

**Normalisation :** Si le véhicule est en équipé, la normalisation permet d'améliorer la précision de la reconnaissance vocale des titres qui semblent identiques. Elle facilite également de grouper des longues listes de genres en 10 genres communs. Par exemple, il y a plusieurs genres de rocks dans une bibliothèque musicale; la normalisation regroupera tous ceux-ci dans un seul genre Rock. Par défaut, la normalisation est désactivée.



Pour activer la normalisation :

1. Appuyer sur CONFIG ou Config de la page d'accueil.
2. Appuyer sur Paramètres Radio, puis sur Options Gracenote.
3. Appuyer sur Normalisation pour activer ou désactiver.

**Pochettes d'album :** La base de données intégrée Gracenote se compose d'informations sur les pochettes ou les pochettes d'album pour la musique sur la clé USB. Si la musique est reconnue par Gracenote et ne possède pas de pochette d'album, Gracenote utilisera la pochette trouvée dans la base de données intégrée et l'affichera sur la radio.

## 7-14 Système d'infodivertissement

---

La pochette prédéfinie par l'utilisateur sera toujours utilisée en premier. Si aucune pochette n'est trouvée, la pochette de Gracenote sera utilisée.

### Indexage de Gracenote

Lors de l'indexage de Gracenote, les fonctions de l'infodivertissement (Infotainment system) sont disponibles, y compris la sélection de musique à partir du menu. La musique de la reconnaissance vocale ne sera disponible que lorsque la radio aura terminé l'indexage de l'appareil. L'indexage des appareils contenant un volume plus important de musique peut prendre plus de temps. L'appareil sera indexé lors de son premier branchement à la radio. Lorsque « New Media Device Ready » (nouvel appareil média prêt) est lu, l'appareil est prêt pour la recherche musicale par reconnaissance vocale. Lors de la connexion ou du cycle d'allumage suivant, « Indexing » (Indexage) sera brièvement affiché à l'écran. La radio cherche les changements

sur l'appareil et prépare la liste musicale. S'il n'y a pas de changement, la recherche musicale par reconnaissance vocale sera disponible. La radio indexera et mémorisera deux appareils avec jusqu'à 10 000 chansons sur chaque appareil.

### Lecteurs USB MP3 et clés USB

- Les lecteurs USB MP3 et clés USB connectés doivent être conformes à la spécification de classe de stockage de masse USB (ESB MSC).
- Les disques durs ne sont pas pris en charge.
- La radio ne pourra pas lire la musique protégée en écriture.
- Systèmes de fichier supportés : FAT32, NTFS, Linux, et HFS+
- Les restrictions suivantes

s'appliquent aux données mémorisées sur un lecteur USB MP3 ou une clé USB :

- Profondeur maximum de structure de dossiers : 8 niveaux
- Nombre maximum de fichiers MP3 / WMA pouvant être affichés : 10 000.
- Les saisies de liste de lecture doivent être sous la forme de chemins relatifs.
- L'attribut du système pour les dossiers/fichiers contenant les données audio ne doit pas être réglé.

Pour lire une clé USB, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Brancher la clé USB pour que la lecture commence.
- Appuyer sur le bouton d'écran Now Playing (en cours de lecture) de la page d'accueil.

- Appuyer sur SOURCE ou SRCE pour défiler jusqu'à ce que l'écran de source USB soit disponible.
- Appuyer sur  /  des commandes au volant pour lire un artiste, album, titre d'une chanson ou genre d'une chanson. Se reporter à *Reconnaissance vocale* à la page 7-21.

Les formats suivants de liste de lecture sont supportés :

- M3U (standard et étendu)
- iTunes
- PLS (Standard)
- WAX
- ASX
- RMP

Pendant que la source USB est active, utiliser ce qui suit pour utiliser la fonction USB :

La radio supporte le branchement d'un téléphone portable comme une clé USB si le téléphone portable prend en charge la classe de mémoire de masse USB ou est doté d'un support de lecture de disque USB activé.

**Bouton MENU/SELECT (menu/sélection):** Tourner pour faire défiler la liste. Tourner rapidement pour faire défiler dans un ordre alphabétique les listes plus longues.

**▶/|| (Play/Pause (lecture/pause)):** Appuyer pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture de la source de média en cours.

**◀◀ SEEK (précédent/recherche arrière) :**

- Appuyer pour rechercher vers le début de la piste en cours ou précédente. Si la piste a été lue pendant moins de cinq secondes, la plage précédente est lue.

Si la lecture dure plus de cinq secondes, la piste en cours recommence.

- Maintenir enfoncé pour reculer rapidement pendant la lecture. Relâcher pour revenir à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.
- ▶▶ SEEK (suivant/avance rapide) :**
- Appuyer pour rechercher la piste suivante.
  - Maintenir enfoncé pour avancer rapidement pendant la lecture. Relâcher pour revenir à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.

### **Menu USB**

Les fonctions suivantes sont disponibles sur le menu USB :

**Aléatoire :** Appuyer pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau pour arrêter Aléatoire.

## 7-16 Système d'infodivertissement

---

**Dossiers :** Appuyer pour ouvrir une liste de dossiers afin d'accéder aux fichiers dans la structure de dossiers.

### Listes de lecture :

1. Appuyer pour voir les listes de lecture de l'USB.
2. Sélectionner une liste de lecture pour visualiser la liste de toutes les chansons de cette liste de lecture.
3. Sélectionner une chanson de la liste pour commencer à la lire.

### Artistes :

1. Appuyer pour afficher la liste des artistes enregistrés sur l'USB.
2. Sélectionner un nom d'artiste pour visualiser une liste de tous les albums de cet artiste.
3. Pour sélectionner une chanson, appuyer sur All songs (toutes les chansons) ou appuyer sur un album et sélectionner alors une chanson de la liste.

### Albums :

1. Appuyer pour voir les albums de l'USB.
2. Sélectionner l'album pour visualiser une liste des chansons de l'album.
3. Sélectionner une chanson de la liste pour commencer à la lire.

### Chansons :

1. Appuyer pour afficher une liste de toutes les chansons de l'USB.
2. Les chansons sont enregistrées comme elles sont mémorisées sur le disque. Pour commencer la lecture, sélectionner une chanson de la liste.

### Genres :

1. Appuyer pour voir les genres de l'USB.
2. Sélectionner un genre pour visualiser une liste de toutes les chansons de ce genre.

3. Sélectionner une chanson de la liste pour commencer à la lire.

### Système et noms de fichier

Les chansons, les artistes, les albums et les genres sont extraits des informations de chanson sur fichier et sont uniquement affichés s'ils sont présents. La radio affiche le nom du fichier comme nom de la piste si les informations de chanson ne sont pas disponibles.

### Lecture à partir d'un iPod®

Cette fonction prend en charge les modèles iPod suivants :

- iPod Classic (6e génération)
- iPod Nano (3G, 4G, 5G, et 6G)
- iPod Touch (1G, 2G, 3G, et 4G)
- iPhone (2G, 3G, 3GS, et 4)
- iPad (1G, 2G)

Dans les situations suivantes, des problèmes de fonctionnement et de fonctionnalité peuvent se produire :

- Lors de la connexion d'un iPod avec une version de micrologiciel plus récente, prise en charge par le module Infotainment System
- Lors de la connexion d'un iPod dont le micrologiciel a été installé par d'autres fournisseurs

Pour connecter un iPod :

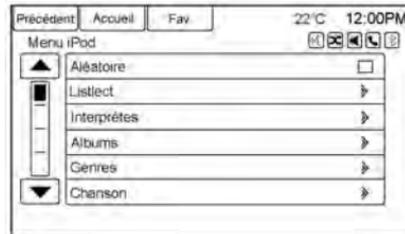
1. Connecter une extrémité du câble USB de l'iPod standard au connecteur de synchronisation (dock).
2. Raccorder l'autre extrémité au port USB de la console centrale.

Le contenu musical de l'iPod s'affiche sur l'écran de l'autoradio et la lecture débute via le système audio du véhicule.

La batterie de l'iPod se recharge automatiquement lorsque le véhicule est en marche. L'iPod s'éteint et interrompt son chargement lorsque le véhicule est arrêté.

Si le modèle d'iPod est un modèle non pris en charge, il peut tout de même être utilisé dans le véhicule s'il est connecté à la prise d'entrée auxiliaire à l'aide d'un câble stéréo standard de 3,5 mm (1/8 de pouce).

### Menu iPod



**Lecture aléatoire:** Appuyer pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau pour arrêter Aléatoire.

Utiliser le menu iPod pour sélectionner :

### Listes de lecture :

1. Appuyer pour voir les listes de lecture de l'iPod.
2. Sélectionner un nom de liste de lecture pour visualiser une liste de toutes les chansons de cette liste de lecture.
3. Sélectionner la chanson de la liste pour commencer à la lire.

### Artistes :

1. Appuyer pour voir les artistes de l'iPod.
2. Sélectionner un nom d'artiste pour visualiser une liste de tous les albums avec les chansons de cet artiste.
3. Sélection d'un album
4. Sélectionner la chanson de la liste pour commencer à la lire.

## 7-18 Système d'infodivertissement

---

### **Albums :**

1. Appuyer pour voir les albums de l'iPod.
2. Sélectionner un nom d'album pour afficher la liste de toutes les chansons de cet album ou sélectionner All Songs (toutes les chansons) pour afficher toutes les chansons de l'iPod.
3. Sélectionner la chanson de la liste pour commencer à la lire.

### **Genres :**

1. Appuyer pour voir les genres de l'iPod.
2. Sélectionner un nom de genre pour visualiser la liste des artistes de ce genre.
3. Sélectionner un artiste pour afficher les albums ou All Albums (tous les albums) pour visualiser tous les albums de ce genre.
4. Sélectionner Artist (artiste) pour afficher les albums.

5. Sélectionner Album pour afficher les chansons.
6. Sélectionner la chanson de la liste pour commencer à la lire.

### **Chansons :**

1. Appuyer pour afficher une liste de toutes les chansons de l'iPod.
2. Sélectionner la chanson de la liste pour commencer à la lire.

### **Podcasts :**

1. Appuyer pour voir les balados (podcast) de l'iPod.
2. Sélectionner un nom de balado (podcast) pour commencer la lecture.

### **Compositeurs :**

1. Appuyer pour voir les compositeurs de l'iPod.
2. Sélectionner le compositeur pour afficher la liste des chansons de ce compositeur.
3. Sélectionner une chanson de la liste pour commencer à la lire.

### **Livres audio :**

1. Appuyer pour voir les livres parlés de l'iPod.
2. Sélectionner le livre parlé de la liste pour commencer à la lire.

### **Lecture à partir d'un iPhone ou iPad®**

Cette fonction est prise en charge par iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4, et iPad.

Suivre les mêmes instructions que celles indiquées pour l'utilisation d'un iPod. Pour utiliser la reconnaissance vocale pour lire de la musique, dire « Play USB » (lire USB), « Play Artist » (lire artiste), « Play Album » (lire album), « Play Song » (lire chanson) ou « Play Genre » (lire genre). Se reporter à *Reconnaissance vocale à la page 7-21*.

### Dépistage de fautes sur iPad et iPhone

Lorsqu'un iPhone et iPad sont connectés via USB et Bluetooth, l'audio peut ne pas être entendu lorsqu'une source iPhone et iPad de la radio est sélectionnée. Si un appel téléphonique est reçu lors de l'écoute d'un iPad et qu'il n'y a pas d'audio provenant de l'iPad après la fin de l'appel, aller sur l'icône Airplay du véhicule et sélectionner le connecteur de synchronisation ou débrancher et rebrancher le connecteur de synchronisation de l'appareil.

### Bluetooth Audio et reconnaissance vocale

Se reporter à *Bluetooth Audio* à la page 7-19 et *Reconnaissance vocale* à la page 7-21 pour les informations concernant l'utilisation de la reconnaissance vocale avec Bluetooth audio.

Vérifier que tous les appareils ont la dernière version de logiciel téléchargée.

### Dispositifs auxiliaires

La console centrale de ce véhicule dispose d'une prise d'entrée auxiliaire. Parmi les sources audio auxiliaires possibles :

- Ordinateur portable
- Lecteur MP3
- Lecteur de cassettes

Cette prise n'est pas une sortie audio. Ne pas brancher de casque d'écoute dans la prise d'entrée auxiliaire. Configurer l'appareil auxiliaire lorsque le véhicule est en stationnement (P).

Brancher un câble de 3,5 mm (1/8 pouce), de l'appareil auxiliaire jusqu'à la prise d'entrée auxiliaire. Quand un appareil est branché, le système commence automatiquement sa lecture audio et sa diffusion par les haut-parleurs du véhicule.

Si un appareil auxiliaire a déjà été connecté, mais qu'une source différente est active, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Appuyer sur SOURCE ou SRCE pour faire défiler tous les écrans de source audio disponibles jusqu'à ce que l'écran de source AUX soit sélectionné.
- Dire « Play Front AUX » (Lecture auxiliaire avant) à l'aide de la reconnaissance vocale pour lire l'appareil auxiliaire. Se reporter à *Reconnaissance vocale* à la page 7-21.

### Bluetooth Audio

Si équipé, la musique sera lue d'un appareil Bluetooth jumelé. Consulter « Jumelage » sous *Bluetooth* à la page 7-25.

Pour lire la musique au moyen d'un appareil Bluetooth :

1. Mettre sous tension l'appareil, le jumeler et connecter l'appareil.

## 7-20 Système d'infodivertissement

---

2. La musique peut être lancée à l'aide d'une des opérations suivantes :
- Appuyer sur le bouton d'écran Bluetooth Audio de la page d'accueil.
  - Appuyer sur SOURCE jusqu'à ce que Bluetooth Audio soit sélectionné.
  - Appuyer sur la touche SCR des commandes au volant jusqu'à ce que Bluetooth Audio soit sélectionné. Se reporter à *Commandes au volant à la page 5-3*.
  - Utilisation de la reconnaissance vocale. Se reporter à *Reconnaissance vocale à la page 7-21*.

La musique peut être contrôlée par les commandes de l'infodivertissement (Infotainment system) ou les commandes sur l'appareil.

### Menu Bluetooth Audio

Appuyer sur la touche d'écran Menu et ce qui suit peut s'afficher :

**Lecture aléatoire:** Appuyer sur le bouton rotatif MENU/SELECT (menu/sélection) pour activer (On) ou désactiver (Off) la lecture aléatoire. La fonction de lecture aléatoire n'est pas prise en charge par tous les appareils.

Lors de la sélection de Bluetooth audio, le lecteur audio peut ne pas être lancé. Tous les appareils effectuent le lancement et la lecture de manière différente. Vérifier que la source audio correcte est lue sur l'appareil pour la lecture de Bluetooth audio de la radio. Lorsque le véhicule est immobile, utiliser l'appareil pour commencer la lecture.

Lors de la sélection de Bluetooth audio comme une source, la radio peut s'afficher à l'écran comme pausée. Appuyer sur Play (Lire) sur l'appareil ou pousser ►/|| pour commencer la lecture.

Certains téléphones prennent en charge l'envoi des informations de Musique Bluetooth pour les afficher sur la radio. Lorsque la radio reçoit ces informations, elle vérifiera si une pochette d'album est disponible et l'affichera.

Pour utiliser un téléphone Bluetooth comme une source audio, une application doit être active à l'écran de la page d'accueil.

Lors de l'écoute de Bluetooth audio, l'audio qui sera lu par la radio sera celui qui est actif ou ouvert sur le téléphone.

## Reconnaissance vocale

La reconnaissance vocale permet une utilisation mains libres des fonctions de l'Infotainment System.

La reconnaissance vocale peut être utilisée lorsque la radio est en route ou lorsque l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) est active. Consulter « Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) » du guide de l'automobiliste. Le système maintient un niveau de volume minimum.

### Utilisation de la reconnaissance vocale

1. Appuyer sur  /  sur le volant. Le système audio est réduit au silence. Un guide vocal énonce « Please say a command » (veuillez dire une commande). Attendre la tonalité avant de parler. S'il n'y a pas de tonalité, vérifier que le volume est haut. Lorsque la reconnaissance vocale est activée, le système affiche un symbole  sur le coin supérieur droit de l'écran.
2. Prononcer clairement l'une des commandes énumérées plus loin dans cette section.

Appuyer deux fois sur  /  du volant pour sauter les guides vocaux.

### Annulation de la reconnaissance vocale

1. Appuyer et relâcher  /  sur les commandes au volant pour annuler une commande, si la réponse du système ne correspond pas à la commande vocale, ou dire « Goodbye » (au revoir) ou « Cancel » (annuler).
2. Le système répond « Goodbye ».

### Conseils utiles pour les commandes verbales

- Lorsque plusieurs commandes sont disponibles, choisir la commande qui convient le mieux.
- Les mots placés entre parenthèses sont optionnels. Par exemple, pour la commande « Tune FM (frequency) » (régler FM (fréquence)), dire « Tune FM 87.7 » (régler FM 87,7) ou « Tune FM » (régler FM) sont deux commandes valides.

## 7-22 Système d'infodivertissement

---

- Lorsque la commande est reconnue, le système effectuera alors la fonction ou demandera de confirmer le choix.
- Lorsque le système ne reconnaît pas la commande, il dira « pardon ».
- En cas de difficulté du système à reconnaître une commande, confirmer que la commande est correcte. Essayer de prononcer la commande clairement ou attendre un bref instant après la tonalité.
- Les commandes vocales peuvent être mal interprétées à cause d'un bruit de fond comme la climatisation en position maximale, des vitres ouvertes ou des bruits extérieurs très forts, même si les vitres sont fermées.
- Le système est capable de reconnaître les commandes dans différentes langues, telles que l'anglais, le français canadien et l'espagnol.

Le système reconnaît uniquement les commandes basées sur la langue sélectionnée.

- Pour augmenter ou diminuer le volume de la voix pendant une session de reconnaissance vocale, tourner le bouton de volume de la radio ou appuyer sur la commande de volume au volant. Lorsque le volume est réglé pendant une session de reconnaissance vocale, une barre de volume apparaît à l'écran, montrant le réglage du niveau de volume de la voix. Ceci modifie également le volume des messages de guidage.

### Aide sur la reconnaissance vocale

Pour accéder à une session d'aide à la lecture, prononcer clairement l'une des commandes d'aide.

**Aide:** Le système lit des commandes d'aide plus spécifiques, telles que Radio Settings (paramètres radio), parmi lesquelles l'utilisateur peut faire son choix.

**Radio:** Utiliser cette commande pour apprendre à sélectionner une fréquence (AM ou FM) et à changer les stations en énumérant les numéros de fréquences.

**Téléphone:** Utiliser cette commande pour apprendre comment composer, jumeler un appareil ou supprimer un appareil.

**Mes médias:** Utiliser cette commande pour apprendre comment lire des pistes, artistes, albums, appareils connectés au port USB spécifiques ou pour changer de sources.

**Settings (paramètres):** Utiliser cette commande pour apprendre comment activer ou désactiver Verbose, ou régler une langue.

## Commandes de reconnaissance vocale

La liste suivante montre les commandes vocales disponibles pour l'Infotainment System avec une brève description de chacune. Les commandes sont répertoriées avec les mots optionnels entre parenthèses. Pour utiliser les commandes vocales, se reporter aux instructions précédentes.

### Commandes de radio

**Régler AM, régler FM:** Demande au système d'aller sur la bande spécifique et la dernière station.

**Régler AM (fréquence), régler FM (fréquence):** Demande au système d'aller sur une station spécifique.

### Commandes de téléphone

**Composer ou appeler (numéro de téléphone ou contact):** Demande au système de démarrer un appel téléphonique. Par exemple, dire « Dial 1 248 123 4567 » (composer le 1 248 123 4567). Pour appeler un

contact de l'annuaire téléphonique, dire « Dial » (composer) ou « Call » (appeler), dire le nom et l'emplacement et dire alors « Dial » (composer). Par exemple, dire « Call John at Home » (appeler John à la maison) ou « Call John at Work » (appeler John au travail). Si le numéro n'est pas reconnu, le premier numéro de la liste sera appelé.

### Jumelage ou connexion:

Demande au système de commencer le jumelage d'un appareil.

### Composition par chiffres:

Demande au système de composer un numéro de téléphone un chiffre à la fois. Après avoir dit les chiffres, dire « Dial » (composer).

### Recomposer ou recomposer le dernier numéro:

Demande au système de composer le dernier numéro de téléphone appelé.

### Sélectionner Device or Change Phone (appareil ou changer de téléphone):

Demande au système de permuter sur un appareil jumelé différent. L'appareil doit être sélectionné de l'écran ou à l'aide du bouton rotatif multifonction ou MENU.

**Supprimer un appareil:** Demande au système de supprimer un appareil jumelé.

### Commandes Mes médias

#### AUX, USB, ou Bluetooth Audio:

Demande au système de changer la source.

#### Lire artiste (nom de l'artiste):

Demande au système de lire les chansons d'un artiste spécifique. Par exemple, dire « Play Artist <nom de l'artiste> » (lire l'artiste).

#### Lire album (titre de l'album):

Demande au système de lire un album spécifique.

**Lire une chanson (lire de la chanson):** Demande au système de lire une chanson spécifique.

**Lire un genre (nom du genre):** Demande au système de lire les chansons d'un genre spécifique.

### Commandes de paramètres

**Verbose (régler) on (activé - mode), Verbose (régler) off (désactivé - mode):** Demande au système d'activer et de désactiver les guides vocaux. Lorsqu'elle est désactivée, cette fonction désactive les guides vocaux.

**Langue (langue):** Demande au système de régler une langue.

**Liste des appareils:** Demande au système de donner une liste des appareils à utiliser.

### Autres commandes

**Au revoir:** Demande au système de terminer un appel téléphonique ou une reconnaissance vocale.

**Annuler:** Demande au système d'annuler une action.

**Revenir en arrière, retour, précédent:** Demande au système de revenir sur un menu précédent.

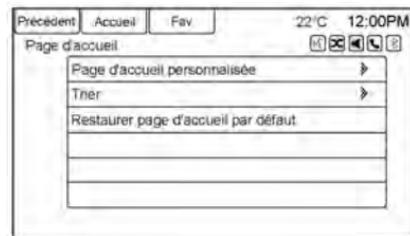
**Menu principal:** Demande au système d'aller sur le menu principal.

**Oui, ouais, sûr, d'accord, correct, OK, positif, vous l'avez, probablement, pour sûr:** Tous ces mots peuvent être utilisés pour dire « Oui ».

**Non, na, pas du tout, mauvais, incorrect, négatif, pas vraiment, non j'ai dit, non je n'avais pas dit, non je n'ai pas dit:** Tous ces mots peuvent être utilisés pour dire « Non ».

## Personnalisation

### Personnalisation de la page d'accueil



La première page d'accueil peut être personnalisée.

Pour ajouter des touches d'écran :

1. Appuyer sur Menu.
2. Appuyer sur Customize (personnaliser).
3. Appuyer sur une touche d'écran pour l'ajouter ou la supprimer de la première page d'accueil. Un cercle avec un point indique qu'elle sera affichée. Il est

possible d'entrer au maximum huit touches sur la première page (page 1) d'accueil.

4. Appuyer sur Done (terminé).

Pour déplacer des touches d'écran :

1. Appuyer sur Sort (trier).
2. Appuyer pour sélectionner une icône à déplacer et à échanger par une autre uniquement sur la première page d'accueil.
3. Appuyer sur Done (terminé).

Pour restaurer les icônes par défaut de la première page d'accueil (page 1) :

1. Appuyer sur Menu.
2. Appuyer sur Restaurer la configuration par défaut de la page d'accueil
3. Appuyer sur « Yes » (oui) ou « Cancel » (annuler).

## Téléphone

### Bluetooth

#### Informations générales

Les véhicules équipés d'un système universel de téléphone mains libres (UHP) peuvent utiliser un téléphone portable à fonctionnalité Bluetooth® avec un profil mains libres pour émettre et recevoir des appels téléphoniques. L'Infotainment system et le contrôle vocal sont utilisés pour contrôler le système. Le système peut être utilisé avec le contact sur ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). La portée du système UHP est de 10 m (33 pieds) maximum. Tous les téléphones ne prennent pas en charge toutes les fonctions et tous ne fonctionnent pas avec le système UHP.

### Autres informations

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par General Motors est sous licence. Les autres marques déposées et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### Commandes UHP

Utilisez les boutons situés sur l'Infotainment System et le volant pour utiliser le système UHP.

### Commandes au volant

Les commandes au volant peuvent être utilisées pour :

- Répondre à des appels entrants
- Confirmer les informations du système
- Démarrer la reconnaissance vocale
- Mettre fin à un appel
- Rejeter un appel

## 7-26 Système d'infodivertissement

- Annuler une opération
- Passer des appels sortants à l'aide de la liste des appels

 /  (**Pusk To Talk**): Appuyer pour répondre à des appels entrants, confirmer les informations du système et démarrer la commande vocale. Appuyer et maintenir enfoncé pendant deux à trois secondes pour accéder à la liste des appels.

 /  (**sourdine/fin de l'appel**): Appuyer pour mettre fin à un appel, rejeter un appel ou annuler une opération.

Pour passer des appels sortants à l'aide de la liste des appels,

1. Appuyer sur  / .
2. Mettre le numéro de téléphone en surbrillance en faisant basculer le commutateur SRC vers le haut ou vers le bas.
3. Composer le numéro mis en surbrillance en appuyant sur  / .

### Commandes de l'Infotainment System

**PHONE (téléphone)**: Appuyer pour accéder au menu principal du téléphone.

### Fonction de commande vocale

Le système de commande vocale utilise des commandes pour contrôler le système et composer des numéros de téléphone.

**Bruit**: Le système peut ne pas reconnaître des commandes vocales s'il y a trop de bruit de fond.

**Quand parler**: Une tonalité retentit pour indiquer que le système est prêt pour une commande vocale. Attendre la tonalité, puis parler.

**Comment parler**: Parler clairement d'une voix calme et naturelle.

### Système audio

Lorsque vous utilisez le système UHP, du son sort des haut-parleurs audio avant du véhicule et outre-passe le système audio. Utiliser le bouton VOL/  pendant un appel

pour changer le niveau du volume. Le niveau de volume ajusté reste en mémoire pour les appels ultérieurs. Le système maintient un niveau de volume minimum.

### Activer et désactiver Bluetooth

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.
4. Sélectionner Activation.

### Modification du code Bluetooth

Le code Bluetooth par défaut devrait fonctionner avec la majorité des téléphones portables. Si vous avez des difficultés à jumeler votre téléphone portable, vous pouvez modifier le code à tout moment.

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.

4. Sélectionner Change Bluetooth Code (Modifier le code Bluetooth).
5. Saisir un nouveau code à quatre chiffres, puis sélectionner OK.

### Sonnerie

Trois sonneries différentes sont disponibles pour le système UHP.

Pour modifier la sonnerie :

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Ring Tones (Sonneries).
4. Sélectionner la sonnerie 1, 2 ou 3.

### Defaut Settings (Paramètres par défaut)

La sélection de cette option réinitialisera les sonneries et le code Bluetooth.

### Jumelage

Un téléphone portable sur lequel Bluetooth est activé doit être jumelé d'abord au système UHP, puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Consultez le guide d'utilisation du fabricant du téléphone pour découvrir les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone portable.

Informations de jumelage :

- Jusqu'à cinq téléphones portables peuvent être jumelés au système UHP.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace
- Le système UHP se connecte aux cinq premiers téléphones portables jumelés disponibles dans l'ordre de jumelage du téléphone
- Un seul téléphone portable jumelé peut être connecté à la fois au système UHP.

- Le jumelage ne doit être accompli qu'une seule fois, sauf lorsque des modifications ont été apportées aux informations de jumelage ou si le téléphone portable a été supprimé.

### Utilisation d'UHP avec les commandes Infotainment

#### Jumelage d'un téléphone

Si votre téléphone portable dispose de fonctions de jumelage simple ou de découverte automatique, elles doivent être désactivées avant que le téléphone portable puisse être jumelé au système UHP. Consultez le guide d'utilisation du fabricant du téléphone portable pour obtenir des informations sur ces fonctions.

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.

## 7-28 Système d'infodivertissement

---

4. Sélectionner Pair Device (Jumeler appareil) ou Add new Hands-free (HF) device (Ajouter nouvel appareil mains-libres). Un numéro à quatre chiffres apparaît à l'écran et le système UHP passe en mode découverte.

5. Démarrer le processus de jumelage sur le téléphone portable devant être jumelé au véhicule. Consultez le guide d'utilisation du fabricant du téléphone portable pour obtenir des informations sur ce processus.

Trouver l'appareil appelé UHP suivi d'un numéro à quatre chiffres dans la liste sur le téléphone portable et suivre les instructions sur le téléphone portable, saisir le code à quatre chiffres fourni par le système en cas de besoin, puis suivre les instructions sur l'écran de l'Infotainment System.

6. Répéter les étapes 1 à 5 pour jumeler des téléphones portables supplémentaires.

### **Consulter tous les téléphones jumelés et connectés**

Pour consulter tous les téléphones portables disponibles jumelés au système UHP :

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.
4. Sélectionner Device List (Liste des appareils).
5. Répéter les étapes de 1 à 4 pour jumeler des téléphones portables supplémentaires.

### **Suppression d'un téléphone jumelé**

Pour supprimer un téléphone portable jumelé du système UHP :

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).

2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.
4. Sélectionner Device List (Liste des appareils).
5. Sélectionner le téléphone portable à supprimer et suivre les invites à l'écran.

### **Connexion à un autre téléphone**

Pour se connecter à un autre téléphone portable jumelé, le nouveau téléphone portable doit se trouver dans le véhicule et être disponible à la connexion au système UHP avant le début du processus.

Pour se connecter à un autre téléphone :

1. Appuyer sur le bouton CONFIG (configuration).
2. Sélectionner Phone Settings (Paramètres du téléphone).
3. Sélectionner Bluetooth.

4. Sélectionner Device List (Liste des appareils).
5. Sélectionner le nouveau téléphone portable auquel se lier et suivre les invites à l'écran.

Si Delete (Supprimer) est sélectionné, le téléphone portable mis en surbrillance sera supprimé.

**Passer un appel à l'aide de l'annuaire téléphonique et de la liste des appels**

Pour les téléphones portables prenant en charge les fonctions d'annuaire téléphonique et de liste des appels, le système UHP peut utiliser les contacts et les listes d'appels stockés sur votre téléphone portable pour passer des appels. Consultez le guide d'utilisation du fabricant de votre téléphone ou contactez votre prestataire de téléphonie sans fil pour savoir si cette fonction est prise en charge par votre téléphone portable.

La durée nécessaire pour télécharger l'annuaire téléphonique et la liste des appels de votre téléphone portable au système UHP peut varier en fonction de la taille de l'annuaire et de la liste des appels stockés sur votre téléphone portable.

Lorsqu'un téléphone portable prend en charge les fonctions annuaire téléphonique et liste des appels, les menus Phone Book (Annuaire téléphonique) et Call Lists (Listes des appels) sont automatiquement disponibles.

Le menu Phone Book (Annuaire téléphonique) vous permet d'accéder à l'annuaire stocké sur le téléphone portable pour passer un appel.

Le menu Call Lists (Listes des appels) vous permet d'accéder aux numéros de téléphone à partir des menus Incoming Calls (Appels entrants), Outgoing Calls (Appels

sortants) et Missed Calls (Appels manqués) de votre téléphone portable pour passer un appel.

Pour passer un appel en utilisant le menu Phone Book (Annuaire téléphonique) :

1. Appuyer deux fois sur le bouton PHONE (Téléphone).
2. Sélectionner Phone Book (Annuaire téléphonique).
3. Vous pouvez effectuer une recherche dans la liste en sélectionnant le groupe de lettres par lequel commence l'entrée de l'annuaire téléphonique, puis, pour continuer à défiler dans l'ensemble de la liste, tourner le bouton MENU.
4. Sélectionner le nom ou le numéro que vous souhaitez appeler.

## 7-30 Système d'infodivertissement

Pour passer un appel en utilisant le menu Call Lists (Listes des appels) :

1. Appuyer deux fois sur le bouton PHONE (Téléphone).
2. Sélectionner Call Lists (Listes des appels).
3. Sélectionner la liste Incoming Calls (Appels entrants), Outgoing Calls (Appels sortants) ou Missed Calls (Appels manqués).
4. Sélectionner le nom ou le numéro que vous souhaitez appeler.

### Pour envoyer un appel

Pour passer un appel :

1. Appuyer deux fois sur le bouton PHONE (Téléphone).
2. Sélectionner Saisir un numéro.
3. Sélectionner les numéros à composer. Consultez « Saisie d'une séquence de caractères » pour plus d'informations.

4. Sélectionner Call (Appeler) pour commencer à composer le numéro.

### Accepter ou refuser un appel

Lorsqu'un appel entrant est reçu, l'Infotainment System se met en mode Muet et une sonnerie retentit dans le véhicule.

Pour accepter l'appel entrant, tourner le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) vers Answer (Répondre) et appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER), ou bien appuyer sur  /  sur les commandes au volant.

Pour refuser l'appel entrant, tourner le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) vers « Decline » (refuser) et appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER), ou bien appuyer sur  /  sur les commandes au volant.

### Mise en attente d'un appel

La mise en attente des appels doit être prise en charge sur le téléphone portable et activée par le prestataire de téléphonie sans fil pour pouvoir fonctionner.

Pour accepter l'appel entrant, tourner le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) vers Answer (Répondre) et appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER), ou bien appuyer sur  /  sur les commandes au volant.

Pour refuser l'appel entrant, tourner le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) vers « Decline » (refuser) et appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER), ou bien appuyer sur  /  sur les commandes au volant.

1. Appuyer sur le bouton PHONE (Téléphone).
2. Sélectionner Switch Call (Faire basculer l'appel) dans le menu.

### Conférence téléphonique

Les conférences téléphoniques et les conférences à trois doivent être pris en charge sur le téléphone portable et activés par le prestataire de téléphonie sans fil pour pouvoir fonctionner.

Pour commencer une conférence téléphonique pendant un appel :

1. Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et sélectionner Enter Number (Saisir un numéro).
2. Saisir la séquence de caractères, puis sélectionner Call (Appeler).
3. Une fois le numéro composé, appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et choisir Merge Calls (Fusionner les appels).
4. Pour ajouter des appelants lors d'une conférence téléphonique, répéter les étapes de 1 à 3. Le

nombre d'appelants pouvant être ajouté est limité par l'exploitant de communications sans fil.

Pour se déconnecter d'un appelant pendant une conférence téléphonique, sélectionner Detach Number (Déassocier le numéro) dans le menu et sélectionner le numéro devant être déconnecté.

#### Mettre fin à un appel

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et sélectionner Hang Up (Raccrocher) ou appuyer sur  /  sur les commandes au volant.

#### Pour mettre un appel en muet :

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et sélectionner Mute Call (Mettre un appel en sourdine).

#### Pour annuler la mise en muet

Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et sélectionner Mute Call (Mettre un appel en sourdine).

### Tonalités DTMF (Dual Tone Multi-Frequency)

Le système UHP peut envoyer des numéros pendant un appel. Cette fonction est utilisée pendant l'appel d'un système téléphonique fonctionnant sur menu.

Pour accéder à ce système :

1. Appuyer sur le bouton MENU/SELECT (MENU/SELECTIONNER) et sélectionner Enter Number (Saisir un numéro).
2. Saisir la série de caractères.

### Utilisation d'UHP avec la commande vocale

La commande vocale du système UHP vous permet d'utiliser plusieurs fonctions du téléphone portable à l'aide de votre voix. Le système UHP utilise des commandes vocales pour contrôler le système et composer des numéros de téléphone. Une fois la commande entrée, l'Infotainment System vous guide tout au long du dialogue à l'aide de questions adaptées et

## 7-32 Système d'infodivertissement

d'informations permettant de réaliser l'action souhaitée. Les commandes et les numéros peuvent être prononcés sans pause entre les mots.

En outre, vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone sous un nom que vous sélectionnez. La communication téléphonique peut être établie grâce à ce nom.

En cas d'opération incorrecte ou de codes incorrects, la fonction de commande vocale vous prévient et vous demande d'entrer à nouveau la commande souhaitée. En outre, la fonction de commande vocale confirme les commandes importantes et vous interroge si nécessaire.

Pour éviter que des appels l'intérieur du véhicule ne déclenchent le téléphone portable de façon involontaire, la fonction de commande vocale ne démarre pas tant qu'elle n'a pas été activée.

### Activation de la fonction de commande vocale

Appuyer sur  /  sur le volant pour activer la commande vocale du système UHP.

Pendant le dialogue, toute source audio active est mise en mode silencieux et la diffusion progressive des informations routières est annulée.

### Réglage du volume de la voix

Tourner le bouton de volume de l'Infotainment System ou appuyer sur les boutons + / - du volant.

### Annulation du dialogue

Il existe plusieurs possibilités pour désactiver la fonction de commande vocale et annuler le dialogue :

- Appuyer sur  /  sur les commandes au volant.
- Saisir la commande « Cancel. » (annuler).
- Attendre avant d'entrer une nouvelle commande.

- La commande n'est pas reconnue après trois essais.

### Commandes du menu principal

Le système UHP dispose d'une série de commandes du menu principal disponibles lorsque la commande vocale est démarrée pour la première fois. Une fois la commande vocale activée, une tonalité courte indique que le système de commande vocale attend une commande.

Commandes disponibles :

- « Dial » (Numérotation)
- « Call » (Appeler)
- « Re-dial » (composer à nouveau)
- « Save » (enregistrer)
- « Delete » (Supprimer)
- « Directory » (annuaire)
- « Pair » (jumeler)
- « Select device » (sélectionner appareil)

- « Voice feedback » (confirmation vocale)
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

**Commandes fréquemment utilisées**

Voici une liste de commandes fréquemment utilisées :

- « Help » (aide) : la conversation est interrompue et toutes les commandes disponibles dans le contexte actuel sont énumérées.
- « Cancel » (annuler) : la fonction de commande vocale est désactivée.
- « Yes » (oui) : une action appropriée est lancée selon le contexte.
- « No » (non) : une action appropriée est lancée selon le contexte.

**Voice feedback (confirmation vocale)**

L'Infotainment System répond ou commente chaque entrée vocale au moyen d'une sortie vocale adaptée à la situation.

Pour activer ou désactiver la sortie vocale, entrer « Voice feedback » (confirmation vocale) ou appuyer sur  / .

**Jumeler, enregistrer ou supprimer un téléphone de la liste des appareils**

La commande « Pair » (jumeler) permet d'enregistrer ou de supprimer un téléphone portable de la liste d'appareils du système UHP. Un numéro d'appareil sera attribué au système UHP par le téléphone portable une fois celui-ci jumelé.

Commandes disponibles :

- « Add » (ajouter)
- « Delete » (Supprimer)
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

**Exemple de dialogue**

Utilisateur : « Pair. » (jumeler)

Sortie vocale : « Do you want to add or delete a device? » (souhaitez-vous ajouter ou supprimer un appareil ?)

Utilisateur : « Add. » (ajouter)

Sortie vocale : « Using the pair function in the external device, enter <1234> to pair. » (à l'aide de la fonction de jumelage dans l'appareil externe, saisir 1234 pour jumeler).

(Démarrer le processus de jumelage sur le téléphone portable devant être jumelé au véhicule. Consultez le guide d'utilisation du fabricant du téléphone portable pour obtenir des informations sur ce processus.

Trouver l'appareil appelé UHP suivi d'un numéro à quatre chiffres dans la liste sur le téléphone portable et suivre les instructions sur le téléphone portable, puis saisir le code à quatre chiffres fourni par le système).

Sortie vocale : « Do you want to pair the device? » (souhaitez-vous jumeler l'appareil ?)

Utilisateur : « Yes. » (oui)

Sortie vocale : « Paired, ending session. » (jumelé, fin de séance)

### **Sélectionner un téléphone dans la liste des appareils**

La commande « Select device » (sélection d'un appareil) peut être utilisée pour sélectionner un autre téléphone portable jumelé. Le système UHP demande un numéro d'appareil attribué par le système UHP au téléphone portable lorsqu'il a été jumelé.

### **Exemple de dialogue**

Utilisateur : « Select device. » (sélectionner appareil)

Sortie vocale : « Please, say a device number to select. » (veuillez prononcer le numéro d'appareil à sélectionner).

Utilisateur : « device number. » (numéro d'appareil)

Sortie vocale : « Do you want to select the device number "device number"? » (souhaitez-vous sélectionner le numéro d'appareil « numéro d'appareil » ?).

(Le nom d'appareil apparaît sur l'écran de l'Infotainment System)

Utilisateur : « Yes. » (oui)

Sortie vocale : « One moment please, the system searches for the selected device. » (Un moment s'il vous plaît, le système recherche l'appareil sélectionné).

Sortie vocale : « Device number "device number" is selected, ending session. » (le numéro d'appareil « numéro d'appareil » est sélectionné, fin de la séance).

### **Composition d'un numéro de téléphone**

Après la commande « Dial » (composer), la fonction de commande vocale demande de donner un numéro.

Le numéro de téléphone doit être prononcé à voix normale, sans pauses artificielles entre les différents numéros.

La reconnaissance est meilleure si une pause d'au moins une demi-seconde est faite tous les trois à cinq chiffres. L'Infotainment System répète les numéros reconnus.

Commandes disponibles :

- « Dial » (composer) : les entrées sont acceptées.
- « Digit » (chiffre) : une valeur numérique comprise entre 0 et 9 est saisie.
- « Delete » (supprimer) : le dernier numéro entré ou le dernier bloc de numéros est supprimé.
- « Plus » : un signe « + » apparaît en premier en cas d'appel à l'étranger.
- « Verify » (vérifier) : les entrées sont répétées par la sortie vocale.
- « Asterisk » : un astérisque « \* » est entré.
- « Hash » : un signe dièse « # » est entré.
- « Pause » (pause) : une pause est saisie dans la série de caractères.

- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

Le numéro de téléphone entré peut avoir au maximum 25 chiffres.

Pour pouvoir passer un appel à l'étranger, prononcer le mot « Plus » (+) au début du numéro. Le plus vous permet d'appeler depuis n'importe quel pays sans connaître le préfixe des appels à l'étranger spécifique à ce pays. Dites ensuite l'indicatif de pays requis.

**Exemple de dialogue**

Utilisateur : « Dial. » (numérotation)

Sortie vocale : « Please, say the number to dial. » (Veuillez prononcer le numéro à composer).

Utilisateur : « Plus four nine. » (plus quatre neuf)

Utilisateur : « Seven three one. » (sept trois un)

Sortie vocale : « Seven three one. » (sept trois un)

Utilisateur : « One one nine nine. » (Un un neuf neuf)

Sortie vocale : « One one nine nine. » (Un un neuf neuf)

Utilisateur : « Dial. » (numérotation)

Sortie vocale : Composition du numéro.

**Passer un appel en utilisant un nom**

Lorsque la commande « Call » (appeler) est utilisée, un numéro de téléphone enregistré dans le répertoire téléphonique en tant que nom de référence est saisi.

Commandes disponibles :

- « Yes » (oui)
- « No » (non)
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

**Exemple de dialogue**

Utilisateur : « Call. » (Appeler)

Sortie vocale : « Please, say the name tag to call. » (Veuillez prononcer le nom de référence à appeler).

(pour plus d'informations sur les noms de référence, se reporter à « Enregistrement d'un nom de référence » plus loin dans cette section)

Utilisateur : « Name tag. » (nom de référence)

Sortie vocale : « Seven three one. » (sept trois un)

Utilisateur : « Yes. » (oui)

Sortie vocale : « Calling. » (appel)

### Lancement d'un second appel

Appuyer sur le bouton  /  pour démarrer un second appel pendant un appel téléphonique actif.

Commandes disponibles :

- « Send » (envoyer) : activer le DTMF manuel (numérotation au clavier), par exemple pour écouter la messagerie vocale ou un effectuer un service bancaire téléphonique.

- « Send name tag » (envoyer nom) : activer un DTMF (numérotation au clavier) en entrant un nom (étiquette vocale).
- « Dial » (Numérotation)
- « Call » (Appeler)
- « Re-dialing » (recomposition)
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

### Exemple de dialogue

Utilisateur : Appuyer sur  /  si un appel téléphonique est actif.

Utilisateur : « Send. » (envoyer)

Sortie vocale : « Please, say the number to send. » (Veuillez prononcer le numéro à envoyer).

(pour plus d'informations sur la saisie de numéros, se reporter à l'exemple de conversation pour « Émettre un appel à l'aide d'un numéro de téléphone » plus haut dans cette section)

Utilisateur : « Send. » (envoyer)

### Re-dialing (recomposition)

La commande « Re-dialing » (composer à nouveau) compose une nouvelle fois le dernier numéro composé .

### Enregistrer un nom

La commande « Save » (Enregistrer) est utilisée pour stocker un numéro de téléphone dans l'annuaire téléphonique sous un nom.

Le nom entré doit être répété une fois. Le ton et la prononciation doivent être le plus homogène possible entre les deux entrées de nom, sinon la fonction de commande vocale rejettera les entrées.

Un maximum de 50 noms peut être enregistré dans l'annuaire téléphonique.

Les noms dépendent de celui qui les prononce, c'est-à-dire que seule la personne qui les a enregistrées peut les ouvrir. Pour éviter que le début de l'enregistrement d'un nom

ne soit tronqué, une courte pause doit être respectée après une demande d'entrée.

Pour pouvoir utiliser le nom de référence indépendamment du lieu, c'est-à-dire également dans d'autres pays, il est conseillé de faire précéder tous les numéros de téléphone du signe « plus » suivi de l'indicatif de pays.

Commandes disponibles :

- « Save » (enregistrer) : les entrées sont acceptées.
- « Re-dialing » (recomposition) : la dernière entrée est répétée.
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

**Exemple de dialogue**

Utilisateur : « Save. » (enregistrer)

Sortie vocale : « Please, say the number to save. » (Veuillez prononcer le numéro à enregistrer).

Utilisateur : Dire le numéro à enregistrer.

(pour plus d'informations sur la saisie de numéros, se reporter à l'exemple de conversation pour « Émettre un appel à l'aide d'un numéro de téléphone » plus haut dans cette section)

Utilisateur : « Save. » (enregistrer)

Utilisateur : « Name Tag » (prononcer le nom de référence).

Sortie vocale : « Please, repeat the name tag to confirm. » (Veuillez répéter le nom de référence pour le valider).

Utilisateur : « Name tag. » (nom de référence)

Sortie vocale : « Saving the name tag. » (Enregistrement d'un nom de référence)

**Supprimer un nom**

La commande « Delete » (supprimer) est utilisée pour supprimer un nom de référence précédemment enregistré.

Commandes disponibles :

- « Yes » (oui)
- « No » (non)
- « Help » (aide)
- « Cancel » (annuler)

**Écouter des noms enregistrés.**

La commande « Directory » (répertoire) est utilisée pour écouter tous les noms de référence sauvegardés .

Commandes disponibles :

- « Call » (appeler) : le numéro de téléphone de la dernière référence vocale lue à voix haute est sélectionné.
- « Delete » (supprimer) : l'entrée de la dernière référence vocale lue à voix haute est supprimée.

### **Marques déposées et contrats de licence**

#### **Gracenote**

Gracenote®, le logo et le logotype Gracenote, et le logo « Powered by Gracenote » sont des marques déposées ou de commerce de Gracenote, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

#### **Bluetooth**

La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par General Motors est sous licence. Les autres marques déposées et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Commandes de climatisation

### Systèmes de commandes de climatisation

Systèmes de commandes de climatisation ..... 8-1

### Bouches d'aération

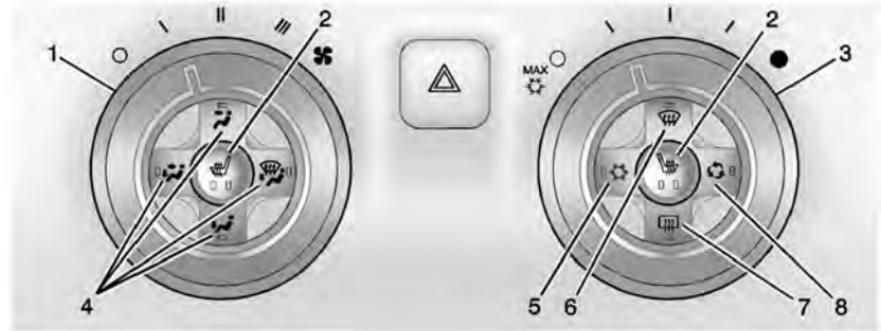
Bouches d'aération ..... 8-3

### Maintenance

Filtre à air du compartiment passagers ..... 8-4

## Systèmes de commandes de climatisation

Le chauffage, le refroidissement, le dégivrage et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commande du ventilateur
2. Sièges chauffants
3. Contrôle de la température
4. Boutons de mode de distribution d'air
5. Climatisation
6. Dégivrage

7. Désembueur de lunette arrière
8. Recyclage

**☘ (commande de soufflerie):**  
Tourner pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Tourner le bouton sur O pour arrêter complètement la soufflerie.

## 8-2 Commandes de climatisation

### Contrôle de la température:

Tourner pour augmenter ou diminuer la température dans l'habitacle. Le refroidissement maximal sera atteint lorsque le bouton rotatif de température est tourné sur MAX  et que la climatisation est en marche et l'air recirculé à l'intérieur du véhicule.

### Bouton de mode de répartition d'air:

Pour modifier le mode actuel, appuyer sur l'une des positions suivantes :

 (ventilation): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 (deux niveaux): L'air est dirigé vers les bouches du tableau de bord et celles du plancher.

 (plancher): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 (désembuage): Élimine la buée et l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers le pare-brise et les bouches d'aération du plancher.

 (dégivrage): Élimine plus rapidement la buée ou le givre présent sur le pare-brise. L'air est dirigé vers le pare-brise et les bouches d'aération de vitre latérale.

Pour les meilleurs résultats possibles, éliminer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser le dégivrage.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les vitres soient dégagées.

### Climatisation

 (climatisation): Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver la climatisation. Un témoin s'allume. Si le ventilateur est désactivé ou si la température extérieure tombe en dessous de zéro, le climatiseur ne fonctionne pas.

La climatisation peut automatiquement être mis en marche lorsque  est sélectionné.

 (recyclage): Appuyez pour activer le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé dans le véhicule. Cela contribue à refroidir plus rapidement l'air dans le véhicule ou à empêcher la pénétration de l'air extérieur et des odeurs.

L'utilisation en mode de recyclage alors que la climatisation est désactivée augmente le taux d'humidité et peut embuer les vitres.

Le recyclage n'est pas disponible dans les modes dégivrage ou désembuage.

Pour améliorer la consommation de carburant et refroidir le véhicule plus rapidement, le recyclage peut être automatiquement sélectionné par temps chauds. Le témoin de recyclage ne s'allumera pas.

Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage; appuyer à nouveau sur le bouton pour sélectionner l'air extérieur.

### Désembueur de lunette arrière

 (**Désembueur arrière**): Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière. Le désembueur de lunette arrière s'arrête automatiquement après environ 12 minutes. Il peut également être désactiver en tournant la clé de contact sur ACC/ACCESSORY (ACCESSOIRE) ou LOCK/OFF (ARRÊT). S'il est à nouveau activé, il fonctionne pendant environ six minutes avant de s'arrêter. À des vitesses élevées du véhicule, le désembueur arrière peut rester activé en permanence.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les vitres soient dégagées.

**Remarque: Ne pas utiliser de lame de rasoir ou d'objet tranchant pour dégager l'intérieur de la lunette arrière. Ne rien coller sur les lignes du réseau de dégivrage de la lunette arrière. Ces actions peuvent endommager le dégivreur arrière. Des réparations ne seraient pas prises en charge par votre garantie.**

 /  (**Sièges chauffants**): Appuyer pour activer ou désactiver. Consulter *Sièges chauffants avant à la page 3-5*.

### Bouches d'aération

Utiliser les bouches d'aération au centre et sur le côté du tableau de bord pour diriger le débit d'air. Utiliser les roues moletées près des bouches d'aération centrales pour diriger le débit d'air vers la gauche ou la droite.

#### Conseils d'utilisation

- En mode de dégivrage ou désembuage, de l'air chaud est débité de certaines bouches d'aération. Pour améliorer le désembuage et le dégivrage des vitres, diriger les bouches d'aération latérales vers les vitres latérales.
- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.

## 8-4 Commandes de climatisation

---

- Vérifier que le passage sous les sièges avant n'est pas obstrué afin de faciliter la circulation de l'air dans le véhicule de manière plus efficace.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système. Vérifier avec votre distributeur / réparateur agréé avant d'ajouter tout équipement à l'extérieur du véhicule.

### Maintenance

#### Filtre à air du compartiment passagers

Le filtre à pollens élimine la plupart des poussières et du pollen de l'air entrant dans le véhicule. Le filtre doit être remplacé périodiquement. Consulter *Entretien de routine à la page 11-2*.

Utiliser le système de climatisation sans filtre à air posé n'est pas recommandé. De l'eau ou d'autres débris peuvent pénétrer dans le système et peuvent avoir pour résultat des fuites ou des bruits. Toujours poser un nouveau filtre lors du retrait de l'ancien.

Contactez le concessionnaire pour de plus amples informations.

## Conduite et utilisation

### Informations relatives à la conduite

Conduite préventive .....	9-2
Contrôle du véhicule .....	9-2
Freinage .....	9-2
Direction .....	9-3
Reprise tout terrain .....	9-4
Perte de contrôle .....	9-4
Conduite de compétition .....	9-5
Conduite sur route mouillée ...	9-6
Hypnose de la route .....	9-7
Routes onduleuses et de montagne .....	9-7
Conduite hivernale .....	9-8
Si le véhicule est enlisé .....	9-10
Limites de charge du véhicule .....	9-11

### Démarrage et conduite

Rodage d'un véhicule neuf .....	9-13
Positions de contact .....	9-14
Démarrage du moteur .....	9-16

Alimentation accessoires conservée .....	9-18
Passage à la position P (stationnement) .....	9-18
Sortie de la position de stationnement .....	9-20
Stationnement (boîte de vitesses manuelle) .....	9-21
Stationnement au-dessus de matières inflammables ...	9-22
Active Fuel Management® (gestion active de carburant) .....	9-22

### Gaz d'échappement

Gaz d'échappement .....	9-22
Véhicule avec moteur tournant en stationnement .....	9-23

### Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique .....	9-24
Mode manuel .....	9-27

### Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle .....	9-29
----------------------------------	------

### Freins

Antiblocage de sécurité (ABS) .....	9-30
Frein de stationnement .....	9-31
Assistance au freinage .....	9-32
Système de démarrage en côte (HSA) .....	9-32

### Systèmes de réglage de suspension

Système antipatinage (TCS) .....	9-33
Système StabiliTrak® .....	9-34
Mode de conduite de compétition .....	9-36
Essieu arrière à glissement limité .....	9-38

### Régulateur de vitesse

Régulateur de vitesse .....	9-38
-----------------------------	------

### Système de détection d'objets

Aide au stationnement par ultrasons .....	9-40
Caméra de vision arrière (RVC) .....	9-42

### Carburant

Carburant .....	9-44
Carburant recommandé .....	9-44
Additifs du carburant .....	9-44
Remplissage du réservoir ....	9-45
Remplissage d'un bidon de carburant .....	9-47

### Tractage d'une remorque

Informations générales concernant le tractage de remorque .....	9-48
Caractéristiques de conduite et conseils de tractage de remorque .....	9-48
Traction d'une remorque ....	9-52
Dispositif d'attelage .....	9-53

### Conversions et équipements complémentaires

Équipement électrique complémentaire .....	9-54
--	------

## Informations relatives à la conduite

### Conduite préventive

Une conduite préventive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité à la page 3-7*.

- Supposer que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) seront imprudents et commettront des erreurs. Anticiper leurs éventuels agissements et se tenir prêt.
- Laisser suffisamment d'espace entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.
- Se concentrer sur la conduite.

## Contrôle du véhicule

Le freinage, la manoeuvre et l'accélération sont des facteurs importants pour commander un véhicule lors de sa conduite.

### Freinage

Le freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. L'action effective correspond au temps de réaction.

Le temps de réaction moyen d'un conducteur est d'environ trois-quarts de seconde. Pendant ce temps, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui représente une grande distance en cas d'urgence.

Voici quelques conseils de freinage utiles à garder à l'esprit :

- Laisser suffisamment d'espace entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.

- Éviter les freinages brusques inutiles.
- Rester à la même allure que la circulation.

Si le moteur s'arrête pendant la conduite du véhicule, freiner normalement, mais ne pas pomper les freins. Pomper les freins pourrait rendre la pédale plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, il y aura une assistance au freinage, mais elle sera utilisée en cas d'application du frein. Une fois l'assistance intégralement utilisée, l'arrêt peut être plus long et la pédale de frein peut être plus dure à enfoncer.

## Direction

### Direction à assistance électrique

Le véhicule dispose de la direction à assistance électrique. Elle ne comporte pas de liquide de direction assistée. Aucun entretien régulier n'est requis.

Si la direction assistée ne fonctionne plus à la suite d'un dysfonctionnement système, le véhicule pourra être dirigé, mais l'effort requis pourrait être supérieur. Consulter votre concessionnaire s'il y a un problème.

Si le volant est tourné jusqu'en fin de course et qu'il est maintenu dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de servodirection peut être réduite.

L'assistance normale de la direction assistée doit se rétablir quand le système refroidit.

Voir les messages du véhicule spécifiques à la direction sous *Messages d'entretien du véhicule à la page 5-39*.

Consulter votre concessionnaire s'il y a un problème.

### Conseils relatifs aux virages

- Prendre les virages à vitesse raisonnable.

- Réduire votre vitesse avant de prendre un virage.
- Maintenir une vitesse constante et raisonnable dans le virage.
- Attendre la sortie du virage pour commencer à accélérer dans la ligne droite.

### Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il se peut que contourner un problème soit plus efficace que de freiner.
- Tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner à 180 degrés en gardant les deux mains sur le volant.
- Le système de freinage antiblochage (ABS) permet de manoeuvrer lors du freinage.

### Reprise tout terrain



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Suivre ces conseils :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.
2. Tourner le volant d'environ un huitième de tour, jusqu'à ce que le pneu avant droit touche le bord du trottoir.

3. Tourner ensuite le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

### Perte de contrôle

#### Dérapiage

Il existe trois types de dérapages qui correspondent aux trois systèmes de contrôle du véhicule :

- Dérapiage de freinage : les roues ne tournent pas.
- Dérapiage de direction ou de dérive : une vitesse excessive ou un mouvement trop brusque du volant dans un virage entraîne un glissement des pneus et une perte de la force de dérive.
- Dérapiage d'accélération : une accélération trop importante entraîne le patinage des roues motrices.

Les conducteurs adoptant une conduite préventive évitent la plupart des dérapages en prêtant suffisamment attention aux condi-

tions existantes sans les ignorer. Mais les dérapages sont toujours possibles.

Lorsque le véhicule commence à dérapier, suivre les conseils suivants :

- Relever doucement le pied de la pédale d'accélérateur et tourner rapidement le volant dans la direction où vous souhaitez aller. Il se peut que le véhicule se redresse. Se tenir prêt en cas d'un second dérapage.
- Ralentir et adapter sa conduite aux conditions météorologiques. Il se peut que la distance d'arrêt soit plus longue et que la commande du véhicule soit affectée lorsque la traction est réduite par l'eau, la neige, la glace, du gravier ou d'autres matières présentes sur la route. Apprendre à reconnaître les signaux d'avertissement (eau, glace ou neige pilée en quantité

suffisante pour faire miroiter la chaussée) et ralentir en cas de doute.

- Éviter toute manœuvre, accélération ou freinage brusque, éviter également de réduire la vitesse en passant à une vitesse inférieure. Tout changement soudain peut entraîner le glissement des pneus.

Ne pas oublier : L'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage dû au freinage.

## Conduite de compétition

La conduite de compétition peut affecter la garantie du véhicule. Se reporter au livret de garantie avant d'utiliser le véhicule pour la course ou d'autres types de conduite de compétition.

Le rodage d'un véhicule neuf doit être effectué avant que le véhicule ne soit utilisé pour une conduite de compétition. Se reporter à *Rodage d'un véhicule neuf* à la page 9-13.

**Avis: Si vous utilisez votre véhicule pour des compétitions, le moteur risque de consommer davantage d'huile que la normale. Le moteur peut être endommagé si le niveau d'huile est bas. Contrôler fréquemment le niveau d'huile durant la conduite de compétition, et le maintenir au ou près du repère supérieur de la plage correcte indiquée sur la jauge de niveau d'huile. Pour toute information sur la procédure d'appoint d'huile, voir *Huile moteur à la page 10-6.***

Pour la conduite de compétition, il est recommandé de remplacer le liquide de frein par un liquide de frein haute performance ayant un point d'ébullition sec supérieur à 279°C (534°F). Après la conversion à un liquide de frein haute performance, suivre le programme de vidange recommandé par son fabricant. Ne pas utiliser de liquides de frein silicone ou DOT-5.

Si le véhicule est utilisé pour la course, la conduite de compétition, à une vitesse élevée soutenue, ou lors d'événements qui génèrent un patinage de roue excessif, les températures du liquide pour essieu arrière peuvent être plus élevées que pendant une conduite normale. Nous recommandons que le liquide pour essieu arrière soit vidangé et qu'un nouveau liquide soit utilisé après six heures de conduite de course ou de compétition. Voir *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-5* pour le fluide à utiliser.

Vérifier régulièrement sur les accouplements d'arbre de transmission et les soufflets d'arbre de roue la présence de fuite de graisse ou fissure. Il n'est pas recommandé d'utiliser le véhicule pour une conduite de compétition /sur circuit de manière permanente.

En cas d'utilisation prolongée sur circuit, GM recommande la pose d'un refroidisseur de différentiel arrière pour protéger l'essieu arrière.

## 9-6 Conduite et utilisation

Pour une utilisation uniquement sur circuit, il est recommandé que le kit de contrôle d'huile soit posé pour éviter une consommation excessive d'huile. Ce kit est disponible auprès du concessionnaire.

**Avis: Une utilisation en circuit prolongée sans ce kit posé peut avoir pour résultat un niveau d'huile bas et des dommages au moteur.**

### Conduite sur route mouillée

La pluie et les routes mouillées peuvent diminuer la traction du véhicule et nuire à vos facultés d'arrêt et d'accélération. Toujours ralentir dans ce type de conditions de conduite et éviter de traverser des flaques ou écoulements d'eau profonds.

#### AVERTISSEMENT

Des freins mouillés peuvent être sources de collisions. Ils peuvent ne pas fonctionner aussi bien en cas d'arrêt rapide et peuvent entraîner un virement sur un côté. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Les écoulements d'eau et les eaux rapides génèrent des forces importantes. La conduite à travers des écoulements d'eau peut déporter le véhicule. Dans ce cas, vous et les autres occupants du véhicule risquez de vous noyer. Ne pas ignorer les avertissements de la police et prendre toutes les

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

précautions nécessaires lorsque vous essayez de conduire à travers des écoulements d'eau.

### Aquaplaning

L'aquaplaning est dangereux. L'eau peut s'accumuler sous les pneus du véhicule de telle manière qu'en réalité ils circulent sur l'eau. Ceci peut se produire si la route est suffisamment mouillée et si vous roulez assez vite. En cas d'aquaplaning, le véhicule n'a plus de contact avec la route, ou très peu.

Il n'existe pas de règle de conduite efficace en cas d'aquaplaning. Le meilleur conseil est de ralentir lorsque la route est mouillée.

### **Autres conseils pour la conduite sous la pluie**

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- D'utiliser des pneus de qualité avec la profondeur correcte du sillon de la bande de roulement. Se reporter à *Pneus à la page 10-41*.
- De désactiver le régulateur de vitesse.

### **Hypnose de la route**

Rester toujours attentif et observer les alentours pendant la conduite. En cas de fatigue ou de somno-

lence, trouver un endroit sûr pour stationner le véhicule et prendre du repos.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés pour que vos yeux soient toujours en mouvement.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

### **Routes onduleuses et de montagne**

La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Voici quelques conseils pour la conduite dans ces conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.

- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder lorsque vous descendez une pente abrupte ou longue.



#### **AVERTISSEMENT**

Si vous ne rétrogradez pas, il se peut que les freins deviennent trop chauds et ne fonctionnent plus correctement. Le freinage serait alors de mauvaise qualité, voire impossible, dans une pente. Vous pourriez avoir un accident. Rétrograder pour que le moteur assiste les freins dans une pente abrupte.

### AVERTISSEMENT

La descente en roue libre en position N (neutre) ou avec le moteur éteint est dangereuse. Les freins doivent alors prendre en charge l'intégralité du travail de freinage, ils peuvent devenir trop chauds et ne plus fonctionner correctement. Le freinage serait alors de mauvaise qualité, voire impossible, dans une pente. Vous pourriez avoir un accident. Toujours laisser le moteur en marche et le véhicule en prise dans le cas d'une descente.

- Rester dans votre file. Ne pas couper les virages trop large ou le centre de la route. Conduire à des vitesses permettant de rester dans votre propre file.
- Rester vigilant en haut des monts. Il se peut que quelque chose se trouve sur votre voie (voiture qui a calé, accident).

- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones de dépassement ou avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

## Conduite hivernale

### Conduite dans la neige ou sur la glace

Conduire prudemment en cas de neige ou de glace sur la route car cela diminue la traction ou l'adhérence. Du verglas peut se présenter à environ 0°C (32°F), lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore la traction. Éviter de conduire sur du verglas ou en cas de pluie verglaçante, jusqu'à ce que les routes soient traitées avec du sel ou du sable.

Dans n'importe quelles conditions, conduire avec prudence. Accélérer doucement afin de conserver la traction. Une accélération trop

brusque provoque le patinage des roues, ce qui rend la surface glissante sous les pneus et diminue encore la traction.

Tenter de conserver la traction fragile. En cas d'accélération trop rapide, les roues motrices patinent et polissent encore davantage la surface sous les pneus.

L' *Antiblocage de sécurité (ABS)* à la page 9-30 améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais applique les freins plus tôt que sur un revêtement sec.

Sur n'importe quelle route glissante, observer une plus grande distance avec le véhicule qui vous précède et rester à l'affût des zones dangereuses. Sur des routes dégagées, des zones ombragées peuvent présenter des plaques de verglas. La surface d'un virage ou d'un pont peut rester verglacée, même si le reste de la route est dégagé. Sur le

verglas, éviter le freinage brusque et les manœuvres de braquage soudaines.

Désactiver le régulateur de vitesse sur les chaussées glissantes.

### Tempête de neige

Être bloqué dans la neige peut devenir une situation grave. Rester avec le véhicule, sauf si de l'aide est disponible à proximité. Pour obtenir de l'aide et préserver la sécurité de chaque occupant du véhicule :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.



### AVERTISSEMENT

La neige peut retenir les gaz d'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner la pénétration des gaz d'échappement dans le véhicule. Les gaz d'échappement

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui n'a ni couleur ni odeur. Ce gaz peut faire perdre conscience et même causer un décès.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.

Pour plus d'informations sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Gaz d'échappement à la page 9-22*.

Faire tourner le moteur pendant de courtes périodes uniquement pour maintenir un peu de chaleur, mais en restant prudent.

Afin d'économiser le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes, selon les besoins, pour réchauffer le véhicule, puis couper le moteur et fermer les fenêtres, presque complètement, pour conserver la chaleur. Recommencer jusqu'à ce que de l'aide

arrive, mais uniquement lorsque le froid devient pénible. Bouger aide également à conserver la chaleur.

Si l'aide met du temps à arriver, de temps à autre, lorsque le moteur tourne, pousser légèrement sur la pédale d'accélérateur afin que le moteur tourne plus vite que le régime de ralenti. Ceci permet d'entretenir la charge de la batterie pour redémarrer le véhicule et se signaler aux secours à l'aide des phares. Limiter cette intervention, autant que possible, pour économiser le carburant.

### Si le véhicule est enlisé

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction ne libère le véhicule, désactiver ce

système et utiliser la méthode du va-et-vient. Se reporter à *Système antipatinage (TCS)* à la page 9-33.

### AVERTISSEMENT

Si les pneus du véhicule tournent à grande vitesse, ils peuvent exploser et vous, ou les autres occupants, pouvez être blessés. Le véhicule peut surchauffer et prendre feu ou causer d'autres dégâts dans le compartiment moteur. Faire tourner les roues aussi peu que possible et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

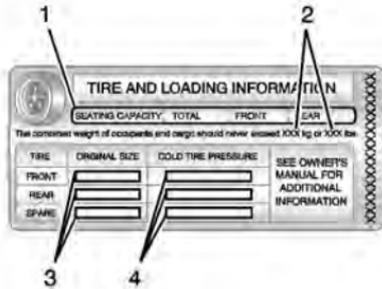
### Balancement du véhicule pour le dégager

Tourner le volant vers la gauche et la droite pour dégager la zone autour des roues avant. Arrêter le système de traction. Passer de la marche arrière (R) à la marche avant bas de gamme, en faisant tourner les roues aussi peu que possible. Pour ne pas user la boîte

de vitesses, attendre que les roues cessent de tourner avant de changer de vitesse. Libérer la pédale d'accélérateur lors des changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale lorsque la vitesse est embrayée. Faire lentement tourner les roues en marche avant, puis en marche arrière provoquera un mouvement de balancement qui pourrait libérer le véhicule. Si le véhicule ne sort toujours pas de sa position après plusieurs tentatives, il devra peut-être être remorqué. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* à la page 10-79.

## Limites de charge du véhicule

### Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également la taille des pneus d'origine (3) et les pressions de gonflage d'un pneu froid recommandées (4). Pour plus d'informations sur les pneus et le gonflage, se reporter à *Pneus à la page 10-41* et à *Pression Pneus à la page 10-43*.

Cette étiquette est placée près du mécanisme de serrure de porte sur l'encadrement arrière de la porte avant gauche. Cette étiquette indique le nombre de positions assises (1), ainsi que le poids nominal maximum du véhicule (2) en kilogrammes et en livres.

Ne pas dépasser la capacité du véhicule en le chargeant.

Voir « Étiquette d'homologation » pour de plus amples informations sur le chargement.

### Étiquette d'homologation

Cette étiquette est placée sous le mécanisme de serrure de porte sur l'encadrement arrière de la porte avant gauche ou le bord arrière de la porte avant gauche. Cette étiquette indique le poids maximal brut du véhicule, appelé le poids total en charge (PTC). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PTC du véhicule ni le PNBE, tant pour l'essieu avant que pour l'essieu arrière.

Ce véhicule peut avoir deux étiquettes d'homologation : une étiquette américaine et une étiquette européenne. Se reporter à l'étiquette européenne pour les informations.

## 9-12 Conduite et utilisation

L'utilisation d'organes de suspension plus lourds pour favoriser la durabilité peut ne pas modifier le poids nominal du véhicule. Contacter votre concessionnaire pour tout conseil sur la manière pour charger le véhicule correctement.

### **Poids maximum sur les essieux avant et arrière**

L'étiquette mentionne le poids maximum que peut supporter chaque essieu, à savoir le poids nominal sous essieu avant et le poids nominal sous essieu arrière.

Le poids du chargement doit être réparti correctement par-dessus les essieux avant et arrière.

Si vous hésitez au sujet du poids à l'avant, à l'arrière ou total du véhicule, peser le

véhicule dans une station équipée d'une balance. Votre concessionnaire peut aider à ce sujet.

Ne jamais dépasser ni le poids total autorisé du véhicule ni le poids nominal sous essieu.

### **AVERTISSEMENT**

Les objets se trouvant dans le véhicule peuvent heurter et blesser les occupants lors d'un arrêt brutal ou d'un virage ou bien lors d'un accident.

- Mettre les articles dans la zone de chargement du véhicule. Les placer le plus en avant possible dans la zone de chargement. Essayer de répartir le poids uniformément.

(Suite)

### **AVERTISSEMENT (Suite)**

- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Arrimer les objets non fixés au véhicule.
- Ne pas laisser un siège rabattu si cela n'est pas nécessaire.

## Démarrage et conduite

### Rodage d'un véhicule neuf

**Avis:** Suivre ces instructions pendant les 2 414 premiers kilomètres (1 500 premiers milles) de conduite de ce véhicule. Les pièces ont une période de rodage et les performances en seront améliorées à long terme.

- Pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles) :
- Éviter les démarrages au régime maximum et les arrêts brusques.
- Ne pas dépasser un régime 4 000 tr/min.
- Ne pas conduire toujours à la même vitesse, quelle soit basse ou élevée.

- Ne pas conduire à une vitesse supérieure à 129 km/h (80 mi/h).
- Ne pas rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule lorsque le régime moteur est supérieur à 4 000 tr/min.
- Ne pas faire peiner le moteur. Ne pas faire forcer le moteur sur un rapport élevé à vitesse réduite. Avec une boîte de vitesses manuelle, rétrograder au rapport inférieur suivant. Cette règle est valable à tout moment, pas seulement pendant la période de rodage.
- Ne pas participer à des compétitions, des écoles de conduite sportive ou d'autres activités de ce type pendant la période de rodage.
- Vérifier le niveau d'huile moteur après chaque ravitaillement et faire l'appoint au besoin. Les consommations d'huile et de carburant

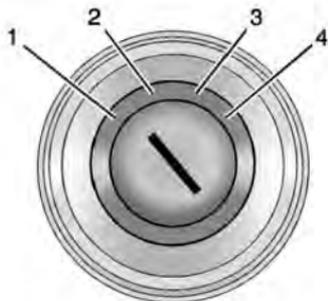
peuvent être supérieures à la normale pendant les 2 414 premiers kilomètres (1 500 premiers milles).

- Lors du rodage de pneus neufs, rouler à vitesse modérée et éviter les virages serrés pendant les premiers 322 km (200 milles). Les pneus neufs n'offrent pas une adhérence maximale et peuvent avoir tendance à glisser.
- Les garnitures de frein doivent également être rodées. Éviter les arrêts brusques pendant les 322 premiers kilomètres (200 premiers milles). Cette consigne est valable chaque fois que les garnitures de frein sont remplacées.

## 9-14 Conduite et utilisation

- Si le véhicule doit être utilisé pour une conduite de compétition ou sur circuit (après le rodage), le lubrifiant de pont arrière doit être remplacé son utilisation.

### Positions de contact



Le commutateur d'allumage comporte quatre positions.

**Avis:** L'utilisation d'un outil pour extraire la clé du contact d'allumage pourrait causer des dommages ou briser la clé. Utiliser la clé adéquate, s'assurer

qu'elle est bien enfoncée et ne manipuler qu'avec la main. Si la clé ne tourne pas à la main, contacter un distributeur / réparateur agréé.

La clé doit être totalement dépliée pour démarrer le véhicule.

Pour quitter la position de stationnement P, mettre le commutateur d'allumage sur ON/RUN et enfoncer la pédale de frein.

**1 (ARRÊT DU MOTEUR/VERROUILLAGE/ARRÊT):** Quand le véhicule est arrêté, tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) pour couper le moteur. La prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Alimentation prolongée des accessoires (RAP)* à la page 9-18.

C'est la seule position dans laquelle la clé peut être retirée. Elle verrouille le volant, le contact et la boîte de vitesses automatique.

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, le levier de sélection doit être en position de stationnement (P) pour pouvoir tourner le contact sur la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Ne pas couper le moteur pendant que le véhicule se déplace. Cela provoque une perte d'assistance des systèmes de freinage et de direction, ainsi que la désactivation des airbags.

Le commutateur d'allumage peut se coincer en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) lorsque les roues sont tournées vers un côté ou l'autre. Dans ce cas, faire bouger le volant de droite à gauche tout en tournant la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Si cela ne fonctionne pas, le véhicule doit être réparé.

Si le véhicule doit s'arrêter en urgence :

1. Freiner en appliquant une pression ferme et constante. Ne pas pomper les freins de

manière répétitive. Cela peut diminuer l'assistance et augmenter la force nécessaire sur la pédale de frein.

2. Placer le véhicule en position de point mort. Ceci peut être effectué pendant que le véhicule se déplace. Après le passage au point mort, continuer à appliquer fermement les freins et diriger le véhicule vers un endroit sûr.
3. S'arrêter complètement. Passer en position de stationnement (P) avec une boîte de vitesses automatique ou en position de point mort avec une boîte de vitesses manuelle. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-31.

 **AVERTISSEMENT**

L'arrêt du moteur alors que le véhicule roule peut entraîner une perte de l'assistance des systèmes de freinage et de direction et désactiver les airbags. En roulant, ne couper l'allumage du véhicule qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de garer le véhicule et si le moteur doit être éteint alors que le véhicule roule, placer le commutateur d'allumage sur ACC (accessoires).

**2 (ACC/ACCESSOIRES):** Cette position permet d'alimenter certains accessoires électriques. Elle déverrouille le volant et l'allumage. Pour déplacer la clé de la position ACC/ACCESSORY à la position LOCK/OFF, enfoncer la clé et la tourner sur LOCK/OFF.

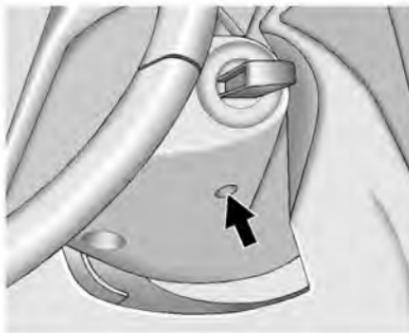
**3 (ON/RUN) (En fonction/ Marche):** Le commutateur d'allumage se trouve dans cette position quand le moteur tourne. Cette position peut être utilisée pour opérer les accessoires électriques, comme la ventilation et la prise de courant 12 V, mais également pour l'affichage de certains avertissements et témoins. Cette position peut également être utilisée pour l'entretien et le diagnostic et pour vérifier le bon fonctionnement du témoin de dysfonctionnement qui peut être nécessaire pour l'inspection des émissions. La boîte de vitesses est également déverrouillée dans cette position sur les véhicules à boîte de vitesses automatique.

La batterie peut s'épuiser si la clé est laissée en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche) quand le moteur est coupé. Le véhicule peut ne plus démarrer si on laisse la batterie s'épuiser pendant une période prolongée.

**4 (DÉMARRAGE):** Cette position permet de mettre le moteur en marche. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage va revenir en position ON/RUN pour la conduite normale.

Une tonalité d'avertissement retentit si la porte du conducteur est ouverte, si le commutateur d'allumage est toujours en position ACC/ACCESSORY (accessoires) et si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage. Si la clé de contact devient difficile à tourner, consulter *Clés à la page 2-1*.

### Déverrouillage de clé



Les véhicules avec boîte de vitesses automatique sont dotés d'un système de déverrouillage de clé. Le déverrouillage de clé est conçu pour éviter que la clé ne soit retirée à moins que le levier sélecteur ne soit en position P (stationnement).

Le déverrouillage de clé fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V). Si la batterie du véhicule est

déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage par câbles auxiliaires à la page 10-76*.

Si charger la batterie ou faire démarrer le moteur par câbles auxiliaires n'a aucun effet, trouver l'orifice sous le barillet de serrure. Insérer un outil à lame plate ou autre clé de la chaîne de clés dans l'ouverture. Lorsque le levier peut être senti, actionner le levier dans la direction du conducteur et retirer la clé du contact.

### Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

#### Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de vitesses en position de stationnement (P) ou de point mort (N). Le moteur ne démarre dans aucune autre position. Pour redémarrer le véhicule qui se déplace déjà, utiliser uniquement la position N (neutre).

**Avis:** Ne pas essayer de passer en position P (stationnement) si le véhicule est en mouvement. Ce déplacement pourrait endommager la boîte de vitesses. Passer en position P (stationnement) lorsque le véhicule est arrêté.

#### Boîte de vitesses manuelle

Le levier sélecteur devrait être en neutre (N) et le frein de stationnement serré. Maintenir la pédale d'embrayage enfoncée jusqu'au plancher et faire démarrer le moteur. Le véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

#### Procédure de démarrage

1. Sans appuyer sur l'accélérateur, mettre la clé d'allumage à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime de ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas emballer le moteur immédiatement après l'avoir fait démarrer. Laisser l'huile chauffer et graisser toutes les pièces en mouvement.

Le véhicule possède un système de lancement contrôlé par ordinateur. Ce dispositif assiste le démarrage du moteur et protège les organes. Si la clé de contact est tournée en position START (démarrage) puis relâchée lorsque le lancement du moteur commence, le lancement du moteur se poursuit pendant quelques secondes ou jusqu'au démarrage du véhicule. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START (démarrage)

pendant de nombreuses secondes, le lancement du moteur est arrêté après 15 secondes afin d'éviter d'endommager le démarreur. Pour éviter d'endommager le pignon, ce système empêche également le lancement si le moteur tourne déjà. Le lancement du moteur peut être interrompu en tournant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

**Avis:** Faire démarrer le moteur pendant de longues périodes en tournant la clé en position START (démarrage) immédiatement après la fin du démarrage risque de surchauffer, voire d'endommager le démarreur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre au démarreur de refroidir.

## 9-18 Conduite et utilisation

---

2. Si le moteur ne démarre pas après cinq à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de  $-18^{\circ}\text{C}$  ou  $0^{\circ}\text{F}$ ), il peut être noyé par un excès de carburant. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur, jusqu'au plancher, et en le maintenant dans cette position tout en tenant la clé en position START (démarrage) pendant un maximum de 15 secondes. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre au démarreur de refroidir. Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement, puis s'arrête à nouveau, répéter cette procédure. Ceci évacue l'essence supplémentaire du moteur. Ne pas emballer le moteur immédiatement après l'avoir fait démarrer. Utiliser le moteur et la boîte de vitesses

avec douceur jusqu'à ce que l'huile se réchauffe et lubrifie toutes les pièces mobiles.

***Avis: Si vous ajoutez des composants ou accessoires électriques, cela peut modifier la manière dont le moteur fonctionne. Tout dommage en résultant ne serait pas couvert par la garantie du véhicule. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire à la page 9-54.****

### **Alimentation accessoires conservée**

Ces accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Lève-vitres électriques ;
- Toit ouvrant (si monté) ;

Les lève-vitres électriques et le toit ouvrant continueront à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte. La radio

pourra être utilisée avec la clé sur la position ON/RUN (En fonction/ Marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoire). Une fois que la clé est tournée de la position ON/RUN sur la position LOCK/OFF (verrouillage/ arrêt), la radio continuera à fonctionner pendant 10 minutes, ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte ou que la clé soit retirée du contact.

### **Passage à la position P (stationnement)**

Appliquer la procédure suivante pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.

Se reporter à *Frein de stationnement à la page 9-31* pour plus d'informations.

2. Maintenir enfoncé le bouton du levier sélecteur et pousser le levier vers l'avant du véhicule en position P (stationnement).
3. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Enlever la clé.

**Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur**

 **AVERTISSEMENT**

Il peut être dangereux de quitter le véhicule en laissant tourner le moteur. Il peut surchauffer et prendre feu.

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Si vous avez laissé le moteur tourner, le véhicule peut se déplacer rapidement. Vous ou d'autres personnes pouvez être blessés. Pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un sol relativement plat, toujours régler le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position P (stationnement). Se reporter à *Passage à la position P (stationnement)* à la page 9-18. Si une remorque doit être tractée, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage* à la page 9-48.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, le véhicule doit être à la position de stationnement (P) et le frein de stationnement doit être serré.

Relâcher le bouton et vérifier que le levier sélecteur ne peut pas quitter la position P (stationnement).

**Stationnement en côte**

Le blocage du convertisseur de couple a lieu lorsque le poids du véhicule applique une force excessive sur le cliquet de stationnement, dans la boîte de vitesses. Ceci se produit en stationnement sur une pente lorsque le passage de la boîte de vitesses en position de stationnement (P) n'est pas correctement effectué et qu'il est ensuite difficile de quitter la position de stationnement (P). Pour empêcher le blocage du convertisseur de couple, appliquer le frein de stationnement, puis passer en position de stationnement (P). Voir la méthode décrite précédemment sous « Passage en position de stationnement (P) ».

Si un blocage de couple se produit, le véhicule devra être poussé vers l'avant par un autre véhicule pour soulager la pression sur le cliquet

de stationnement, afin de vous permettre de sortir de la position de stationnement (P).

### Sortie de la position de stationnement

Ce véhicule est équipé d'un système de contrôle de verrouillage électronique de changement de rapport. Le déverrouillage de changement de vitesse est conçu pour :

- empêcher le retrait de la clé de contact si le levier sélecteur n'est pas en position de stationnement (P) avec le bouton de déblocage du levier sélecteur complètement relâché ;
- empêcher le mouvement du levier sélecteur hors de la position P (stationnement), sauf si le contact est sur ON/RUN et si la pédale de frein est enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage par câbles auxiliaires à la page 10-76*.

Pour sortir de la position de stationnement (P) :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tourner la clé sur la position ON/RUN (En fonction/Marche).
3. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 9-31*.
4. Presser le bouton du levier de vitesses.
5. Déplacer le levier de vitesses vers la position désirée.

Si il n'est toujours pas possible de sortir de la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de vitesses.
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein et presser de nouveau le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier de vitesses vers la position désirée.

Si le levier sélecteur ne peut toujours pas être déplacé hors de P (stationnement), voir « Déverrouillage manuel du levier sélecteur ».

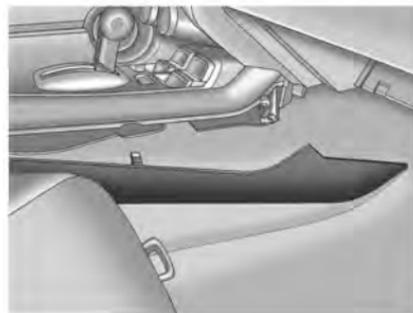
### Déverrouillage manuel du levier sélecteur

La boîte de vitesses est dotée d'un verrouillage de stationnement électrique, appelé un déverrouillage manuel du levier sélecteur. La clé doit être dans la position ON/RUN (En fonction/Marche) et la pédale de frein enfoncée de manière à ce que le levier sélecteur puisse être déplacé de la position P (stationnement). Si la batterie est déchargée,

le levier sélecteur ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) tant que le déverrouillage manuel du levier sélecteur n'a pas été désengagé manuellement.

Pour avoir accès au déverrouillage manuel du levier sélecteur :

1. Mettre le frein de stationnement.



2. Retirer la garniture de console du côté passager de la moitié avant de la console pour exposer le mécanisme de levier sélecteur.



3. Déposer le dispositif de retenue et le cache du déverrouillage manuel du levier sélecteur.
4. Pousser et maintenir le levier de déverrouillage manuel vers l'arrière du véhicule.
5. Appuyer sur le bouton de sélection et déplacer le levier sélecteur sur la position N (neutre).
6. Relâcher le levier.
7. Une fois que le véhicule a été déplacé, aligner le cache de déverrouillage manuel du levier sélecteur et poser le dispositif de retenue de manière à ce que la boîte de vitesses automatique puisse opérer correctement.

8. Replacer le panneau de garniture de console à sa position d'origine, en alignant la fixation sur le panneau de garniture avec les fentes de la console. Appuyer sur la garniture latérale jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en place.

Le levier sélecteur se verrouille s'il est à nouveau replacé sur la position P (stationnement).

### Stationnement (boîte de vitesses manuelle)

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, avant de sortir du véhicule, placer le levier de vitesse en R (marche arrière) et serrer fermement le frein de stationnement. Une fois que le levier de vitesse a été placé sur R (marche arrière) avec le pédale d'embrayage enfoncée, tourner la clé de contact sur LOCK/OFF, enlever la clé et relâcher l'embrayage.

En cas de stationnement dans une côte ou si le véhicule tracte une remorque, voir *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage* à la page 9-48.

### Stationnement au-dessus de matières inflammables

#### AVERTISSEMENT

Des matières pouvant brûler sont susceptibles de toucher des pièces d'échappement chaudes sous le véhicule et de prendre feu. Ne pas stationner au-dessus de papiers, de feuilles, d'herbe sèche ou d'autres matières pouvant brûler.

### Active Fuel Management® (gestion active de carburant)

Les véhicules équipés de moteur V8 et d'une boîte de vitesses automatique sont dotés du système Active Fuel Management® (gestion active du carburant). Ce système permet au moteur de fonctionner avec la totalité des cylindres ou seulement la moitié d'entre eux, selon les situations de conduite.

Lorsque la puissance requise est moindre, par exemple quand le véhicule est conduit à vitesse constante, le système fonctionne en mode demi-cylindre, lui permettant ainsi d'obtenir une meilleure économie de carburant. Lorsque la puissance requise est plus grande, par exemple quand le véhicule accélère après un arrêt, qu'il dépasse ou qu'il converge vers l'autoroute, le système préservera un fonctionnement pleins cylindres.

### Gaz d'échappement

#### AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui n'a ni couleur ni odeur. L'exposition au CO peut faire perdre conscience et même causer la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou de dommages.
- Le système d'échappement du véhicule a été modifié, endommagé ou mal réparé.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures, causés par des dégâts ou des modifications après-vente, qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

**Véhicule avec moteur tournant en stationnement**

En stationnement, il est préférable de ne pas laisser tourner le moteur.

Si le véhicule est laissé avec le moteur tournant, suivre les étapes suivantes pour s'assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Voir les rubriques *Passage à la position P (stationnement)* à la page 9-18 et *Gaz d'échappement* à la page 9-22. Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses manuelle, consulter *Stationnement (boîte de vitesses manuelle)* à la page 9-21.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage* à la page 9-48.

## Boîte de vitesses automatique

Le centre d'informations du conducteur (CIC) affiche le rapport de vitesse sectionné dans le coin bas gauche. Lorsque le mode Sport est activé, un S est affiché. Si le mode Manuel est activé, un M et le rapport de vitesse sélectionné sont affichés.



**P (stationnement):** Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position à utiliser pour démarrer le moteur parce que le véhicule ne peut pas se déplacer facilement.

### AVERTISSEMENT

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Si vous avez laissé le moteur tourner, le véhicule peut se déplacer rapidement. Vous ou d'autres personnes pouvez être blessés. Pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un sol relativement plat, toujours régler le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position P (stationnement). Voir les rubriques *Passage à la position P (stationnement)* à la page 9-18 et *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage* à la page 9-48.

S'assurer que levier de vitesses est bien en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de contrôle de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique. La pédale de frein doit d'abord être complètement enfoncée, puis le bouton du levier sélecteur doit être enfoncé avant de pouvoir quitter la position P (stationnement) quand la clé de contact est sur ON/RUN (En fonction/Marche). S'il n'est pas possible de quitter la position P (stationnement), réduire la pression sur le levier sélecteur et ensuite pousser le levier sélecteur au maximum en P (stationnement), tout en maintenant la pédale de frein enfoncée. Ensuite, appuyer sur le bouton du levier de vitesses et déplacer ce levier jusqu'à un autre rapport. Se reporter à *Sortie de la position de stationnement à la page 9-20*.

**R (marche arrière):** Utiliser cette position pour reculer.

**Avis:** La sélection de la marche arrière (R) pendant que le véhicule avance peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est enlisé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesses, se reporter à *Si le véhicule est enlisé à la page 9-10*.

**N (neutre):** Dans cette position, le moteur est déconnecté des roues. Pour redémarrer le moteur lorsque le véhicule se déplace déjà, utiliser uniquement la position de point mort (N). De plus, utiliser le point mort (N) lors du remorquage du véhicule.



### AVERTISSEMENT

Il est dangereux de sélectionner un rapport de marche lorsque le moteur est lancé à grande vitesse. À moins que votre pied ne soit fermement placé sur la pédale de frein, le véhicule pourrait se déplacer très rapidement. Vous pourriez perdre le contrôle et percuter des personnes ou des objets. Ne pas sélectionner un rapport de marche lorsque le moteur est lancé à grande vitesse.

**Avis:** La sortie de la position P (stationnement) ou N (neutre) lorsque le moteur tourne à grande vitesse peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à grande vitesse lors du changement de rapport du véhicule.

**D (conduite):** Cette position est la position de conduite normale. Elle procure le niveau de consommation de carburant le plus bas.

Si une puissance supplémentaire est nécessaire lors d'un dépassement, et que le véhicule :

- Si le véhicule roule à moins de 56 km/h (35 mph), enfoncer l'accélérateur jusqu'à mi-course environ.
- Vous roulez à environ 56 km/h (35 mph) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

### Freinage par rétrogradage

Lors de la conduite en pente raide avec le levier sélecteur sur D (drive) ou M (mode manuel) lorsque des freinages fréquents sont nécessaires, la boîte de vitesses rétrogradera d'un rapport pour aider à réduire la vitesse du véhicule et réduire l'usure des freins. Si le conducteur continue à appuyer sur

les freins, la boîte de vitesses rétrogradera jusqu'à ce que le troisième rapport soit atteint.

Si les freins sont relâchés pendant un certain temps, la boîte de vitesses montera en rapport. Si la route devient plus plate et que la pédale de l'accélérateur est enfoncée, la boîte de vitesses montera en rapport jusqu'à ce que le rapport approprié soit atteint.

**Avis: Si le véhicule semble accélérer lentement ou ne change pas de rapport lors de l'accélération, et que le véhicule continue à être conduit de cette manière, la boîte de vitesses peut être endommagée. Faire immédiatement réparer le véhicule.**

**M (mode manuel):** Cette position permet au conducteur de sélectionner le rapport adapté aux conditions de conduite.

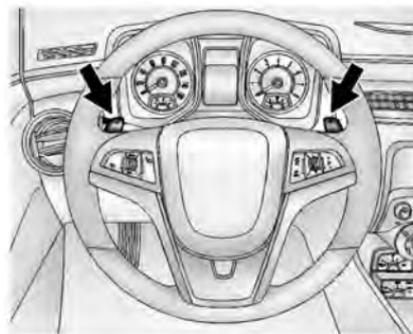
Avec le levier sélecteur en position M (mode manuel) et sans utiliser les commandes de changement de rapport à impulsions au volant, le véhicule sera en mode Sport. Le mode Sport offre un changement de vitesses plus rapide et plus ferme. Les changements de vitesse se feront automatiquement lorsque les commandes de changement de rapport à impulsions sont utilisées. Le changement de rapport à impulsions active la sélection de rapport manuelle du conducteur. Se reporter à *Mode manuel à la page 9-27*.

Lors de la conduite en mode Sport et si le changement de rapport à impulsions n'est pas activé, la boîte de vitesses détermine lorsque le véhicule est conduit de manière compétitive. La boîte de vitesses peut rester plus longtemps dans un rapport qu'elle ne le ferait en mode de conduite normale, selon l'entrée d'accélérateur et l'accélération

latérale du véhicule. En cas de réduction rapide de l'accélération à partir d'une position d'accélération élevée, la boîte de vitesses maintiendra le rapport de vitesse actuel jusqu'à ce que le régime soit proche de la ligne rouge des tr/min. En freinage, la boîte de vitesses rétrogradera automatiquement au rapport inférieur suivant tout en gardant le régime moteur à environ 3 000 tr/min. Si le véhicule est alors conduit pendant une courte période à une vitesse régulière, et sans prise de virage serré (donc pas de contrainte de virage), la boîte de vitesses montera en rapport, d'un rapport à la fois jusqu'à ce que la 6ème. Après le passage en 6ème ou lorsque le véhicule est complètement à l'arrêt, la boîte de vitesses reviendra en changement de vitesse en mode Sport.

## Mode manuel

### Changement de rapport à impulsions



Le changement de rapport à impulsions permet au conducteur de contrôler manuellement la boîte de vitesses automatique. Pour utiliser le changement de rapport à impulsions, le levier sélecteur doit être en mode manuel (M). Les véhicules avec cette caractéristique ont des témoins sur le volant. Les commandes se trouvent à l'arrière du volant. Tapoter la commande de

gauche pour rétrograder et celle de droite pour passer au rapport supérieur. L'affichage du CIC indique le rapport du véhicule.

En mode manuel (M), la boîte de vitesses empêchera le rétrogradage si le régime moteur est trop haut. Si le bouton - (moins) de changement de rapport à impulsions est maintenu alors que le véhicule ralentit, la lettre M clignotera sur le CIC et le rétrogradage sera permis lorsque la vitesse du véhicule le permet. Continuer à maintenir le bouton - (moins) de changement de rapport à impulsions provoquera la continuation du rétrogradage. Chaque rétrogradage doit être demandé séparément en relâchant et en maintenant à nouveau le bouton - (moins) de changement de rapport à impulsions.

En mode de changement de rapport à impulsions, le conducteur peut quitter ce mode en maintenant la commande de droite (montée en rapport) pendant deux secondes.

La boîte de vitesses reviendra en changement de vitesse automatique.

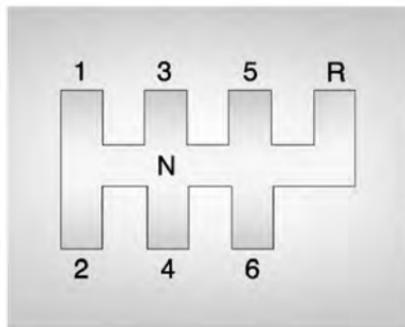
Le conducteur peut choisir d'entrer brièvement dans le mode de changement de rapport à impulsions tout en étant en D (drive). Taper sur les commandes de montée de rapport ou rétrogradage placera la transmission en mode de changement de rapport à impulsions. Le conducteur peut quitter le mode de changement de rapport à impulsions en maintenant la commande de montée en rapport pendant deux (2) secondes. Le système revient automatiquement en mode de changement de rapport automatique après 10 secondes à une vitesse uniforme, ou lorsque le véhicule est arrêté.

Le conducteur peut utiliser cette fonction pour une conduite sportive ou en montée ou en descente, pour conserver les rapports plus longtemps, ou pour rétrograder afin d'obtenir plus de puissance ou de frein moteur. La boîte de vitesses vous permet uniquement de passer aux rapports adaptés à la vitesse du véhicule et au régime du moteur. La boîte de vitesses ne passera pas automatiquement sur le rapport supérieur si le régime moteur est trop haut. Si pour n'importe quelle raison, le changement de vitesse ne peut pas se faire, le message **SHIFT DENIED (CHANGEMENT DE VITESSE REFUSÉ)** s'affichera sur le centre d'informations du conducteur, indiquant que la boîte de vitesses n'a pas changé de rapport. En mode de changement de rapport à impulsions, la boîte de vitesses ne rétrogradera pas automatiquement en cas d'accélération brusque.

Lors d'un déplacement en roue libre en mode de changement de rapport à impulsions jusqu'à un arrêt, la boîte de vitesses rétrogradera automatiquement en deuxième (second rapport). Un démarrage en première (premier rapport) peut être choisi en utilisant les commandes de changement de rapport à impulsions. Lors de l'accélération à partir d'un arrêt, la boîte de vitesses maintiendra ces rapports jusqu'à ce que le conducteur sélectionne manuellement des rapports plus élevés en utilisant les commandes de changement de rapport à impulsions.

Sur de la neige et du verglas, en accélération en partant de l'arrêt, vous pouvez engager le deuxième rapport (seconde). Un taux de rapport supérieur vous procure davantage de traction sur des surfaces glissantes.

## Boîte de vitesses manuelle



Voici le diagramme d'utilisation de la boîte manuelle à six vitesses.

Pour opérer la boîte de vitesses :

**Première (1):** Enfoncer la pédale d'embrayage et engager la première vitesse (1ère). Ensuite, relâcher lentement la pédale d'embrayage tandis que vous enfoncez la pédale d'accélération.

Il est possible de passer en première (1) lorsque le véhicule roule à moins de 64 km/h (40 mph). Si vous avez effectué un arrêt complet et que vous avez de la difficulté à passer en première (1), placer le levier de vitesses au point mort (N) et relâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Passer alors la première (1ère).

**Deuxième (2):** Enfoncer la pédale d'embrayage au moment où vous relâchez la pédale d'accélération et passer en deuxième (2). Ensuite, relâcher lentement la pédale d'embrayage tandis que vous enfoncez la pédale d'accélération.

**Troisième (3ème), quatrième (4ème), cinquième (5ème) et sixième (6ème):** Passer en troisième (3e), quatrième (4e), cinquième (5e) et sixième (6e) de la même manière que pour le deuxième rapport (2e). Relâcher lentement la pédale d'embrayage tandis que vous enfoncez la pédale d'accélération.

Pour arrêter, laisser remonter la pédale d'accélérateur et enfoncer la pédale d'embrayage. Juste avant l'arrêt du véhicule, enfoncer la pédale d'embrayage et la pédale de frein et passer au point mort.

**Neutre (point mort):** Utiliser cette position lors du démarrage du moteur ou lorsque celui-ci tourne au ralenti. Le levier de vitesses se trouve au point mort lorsqu'il est centré dans la grille de vitesses sans qu'aucun rapport soit engagé.

**R (marche arrière):** Pour reculer, enfoncer la pédale d'embrayage et passer en marche arrière (R). Appliquer simplement la pression pour passer de la cinquième (5ème) et sixième (6ème) en R (marche arrière). Laisser la pédale d'embrayage remonter lentement tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

## Freins

### Antiblocage de sécurité (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'antiblocage de sécurité (ABS), un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le moteur a démarré et que le véhicule commence à rouler, l'antiblocage de sécurité (ABS) se vérifie lui-même. Un bruit temporaire de moteur ou de cliquetis peut être entendu pendant le test. Il se peut également que vous remarquiez un léger mouvement au niveau de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'antiblocage de sécurité (ABS), ce témoin restera allumé. Se reporter à *Voyant d'avertissement de l'antiblocage de sécurité (ABS)* à la page 5-20.

Si vous conduisez prudemment sur une chaussée mouillée et qu'il devient nécessaire de piler et de continuer à freiner pour éviter un obstacle soudain, un ordinateur détecte que les roues ralentissent. Si l'une des roues est sur le point de s'arrêter de tourner, l'ordinateur enclenchera séparément les freins de chacune des roues.

Le système d'antiblocage de sécurité (ABS) peut modifier la pression de freinage à chaque roue selon les besoins, plus rapidement que ne pourrait le faire le conducteur. Cela peut aider le conducteur à contourner l'obstacle tout en freinant à fond.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Garder à l'esprit que l'antiblocage de sécurité (ABS) ne modifie pas le temps qu'il faut pour poser un pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule qui vous précède, vous n'aurez pas assez de temps pour freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête brusquement. Toujours maintenir une distance suffisante devant vous pour freiner, même si votre véhicule est doté de l'antiblocage de sécurité (ABS).

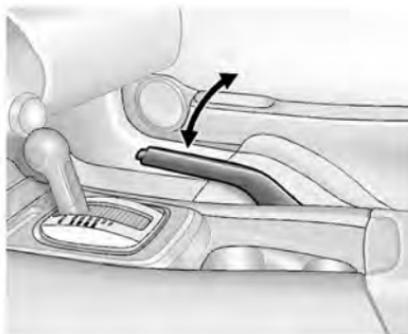
### Utilisation de l'antiblocage de sécurité (ABS)

Ne pas pomper les freins. Maintenir simplement la pédale de frein enfoncée et laisser l'antiblocage de sécurité (ABS) travailler. Il se peut que vous entendiez la pompe ou le moteur de l'antiblocage de sécurité (ABS) en fonctionnement et que vous ayez l'impression que la pédale de frein palpite, mais ceci est normal.

### Freinage d'urgence

L'antiblocage de sécurité (ABS) permet au conducteur de diriger le volant et de freiner en même temps. Dans bon nombre de situations d'urgence, pouvoir diriger le véhicule est bien plus utile que le meilleur freinage.

### Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, tirer sur la poignée du frein de stationnement. Il n'est pas nécessaire de pousser sur le bouton de déverrouillage lors du serrage du frein à main. Si le contact est sur la position ON/RUN (En fonction/ Marche), le témoin du système de freinage s'allumera. Se reporter à *Voyant d'avertissement du système de freinage à la page 5-19.*

Pour desserrer le frein de stationnement :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée.
2. Tirer sur la poignée de frein de stationnement jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage soit enfoncé.
3. Maintenir alors le bouton de déverrouillage enfoncé en abaissant complètement la poignée du frein de stationnement.

**Avis: Le fait de conduire avec le frein de stationnement serré peut entraîner la surchauffe du système de freinage et occasionner une usure prématurée ou des dommages des composants du système de freinage. Vérifier que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint avant de conduire.**

Conduire avec le frein de stationnement serré peut causer l'activation d'un avertissement sonore et l'affichage du message RELEASE PARKING BRAKE (RELÂCHER LE FREIN DE STATIONNEMENT) sur le centre d'informations du conducteur.

- Le frein de stationnement est desserré.
- Le véhicule s'arrête.

Si vous tirez une remorque et que vous stationnez dans une côte, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage* à la page 9-48.

### Assistance au freinage

Ce véhicule est équipé d'une fonction d'assistance au freinage conçue pour aider le conducteur à ralentir ou arrêter le véhicule dans des situations d'urgence. Cette fonction utilise le module de commande de freinage hydraulique du système de stabilité pour compléter le système de freinage

assisté lorsque le conducteur enfonce la pédale de frein avec force et rapidité pour tenter de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande de freinage hydraulique du système de stabilité augmente la pression de freinage à chaque angle du véhicule jusqu'à l'activation de l'ABS. Pendant ce temps, une impulsion mineure dans la pédale de frein ou un mouvement de la pédale est normal et le conducteur doit maintenir la pression sur la pédale de frein, selon ce qui est exigé par la situation de conduite. La fonction d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou quand la pression sur cette pédale diminue rapidement.

### Système de démarrage en côte (HSA)

Les véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle sont équipés d'une fonction d'aide au démarrage en côte (HSA) qui peut être utile si

le véhicule est arrêté en côte. Cette fonction est conçue pour empêcher le véhicule de rouler, vers l'avant ou l'arrière, lorsqu'il se met en mouvement. Une fois que le conducteur a arrêté le véhicule et qu'il l'a immobilisé dans une côte, le système HSA est automatiquement activé. Pendant la période de transition entre le moment où le conducteur relâche la pédale de frein et commence à accélérer pour démarrer dans une côte, le système HSA maintient la pression de freinage pour empêcher le véhicule de reculer. Les freins se desserrent automatiquement lorsque la pédale d'accélération est enfoncée à l'intérieur des deux secondes allouées. Le système ne s'active pas si le véhicule est en marche avant (D) et fait face au bas de la côte ou si le véhicule est en marche arrière (R) et fait face au haut de la côte.

## Systèmes de réglage de suspension

### Système antipatinage (TCS)

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) qui limite le patinage des roues. Le système utilise les contrôles de moteur et de frein pour contrôler le patinage de roue pendant l'accélération à toutes les vitesses de conduite pour un contrôle optimal du conducteur quelques que soient les conditions. Lorsque le système détecte un patinage de roue imminent pendant l'accélération, il signale à la commande de l'accélération de réduire le couple de roue motrice. En cas de situations extrêmes, telles que passer d'une chaussée sur du verglas pendant une accélération, le système appliquera sélectivement les freins afin de maintenir le contrôle. Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner, ceci est normal.



Le témoin TCS/StabiliTrak clignote lorsque le système TCS limite le patinage des roues.

Le témoin TCS/StabiliTrak s'allume fixe si le système antipatinage présente un problème. Consulter *Témoin du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak® à la page 5-21*. Si le témoin reste allumé, consulter votre concessionnaire. Quand le témoin TCS/StabiliTrak est allumé, le système ne limite pas le patinage de roue. Ajuster votre conduite en conséquence.

Le TCS entre automatiquement en fonction quand le véhicule démarre. Afin de limiter le patinage des roues, spécialement sur des routes glissantes, le système doit toujours être laissé en fonction, mais il peut être nécessaire de le désactiver si

le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue ou de la neige et qu'il faut le faire basculer. Il faut également désactiver le TCS en cas de neige épaisse ou lors de la conduite sur des graviers, afin d'assister le mouvement du véhicule à faibles vitesses. Se reporter à *Si le véhicule est enlisé à la page 9-10*. Voir également *Conduite hivernale à la page 9-8* pour plus d'informations concernant l'utilisation de TCS sur la neige ou le verglas.



OFF

Pour désactiver le système, appuyer et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak situé sur la console à l'avant du levier sélecteur.



Le témoin TCS s'allume lorsque le TCS est désactivé. Enfoncer et relâcher le bouton de nouveau pour réactiver le système. Pour de l'information sur la désactivation et l'activation du « Système StabiliTrak », voir la section qui lui est consacrée, plus loin.

### Système StabiliTrak®

Le véhicule est équipé d'un système de contrôle électronique de la stabilité nommé StabiliTrak. Il s'agit d'un système de pointe contrôlé par ordinateur qui aide à contrôler le véhicule dans des conditions de conduite difficiles.

Le système StabiliTrak s'active lorsque l'ordinateur capte une différence entre la trajectoire prévue et la direction de déplacement réelle du véhicule. Le système StabiliTrak applique une pression de freinage sélective sur l'un des freins du véhicule afin de le diriger dans le sens du braquage.

Si le régulateur de vitesse est utilisé quand StabiliTrak est activé, ce régulateur se désengage automatiquement. Appuyer sur le bouton de régulateur de vitesse pour le réactiver lorsque les conditions de conduite le permettent. Se reporter à *Régulateur de vitesse à la page 9-38* pour plus d'informations.



Le bouton de système antipatinage/ StabiliTrak est situé sur la console à l'avant du levier sélecteur.



Quand le système s'active, le témoin TCS/StabiliTrak clignote sur le combiné d'instruments du tableau de bord. Vous pouvez également entendre un bruit ou une sensation de vibration dans la pédale de frein. Ceci est normal. Continuer à braquer dans la direction voulue.



Si un problème est détecté sur le StabiliTrak, un message SERVICE ESP s'affiche sur le centre d'informations du conducteur et le témoin du StabiliTrak/TCS s'allume sur le combiné d'instrument du tableau de bord. Quand le message est affiché et lorsque le témoin est allumé, le système n'est pas opérationnel. La conduite doit être adaptée en conséquence. Se reporter aux rubriques *Messages du système de contrôle de conduite à la page 5-38* et *Témoin du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak® à la page 5-21* pour plus de renseignements.



OFF

Le système StabiliTrak entre automatiquement en fonction quand le véhicule démarre. Le système doit être laissé en fonction pour assister la commande de direction du véhicule. Si TCS/StabiliTrak a besoin d'être désactivé, appuyer et maintenir enfoncé le bouton TCS/StabiliTrak jusqu'à ce que les témoins de désactivation du système antipatinage et désactivation de TCS/StabiliTrak s'allument sur le combiné d'instruments du tableau de bord. Si le système a été

désactivé, appuyer et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak pour réactiver le système.

### Commande de traînée moteur (EDC)

L'EDC améliore la stabilité du véhicule en détectant s'il y a une différence de vitesses entre les roues avant en roue libre et les roues arrière motrices qui se produit souvent lorsque le conducteur relève le pied de l'accélérateur sur des surfaces glissantes (neige, glace, etc.). Lorsque ceci est détecté, l'EDC envoie un couple plus important sur les roues arrière afin de s'assurer que toutes les quatre roues patinent à des vitesses identiques, rendant le véhicule plus stable.

### Mode de conduite de compétition

Le mode de conduite de compétition et le contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour permettre une performance supérieure lors de l'accélération et/ou la prise de virage. Ceci est accompli en réglant et optimisant les performances du moteur et des freins. Ces modes sont destinés à être utilisés en circuit fermé et ne sont pas destinés à être utilisés sur la voie publique. Ils ne peuvent compenser l'inexpérience d'un conducteur ou la méconnaissance du circuit. Il est conseillé aux conducteurs qui préfèrent que le système ait plus de contrôle sur les systèmes de moteur et de frein, d'activer les systèmes StabiliTrak et le TCS normal.

**Avis:** Ne pas essayer de changer de rapports lorsque les roues motrices patinent et n'ont pas d'adhérence. Ceci peut endommager la boîte de vitesses. Les dommages causés par une utilisation incorrect du véhicule ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Consulter le livret de garantie pour de plus amples informations.

### Mode de conduite de compétition (uniquement SS)

Le mode de conduite de compétition permet d'avoir une puissance maximale du moteur alors que le système StabiliTrak facilite le contrôle directionnel du véhicule en effectuant une application sélective du freinage. Dans ce mode, le TCS est désactivé et le contrôle de lancement est disponible. Ajuster le style de conduite pour prendre en compte la puissance disponible du moteur. Consulter « Contrôle de lancement » plus en avant dans ce chapitre.



Ces témoins s'allument lorsque le véhicule est en mode de conduite de compétition.

Ce mode de conduite en option peut être sélectionné en appuyant rapidement deux fois sur le bouton TCS/StabiliTrak de la console. Le message approprié s'affiche sur le centre d'informations du conducteur (CIC). Se reporter à *Messages du système de contrôle de conduite à la page 5-38* pour plus d'informations.

Lorsque le bouton TCS/StabiliTrak est de nouveau enfoncé, les systèmes TCS et StabiliTrak sont activés. Le message approprié s'affiche brièvement sur le centre d'informations du conducteur (CIC).

### **Contrôle de lancement (uniquement sur les modèles V8 avec boîte de vitesses manuelle)**

La fonction de contrôle de lancement est disponible dans le mode de conduite de compétition sur les véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle afin de permettre au conducteur d'atteindre des accélérations de haut niveau en ligne droite. Le contrôle de lancement est une forme d'antipatinage qui gère la rotation de pneu lors du lancement du véhicule. Cette fonction est destinée à être utilisée au démarrage pendant les compétitions en circuit fermé.

Le contrôle de lancement est uniquement disponible lorsque les critères suivants sont satisfaits :

- Le mode de conduite de compétition est sélectionné.
- Le véhicule est arrêté.
- Le volant est tourné en position de ligne droite.
- L'embrayage est pressé et le premier rapport est sélectionné.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée rapidement à pleins gaz.

Le contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le conducteur applique rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz. Un relâchement

régulier et rapide de l'embrayage tout en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée, gèrera le patinage des roues. Les changements de vitesse complets sont décrits dans *Boîte de vitesses manuelle* à la page 9-29.

Une fois que le véhicule a été lancé, le système continue en mode de conduite de compétition.

Le mode conduite de compétition et le contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour l'utilisation en circuit fermé et non sur la voie publique. Les systèmes ne sont pas conçus pour compenser le manque d'expérience du pilote ou de familiarité avec le circuit de compétition.

## Essieu arrière à glissement limité

Les véhicules équipés d'un essieu arrière à glissement limité offrent une meilleure traction sur la neige, la boue, la glace, le sable ou le gravier. En cas de faible adhérence, cette fonction permet aux roues motrices offrant la meilleure adhérence de mettre en mouvement le véhicule. L'essieu arrière à glissement limité offre également au conducteur un meilleur contrôle dans les virages serrés ou en manœuvre, en changeant de voie par exemple.

## Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse permet au véhicule de maintenir une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus sans maintenir votre pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mph).

### AVERTISSEMENT

Le régulateur de vitesse peut s'avérer dangereux lorsqu'il n'est pas possible de conduire prudemment à vitesse constante. On ne doit donc pas employer le régulateur de vitesse sur les routes sinueuses ou lorsque la circulation est dense.

Le régulateur de vitesse peut s'avérer dangereux sur chaussée glissante. Sur chaussée glissante, des modifications soudaines de l'adhérence peuvent entraîner un patinage excessif des roues et

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

une perte de contrôle. On ne doit pas employer le régulateur de vitesse sur chaussée glissante.



 (**marche/arrêt**): Utiliser pour activer et désactiver le régulateur de vitesse. Un témoin s'allume sur le combiné d'instruments.

⊗ **(annuler):** Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

**RES/+ (reprise/accélération):**  
Déplacer la molette vers le haut pour que le véhicule reprenne la vitesse précédemment mémorisée ou accélérer.

**SET/- (régler / décélérer):**  
Déplacer la molette vers le bas pour programmer une vitesse ou pour faire ralentir le véhicule.

### Réglage du régulateur de vitesse

Si  est activé quand il n'est pas utilisé, il peut être heurté et passer involontairement en régulation automatique. Maintenir le commutateur du régulateur de vitesse désactivé quand le système n'est pas utilisé.

1. Appuyer sur  pour activer le régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.

3. Appuyer la molette vers SET/- et la relâcher.
4. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur.

Lorsque les freins sont appliqués, le régulateur de vitesse est désactivé.

### Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Le témoin du combiné d'instrument s'allume lorsque le régulateur de vitesse n'est plus engagé. Lorsque le véhicule atteint une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer la molette brièvement vers le haut dans la direction RES/+ sur le volant. Le véhicule revient à la vitesse précédemment sélectionnée et s'y maintient.

### Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Appuyer la molette vers le haut dans la direction de RES/+ et la maintenir jusqu'à ce que le véhicule accélère à la vitesse souhaitée, et la relâcher.
- Pour augmenter la vitesse en petites quantités, appuyer brièvement la molette vers le haut dans la direction de RES/+ et la relâcher. À chaque impulsion, le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Appuyer la molette vers SET/- et maintenir jusqu'à ce que la vitesse inférieure souhaitée soit atteinte, et ensuite la relâcher.

- Pour ralentir en petites quantités, appuyer brièvement la molette vers SET/-. À chaque impulsion, le véhicule décélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour accroître la vitesse du véhicule. Une fois que la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule va ralentir jusqu'à reprendre la vitesse précédente réglée sur le régulateur de vitesse.

### Utilisation du régulateur de vitesse en montagne

L'efficacité du régulateur de vitesse sur route vallonnée dépend de la vitesse du véhicule, de son chargement et de l'angle de la pente. Dans une forte côte, il peut être nécessaire d'appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. En descente, il peut être nécessaire de freiner ou de rétrograder pour maintenir la vitesse du

véhicule. Quand les freins sont appliqués, le régulateur de vitesse se désengage.

### Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe trois façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez légèrement sur la pédale de frein ou d'embrayage. Le témoin du combiné d'instruments s'allume.
- Appuyez sur  sur le volant de direction.
- Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyer  sur le volant de direction.

### Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

La vitesse mémorisée dans le régulateur de vitesse est effacée de la mémoire si le bouton  est enfoncé ou en coupant le contact du véhicule.

## Système de détection d'objets

### Aide au stationnement par ultrasons

L'aide au stationnement arrière par ultrasons (URPA) aide le conducteur à se garer et lui permet d'éviter des objets tout en déplaçant le véhicule en marche arrière (R). L'URPA opère à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). Les capteurs sur le pare-chocs arrière détectent des objets jusqu'à 2,5 m (8 pi) derrière le véhicule et à une hauteur d'au moins 20 cm (8 po) au-dessus du sol.



#### AVERTISSEMENT

Le système URPA ne détecte pas les enfants, les piétons, les vélos, les animaux ou les objets se trouvant en dessous du pare-chocs ou trop loin ou trop

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

près du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses dépassant 8 km/h (5 mi/h). Pour éviter des blessures, voire la mort ou des dommages au véhicule, même avec l'URPA, toujours vérifier aux alentours du véhicule et regarder dans tous les rétroviseurs avant de faire marche arrière.

**Fonctionnement du système**

Le système URPA s'active automatiquement lorsque le levier de vitesses est placé en position de marche arrière (R). Un signal sonore unique indique que le système fonctionne.

L'URPA fonctionne uniquement en dessous de 8 km/h (5 mi/h).

Un obstacle est indiqué par des bips sonores. L'intervalle entre les bips sonores raccourcit à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle.

Lorsque la distance est inférieure à 30 cm (12 pieds), l'avertisseur sonore devient une tonalité continue pendant cinq secondes.

Pour être détectés, les objets doivent se trouver à au moins 20 cm (8 po) au-dessus du sol en dessous du niveau du coffre. Les objets doivent également être à moins de 2,5 m (8 pi) du pare-chocs arrière. Les objets peuvent peut-être être moins facilement détectés par temps chaud ou humide.

**Activation et désactivation du système**

Le système URPA peut être activé ou désactivé en utilisant les commandes de l'Infotainment System. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Lorsque le système est désactivé, PARK ASSIST OFF (aide au stationnement désactivé) s'allume sur le Centre d'informations du conducteur. Le message disparaît après un court instant.

L'URPA est par défaut activé, chaque fois que le moteur est démarré.

**Si le système semble ne pas fonctionner correctement**

Les messages suivants peuvent s'afficher sur le CIC :

**SERVICE PARKING ASSIST (Entretien de l'aide au stationnement):** Si ce message s'affiche, vérifier si les conditions suivantes sont présentes :

- Les capteurs à ultrasons ne sont pas propres. Maintenir propre le pare-chocs arrière, exempt de boue, de terre, de neige ou de glace. Pour les directives de nettoyage, voir *Entretien extérieur à la page 10-80*.
- Les capteurs de l'assistance au stationnement sont recouverts de givre ou de glace. Du givre ou de la glace pourrait se former autour et derrière les capteurs et pourrait ne pas être décelé ; cela peut se produire après avoir lavé

le véhicule par temps froid. Le message pourra ne pas s'effacer jusqu'à ce que le givre ou la glace soit fondu.

Si les conditions indiquées auparavant ne sont pas présentes, amener le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer le système.

**PARK ASSIST OFF (assistance au stationnement hors fonction):** Si le système URPA ne s'active pas en raison d'une condition temporaire, le message s'affiche sur le centre d'informations du conducteur. Ceci peut se produire sous les conditions suivantes :

- Le conducteur a désactivé le système.
- Un objet était suspendu du coffre pendant le dernier cycle de conduite. Une fois que l'objet est retiré, le système URPA reprend son fonctionnement normal.

- Le pare-chocs est endommagé. Amener le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer le système.
- D'autres conditions, notamment des vibrations d'un marteau-piqueur ou la compression des freins pneumatiques d'un très gros camion, affectent les performances du système.

### Caméra de vision arrière (RVC)

Lire entièrement cette section avant d'utiliser le système RVC.



#### AVERTISSEMENT

Le système de caméra de vision arrière n'affiche pas les enfants, les piétons, les cyclistes, les animaux ou tout autre objet situé hors du champ de vision de la caméra, en dessous du pare-chocs ou sous le véhicule.

(Suite)

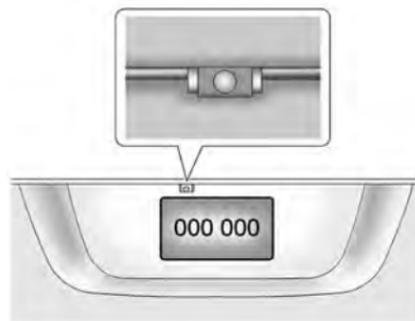
#### AVERTISSEMENT (Suite)

Les distances perçues peuvent différer des distances réelles. Ne pas effectuer de marche arrière en utilisant uniquement l'écran de la caméra de vision arrière en cas de manoeuvres de recul longues et à grande vitesse, ou en cas de trafic transversal. Une marche arrière effectuée sans respecter la prudence d'usage peut entraîner des blessures, parfois mortelles, ou un endommagement du véhicule. Vérifier toujours l'arrière et les alentours du véhicule avant de reculer.

Le système de caméra arrière est destiné à assister le conducteur lors de manoeuvres de recul en affichant une vue de l'arrière du véhicule. Quand la clé est sur ON/RUN (En fonction/Marche) et que le conducteur engage la marche arrière (R), l'image vidéo s'affiche automatiquement sur l'écran de l'Infotainment

System de la console centrale. Une fois sorti de la marche arrière (R), l'image vidéo disparaît automatiquement.

### Emplacement de la caméra de vision arrière

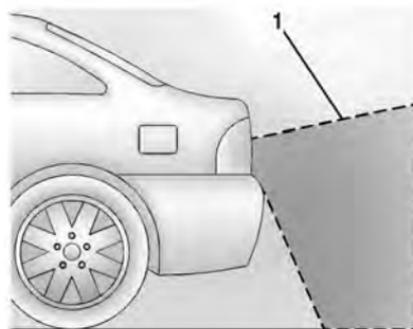


La caméra se situe au-dessus de la plaque d'immatriculation.

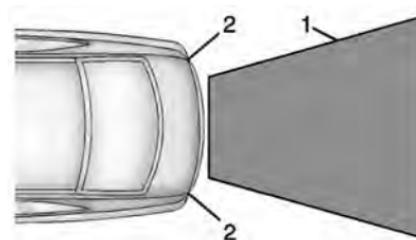
La zone affichée par la caméra est limitée. Elle n'affiche pas les objets près de l'un ou l'autre angle de la voiture ou sous le pare-chocs et peut varier selon l'orientation du véhicule où les conditions de la

route. La distance de l'image apparaissant à l'écran est différente de la distance réelle.

L'illustration suivante présente le champ de vision que procure la caméra.



1. Vue affichée par la caméra.



1. Vue affichée par la caméra.
2. Angle du pare-chocs arrière.

### Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système RVC peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas afficher une image nette si :

- Il fait sombre.
- Le soleil ou le faisceau de phares est directement dirigé sur la lentille de la caméra.

- De la glace, de la neige, de la boue ou autre chose est accumulé sur la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer avec de l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux.
- L'arrière du véhicule a été accidenté. La position et l'angle de montage de la caméra peuvent avoir changé ou la caméra est peut-être en cause. Veiller à faire vérifier la caméra, ainsi que sa position et son angle de montage, par le concessionnaire.

### Carburant

L'utilisation du carburant recommandé est un ingrédient important de l'entretien correct de ce véhicule : le moteur reste propre et les performances du véhicule restent optimales.

### Carburant recommandé

Utiliser du supercarburant sans plomb dont l'indice d'octane affiché ou RON (indice d'octane route) est supérieur ou égal à 98. Il est également possible d'utiliser une essence sans plomb ordinaire dont l'indice RON est de 95 ou plus, mais l'accélération du véhicule pourrait s'en trouver légèrement réduite et un cognement léger, qu'on appelle souvent cognement de bougies, pourrait se faire entendre. Si l'indice RON est inférieur à 95, un bruit de cliquetis peut se faire entendre en roulant. Si cela se produisait, utiliser une essence à indice RON de 98 ou plus aussitôt que possible. Sinon, le moteur pourrait subir des

dommages. Si un cognement fort se fait entendre lorsque le véhicule utilise de l'essence dont l'indice RON est de 98 ou plus, c'est que le moteur a besoin d'entretien.

### Additifs du carburant

L'essence doit contenir des additifs détergents participant à prévenir les dépôts dans le moteur et le système d'alimentation. Des injecteurs et des soupapes d'admission propres permettent un fonctionnement correct du système de contrôle des émissions de gaz d'échappement. Certaines essences ne contiennent pas suffisamment d'additifs pour tenir propres les injecteurs et les soupapes d'admission. Pour compenser ce manque d'additifs détergents, il est recommandé d'ajouter du GM Fuel System Treatment PLUS (n° de réf. GM 88861011) dans le réservoir de carburant à chaque vidange d'huile ou environ tous les 15 000 km, selon l'échéance arrivant à terme en premier.

Des essences contenant des composés oxygénés, tels que les éthers et l'éthanol, peuvent être disponibles dans votre région.

Néanmoins, des carburants contenant plus de 15 % d'éthanol, comme le E85 (85 % d'éthanol), ou plus de 15 % d'éther méthyl-tertiobutylique ne doivent pas être employés sur des véhicules qui n'ont pas été conçus pour cela. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés* à la page 11-5 pour plus d'informations.

**Avis: Ce véhicule n'est pas conçu pour des carburants contenant du méthanol. Ne pas utiliser de carburants contenant du méthanol. Le méthanol peut corroder les organes métalliques du circuit d'alimentation en carburant et également endommager les organes de plastiques**

**et de caoutchouc. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.**

Certaines essences peuvent contenir un additif améliorant l'indice d'octane appelé cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (CMT). Demander au personnel de la station-service si le carburant contient cet additif. Nous déconseillons l'utilisation de telles essences. Les carburants contenant du MMT peuvent réduire la durée de vie des bougies d'allumage et affecter la performance du système de contrôle des émissions. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer. Dans ce cas, consulter un concessionnaire.

## Remplissage du réservoir



### AVERTISSEMENT

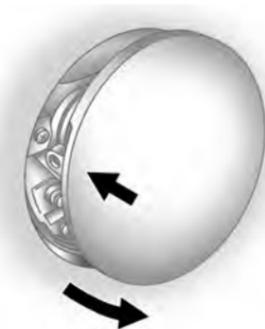
Les vapeurs de carburant et les incendies de carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures, voire la mort.

- Afin d'éviter les accidents, lire et respecter les instructions affichées à la pompe à essence.
- Arrêter le moteur durant le remplissage.
- Les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc. doivent rester à l'écart du carburant.
- Ne jamais laisser la pompe à carburant sans surveillance.
- Ne pas remonter dans le véhicule durant le remplissage de carburant.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser les enfants effectuer le remplissage.
- Du carburant peut être projeté si le bouchon du réservoir à carburant est ouvert trop rapidement. Il peut y avoir projection si le réservoir est presque plein et la chaleur en augmente les risques. Ouvrir le bouchon lentement et attendre que le bruit de sifflement disparaisse pour dévisser complètement le bouchon.



Le bouchon du réservoir se trouve derrière un volet d'accès à charnière du côté passager du véhicule. Pour ouvrir la trappe de carburant, presser le bord central arrière du volet et le relâcher, il s'ouvrira.

Pour déverrouiller le bouchon du réservoir sur les véhicules dotés d'un bouchon du réservoir verrouillable, utiliser la clé faisant partie de l'émetteur de système d'accès à distance sans clé (RKE).

Lors de la repose du bouchon, le tourner dans le sens horaire jusqu'au déclic, sinon le témoin de

dysfonctionnement peut s'allumer. Se reporter à *Témoin de dysfonctionnement* à la page 5-16.

Veiller à ne pas provoquer d'écoulements de carburant. Ne pas remplir le réservoir excessivement et attendre quelques secondes après avoir fini le pompage avant de retirer le bec de remplissage. Nettoyer aussi vite que possible toute écoulement de carburant sur les surfaces peintes. Se reporter à *Entretien extérieur* à la page 10-80.

Pour remettre le bouchon de réservoir en place, le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il cliquette. S'assurer que le bouchon est complètement installé. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon de carburant n'a pas été remis en place ou s'il est incorrectement installé. Cela permettrait à du carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Se reporter à *Témoin de dysfonctionnement* à la page 5-16.

 **AVERTISSEMENT**

Si un incendie se déclare pendant l'appoint, ne pas retirer le pistolet. Stopper le débit de carburant en arrêtant la pompe ou en le signalant au personnel de la station. Quitter la zone immédiatement.

**Avis:** Si un nouveau bouchon est nécessaire, votre concessionnaire vous fournira le bouchon adéquat. Un bouchon à carburant incorrect pourrait mal s'ajuster, allumer le témoin de panne, endommager le réservoir à carburant et le système antipollution. Se reporter à *Témoin de dysfonctionnement* à la page 5-16.

**Remplissage d'un bidon de carburant** **AVERTISSEMENT**

Remplir un conteneur portable pour carburant lorsqu'il se trouve dans le véhicule peut provoquer des vapeurs de carburants qui peuvent s'allumer avec l'électricité statique ou tout autre moyen. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent être grièvement brûlés et le véhicule peut être endommagé. Toujours :

- Utiliser des conteneurs pour carburant approuvés.
- Retirer le conteneur du véhicule, coffre ou du plateau de camionnette avant de le remplir.
- Placer le conteneur au sol.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

- Placer la buse à l'intérieur de l'ouverture de remplissage du conteneur avant de faire couler le carburant et observer l'ouverture du conteneur jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas fumer pendant l'appoint.

## Tractage d'une remorque

### Informations générales concernant le tractage de remorque

Utiliser uniquement l'équipement de remorquage qui a été conçu pour votre véhicule. Contacter un concessionnaire de la marque ou un concessionnaire de la remorque pour obtenir de l'aide dans la préparation du tractage d'une remorque. Lire entièrement la section avant de tracter une remorque.

Pour remorquer un véhicule en panne, voir la section *Remorquage du véhicule à la page 10-79*. Pour remorquer un véhicule derrière un autre véhicule, une autocaravane par exemple, voir *Remorquage derrière un véhicule de loisirs à la page 10-80*.

### Caractéristiques de conduite et conseils de tractage de remorque

#### Conduite avec une remorque

Lors du tractage d'une remorque :

- Se familiariser avec les lois locales et d'état s'appliquant spécialement au tractage de remorque.
- Ne pas tracter une remorque pendant les 800 premiers km (ou 500 premiers milles) pour éviter tout dommage sur le moteur, l'essieu ou les autres pièces.
- Ensuite, pendant les premiers 800 km (500 milles) de remorquage, ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas démarrer à pleins gaz.
- Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique peuvent tirer une remorque à la position de surmultipliée automatique (D) mais le mode manuel (M) est recommandé.

Se reporter à *Mode manuel à la page 9-27*. Si les changements de rapport sont trop fréquents, utiliser un rapport inférieur. Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, il est préférable de ne pas utiliser le rapport le plus élevé.



#### AVERTISSEMENT

En tractant une remorque, des gaz d'échappement peuvent s'accumuler à l'arrière du véhicule et y pénétrer si le hayon, le coffre ou la glace arrière sont ouverts.

Lors du tractage d'une remorque :

- Ne pas rouler avec le hayon, le coffre ou la glace arrière ouvert(e).
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

- Régler également le système de climatisation sur un réglage permettant de faire rentrer uniquement de l'air frais dans l'habitacle. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.

Pour obtenir plus d'informations sur le monoxyde de carbone, consulter *Gaz d'échappement* à la page 9-22.

Le remorquage nécessite une certaine expérience. La combinaison véhicule-remorque est plus longue et n'est plus aussi maniable que le véhicule seul. Familiarisez-vous avec le comportement et le freinage de l'ensemble véhicule-remorque avant de prendre la route.

Avant le départ, vérifiez toutes les pièces de l'attelage et pièces de fixation, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les feux,

les pneus et les rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettez la combinaison en marche puis actionnez manuellement la commande de frein de la remorque pour vous assurer que les freins fonctionnent.

Au cours du voyage, vérifiez de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour vous assurer de leur bon fonctionnement.

**Remorquage avec système de contrôle de stabilité**

En tractant, le son du système de contrôle de stabilité peut devenir audible. Le système réagit au mouvement du véhicule provoqué par la remorque, principalement en virage. Ceci est normal en cas de tractage de lourdes remorques.

**Distance entre les véhicules**

Doubler, au minimum, la distance avec le véhicule qui précède, par rapport à la conduite sans

remorque. Ceci permet d'éviter des situations exigeant un freinage appuyé et des virages soudains.

**Manœuvre de dépassement**

Une plus grande distance de dépassement est nécessaire en tractant une remorque. L'ensemble véhicule-remorque étant plus long, la distance de dépassement doit être augmentée en conséquence, avant de se rabattre sur la bande, devant le véhicule dépassé.

**Marche arrière**

Tenir la partie inférieure du volant avec une main. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer la main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacer la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire aider par un guide.

### Virages

**Avis:** En cas de tractage de remorque, la remorque peut entrer en contact avec le véhicule dans les virages serrés. Ceci pourrait endommager le véhicule. Éviter les virages serrés durant le tractage d'une remorque.

En cas de virage avec une remorque, prendre des virages plus larges que la normale de façon à ce que la remorque ne percute pas de rebords de trottoir, de panneaux de circulation routière, d'arbres ou d'autres obstacles. Actionner les indicateurs de direction bien en avance et éviter les manœuvres brusques.

### Clignotants et tractage d'une remorque

Les voyants de clignotant du combiné d'instruments clignotent lorsqu'un virage ou un changement de voie est signalé. S'ils sont correctement raccordés, les feux de la remorque clignotent également,

ce qui informe les autres conducteurs des virages, des changements de voie ou de l'arrêt du véhicule.

En tractant une remorque, les flèches du combiné d'instruments clignotent en virage, même si les ampoules de la remorque sont grillées. Vérifier de temps à autre que les ampoules de la remorque fonctionnent.

### Conduite en pente

Réduire la vitesse et sélectionner un rapport inférieur avant d'entamer une descente longue ou forte. En l'absence de rétrogradation, une telle utilisation des freins peut être nécessaire qu'ils chaufferaient et leur fonctionnement correct cesserait.

Le véhicule peut tirer une remorque en position de marche avant (D). Si les changements de rapport sont trop fréquents, utiliser un rapport inférieur.

En cas de remorquage à haute altitude, le point d'ébullition du liquide de refroidissement moteur est inférieur à son niveau à altitude normale. Si le moteur est arrêté immédiatement après un tractage en haute altitude sur des côtes à forte inclinaison, il peut présenter des signes semblables à ceux d'une surchauffe. Pour éviter ceci, laisser le moteur tourner en stationnement, sur un sol horizontal de préférence, avec la boîte de vitesses en position de stationnement (P), pendant quelques minutes, avant de l'arrêter. Si l'avertissement de surchauffe apparaît, voir *Surchauffe du moteur à la page 10-19*.

### Stationnement en côte



#### AVERTISSEMENT

La mise en stationnement du véhicule dans une côte avec une remorque peut s'avérer dangereuse. En cas de problème,

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

l'ensemble véhicule-remorque peut se mettre en mouvement. Des personnes pourraient être blessées, le véhicule et la remorque pourraient être endommagés. Si possible, toujours mettre l'ensemble véhicule-remorque en stationnement sur une surface horizontale.

En cas de stationnement de l'ensemble véhicule-remorque en côte :

1. Enfoncer la pédale de frein, mais ne pas déplacer immédiatement le levier sélecteur à la position de stationnement (P). Orienter les roues vers le bord de la chaussée si le véhicule est orienté vers l'aval ou vers le centre de la chaussée s'il est orienté vers l'amont.

2. Prier un assistant de placer des cales sous les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont en place, relâcher la pédale de frein jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
4. Appuyer à nouveau sur la pédale de frein. Ensuite, serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P), s'il s'agit d'un véhicule muni d'une boîte de vitesses automatique, ou en prise dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle.
5. Relâcher la pédale de frein.

**Démarrage après un stationnement en côte**

1. Procéder comme suit tout en tenant enfoncée la pédale de frein :
  - Démarrer le moteur.
  - Passer un rapport.

- Desserrer le frein de stationnement.
2. Relâcher la pédale de frein.
  3. Rouler lentement en écartant la remorque des cales.
  4. Arrêter et prier un assistant de prendre et ranger les cales.

**Maintenance en cas de traction d'une remorque**

S'il tracte une remorque, le véhicule a besoin d'un entretien plus fréquent. Consulter le livret de programme de maintenance. Lorsque le véhicule tracte une remorque, il est très important de vérifier le niveau de liquide de la boîte de vitesses automatique, l'huile moteur, le lubrifiant d'essieu, les courroies d'entraînement, le système de refroidissement et le système de freinage. Inspecter ces éléments avant et durant le trajet.

Vérifier périodiquement le serrage de tous les écrous et boulons d'attelage.

### Refroidissement du moteur en cas de tractage d'une remorque

Le système de refroidissement du véhicule peut surchauffer temporairement dans conditions de fonctionnement difficiles. Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-19.*

### Traction d'une remorque

Avant de tracter une remorque, voici trois éléments importants ayant trait au poids à prendre en considération :

- Le poids de la remorque.
- Le poids sur flèche.
- Le poids total sur les pneus du véhicule.

### Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité ?

Le poids ne peut jamais dépasser 454 kg (1 000 lb). Cependant, même cela peut être trop lourd.

Tout dépend de la façon dont est utilisé l'ensemble véhicule-remorque. La vitesse, l'altitude, les déclivités de la route, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque sont par exemple des facteurs importants. Cela peut aussi dépendre de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que le véhicule peut transporter. Consulter « Poids de la flèche d'attelage » plus loin dans cette section.

Le poids maximal de remorque est calculé en supposant que seul le conducteur se trouve dans le véhicule de tractage et que ce véhicule possède tout l'équipement nécessaire pour le tractage de

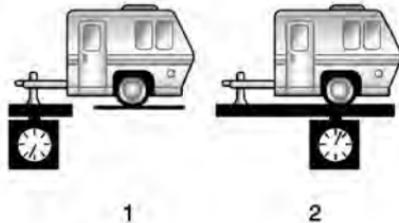
remorque. Le poids de l'équipement optionnel supplémentaire, des passagers et du chargement dans le véhicule de tractage doit être soustrait du poids maximal de la remorque.

Demander conseil à un concessionnaire concernant le tractage d'une remorque .

### Poids de la flèche d'attelage

La charge de la flèche d'attelage (1) de toute remorque est un poids important à mesurer parce qu'il influence le poids total brut du véhicule. Le poids total autorisé en charge (PTAC) comprend le poids à vide du véhicule, tout chargement qu'il transporte et les personnes qui se trouvent à bord. Si le véhicule transporte de nombreuses options, de l'équipement, des passagers ou du chargement, cela diminue le poids de flèche d'attelage qu'il peut supporter ainsi que le poids de la remorque qu'il peut tracter.

En cas de tractage d'une remorque, le poids de flèche d'attelage doit être ajouté au PTAC car le véhicule supporte également ce poids. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-11*.



La flèche d'attelage de la remorque (1) devrait peser entre 10 et 15 pour cent du poids total de la remorque chargée (2).

Après avoir chargé la remorque, peser la remorque et la flèche d'attelage séparément afin de vérifier que ces poids sont adéquats. Dans le cas contraire,

des ajustements peuvent être effectués en déplaçant certains éléments dans la remorque.

### Poids total reposant sur les pneus du véhicule.

Les pneus du véhicule doivent être gonflés à la limite supérieure des pneus froids. Ces chiffres peuvent être trouvés sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-11*. Veiller à ne pas dépasser la limite de poids total en charge du véhicule, y compris le poids de la flèche d'attelage.

### Dispositif d'attelage

#### Attelages

Utiliser l'équipement d'attelage adéquat. Pour de l'assistance, consulter le concessionnaire ou un vendeur d'attelages.

- Le pare-chocs arrière du véhicule n'est pas conçu pour un attelage. Ne pas fixer d'attelages de location ou autresattelages

de type pare-chocs. Utiliser uniquement un attelage fixé au châssis qui ne se fixe pas au pare-chocs.

- Des trous de montage devront-ils être percés dans la carrosserie du véhicule en cas d'installation d'un attelage de remorque ? Si oui, boucher les orifices lorsque l'attelage est retiré. Si les orifices ne sont pas bouchés, la saleté, l'eau et le monoxyde de carbone mortel de l'échappement (CO) peuvent pénétrer dans le véhicule. Se reporter à *Gaz d'échappement à la page 9-22*.

### Chaînes de sécurité

Toujours fixer des chaînes entre le véhicule et la remorque. Croiser les chaînes de sécurité en dessous de la flèche d'attelage de la remorque pour l'empêcher de rentrer en contact avec la route s'il se détache de l'attelage.

Laisser suffisamment de mou pour que l'ensemble véhicule-remorque puisse tourner. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

### Freins de remorque

La remorque a-t-elle ses propres freins ? S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de remorque afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir comme il convient.

Le véhicule étant équipé de freins antiblocages, son système de freinage ne peut tolérer aucun raccordement. Sinon, les deux systèmes de freinage ne fonctionneront pas correctement ou pas du tout.

## Conversions et équipements complémentaires

### Équipement électrique complémentaire

**Avis: Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou certains composants peuvent ne pas fonctionner et ceci ne sera pas couvert par la garantie. Toujours vérifier avec votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.**

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si le véhicule ne fonctionne pas.

Le véhicule possède un système de coussins gonflables. Avant de tenter d'ajouter un quelconque élément électrique au véhicule, voir les sections *Entretien d'un véhicule équipé d'airbags* à la page 3-29 et *Ajout d'équipement à un véhicule équipé d'airbags* à la page 3-30.

## Soin du véhicule

### Informations générales

Informations générales .....	10-2
Accessoires et modifications .....	10-2

### Contrôles du véhicule

Effectuer sa propre intervention d'entretien .....	10-3
Capot .....	10-4
Vue d'ensemble du compartiment moteur .....	10-5
Huile moteur .....	10-6
Système de vie d'huile moteur .....	10-9
Liquide de transmission automatique .....	10-10
Liquide de transmission manuelle .....	10-10
Embrayage hydraulique ....	10-10
Epurateur d'air/filtre à air du moteur .....	10-11
Système de refroidissement .....	10-13

Liquide de refroidissement du moteur .....	10-14
Surchauffe du moteur .....	10-19
Liquide lave-glace .....	10-20
Freins .....	10-21
Liquide de frein .....	10-22
Batterie .....	10-24
Pont arrière .....	10-25
Contrôle du commutateur-starter .....	10-25
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de transmission automatique .....	10-26
Contrôle du blocage de transmission d'allumage .....	10-27
Contrôle du frein de stationnement et du mécanisme P (Parking) .....	10-27
Remplacement de balais d'essuie-glace .....	10-28
Remplacement de pare-brise .....	10-28

### Réglage de phare

Réglage de phare .....	10-29
------------------------	-------

### Remplacement d'ampoule

Remplacement d'ampoule .....	10-29
Eclairage à décharge haute intensité (HID) .....	10-29
Éclairage à DEL .....	10-29
Feux de circulation de jour .....	10-29
Clignotants avant et feux de stationnement .....	10-30
Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation .....	10-31
Ampoules de rechange ....	10-32

### Circuit électrique

Surcharge du circuit électrique .....	10-32
Fusibles et disjoncteurs ....	10-33
Boîtier à fusibles, compartiment moteur .....	10-33
Boîtier à fusibles, tableau de bord .....	10-37
Boîtier à fusibles, compartiment arrière .....	10-40

### Roues et pneus

Pneus .....	10-41
Pneus toutes saisons .....	10-42
Pneus d'hiver .....	10-42
Pneus d'été .....	10-43
Pression de pneu .....	10-43
Pression de pneu pour une conduite à grande vitesse .....	10-45
Système de surveillance de gonflage de pneu .....	10-45
Fonctionnement du système de surveillance de gonflage de pneu .....	10-47
Inspection de pneu .....	10-51
Permutation de roue .....	10-51
Quand faut-il monter des pneus neufs ? .....	10-53
Achat de pneus neufs .....	10-54
Différentes tailles de pneus et roues .....	10-56
Géométrie de roue et équilibrage de pneu .....	10-56
Remplacement de roue .....	10-57
Chaînes antidérapantes ....	10-58
En cas de crevaison .....	10-58
Kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur .....	10-60

Rangement du kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur .....	10-68
Changement de pneu .....	10-68
Pneu de secours compact .....	10-75

### Démarrage par câbles auxiliaires

Démarrage par câbles auxiliaires .....	10-76
--	-------

### Remorquage

Comment remorquer le véhicule ? .....	10-79
Remorquage par véhicule de camping .....	10-80

### Soins d'aspect

Soins extérieurs .....	10-80
Soins intérieurs .....	10-84
Tapis de plancher .....	10-87

## Informations générales

Pour l'entretien et les pièces nécessaires, adressez-vous au revendeur. Vous obtiendrez des pièces d'origine et vous aurez affaire à des techniciens d'entretien formés et bien assistés.

## Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du distributeur / réparateur agréé ou le fait de modifier le véhicule peut affecter les performances et la sécurité du véhicule, y compris des éléments tels qu'airbags, freins, stabilité, suspension et tenue de route, systèmes antipollution, aérodynamique, fiabilité et systèmes électroniques comme l'antiblocage de sécurité, l'antipatinage et le contrôle de trajectoire. Ces accessoires ou les modifications apportées peuvent même

provoquer des dysfonctionnements ou des dégâts non couverts par la garantie du véhicule.

Des dégâts aux composants du véhicule qui résultent de modifications ou bien de l'installation ou de l'utilisation de pièces non homologuées par GM, y compris les modules de commande ou les modifications de logiciel, ne sont pas couverts par les conditions de garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces affectées.

Les accessoires GM sont conçus pour fonctionner avec d'autres systèmes du véhicule et les compléter. Consulter votre concessionnaire pour accessoriser le véhicule à l'aide de véritables accessoires GM posés par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags* à la page 3-30.

## Contrôles du véhicule

### Effectuer sa propre intervention d'entretien

#### AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de travailler sur le véhicule sans posséder la compétence, le manuel d'entretien, les outils ou les pièces corrects. Toujours suivre les procédures du guide d'utilisation et consulter le manuel d'entretien du véhicule avant d'effectuer un quelconque travail d'entretien.

Si vous procédez vous-même à une intervention d'entretien, utilisez le manuel d'entretien approprié. Vous en apprendrez bien plus sur l'entretien du véhicule qu'en ayant recours à la présente notice d'instructions.

Ce véhicule est doté d'un système d'airbags. Avant de tenter de faire soi-même le travail d'entretien, consulter *Contrôle du système d'airbag* à la page 3-31.

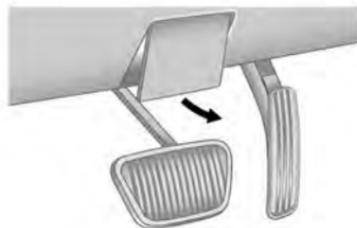
Conserver une trace de tous les reçus de pièces et noter le kilométrage et la date de toute intervention effectuée.

**Remarque: Même de petites quantités de contamination peuvent causer des dommages aux systèmes du véhicule. Ne pas laisser les contaminants entrer en contact avec les fluides, les bouchons de réservoir ou les jauges.**

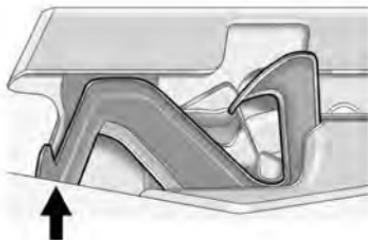
## 10-4 Soins du véhicule

### Capot

Pour ouvrir le capot :



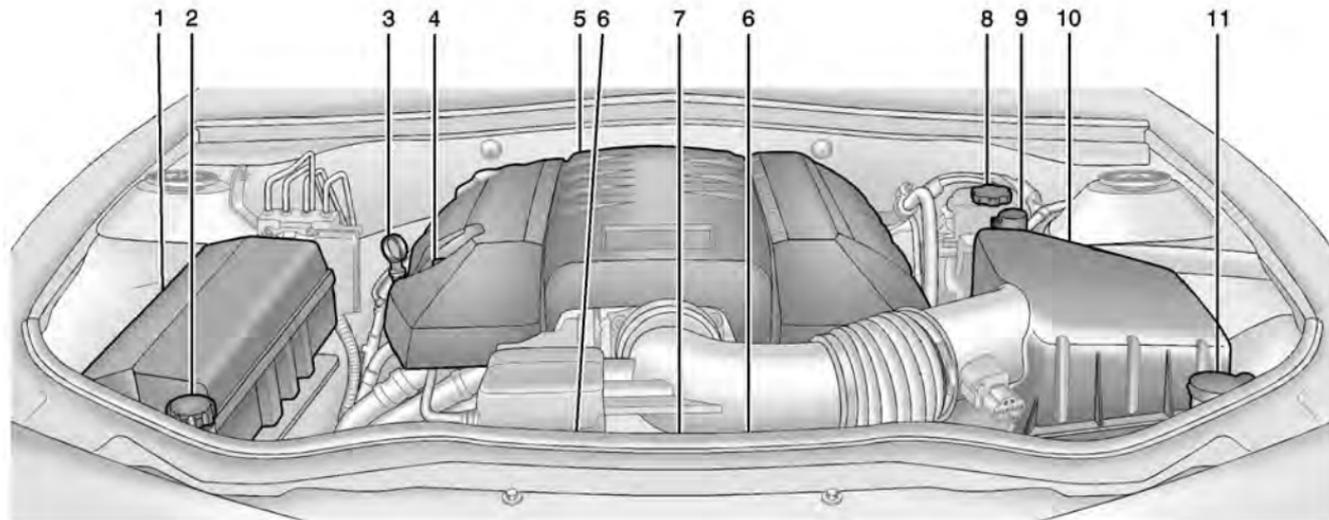
1. Tirer sur la poignée de déverrouillage sous le tableau de bord, à gauche du volant.



2. Tirer sur la poignée de déverrouillage secondaire. Le levier se situe vers le milieu du capot.
3. Soulever le capot.

Avant de refermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Soulever alors le capot pour relâcher la pression. Abaisser le capot du côté passager pour le fermer correctement.

## Vue d'ensemble du compartiment moteur



Moteur V8 6.2L (moteur L99 illustré, LS3 identique)

## 10-6 Soins du véhicule

---

1. Centre électrique sous le capot. Se reporter à *Boîte à fusibles du compartiment moteur* à la page 10-33.
2. Bouchon et vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement du moteur* à la page 10-14.
3. Jauge d'huile moteur. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-6.
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur (non visible). Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-6.
5. Couvercle moteur.
6. Ventilateurs de refroidissement du moteur (non visibles). Se reporter à *Système de refroidissement* à la page 10-13.
7. Bouchon de remplissage de réservoir (pas visibles). Se reporter à *Liquide de refroidissement du moteur* à la page 10-14.
8. Réservoir de l'embrayage hydraulique et maître-cylindre de freinage (si équipé avec boîte de vitesses manuelle). Voir *Freins* à la page 10-21 ou *Embrayage hydraulique* à la page 10-10.
9. Borne positive (+) auxiliaire. Se reporter à *Batterie* à la page 10-24.
10. *Filtre à air du moteur* à la page 10-11.
11. Réservoir de liquide lave-glace pour pare-brise. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-20.

### Huile moteur

Pour garantir la longévité et le rendement correct du moteur, l'huile moteur doit faire l'objet d'une attention particulière. Le respect de ces recommandations simples mais importantes vous permettra de protéger votre investissement :

- Toujours utiliser de l'huile moteur approuvée répondant à la spécification et à la classe de viscosité correctes. Consulter « Sélection de l'huile moteur correcte » dans cette section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et le maintenir à la juste mesure. Consulter « Vérification de l'huile moteur » et « Quand faut-il ajouter de l'huile moteur ? » dans cette section.
- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur de durée de vie d'huile moteur* à la page 10-9.

- Toujours mettre l'huile moteur au rebut de manière appropriée. Consulter « Que faire avec l'huile usagée ? » dans cette section.

### Contrôle de l'huile moteur

Il est opportun de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque remplissage de carburant. Pour obtenir une mesure précise, le véhicule doit être stationné sur un terrain plat. La poignée de la jauge d'huile moteur est une boucle. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement de la jauge d'huile moteur.

Obtenir une mesure précise du niveau d'huile est essentiel :

1. Si le moteur a tourné, le couper et attendre plusieurs minutes afin de permettre à l'huile de retourner dans le carter d'huile.

Une vérification du niveau d'huile trop tôt après avoir coupé le moteur ne donnera pas une mesure précise de ce niveau.

#### AVERTISSEMENT

La poignée de la jauge d'huile moteur peut devenir chaude ; elle pourrait vous brûler. Utiliser un chiffon ou un gant pour saisir la poignée.

2. Retirer la jauge et la nettoyer avec une serviette en papier ou un chiffon, puis l'enfoncer jusqu'au bout. Retirer la jauge à nouveau en orientant son extrémité vers le bas, puis vérifier le niveau.

### Quand faut-il ajouter de l'huile moteur ?



Si le niveau d'huile se situe en dessous de la zone hachurée à la pointe de la jauge, ajouter 1 L (1 qt) de l'huile recommandée, puis vérifier à nouveau le niveau. Consulter « Sélection de l'huile moteur correcte » dans cette section pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour connaître la capacité d'huile du carter-moteur, voir *Capacités à la page 12-3*.

**Remarque:** Ne pas ajouter trop d'huile. Un niveau d'huile au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement appropriée indiquée sur la jauge a des effets néfastes sur le moteur. Si le niveau d'huile se trouve au-dessus de la plage de fonctionnement, c.-à-d. qu'il y a tellement d'huile dans le moteur que le niveau d'huile dépasse la zone hachurée indiquant la plage de fonctionnement appropriée, le moteur pourrait être endommagé. Vidanger l'excédent d'huile ou limiter la conduite du véhicule et contacter un professionnel de l'entretien pour retirer la quantité excessive d'huile.

Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur* à la page 10-5 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter suffisamment d'huile pour ramener le niveau dans la plage de service appropriée. Enfoncer la jauge jusqu'au bout lors de son insertion.

### Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification de l'huile et de sa classe de viscosité. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés* à la page 11-5.

### Spécification

Demander et utiliser des huiles moteur certifiées avec la marque de certification reconnue Dexos2®. Les huiles moteur répondant aux exigences pour le véhicule devraient porter la marque de certification reconnue dexos2. Cette certification indique que l'huile a été homologuée et répond aux exigences de dexos2.

**Remarque:** Ne pas utiliser l'huile moteur recommandée ou équivalente peut causer des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Vérifier auprès de votre concessionnaire ou de votre

prestataire de service si l'huile est approuvée pour la spécification dexos2.

### Classe de viscosité

SAE 5W-30 est la meilleure classe de viscosité pour le véhicule. N'utiliser aucune huile de classe de viscosité différente, comme les huiles SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Utilisation par temps froid : Dans les régions extrêmement froides, où la température peut descendre en dessous de -29°C (-20°F), une huile SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile de cette classe de viscosité facilite le démarrage à froid par des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile de la bonne classe de viscosité, toujours choisir une huile qui répond à la bonne spécification. Pour plus de détails, consulter « Spécifications » plus haut dans ce chapitre.

## Additifs d'huile moteur / Rinçages d'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées avec la spécification Dexos et portant la marque de certification Dexos sont tout ce qui est nécessaire pour un bon rendement et la protection du moteur.

Des rinçages du système d'huile moteur ne sont pas recommandés et pourraient provoquer des dommages au moteur non couverts par la garantie du véhicule.

### Que faire avec l'huile usagée ?

L'huile moteur usée contient des éléments malsains pour la peau et qui peuvent même provoquer le cancer. Éviter tout contact prolongé de l'huile moteur usée avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles à l'eau savonneuse ou avec un bon produit de nettoyage pour les mains. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou les chiffons imbibés d'huile moteur usée. Voir

les mises en garde du fabricant sur l'utilisation et l'élimination des produits pétroliers.

L'huile usagée peut présenter un danger pour l'environnement. Si vous effectuez la vidange vous-même, assurez-vous de bien évacuer toute l'huile du filtre avant de le mettre au rebut. Ne jamais éliminer l'huile en la jetant à la poubelle ou en la déversant sur le sol, dans des égouts, dans des cours d'eau ou dans des étangs. Pour recycler l'huile, la déposer dans un centre de collecte d'huiles usagées.

## Système de vie d'huile moteur

### Quand faut-il procéder à une vidange d'huile moteur ?

Ce véhicule possède un système de calculateur qui indique le moment opportun de changer d'huile et de filtre. Le calcul se base sur une série de facteurs tels que les

régimes du moteur, la température du moteur et le kilométrage. En fonction des conditions de conduite, le kilométrage auquel une vidange d'huile est recommandée, peut varier considérablement. Pour assurer le bon fonctionnement du système de vie de l'huile, le système doit être remis à zéro à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange d'huile s'impose. Le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur bientôt) s'affiche. Se reporter à *Niveau d'huile moteur à la page 5-35*. Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, au cours des prochains 1000 km (600 mi). Dans des conditions de conduite idéales, il est possible qu'il s'écoule jusqu'à un an avant que le système n'indique la nécessité de changer l'huile. Il convient toutefois de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre au moins une fois

par an et de réinitialiser le système à ce moment-là. Votre réparateur agréé dispose de techniciens formés qui se chargeront de ce travail et réinitialiseront le système. Entre deux vidanges, il est aussi important de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de le maintenir à la juste mesure.

Si le système venait à être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange. Penser à remettre le système de vie de l'huile à zéro à chaque vidange.

Une fois la vidange d'huile effectuée, le système de surveillance de durée de vie d'huile aura besoin d'être réinitialisé. Demander conseil auprès d'un revendeur.

Consulter la rubrique REMAINING OIL LIFE (durée de vie de l'huile moteur) sous *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24 pour obtenir des informations sur la surveillance de durée de vie d'huile.

### Liquide de transmission automatique

#### Comment vérifier le liquide de transmission automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de transmission. Seule une fuite de liquide de transmission peut être à l'origine d'une perte de liquide. En cas de fuite, faire réparer votre véhicule dès que possible votre concessionnaire.

Le véhicule n'est pas équipé de jauge de niveau de liquide de transmission. Il existe une procédure particulière pour vérifier et vidanger le liquide de transmission. Comme cette procédure est difficile, elle doit être effectuée au concessionnaire.

Changer le liquide et le filtre aux intervalles mentionnés dans *Maintenance planifiée* à la page 11-2 et être sûr d'utiliser le liquide mentionné dans *Fluides et lubrifiants recommandés* à la page 11-5.

### Liquide de transmission manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de transmission manuelle. Seule une fuite de liquide de transmission peut être à l'origine d'une perte de liquide. En cas de fuite, faire réparer votre véhicule dès que possible votre concessionnaire. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés* à la page 11-5 pour connaître le liquide à utiliser.

### Embrayage hydraulique

Pour les véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide d'embrayage /frein à moins que l'on suspecte une fuite. Un appoint de liquide n'éliminera pas la fuite. Une perte de liquide dans ce système peut indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

## Quand faut-il vérifier et que faut-il utiliser ?



Le bouchon du réservoir de liquide d'embrayage/frein est doté de ce symbole. Le réservoir du fluide de maître-cylindre de freinage et de l'embrayage hydraulique commun est rempli de liquide de frein DOT 3 comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir.

## Comment vérifier et ajouter du liquide

Effectuer un contrôle d'aspect du réservoir de liquide d'embrayage/frein pour s'assurer que le niveau du liquide se situe au trait MIN (minimum) sur le côté du réservoir.

Le système de liquide d'embrayage hydraulique/frein doit être fermé et étanchéité.

Ne pas retirer le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajuster le niveau de liquide. Ne retirer le bouchon que lorsqu'il est nécessaire de faire l'appoint de liquide jusqu'au trait MIN.

## Epurateur d'air/filtre à air du moteur

Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

## Quand inspecter l'épurateur d'air/le filtre à air du moteur ?

Inspecter le filtre à air aux intervalles de maintenance programmée et le remplacer à la première vidange d'huile après 80 000 km (50 000 mi). Se reporter à *Maintenance planifiée à la page 11-2*. Si vous roulez régulièrement sur

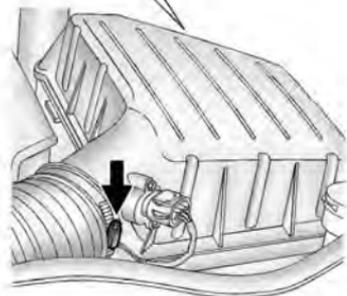
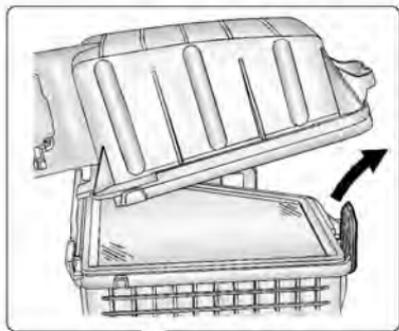
des routes poussiéreuses/sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

## Comment inspecter l'épurateur d'air/le filtre à air du moteur

Pour inspecter l'épurateur d'air/le filtre à air, retirer le filtre du véhicule et secouer légèrement le filtre pour dégager la poussière et les impuretés. Si le filtre reste couvert de poussière, un nouveau filtre est requis.

Pour inspecter ou remplacer l'épurateur d'air/le filtre à air :

1. Ouvrir le capot. Se reporter à *Capot à la page 10-4*.
2. Localiser le boîtier du filtre à air à l'avant du côté conducteur du compartiment moteur. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5*.



3. Desserrer le collier de serrage du conduit du boîtier de filtre/ filtre à air.

4. Desserrer les colliers de fixation sur le boîtier de filtre/filtre à air.
5. Soulever le couvercle au niveau du clip de fixation juste assez pour dégager les clips de fixation et tirer sur le couvercle pour le dégager des charnières du boîtier de filtre/filtre à air.
6. Tirer le couvercle en ligne droite vers le haut ; enlever le filtre à air tout en maintenant le couvercle.
7. Examiner ou remplacer le filtre à air. Se reporter à *Pièces de rechange d'entretien à la page 11-7*.
8. Inverser les étapes de 1 à 6 pour reposer le couvercle moteur.

### AVERTISSEMENT

Faire tourner le moteur avec l'épurateur d'air/le filtre à air désactivé peut provoquer des brûlures sur le conducteur ou sur

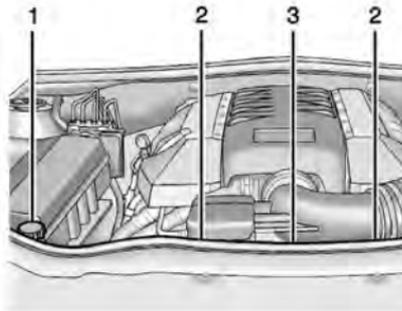
(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

d'autres personnes. L'épurateur d'air non seulement purifie l'air, mais il sert aussi de coupe-flammes en cas de retour de la flamme du moteur. Faire preuve de prudence lors d'une intervention sur le moteur et ne pas conduire avec l'épurateur d'air/le filtre à air désactivé.

**Remarque: Si l'épurateur d'air/le filtre à air est désactivé, des impuretés peuvent facilement pénétrer dans le moteur, ce qui pourrait l'endommager. Toujours prévoir la présence de l'épurateur d'air/du filtre arrière en place en conduisant.**

## Système de refroidissement



### Moteurs V8 6.2L (L99 illustré, LS3 identique)

1. Vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur
2. Ventilateurs de refroidissement électriques (non visibles).
3. Bouchon de réservoir (pas visible)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur sous le capot peut se mettre en marche même si le moteur ne tourne pas et peut provoquer des blessures. Tenir les mains, les vêtements et les outils à l'écart de tout ventilateur électrique sous le capot.

Si le liquide de refroidissement du moteur dans le vase d'expansion est en train de bouillir, ne rien faire tant qu'il n'est pas refroidi. Le véhicule doit être garé sur une surface plane.

Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les lignes MIN et MAX. Si ce n'est pas le cas, il y a peut-être une fuite dans les flexibles du radiateur ou du dispositif de chauffage, le radiateur, la pompe à eau ou ailleurs dans le système de refroidissement.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Les flexibles de chauffage et du radiateur et autres pièces moteur peuvent être brûlants. Ne pas les toucher. Les toucher risque de provoquer des brûlures.

Ne pas faire tourner le moteur s'il y a une fuite. Si le moteur est allumé, il risque de perdre l'intégrité de son liquide de refroidissement. Cela pourrait provoquer un incendie du moteur et entraîner des brûlures. Faire réparer toute fuite avant de conduire le véhicule.

Si aucune fuite n'est apparente, avec le moteur allumé, vérifier si les ventilateurs du moteur fonctionnent. Si le moteur est en surchauffe, les ventilateurs doivent être en marche. Si ce n'est pas le cas, le véhicule doit faire l'objet d'une réparation. Couper le moteur.

**Remarque:** L'utilisation de tout autre liquide de refroidissement que DEX-COOL® peut provoquer une corrosion prématurée du moteur, du radiateur de chauffage ou du radiateur. En outre, la vidange du liquide de refroidissement du moteur pourrait s'imposer plus tôt, à 50 000 km (30 000 miles) ou à 24 mois, dans la limite du premier terme atteint. Toute réparation ne serait pas alors couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser du liquide de refroidissement DEX-COOL (sans silicate) dans le véhicule.

### Liquide de refroidissement du moteur

Le système de refroidissement du véhicule est rempli de liquide de refroidissement moteur DEX-COOL®. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans le véhicule pendant 5 ans ou 240 000 km (150 000 mi), selon l'occurrence survenant en premier.

Voici une description du système de refroidissement et comment vérifier et faire l'appoint de liquide de refroidissement lorsque son niveau est trop bas. En cas de problème de surchauffe du moteur, se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-19.

### Que faut-il utiliser ?

#### AVERTISSEMENT

N'ajouter que de l'eau ordinaire ou un autre liquide au système de refroidissement peut être dangereux. L'eau ordinaire, ou un autre liquide, peut bouillir plus tôt que le mélange approprié de liquide de refroidissement. Le système d'avertissement de liquide de refroidissement est réglé pour le mélange approprié de liquide de refroidissement. Avec de l'eau plate ou un mauvais mélange, le moteur peut se retrouver en

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

surchauffe sans que le conducteur n'en soit prévenu par un avertissement de surchauffe. Le moteur peut prendre feu et le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des brûlures. Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Si vous utilisez ce mélange, vous n'avez pas besoin d'ajouter autre chose. Ce mélange :

- Assure une protection antigel jusqu'à une température extérieure de -37 °C (-34 °F).
- Assure une protection anti-ébullition jusqu'à une température moteur de 129 °C (265 °F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.

- Ne causera pas de dommages aux pièces en aluminium.
- Contribue à maintenir la bonne température du moteur.

**Remarque: Si un mélange de liquide de refroidissement inapproprié est utilisé, le moteur peut se retrouver en surchauffe et subir de sérieux dommages. Les frais de réparation ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule. Une quantité excessive d'eau dans le mélange peut geler et casser le moteur, le radiateur, le radiateur de chauffage, le faisceau de radiateur et d'autres pièces.**

Ne jamais éliminer le liquide de refroidissement du moteur en le jetant à la poubelle ou en le déversant sur le sol, dans des égouts, dans des cours d'eau ou dans des plans d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un réparateur agréé, familier avec les exigences légales concernant l'élimination de

liquide de refroidissement usagé. Cela contribuera à protéger l'environnement et votre santé.

### Contrôle du liquide de refroidissement

Le véhicule doit être stationné sur une surface de niveau lors du contrôle du niveau de liquide de refroidissement.

Vérifier le liquide de refroidissement de la manière suivante :

1. Couper le moteur.
2. Trouver le vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5.*



3. Tourner le bouchon de jauge du liquide de refroidissement du moteur dans le sens anti-horaire et retirer lentement la jauge.



4. Il y a un repère maximum et minimum sur la jauge. Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement devrait être de niveau ou au-dessus du repère MIN de la jauge. Une fois que le véhicule a été conduit et que le moteur est à une température de fonction-

nement normale, le niveau devrait être entre le repère maximum et à moitié plein.

- Si le niveau du liquide de refroidissement est correct, replacer la jauge et tourner le bouchon dans le sens horaire pour le verrouiller.

### Comment remplir le vase d'expansion de liquide de refroidissement ?

#### AVERTISSEMENT

Vous pouvez vous brûler si le liquide de refroidissement déborde sur les pièces brûlantes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol et il prend feu si les pièces moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

**Remarque:** Ce véhicule est soumis à une procédure de remplissage de liquide de refroidissement spécifique. Le non-respect de cette procédure peut provoquer une surchauffe du moteur et l'endommager sérieusement.

**Remarque:** Si un mélange de liquide de refroidissement inapproprié est utilisé, le moteur peut se retrouver en surchauffe et subir de sérieux dommages. Les frais de réparation ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule. Une quantité excessive d'eau dans le mélange peut geler et casser le moteur, le radiateur, le radiateur de chauffage, le faisceau de radiateur et d'autres pièces.

Ajouter du liquide de refroidissement de la manière suivante :

- Tourner le bouchon de jauge du vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur dans le sens anti-horaire et retirer lentement la jauge.
- Verser le liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur.
- Lorsque le niveau du liquide de refroidissement est correct, replacer la jauge et tourner le bouchon dans le sens horaire pour le verrouiller.

### Comment ajouter du liquide de refroidissement au radiateur.

#### AVERTISSEMENT

Vous pouvez vous brûler si le liquide de refroidissement déborde sur les pièces brûlantes du moteur. Le liquide de refroidissement

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

sement contient de l'éthylène glycol et il prend feu si les pièces moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

**Remarque: Ce véhicule est soumis à une procédure de remplissage de liquide de refroidissement spécifique. Le non-respect de cette procédure peut provoquer une surchauffe du moteur et l'endommager sérieusement.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur sous le capot peut se mettre en marche même si le moteur ne tourne pas et peut provoquer des blessures.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

Tenir les mains, les vêtements et les outils à l'écart de tout ventilateur électrique sous le capot.

**⚠ AVERTISSEMENT**

La vapeur et des liquides brûlants d'un système de refroidissement chaud peuvent exploser et brûler gravement le conducteur. Ils sont sous pression et si le bouchon de pression du vase d'expansion est dévissé - même légèrement - ils peuvent jaillir à grande vitesse. Ne jamais desserrer le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression du vase d'expansion, est chaud. Patienter jusqu'à ce que le système de refroidissement et le bouchon de pression du vase d'expansion sont refroidis s'il faut desserrer le bouchon de pression.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement, verser le mélange adéquat directement dans le réservoir, mais s'assurer que le système de refroidissement est froid avant de le faire.

Si le liquide de refroidissement n'est pas visible dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur, ajouter du liquide comme suit :

**Procédure de remplissage de moteur**

1. Trouver le bouchon de radiateur. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5*.



## 10-18 Soins du véhicule

- Recouvrir le bouchon du radiateur avec un chiffon épais et le faire lentement tourner dans le sens anti-horaire et le déposer.
- S'il n'y a pas de liquide de refroidissement visible ou si le niveau est bas, remplir lentement le système par l'ouverture du bouchon de radiateur avec un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL jusqu'à ce qu'il soit plein.

Attendre 30 secondes pour que le liquide de refroidissement se stabilise et faire l'appoint si le niveau chute.

Ne pas renverser du liquide de refroidissement sur les courroies d'entraînement des accessoires.

En cas de renversement, rincer la courroie à l'eau fraîche.

- Démarrer le moteur.
- Avec le moteur tournant au ralenti, faire l'appoint du liquide de refroidissement par l'ouverture du bouchon de radiateur jusqu'à ce qu'il soit plein.

Attendre 30 secondes pour que le liquide de refroidissement se stabilise et faire l'appoint si le niveau chute.

- Une fois que le système est plein, remettre le bouchon du radiateur en place et visser en tournant dans le sens horaire.
- Couper le moteur.



- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion et le remplir jusqu'à ce que le niveau soit sur le repère supérieur de la jauge.

**Remarque:** Si le bouchon de pression n'est pas installé de manière étanche, cela peut entraîner des pertes de liquide de refroidissement et un éventuel endommagement du moteur. S'assurer que le bouchon est bien serré de manière étanche.

## Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté d'un témoin de surchauffe du moteur.

Un indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur est inclus dans le tableau de bord du véhicule. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 5-11*.

Si l'on décide de ne pas ouvrir le capot lors de l'affichage de cet avertissement, demander immédiatement une intervention. Consulter votre réparateur agréé pour obtenir des informations complémentaires.

Si vous décidez d'ouvrir le capot, le véhicule doit être stationné sur un terrain plat.

Puis vérifier si les ventilateurs de refroidissement du moteur sont en marche. En cas de surchauffe du moteur, les deux ventilateurs doivent tourner. S'ils ne sont pas en

marche, ne pas continuer à laisser tourner le moteur et faire réviser le véhicule.

**Remarque: Des dommages au moteur provoqués par un moteur qui a tourné sans liquide de refroidissement ne sont pas couverts par la garantie.**

**Remarque: Si le moteur prend feu car le véhicule est conduit sans liquide de refroidissement, le véhicule peut être sérieusement endommagé. Les réparations onéreuses ne seraient pas alors couvertes par la garantie du véhicule.**

### Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur



#### AVERTISSEMENT

La vapeur d'un moteur en surchauffe peut causer de graves brûlures même si le capot n'est ouvert que légèrement.

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

Tenez-vous à l'écart du moteur si vous voyez ou entendez que la vapeur s'échappe du moteur. Couper seulement le moteur et tenir toute personne à l'écart du véhicule tant qu'il n'a pas refroidi. Patienter jusqu'à ce que tout signe de vapeur ou de liquide de refroidissement s'estompe avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez à conduire avec le moteur en surchauffe, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Le conducteur ou les personnes dans son entourage peuvent subir de graves brûlures. Arrêter le moteur s'il est en surchauffe, puis quitter le véhicule et patienter jusqu'à ce qu'il refroidisse.

### Si aucune vapeur ne s'échappe du compartiment moteur

Si un avertissement de surchauffe moteur est affiché, mais que la vapeur n'est pas visible ou audible, le problème peut ne pas être trop grave. Parfois le moteur peut être un peu en surchauffe lorsque le véhicule :

- Monte une longue côte par temps chaud.
- S'arrête après une conduite à grande vitesse.
- Tourne au ralenti pendant de longues périodes dans la circulation.
- Tire une remorque.

Si l'avertissement de surchauffe est affiché sans signe de vapeur apparent :

1. Arrêter la climatisation.
2. Mettre le chauffage à la température maximale et à la vitesse maximale du ventilateur. Ouvrir les fenêtres si nécessaire.
3. En circulation intense, laisser le moteur tourner au ralenti au N (Neutre) à l'arrêt. Si les conditions de sécurité le permettent, quitter la route, passer au P (Park) ou au N (Neutre) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si la jauge de température excessive n'est plus dans la plage de surchauffe ou si plus aucun avertissement de surchauffe n'est affiché, le véhicule peut être conduit. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Garder une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne réapparaît pas, continuer à conduire normalement.

Si l'avertissement persiste, se ranger sur le côté, arrêter et garer immédiatement le véhicule.

S'il n'y a aucune trace apparente de vapeur, laisser le moteur tourner au ralenti durant trois minutes en stationnement. Si l'avertissement est toujours affiché, couper le moteur et patienter jusqu'à ce qu'il refroidisse.

### Liquide lave-glace

#### Que faut-il utiliser ?

Lorsque du liquide de lave-glace est nécessaire, s'assurer de lire les instructions du fabricant avant utilisation. Si le véhicule est conduit dans une zone où la température peut chuter en dessous de zéro, utiliser un liquide avec une protection antigel suffisante.

## Ajout de liquide lave-glace



Ouvrir le bouchon doté du symbole de lave-glace. Faire l'appoint de liquide lave-glace jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur* à la page 10-5 pour connaître l'emplacement du réservoir.

### Remarque

- En cas d'utilisation de liquide lave-glace concentré, suivre les instructions du fabricant pour ajouter de l'eau.
- Ne pas mélanger de l'eau avec du liquide lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut faire geler la solution et endommager le réservoir de

liquide lave-glace et d'autres pièces du système de lave-glace.

- Remplir le réservoir de lave-glace uniquement aux trois quarts lorsqu'il fait très froid. En cas de gel, cela permet l'expansion du liquide qui, autrement pourrait endommager le réservoir s'il est complètement plein.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (d'antigel) dans le lave-glace pour pare-brise. Cela pourrait endommager le système de lave-glace du pare-brise et la peinture.

## Freins

Ce véhicule est équipé de freins à disques. Les plaquettes de frein à disque sont dotées d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un

signal d'avertissement aigu lorsque les plaquettes de frein sont usées et de nouvelles plaquettes sont nécessaires. Le signal peut apparaître et disparaître ou peut se faire entendre lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque la pédale de frein est enfoncée avec fermeté.



### AVERTISSEMENT

La présence du signal d'avertissement d'usure de freins signifie que bientôt les freins ne fonctionneront pas correctement. Cela pourrait provoquer une collision. Lorsque le signal d'avertissement d'usure de frein retentit, faites réviser le véhicule.

**Remarque:** Continuer à conduire avec des plaquettes de freins usées peut se solder par une réparation de frein onéreuse.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent provoquer un grincement de freins lorsque les freins sont engagés pour la première fois ou légèrement engagés. Cela ne veut pas dire que les freins sont en panne.

Pour contribuer à éviter une pulsation des freins, les écrous de roue doivent être serrés au bon couple. Lorsque les roues sont permutées, examiner les plaquettes de freins en ce qui concerne l'usure et serrer uniformément les écrous de roues dans l'ordre correct au couple prescrit dans *Capacités à la page 12-3*.

Il convient de toujours remplacer les garnitures de frein par des jeux complets par essieu.

### Course de pédale de frein

Consulter un revendeur si la pédale de frein ne revient pas à sa hauteur normale ou si la longueur de course de la pédale augmente rapidement.

Cela pourrait indiquer qu'une révision des freins pourrait s'avérer nécessaire.

### Réglage des freins

Chaque fois que les freins sont engagés, avec ou sans déplacement du véhicule, les freins s'adaptent à l'usure.

### Remplacement de pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et fonctionner ensemble si le véhicule doit présenter une qualité de freinage vraiment bonne. Le véhicule est conçu et testé avec des pièces de freinage de qualité supérieure. Lors du remplacement de pièces du système de freinage, prendre soin de se procurer des pièces de rechange neuves et agréées. Dans le cas contraire, les freins peuvent ne pas fonctionner correctement. Par exemple, l'installation de

plaquettes de freins à disques inadaptées au véhicule peut modifier l'équilibre entre les freins du pont avant et du pont arrière - pour le pire. Les performances de freinage attendues peuvent être modifiées de nombreuses façons différentes si de mauvaises pièces de freinage de rechange sont installées.

### Liquide de frein



Le réservoir du maître-cylindre de freinage/ d'embrayage est rempli de liquide de frein DOT 3 comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Il n'existe que deux raisons pour lesquelles le niveau du liquide dans le réservoir peut diminuer :

- Le niveau du liquide diminue à cause d'une usure normale de la garniture des freins. Lors de l'installation de garnitures neuves, le niveau du liquide remonte à nouveau
- Une fuite de liquide dans le système hydraulique de freinage/d'embrayage peut également être à l'origine d'un faible niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de freinage/d'embrayage parce qu'une fuite signifie que tôt ou tard les freins et/ou l'embrayage cesseront de fonctionner correctement.

Ne pas faire l'appoint de liquide de frein/d'embrayage. Faire l'appoint de liquide n'élimine pas la fuite. Si l'on ajoute du liquide tandis que les garnitures sont usées, il y aura trop de liquide au moment où des garnitures de frein neuves sont instal-

lées. Ajouter ou retirer du liquide de frein, si nécessaire, uniquement en cas d'intervention sur le système hydraulique de freinage/d'embrayage.

#### AVERTISSEMENT

Si une quantité excessive de liquide de freins est ajoutée, le liquide peut déborder sur le moteur et prendre feu si le moteur est suffisamment chaud. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des brûlures et le véhicule peut être endommagé. Ajouter du liquide de frein, uniquement en cas d'intervention sur le système hydraulique de freinage/d'embrayage.

Lorsque le liquide de frein/d'embrayage chute à un niveau bas, le voyant d'avertissement de freins s'allume. Se reporter à *Système de freinage* à la page 5-19.

#### Que faut-il ajouter ?

N'utiliser que du liquide de freins DOT 3 neuf d'un récipient étanche.

Toujours nettoyer le bouchon du réservoir de liquide de frein/d'embrayage et la zone autour du bouchon avant de le déposer. Cela aide à empêcher les impuretés de pénétrer dans le réservoir.

#### AVERTISSEMENT

Si le type de liquide dans le système hydraulique de freinage/d'embrayage est mauvais, les freins ne fonctionneront pas correctement. Cela pourrait provoquer un accident de la circulation. Toujours utiliser le liquide de frein/d'embrayage approprié.

### Remarque

- L'utilisation de liquide non conforme peut sérieusement endommager les pièces du système hydraulique de freinage/d'embrayage. Par exemple, à peine quelques gouttes d'huile à base minérale, comme de l'huile moteur, dans le système hydraulique de freinage peuvent endommager des pièces du système hydraulique de freinage si sérieusement qu'elles devront être remplacées. Ne laisser personne verser du liquide d'un type non conforme.
- Si du liquide de freins déborde sur les surfaces peintes du véhicule, la finition de la peinture risque d'être endommagée. Empêcher tout débordement de liquide de freins sur le véhicule. En cas de débordement, rincer immédiatement.

### AVERTISSEMENT

Le liquide de frein usagé ne devrait pas être éliminé avec les ordures ordinaires.

Faire changer le liquide de frein par un réparateur agréé, familier avec les exigences de la loi concernant l'élimination de liquide de frein usagé, pour aider à protéger l'environnement et votre santé.

### Batterie

Se reporter au numéro de pièce de rechange indiqué sur l'étiquette d'origine de la batterie si un remplacement de la batterie s'avère nécessaire. Se reporter *Vue d'ensemble du compartiment moteur* à la page 10-5 pour connaître l'emplacement de la batterie.

### AVERTISSEMENT

Les batteries ne devraient pas être jetées avec les ordures ordinaires. Veillez à jeter les anciennes batteries conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement afin de contribuer à protéger l'environnement et votre santé.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser une allumette ou une flamme près de la batterie d'un véhicule. Si un éclairage est nécessaire, utiliser une torche.

Ne pas fumer près d'une batterie de véhicule.

Lorsque vous travaillez autour d'une batterie de véhicule, protégez-vous les yeux avec des lunettes de sécurité.

Tenir les enfants éloignés des batteries de véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les batteries sont remplies d'acide qui peut provoquer des brûlures et de gaz qui peut exploser. Vous pouvez être sérieusement blessés si vous n'êtes pas vigilant.

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

Respecter scrupuleusement les instructions relatives au travail autour de la batterie.

Les plots de batterie, les bornes et tous les accessoires s'y rapportant contiennent du plomb et des composés de plomb susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Laver les mains après les avoir manipulés.

**Stockage du véhicule**

Utilisation peu fréquente : Débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie pour éviter de décharger la batterie.

Stockage longue durée : Débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie ou utiliser un chargeur à régime lent.

**Pont arrière****Quand faut-il vérifier le lubrifiant ?**

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le lubrifiant de l'essieu arrière, à moins de soupçonner une fuite ou d'entendre un bruit anormal. Une perte de liquide peut indiquer un problème. La faire vérifier et réparer par le concessionnaire.

**Contrôle du commutateur-starter****⚠ AVERTISSEMENT**

Lors de cette inspection, le véhicule peut brusquement se déplacer. Si le véhicule se déplace, le conducteur ou d'autres personnes peuvent être blessés.

1. Avant de procéder à ce contrôle, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Engager avec fermeté le frein de stationnement et le frein normal. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-31.

N'utilisez pas la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le moteur s'il démarre.

3. Pour les véhicules à transmission automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport. Le véhicule ne doit démarrer qu'en position P (Parking) ou N (Neutre). Si le véhicule démarre dans une autre position, contacter le revendeur pour une intervention d'entretien.  
Pour les véhicules à transmission manuelle, placer le levier de vitesses en position Neutre, enfoncer la pédale d'embrayage à mi-chemin et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule

ne doit démarrer que lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée jusqu'au bout. Si le véhicule démarre lorsque la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée jusqu'au bout, contacter le revendeur pour une intervention d'entretien.

### Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de transmission automatique

#### AVERTISSEMENT

Lors de cette inspection, le véhicule peut brusquement se déplacer. Si le véhicule se déplace, le conducteur ou d'autres personnes peuvent être blessés.

1. Avant de procéder à ce contrôle, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Il doit être garé sur une surface de niveau.
2. Engager fermement le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-31.

Il convient d'être prêt à engager immédiatement le frein normal si le véhicule se met à rouler.

3. Avec le moteur à l'arrêt, mettre le contact sans démarrer le moteur. Sans engager le frein normal, essayer de sortir le levier de vitesses de la position P (Parking) en appliquant un effort normal. Si le levier de vitesses sort de la position P (Park), contacter le revendeur pour une intervention d'entretien.

## Contrôle du blocage de transmission d'allumage

Véhicule en stationnement et frein de stationnement engagé, essayer de tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) dans chaque position de levier de vitesse.

- L'allumage ne doit passer en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) que lorsque le levier de vitesses est en position P (Park).
- La clé ne devrait pouvoir être retirée qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Contactez le revendeur si une intervention d'entretien est nécessaire.

## Contrôle du frein de stationnement et du mécanisme P (Parking)

### AVERTISSEMENT

Lorsque ce contrôle est effectué, le véhicule peut se mettre à rouler. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des blessures et la propriété peut être endommagée. Assurez-vous qu'il y a de l'espace devant le véhicule s'il se met à rouler. Il convient d'être prêt à engager tout de suite le frein normal si le véhicule se mettait à rouler.

Garer le véhicule sur une pente assez raide avec la face avant du véhicule orientée vers le bas. Garder le pied sur le frein normal, engager le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : Avec le moteur en marche et la transmission en position N (neutre), relâcher lentement la pression du pied sur la pédale de frein normal. Continuer cette opération jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme P (Park) : Avec le moteur en marche, passer en position P (Parking). Puis relâcher d'abord le frein de stationnement et ensuite le frein normal.

Contactez le revendeur si une intervention d'entretien est nécessaire.

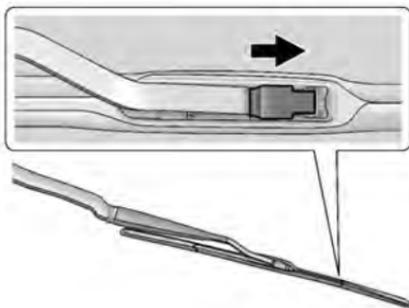
### Remplacement de balais d'essuie-glace

Inspecter les balais d'essuie-glace du pare-brise à la recherche d'usure et de fissure. Se reporter à *Maintenance planifiée* à la page 11-2.

Il existe divers types de balais de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître le type et la longueur adéquats, se reporter à *Pièces de rechange d'entretien* à la page 11-7.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace avant :

1. Retirer le jeu d'essuie-glace de pare-brise du pare-brise.



2. Soulever le verrou au milieu du balai d'essuie-glace, à l'endroit de fixation du bras d'essuie-glace.
3. Avec le verrou ouvert, tirer le balai d'essuie-glace vers le bas et le pare-brise suffisamment loin afin qu'il puisse être dégagé de l'extrémité en forme de crochet en J du bras d'essuie-glace.

4. Retirer le balai d'essuie-glace.

Tout contact du bras de balai d'essuie-glace avec le pare-brise sans balai installé risque d'endommager le pare-brise. Aucun dégât survenant au cours de cette opération ne sera couvert par la garantie du véhicule. Éviter tout contact du bras de balai d'essuie-glace avec le pare-brise.

5. Pour le remplacement des balais d'essuie-glace, inverser les étapes 1 à 3.

### Remplacement de pare-brise

Si le véhicule est équipé d'un système d'affichage à tête haute (HUD) et que le pare-brise a besoin d'être remplacé, il doit être remplacé par un pare-brise conçu pour un HUD ou l'image du UHD peut sembler floue.

## Réglage de phare

Le réglage des phares a été préréglé et ne devrait nécessiter aucun autre réglage.

Si le véhicule a été endommagé dans un accident, le réglage des phares peut être affecté. S'il est nécessaire de régler les phares, contacter un concessionnaire.

## Remplacement d'ampoule

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Remplacement d'ampoules* à la page 10-32.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre réparateur agréé.

## Eclairage à décharge haute intensité (HID)

### AVERTISSEMENT

Le système d'éclairage à décharge haute intensité de feux de croisement fonctionne à une tension très élevée. Essayer d'intervenir sur un des composants du système entraîne un risque de blessure grave. Pour

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

leur entretien, s'adresser au revendeur ou à un technicien spécialisé.

Après le remplacement d'une ampoule de projecteur HID, le faisceau peut présenter une nuance légèrement différente de celle d'origine. Cela est normal.

## Éclairage à DEL

Ce véhicule a plusieurs témoins DEL. Contacter le concessionnaire pour le remplacement de tout éclairage à DEL.

## Feux de circulation de jour

Ce véhicule est doté de feux de jour qui sont situés sur le carénage.

Pour remplacer une de ces ampoules :



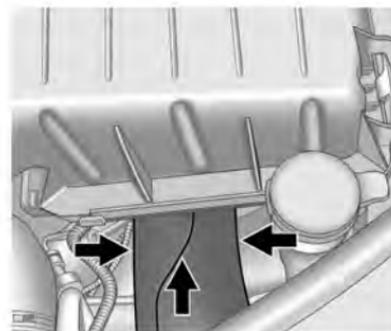
1. Trouver le bloc d'ampoule sous le carénage avant.
2. Débrancher le connecteur électrique du bloc d'ampoule et retirer le bloc d'ampoule.
3. Pousser le nouveau bloc d'ampoule pour le verrouiller en place.
4. Rebrancher le connecteur électrique sur le bloc d'ampoule.

### Clignotants avant et feux de stationnement

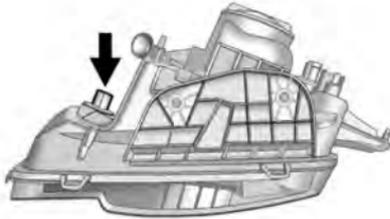
Ce véhicule est doté d'un phare à décharge haute intensité (HID) et d'un clignotant sur le bloc de phare. Le feu de stationnement est aussi doté d'une fonction de phare HID. Consulter *Éclairage à décharge haute intensité (HID)* à la page 10-29 pour obtenir plus d'informations.

Pour remplacer l'ampoule du clignotant :

1. Ouvrir le capot. Se reporter à *Capot à la page 10-4*.



2. Appuyer sur les onglets situés sur les côtés du conduit et pousser alors le conduit vers l'arrière dans le boîtier de filtre/ filtre à air.

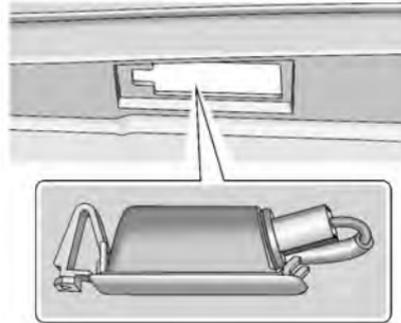


3. Débrancher le faisceau de câbles et tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déposer du bloc de phare.
4. Tirer l'ampoule directement de la douille.
5. Pousser la nouvelle ampoule dans la douille et reposer la douille dans le bloc de phare en la tournant dans le sens horaire.
6. Rebrancher le connecteur électrique.

7. Retirer le conduit hors du boîtier de filtre/filtre à air jusqu'à ce que les onglets s'emboîtent en position .

### Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation

Pour remplacer une de ces ampoules :



1. Déclipser la lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation de l'ouverture du carénage.

2. Trier vers le bas la lampe de l'éclairage de plaque d'immatriculation par l'ouverture du carénage.
3. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et extraire l'ampoule de la douille.
4. Installer une ampoule neuve.
5. Pousser l'ampoule droite dans la douille et la tourner dans le sens horaire pour la poser.
6. Reposer la lampe de l'éclairage de plaque d'immatriculation en la passant par l'ouverture du carénage jusqu'à ce que le clip soit en place.

### Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro de l'ampoule
Feux de jour	P13W
Clignotant avant	3757NAK
Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation	W5W

Pour les ampoules de rechange n'étant pas listées ici, contacter un revendeur.

### Circuit électrique

#### Surcharge du circuit électrique

Le véhicule est équipé de fusibles et disjoncteurs afin d'assurer la protection contre une surcharge du circuit électrique.

Lorsque la charge électrique de courant est trop importante, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge de courant revienne à la normale ou que le problème soit corrigé. Ceci permet de considérablement réduire le risque d'une surcharge de circuit ou d'un incendie provoqué par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimensions et de puissance identiques.

Si un problème survient lors d'un trajet et qu'il n'y a pas de fusible de rechange disponible, emprunter un de la même intensité. Choisir un article non essentiel du véhicule et utiliser son fusible. Le remplacer dès que possible.

#### Câblage des projecteurs

Une surcharge électrique peut provoquer le clignotement des lampes (éclairage/extinction) ou dans certains cas les lampes ne s'allument pas du tout. Le câblage du phare doit être vérifié immédiatement si les feux s'allument et s'éteignent ou tout simplement ne s'allument pas.

## Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur de l'essuie-glace s'échauffe en raison de quantités importantes de neige ou de glace, les essuie-glaces de pare-brise s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi et redémarreront à nouveau.

Bien que le circuit soit protégé contre toute surcharge électrique, une surcharge causée par des quantités importantes de neige ou de glace, peut provoquer des dommages sur les bras d'essuie-glace. Nettoyer toujours la glace et la neige du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces du pare-brise.

Si la surcharge est causée par un problème électrique, et non pas par la neige ou la glace, veiller à effectuer une réparation immédiatement.

## Fusibles et disjoncteurs

Les circuits de câblage du véhicule sont protégés contre les courts-circuits par une combinaison de

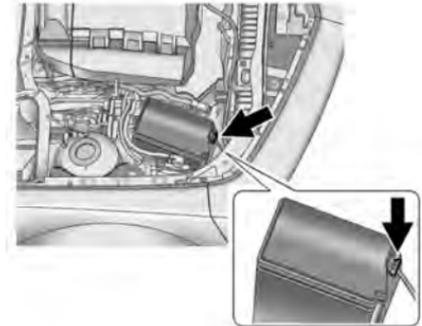
fusibles et de disjoncteurs. Ceci permet de considérablement réduire le risque de dommages provoqués par des problèmes électriques.

Pour contrôler un fusible, vérifier la bande couleur argent à l'intérieur du fusible. Si la bande est interrompue ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de la même taille et de mêmes caractéristiques nominales.

Il est possible d'utiliser temporairement des fusibles de la même intensité provenant d'un autre emplacement de fusible, s'il est grillé. Remplacer le fusible dès que possible.

Pour identifier et vérifier les fusibles, les disjoncteurs et les relais, se reporter à *Boîte à fusibles du compartiment moteur* à la page 10-33 et *Boîtier à fusibles, tableau de bord* à la page 10-37 et *Boîte à fusibles du coffre* à la page 10-40.

## Boîtier à fusibles, compartiment moteur

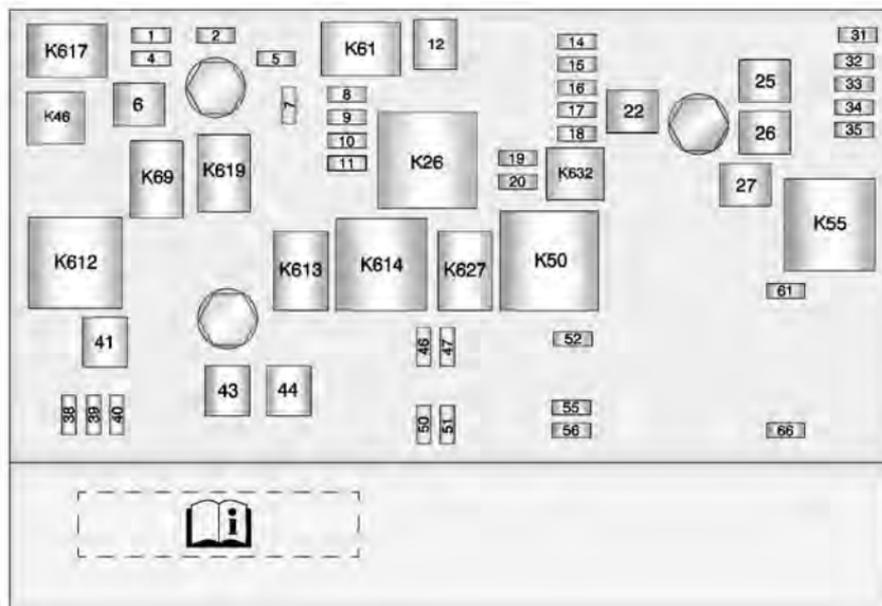


Pour déposer le couvercle du boîtier à fusibles à charnières, appuyer sur le clip à l'avant du couvercle, et l'ouvrir.

**Remarque:** Renverser du liquide sur un composant électrique du véhicule causera des dommages sur celui-ci. Garder toujours les couvercles sur les composants électriques.

## 10-34 Soins du véhicule

---



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles de case J	Utilisation
6	Essuie-glace
12	Démarreur
22	Pompe de dépression de frein
25	Lève-vitres électriques arrière
26	Lève-vitres électriques avant
27	REAR DEFOG
41	Vitesse élevée de ventilateur de refroidissement
43	Pompe du système de freinage d'antiblocage de sécurité (ABS)
44	Basse vitesse du ventilateur de refroidissement

Fusibles miniatures	Utilisation
1	Embrayage de compresseur de climatisation
2	Module de commande de boîte de vitesses
4	Lave -phare
5	Module de commande moteur (principal)
7	Sonde d'oxygène du convertisseur pré-catalytique
8	Sonde d'oxygène du convertisseur post-catalytique
9	Injecteurs - pairs
10	Injecteurs - impairs
11	Relais du ventilateur de refroidissement

Fusibles miniatures	Utilisation
14	Commande du châssis / Débit d'air du collecteur
15	Allumage
16	Fonctionnement/démarrage Tableau de bord
17	Module de détection de diagnostic/allumage
18	Fonctionnement/démarrage carrosserie
19	Module de commande de boîte de vitesses/allumage
20	Module de commande moteur/allumage
31	Rétroviseur extérieur

## 10-36 Soins du véhicule

Fusibles miniatures	Utilisation
32	Solénoïde d'évent d'absorbeur de vapeurs de carburant
33	Module de commande de carrosserie #6
34	Toit ouvrant
35	Sièges chauffants avant
38	Pompe de lave-glace avant
39	Module d'éclairage avant adaptatif/ batterie de réglage de portée de phares actif
40	Soupapes du système de freinage d'antiblocage de sécurité (ABS)

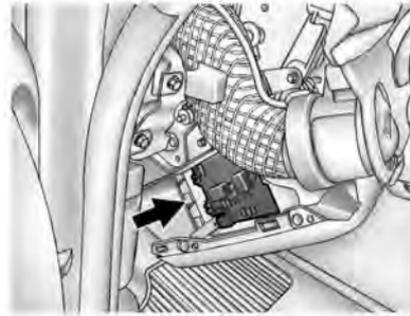
Fusibles miniatures	Utilisation
46	Phare HID - avant gauche
47	Phare HID - avant droit
50	Feux antibrouillard
51	Avertisseur sonore
52	Disponible
55	Feu de route - avant droit
56	Feu de route - avant gauche
61	Rétroviseur chauffe
66	Sirène d'avertissement du système antivol

Relais miniatures	Utilisation
K26	Groupe motopropulseur
K50	Marche/Lancement
K55	REAR DEFOG
K612	Vitesse élevée de ventilateur de refroidissement
K614	Commande du ventilateur

Relais miniatures	Utilisation
K46	Lave -phare
K61	Démarrreur
K69	Commande d'essuie-glace

Relais miniatures	Utilisation
K613	Basse vitesse du ventilateur de refroidissement
K617	Embrayage de compresseur de climatisation
K619	Vitesse d'essuie-glaces
K627	Projecteurs à décharge haute intensité
K632	Pompe de dépression de frein

## Boîtier à fusibles, tableau de bord

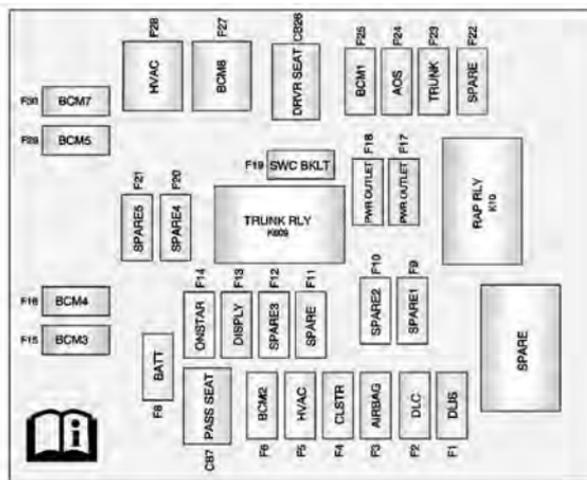


Le boîtier à fusibles du tableau de bord se trouve à l'extrémité du tableau de bord, du côté du conducteur du véhicule. Pour avoir

accès aux fusibles, ouvrir la porte du panneau de fusibles en tirant dessus.

Pour reposer le volet, l'enfoncer dans son emplacement d'origine.

## 10-38 Soin du véhicule



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Utilisation
F1	Commutateur d'allumage à logique discrète
F2	Connecteur de lien pour diagnostics

Fusibles	Utilisation
F3	Airbag
F4	Combiné
F5	Contrôleur du système de chauffage, de ventilation et de climatisation
F6	Module de commande de carrosserie 2
F8	Batterie
F9	Disponible
F10	Disponible
F11	Disponible
F12	Disponible
F13	Afficheur
F14	Téléphone mains-libres universel OnStar® (si équipé)

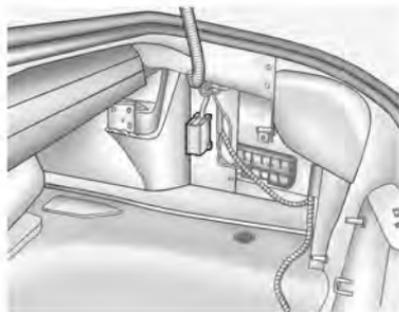
Fusibles	Utilisation
F15	Module de commande de carrosserie 3
F16	Module de commande de carrosserie 4
F17	Prise de puissance 1
F18	Prise de puissance 2
F19	Rétro-éclairage des commandes au volant
F20	Disponible
F21	Disponible
F22	Disponible

Fusibles	Utilisation
F23	Coffre
F24	Détection automatique d'occupant
F25	Module de commande de carrosserie 1
F27	Module confort/ commodité 8
F28	Chauffage avant, ventilation et climatisation
F29	Module de commande de carrosserie 5
F30	Module confort/ commodité 7

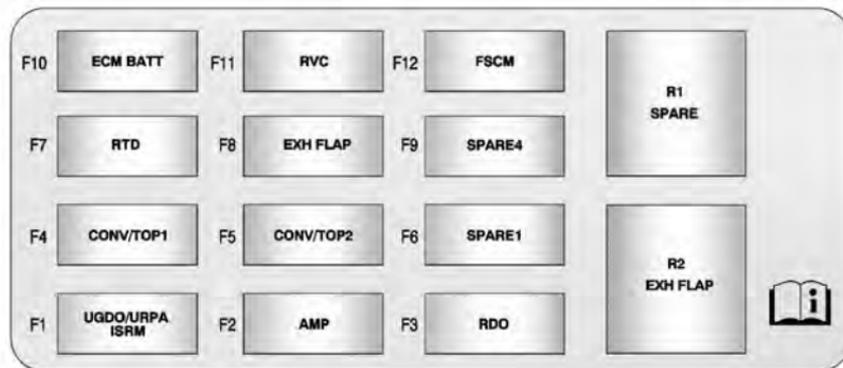
Disjoncteurs	Utilisation
CB7	Siège passager
CB26	Siège conducteur

Relais	Utilisation
K10	Alimentation prolongée des accessoires
K609	Coffre
SPARE	SPARE

### Boîtier à fusibles, compartiment arrière



Le boîtier à fusibles du coffre est du côté droit du coffre derrière un couvercle. Déposer les dispositifs de retenue du filet à bagages, la plaque de seuil arrière et les dispositifs de retenue de garniture latérale passager, et déporter la garniture sur le côté.



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Utilisation
F1	Ouvre-porte de garage universel / Aide au stationnement arrière ultrasonique/rétroviseur intérieur
F2	Amplificateur
F3	Radio

Fusibles	Utilisation
F4	Capote 1
F5	Capote 2
F6	Disponible 1
F7	Amortissement en temps réel
F8	Volet d'échappement actif
F9	Disponible 4
F10	Module de commande du moteur/batterie
F11	Contrôle de tension régulée
F12	Module de commande de système d'alimentation en carburant

Relais	Utilisation
R1	Disponible
R2	Volet d'échappement actif

## Roues et pneus

### Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus haute qualité fabriqués par un leader du marché. Consulter le manuel de garantie pour obtenir des informations concernant la garantie des pneus et pour savoir où les faire réparer. Pour de plus amples informations, s'adresser au fabricant de pneus.

#### AVERTISSEMENT

- Des pneus mal entretenus et incorrectement utilisés sont dangereux.
- Surcharger les pneus peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils peuvent éclater et causer un

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

grave accident. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-11.*

- Des pneus pas assez gonflés posent le même problème que des pneus trop gonflés. Cela peut entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves. Vérifiez fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression de pneu devrait être vérifiée lorsque les pneus sont froids.
- Des pneus surgonflés courent plus de risque d'être coupés, crevés ou déchirés par un choc brutal, comme par exemple en roulant dans un nid de poule. Garder les pneus gonflés à la pression recommandée.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

- Des pneus vieux et usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement des pneus est très usée, les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.
- Des pneus mal réparés peuvent causer des accidents. Seul un réparateur ou un centre d'entretien de pneus agréé devrait effectuer la réparation, le remplacement, le démontage et le montage des pneus.
- Ne pas faire patiner les pneus à plus de 56 km/h (35 mph) sur chaussées glissantes du fait de la neige, de la boue, du verglas, etc.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

Si l'on fait patiner les pneus à grande vitesse, ils peuvent éclater.

### Pneus toutes saisons

Ce véhicule est équipé de pneus toutes saisons. Ces pneus sont conçus pour offrir une bonne performance générale sur la plupart des revêtements de routes et conditions météorologiques. Les pneus d'origine conçus selon les critères de performance de pneu spécifique GM sont dotés d'un code de spécification TPC moulé sur le flanc. Les pneus toutes saisons d'origine peuvent être identifiés par les deux derniers caractères de ce code TPC, c'est à dire « MS ».

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule en cas de trajets fréquents sur la neige ou routes verglacées. Les pneus toutes saisons offrent une performance

adéquate pour la plupart des conditions de conduite d'hiver, mais ils n'offrent pas le même degré d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes verglacées ou enneigées. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-42*.

### Pneus d'hiver

Ce véhicule, n'est pas à l'origine, équipé de pneus d'hiver. Les pneus d'hiver sont conçus pour augmenter la traction sur des routes verglacées et recouvertes de neige. Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule en cas de trajets fréquents sur la neige ou routes verglacées. Contacter un revendeur pour les détails concernant la disponibilité de pneus d'hiver et une bonne sélection de pneu. Se reporter également à *Achat de pneus neufs à la page 10-54*.

Avec les pneus d'hiver, la traction sur route sèche peut être diminuée, le bruit de la chaussée est augmenté et la durée de vie de la

bande de roulement plus courte. Après être passé aux pneus d'hiver, faire attention aux changements dans la tenue de route et le freinage du véhicule.

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser des pneus de la même marque et du même type de bande de roulement pour toutes les quatre roues.
- Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale, de la même taille, de la même fourchette de capacité de charge, et de la même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Des pneus d'hiver au même indice de vitesse que les pneus d'origine peuvent ne pas être disponibles dans les catégories de vitesse H, V, W, Y et ZR. Si des pneus d'hiver avec un indice de vitesse inférieur sont choisis, ne jamais dépasser la vitesse maximale prévue pour ces pneus.

## Pneus d'été

Ce véhicule peut être doté de pneus d'été haute performance. Ces pneus ont une sculpture et un composé spéciaux qui sont optimisés pour des performances maximales sur routes sèches et humides. Cette sculpture et ce composé spéciaux diminueront la performance par temps froids, et sur neige ou glace. Nous recommandons de monter sur le véhicule des pneus d'hiver en cas de trajets fréquents avec des températures basses ou sur la neige ou routes verglacées. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-42*.

## Pression de pneu

Les pneus ont besoin d'une pression d'air correcte pour opérer correctement.

**Remarque: Ni un sous-gonflage, ni un surgonflage des pneus ne sont recommandés. Des pneus sous-gonflés,**

**c'est-à-dire des pneus qui ont une pression insuffisante, peuvent entraîner :**

- **Une surcharge et une surchauffe pouvant provoquer un éclatement.**
- **Usure prématurée ou irrégulière.**
- **Mauvaise tenue de route.**
- **Réduction des économies de carburant.**

**Des pneus surgonflés, c'est-à-dire des pneus qui ont une pression trop élevée, peuvent entraîner :**

- **Usure inhabituelle.**
- **Mauvaise tenue de route.**
- **Conduite dure.**
- **Domages inutiles causés par les dangers de la route.**

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge présente sur le véhicule indique les pneus d'origine et les bonnes pressions de gonflage des pneus à froid. La pression recommandée représente la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir la capacité de charge maximale du véhicule. Se reporter à *Charge-ment du véhicule* à la page 9-11.

La manière dont le véhicule est chargé a des conséquences sur sa manoeuvre et sur le confort de conduite. Ne jamais charger le véhicule avec un poids supérieur à celui pour lequel il a été conçu.

### **Quand faut-il vérifier ?**

Vérifier les pneus au moins une fois par mois. Ne pas oublier le pneu de secours compact si le véhicule en est équipé. La pression du pneu de la roue de secours compacte à froid doit être de 420 kPa (60 psi). Se reporter à *Roue de secours compacte* à la page 10-75.

### **Comment faut-il vérifier ?**

Utiliser une jauge de bonne qualité de type à pochette pour vérifier la pression de pneu. Il n'est pas possible de vérifier à l'oeil nu si un pneu est bien gonflé. Vérifier la pression de gonflage lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule n'a pas été conduit au cours des trois dernières heures au moins ou qu'il n'a pas roulé plus de 1,6 km (1 mi).

Retirer le bouchon de valve du corps de valve de pneu. Appuyer fermement la jauge contre la valve afin d'obtenir une lecture de pression. Si la pression de gonflage à froid correspond à la pression recommandée sur l'étiquette d'information de pneu et charge, aucun ajustement n'est nécessaire. Lorsque la pression de gonflage est basse, ajouter de l'air pour atteindre la pression recommandée. Lorsque la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige métallique située au centre de la valve de pneu pour libérer de l'air.

Revérifier la pression de gonflage du pneu avec le manomètre pour pneus.

Remettre les bouchons de valve sur les corps de valve de pneu pour éviter les fuites et empêcher la pénétration de poussière et d'humidité.

## Pression de pneu pour une conduite à grande vitesse



### AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses élevées, supérieures ou égales à 160 km/h (100 mph), ajoute une contrainte supplémentaire sur les pneus. Une conduite soutenue à des vitesses élevées provoque un échauffement excessif et peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. Il y a alors risque d'accident et de blessures mortelles. Certains pneus à cote de vitesse élevée nécessitent un ajustement de la pression de

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

gonflage pour une utilisation à grande vitesse. Lorsque les limites de vitesse et les conditions routières sont telles qu'un véhicule peut être conduit à des vitesses élevées, s'assurer que les pneus sont prévus pour être utilisés à grande vitesse, qu'ils sont en excellent état, et sont gonflés à la pression correcte de gonflage de pneu à froid pour la charge du véhicule.

Les véhicules dotés de taille de pneus de 245/45ZR20 103Y, P245/50ZR19 104W et 275/40ZR20 106Y ont des pneus d'utilisation à grande vitesse. Vérifier que les pneus sont correctement gonflés aux pressions de gonflage à froid avant de conduire le véhicule à des vitesses dépassant 160 km/h (100 mi/h). Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-11* et *Pression Pneus à la page 10-43*.

Ajuster de nouveau la pression des pneus à froid pour obtenir la pression recommandée une fois que la conduite à vitesse élevée est terminée. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-11* et *Pression Pneus à la page 10-43*.

## Système de surveillance de gonflage de pneu

**Remarque:** Toute modification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) effectuée par toute autre personne qu'un réparateur agréé peut annuler l'autorisation d'utilisation de ce système.

Le système de surveillance de gonflage de pneu (TPMS) utilise la technologie de capteur et de radio pour vérifier les niveaux de pression de pneus. Les capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus du véhicule et transmettent les lectures de pression de pneu à un récepteur situé dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être vérifié tous les mois à froid et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule sur la plaque-étiquette du véhicule ou de l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si le véhicule a des pneus d'une taille différente de la taille indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou de l'étiquette de pression de gonflage des pneus, il faudra déterminer la bonne pression des pneus de gonflage de ces pneus.)

Comme un élément de sécurité supplémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS), qui allume un témoin d'avertissement de basse pression de pneu quand un ou plusieurs des pneus sont nettement sous-gonflés.

En conséquence, lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume, il convient de s'arrêter et de vérifier les pneus dès que possible et de les gonfler

à la bonne pression. La conduite avec un pneu considérablement sous-gonflé provoque une surchauffe du pneu et peut conduire à une défaillance du pneu. Un sous-gonflage réduit également l'efficacité du carburant et la durée de vie de la bande de roulement et peut affecter la tenue de route et l'aptitude au freinage.

Il convient également de noter que le TPMS n'est pas un remplacement pour l'entretien adéquat des pneus et il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte de pneu, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement de l'éclairage du témoin d'avertissement de basse pression de pneu TPMS.

Le véhicule a également été équipé d'un témoin de dysfonctionnement TPMS pour avertir lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS est associé au témoin d'avertissement de faible pression de pneu. Lorsque le système

détecte un dysfonctionnement, le témoin d'avertissement clignotera pendant environ une minute et ensuite restera constamment allumé. Cette séquence continuera lors du démarrage suivant du véhicule tant que le dysfonctionnement n'a pas été réparé.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être capable de détecter ou de signaler une basse pression de pneu comme il aurait dû le faire. Le dysfonctionnement du TPMS peut se produire pour toute une variété de raisons, y compris la pose de pneus ou de roues de rechange ou d'un autre type sur le véhicule, ce qui empêche le TPMS de fonctionner correctement. Vérifier toujours le fonctionnement du témoin d'avertissement de TPMS après le remplacement d'un ou plusieurs pneus ou roues du véhicule afin d'assurer que les roues ou les pneus de rechange ou

d'un autre type permettent au TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage de pneu* à la page 10-47 pour obtenir de plus amples renseignements.

## Fonctionnement du système de surveillance de gonflage de pneu

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de gonflage de pneu (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la

pression d'air dans les pneus du véhicule et transmettent les lectures de pression de pneu à un récepteur situé dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le voyant d'avertissement de basse pression de pneu sur le combiné d'instruments. Si le voyant d'avertissement est allumé, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 9-11.

Un message indiquant que la pression d'un pneu particulier doit être vérifiée s'affiche dans le centre d'informations du conducteur (CIC). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et l'avertissement du DIC s'affichent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. On peut observer la pression des pneus à l'aide du DIC. Pour plus d'informations et de détails sur le fonctionnement et l'affichage du Centre d'informations du conducteur (DIC), se reporter à *Centre d'informations du conducteur (DIC)* à la page 5-24.

Le voyant d'avertissement de basse pression de pneu peut également s'allumer par temps froid lorsque le véhicule est démarré pour la première fois et il s'éteindra dès que le véhicule roule. Ceci peut être une indication précoce que la pression d'air commence à baisser et que le ou les pneus doivent être regonflés à la pression correcte.

Une étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge indique la taille des pneus d'origine et les pressions correctes de gonflage du véhicule pour les pneus lorsqu'ils sont froids. Pour obtenir un exemple d'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge, et son emplacement, consulter *Chargement du véhicule* à la page 9-11. Se reporter également à *Pression Pneus* à la page 10-43.

Le TPMS peut avertir d'une condition de basse pression de pneu, mais il ne remplace pas l'entretien normal de pneus. Se reporter à *Inspection des pneus* à la page 10-51, *Permutation des pneus* à la page 10-51 et *Pneus* à la page 10-41.

**Remarque:** Les produits d'étanchéité pour pneus ne sont pas tous identiques. Un produit d'étanchéité non homologué pourrait endommager les capteurs TPMS. Tout dégât au capteur TPMS causé par un produit d'étanchéité inadéquat ne sera pas couvert par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le produit d'étanchéité pour pneu approuvé par GM disponible chez les distributeurs / réparateurs agréés ou fourni avec le véhicule.

Les kits de gonflage de pneu posés en usine utilisent un produit d'étanchéité liquide approuvé par GM. Utiliser des produits d'étanchéité pour pneu non approuvés peut endommager les capteurs TPMS. Consulter *Kit de produit d'étanchéité pour pneu et compresseur* à la page 10-60 pour obtenir plus d'informations sur les instructions et les matériaux des kits de gonflage.

### Témoin de dysfonctionnement et message du TPMS

Le TPMS ne fonctionne pas correctement si un ou plusieurs des capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le voyant d'avertissement de basse pression de pneu clignote pendant environ une (1) minute et ensuite reste allumé pendant le reste du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également sur le DIC. Le témoin de dysfonctionnement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du DIC s'allument chaque fois que le contact est mis jusqu'à ce que le problème soit résolu. Voici quelques conditions pouvant causer cet avertissement :

- L'un des pneus de route a été remplacé par un pneu de secours. Le pneu de secours n'est pas muni d'un capteur TPMS. Le témoin de dysfonctionnement et message du centre d'informations du conduc-

teur devraient s'éteindre après le remplacement du pneu et que la procédure d'association des capteurs a été concluante. Se reporter à « Processus de jumelage de capteur TPMS », plus loin dans cette section.

- Le processus de correspondance de capteur TPMS n'a pas été exécuté ou n'a pas été concluant après la permutation des pneus. Le témoin de dysfonctionnement devrait s'éteindre et le message du DIC devrait s'effacer une fois que le processus de correspondance de capteur a été concluant. Se reporter à « Processus de jumelage de capteur TPMS », plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le message du centre d'informations du conducteur doit disparaître et le témoin de dysfonctionnement doit s'éteindre lorsque les capteurs du TPMS ont été installés et

lorsque la procédure d'association des capteurs du TPMS s'est terminée avec succès. Demander conseil auprès d'un revendeur.

- Les pneus ou les roues de rechange ne correspondent pas aux pneus et roues d'origine du véhicule. Les pneus et les roues autres que ceux recommandés peuvent gêner le bon fonctionnement du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-54*.
- L'utilisation d'appareils électroniques ou se trouver près d'installation utilisant des fréquences d'ondes radio identiques à celles du TPMS peut provoquer le dysfonctionnement des capteurs TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une condition de basse pression de pneu. Si le témoin de dysfonctionnement TPMS s'éclaire et le message du DIC

s'affiche constamment, confier le véhicule à votre concessionnaire pour un entretien.

### **Processus de correspondance de capteur TPMS**

Chaque capteur TPMS a un code d'identification unique. Ce code d'identification doit être associé à la nouvelle position du pneu/roue après la permutation des pneus ou le remplacement d'un ou plusieurs capteurs TPMS. Le processus d'association des capteurs TPMS doit également être effectué après le remplacement d'une roue de secours par un pneu de route muni d'un capteur TPMS. Le témoin de dysfonctionnement et le message DIC doivent être éteints au cycle d'allumage suivant. Les capteurs TPMS sont associés aux positions des pneus/roues, à l'aide d'un outil de réinitialisation, dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager et pneu arrière côté conducteur.

## 10-50 Soins du véhicule

---

Contactez le revendeur pour l'entretien ou pour commander un outil de réinitialisation.

Deux minutes sont nécessaires pour associer la première position du pneu/roue, et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions des pneus/roues. Si cela dure plus longtemps, le processus s'arrête et doit être redémarré.

Ci-après, le processus d'association des capteurs de surveillance de pression des pneus (TPMS) :

1. Serrer le frein à main.
2. Tourner la clé de contact sur ON/RUN, moteur coupé.
3. Utiliser le bouton MENU pour sélectionner le menu d'information du véhicule dans le centre d'information du conducteur.
4. Utiliser la molette pour faire défiler les éléments du menu de pression de pneu.

5. Appuyer sur le bouton SET/CLR pour commencer le processus de jumelage de capteur.

Un message demandant d'accepter le processus devrait s'afficher.

6. Appuyer à nouveau sur le bouton SET/CLR pour confirmer la sélection.

Le klaxon retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode de réapprentissage et le message TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) s'affiche sur l'écran du centre d'informations du conducteur.

7. Commencer avec le pneu avant du côté conducteur.
8. Placer l'outil de réinitialisation contre le flanc de pneu, près de la tige de valve. Appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. L'avertisseur sonore retentit pour indiquer que le code

d'identification de capteur a été associé à cette position du pneu/roue.

9. Continuer avec le pneu avant côté passager et répéter la procédure décrite à l'étape 8.
10. Continuer avec le pneu arrière côté passager et répéter la procédure décrite à l'étape 8.
11. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 8. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été associé au pneu arrière côté conducteur et que le processus de correspondance des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) sur l'écran d'affichage DIC s'active.
12. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

13. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

## Inspection de pneu

Nous recommandons une inspection des pneus, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est équipé) pour vérifier la présence éventuelle de signes d'usure ou de dommage au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu si :

- Au moins trois indicateurs sont visibles autour du pneu.
- Un cordon ou du tissu apparaît à travers le caoutchouc du pneu.

- La bande de roulement ou le flanc est fissuré, coupé ou présente un accroc assez profond pour pouvoir voir le cordon ou le matériel.
- Le pneu présente une bosse, un renflement ou une coupure.
- Le pneu a une crevaison, une coupure ou tout autre dommage qui ne peut pas être réparé en raison de la taille ou de l'emplacement du dommage.

## Permutation de roue

Si le véhicule est équipé de pneus non directionnels, ils doivent être permutés aux intervalles indiqués dans le programme de maintenance. Se reporter à *Maintenance planifiée* à la page 11-2.

Les pneus sont tournés pour que tous les pneus s'usent uniformément. La première permutation est la plus importante.

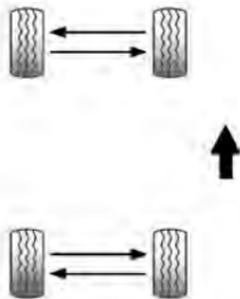
Dès qu'une usure anormale est remarquée, effectuer la permutation des pneus dès que possible, vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte et vérifier la présence éventuelle de roues ou pneus endommagés. Si l'usure anormale persiste après la permutation des pneus, vérifier le parallélisme des roues.

Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus ?* à la page 10-53 et *Remplacement de roues* à la page 10-57.

Il ne faut pas tourner les pneus directionnels. Utiliser chaque pneu et chaque roue uniquement dans sa position. Les pneus directionnels présentent

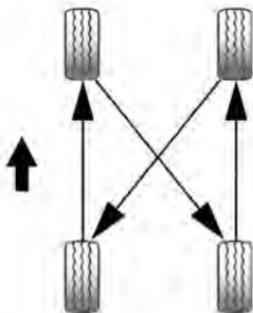
## 10-52 Soins du véhicule

une flèche indiquant la bonne direction de rotation ou présentent le mot « gauche » ou « droit » moulé sur le flanc du pneu.



Utiliser ce schéma de rotation si le véhicule dispose de pneus de taille différente à l'avant et à l'arrière et s'ils sont non directionnels.

Différentes tailles de pneu ne doivent pas être permutées de l'avant vers l'arrière.



Utiliser ce modèle de permutation lors de la permutation de pneus d'une même taille montés sur les quatre positions de roue.

Si le véhicule est doté d'un pneu de rechange compact, ne pas l'inclure dans la permutation des pneus.

Régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge après avoir tourné les pneus. Se reporter à *Pression Pneus* à la page 10-43 et *Chargement du véhicule* à la page 9-11.

Réinitialiser le système de surveillance de pression de pneu. Se reporter à *Fonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage de pneu* à la page 10-47.

Vérifier que les écrous de roue sont correctement vissés. Se reporter à « Couple de serrage d'écrou de roue » sous *Capacités* à la page 12-3.

**⚠ AVERTISSEMENT**

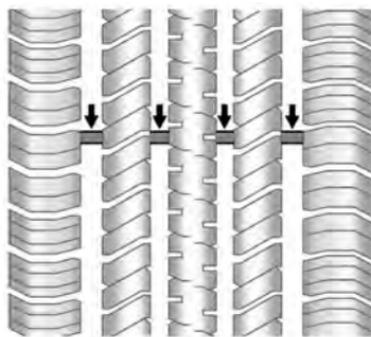
De la rouille ou de la poussière sur une roue, ou sur les pièces sur laquelle elle est fixée peut desserrer, après un certain temps, les écrous de roue. La rouille peut se détacher et provoquer un accident. Lors du changement d'une roue, éliminer toute la poussière ou la rouille des positions où la roue est fixée au véhicule. En cas d'urgence, un chiffon ou un mouchoir en papier peut être utilisé ; il faut toutefois utiliser ultérieurement un grattoir ou une brosse en fer pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter

de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

**Quand faut-il monter des pneus neufs ?**

Des facteurs tels que le respect de la pression de gonflage, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes affectent la vitesse d'usure des pneus.



Des témoins d'usure des sculptures sont une façon de signaler qu'il est temps de remplacer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent quand les pneus n'ont plus que 1,6 mm (1/16 in) de sculptures ou moins. Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-51* et *Permutation des pneus à la page 10-51*.

Le caoutchouc des pneus vieillit avec le temps. Cela vaut également pour la roue de secours, si le véhicule en est doté, même si elle n'est jamais utilisée. Plusieurs facteurs y compris les températures, les conditions de charge et la maintenance de la pression de gonflage des pneus peuvent influencer la rapidité du vieillissement des pneus. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est doté, soient remplacés après six ans, quelle que soit l'usure de la bande de roulement. La date de fabrication du pneu est les quatre derniers chiffres sur le numéro d'identification de pneu DOT (NIP), moulé sur un

côté du flanc du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera une date DOT à quatre chiffres de 0310.

### Stockage du véhicule

Les pneus vieillissent quand ils sont entreposés de façon normale sur un véhicule stationné. Pour retarder le vieillissement d'un véhicule entreposé pour plus d'un mois, laisser le véhicule dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Cet endroit devrait être exempt de graisse, d'essence et d'autres substances pouvant détériorer le caoutchouc.

Un stationnement prolongé peut causer l'aplatissement de la bande de roulement susceptible de provoquer des vibrations lors de la conduite. Lors de l'entreposage d'un véhicule pour plus d'un mois, retirer

les pneus ou soulever le véhicule afin de réduire le poids sur les pneus.

### Achat de pneus neufs

GM a développé et spécifié des pneus tout particulièrement pour le véhicule. Les pneus d'origine ont été conçus pour répondre au classement du système de spécification des critères de performance des pneus de General Motors (TPC Spec). Lorsqu'il faut changer des pneus, GM recommande fortement l'achat de pneus au classement TPC Spec identique.

Le système de spécifications TPC exclusif de GM prend en compte plus d'une douzaine de spécifications critiques qui influencent la performance globale du véhicule, y compris la tenue de route et la conduite, le contrôle de la traction et la

performance du système de surveillance de pression des pneus. Le numéro de spéc. TPC de GM est moulé sur le flanc du pneu près de la taille de pneu. Si les pneus ont un modèle de bande de roulement toutes saisons, le numéro de la spéc. TPC sera suivi par MS signifiant boue et neige (mud/snow).

GM recommande de remplacer les pneus usés par ensemble complet de quatre pneus. Une profondeur de sculptures uniforme sur tous les pneus aidera à maintenir la performance du véhicule. Si tous les pneus ne sont pas remplacés en même temps, cela pourrait avoir des conséquences négatives sur la performance de freinage et de manœuvre. Si une permutation et une maintenance correctes ont été effectuées, tous les quatre pneus devraient être usés à peu près en même

temps. Consulter *Permutation des pneus à la page 10-51* pour obtenir des informations sur la permutation correcte des pneus. Cependant, s'il est nécessaire de remplacer uniquement un jeu d'essieu de pneus usés, placer le jeu de pneus neufs sur l'essieu arrière.

Des pneus d'hiver au même indice de vitesse que les pneus d'origine peuvent ne pas être disponibles dans les catégories de vitesse H, V, W, Y et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale des pneus d'hiver lors de l'utilisation de pneus d'hiver à cote de vitesse inférieure.

 **AVERTISSEMENT**

Les pneus peuvent éclater s'ils ne pas correctement utilisés. Toute tentative de monter ou désassembler un pneu peut provoquer des blessures, voire la mort. Seul votre distributeur / réparateur agréé ou une centrale de pneus autorisée peut monter ou désassembler les pneus.

 **AVERTISSEMENT**

Le mélange de pneus de tailles, marques ou types différents peut causer la perte de contrôle du véhicule, ce qui peut provoquer un accident ou d'autres dégâts au véhicule. Utiliser le type, taille et marque corrects des pneus sur chacune des roues.

 **AVERTISSEMENT**

Utiliser des pneus à carcasse diagonale sur le véhicule pourrait causer l'apparition de fissures sur la joue de jante des roues après quelques kilomètres de conduite. Un pneu et/ou une roue risquent d'éclater ou d'être endommagés soudainement, provoquant un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur le véhicule.

S'il faut remplacer les pneus du véhicule à l'aide d'un pneu qui ne dispose pas de numéro de TPC Spec, il faut s'assurer qu'il est de la même taille, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et de la même construction (radial) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de pression de pneu peuvent donner un avertissement de basse pression de pneu incorrecte si des pneus n'étant pas conformes à la spécification TPC sont montés. Se reporter à *Système de surveillance de la pression de gonflage de pneu* à la page 10-45.

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge concerne les pneus d'origine. Consulter *Chargement du véhicule* à la page 9-11 pour savoir où se trouve cette étiquette et pour en savoir plus sur l'étiquette d'informations relative aux pneus et à la charge.

### Différentes tailles de pneus et roues

Si des jantes ou des pneus d'une taille différente de l'équipement d'origine sont montés, les performances du véhicule, y compris son freinage, sa suspension et sa tenue de route ainsi que sa stabilité et sa résistance aux tonneaux peuvent être affectées. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que l'antiblocage de sécurité, airbags de protection contre les tonneaux, l'antipatinage et l'Electronic Stability Control, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.



#### AVERTISSEMENT

Si des jantes de tailles différentes sont employées, le niveau de sécurité et de performances peut se révéler insuffisant si des pneus non recommandés pour ces

(Suite)

#### AVERTISSEMENT (Suite)

jantes sont choisis. Cela augmente le risque d'accident et de blessures graves. Utiliser uniquement des systèmes de roue et pneu spécifiques GM développés pour le véhicule et s'assurer qu'ils sont correctement montés par un technicien agréé GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs* à la page 10-54 et *Accessoires et modifications* à la page 10-2.

### Géométrie de roue et équilibrage de pneu

Les pneus et jantes sont alignés et équilibrés en usine pour procurer la plus longue durée des pneus et les meilleures performances globales. Les réglages de la géométrie de roue et équilibrage de pneu ne seront pas nécessaires de manière régulière. Toutefois, contrôler la

géométrie en cas d'usure anormale d'un pneu ou si le véhicule « tire » d'un côté ou de l'autre. Si le véhicule vibre lors de la conduite sur une chaussée lisse, les pneus et les roues ont peut-être besoin d'être rééquilibrés. Consulter un revendeur pour un diagnostic correct.

## Remplacement de roue

Remplacer toute roue qui est tordue, fissurée, très rouillée ou corrodée. Si les écrous de roue sont desserrés, la roue, les boulons de roue et les écrous de roue doivent être remplacés. Si la jante laisse l'air s'échapper, la remplacer. Certaines jantes en aluminium peuvent être réparées. Consulter un revendeur si une de ces conditions se produit.

Votre distributeur / réparateur agréé connaît le type de jante requise.

Chaque nouvelle roue doit avoir la même capacité charge, le même diamètre, la même largeur, le même

décalage et doit être montée de la même manière que celle qu'elle remplace.

Remplacer les jantes, vis de roue, écrous de roue ou capteurs TPMS par de nouvelles pièces d'origine GM.

### AVERTISSEMENT

Le remplacement par des jantes, vis de roue ou écrous de roue de mauvaise qualité peut être dangereux. Cela peut affecter le freinage et la tenue de route du véhicule. Les pneus peuvent perdre de l'air et entraîner une perte de contrôle, provoquant un accident. En rechange, utiliser toujours la bonne roue et les bons boulons et écrous de roue.

**Remarque: Une mauvaise roue peut aussi provoquer des problèmes avec la durée de vie du roulement, le refroidissement du frein, l'étalonnage du**

**compteur de vitesse ou du compteur kilométrique, le réglage des phares, le différentiel arrière, la hauteur du pare-chocs, la garde au sol du véhicule et le dégagement entre le pneu ou la chaîne antidérapante et la carrosserie et le châssis.**

Consulter *Cas d'un pneu à plat* à la page 10-58 pour obtenir plus d'informations.

## Roues de secours usées

### AVERTISSEMENT

Le remplacement d'une jante par une jante usagée est dangereux. Il est souvent impossible de savoir comment elle a été utilisée ou combien de kilomètres elle a parcouru. Elle pourrait lâcher subitement et provoquer un accident. Lors du remplacement des jantes, utiliser une jante neuve d'origine GM.

### Chaînes antidérapantes

Utiliser des chaînes à neige ou d'autres dispositifs de traction uniquement si cela est nécessaire.

Utiliser uniquement des câbles tracteurs de 11 mm qui satisfont ou dépassent les exigences de la classe « S » SAE et qui sont de la bonne taille pour les pneus 275/40ZR20. Les installer sur les pneus arrière uniquement, les serrer au maximum et fixer solidement les deux extrémités.

**Remarque: Ne pas installer des dispositifs de traction sur les roues avant.**

Conduire à une vitesse plus lente et suivre les instructions du fabricant. Si les chaînes touchent le véhicule, s'arrêter et les resserrer. Si l'on peut toujours entendre qu'il y a contact, ralentir jusqu'à ce que cela ce bruit cesse.

**Remarque: Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, ne pas faire patiner les roues et réajuster ou déposer l'équipement s'il touche le véhicule.**

### En cas de crevaison

Il n'est pas habituel qu'un pneu éclate en roulant, en particulier si les pneus sont correctement gonflés et entretenus. Se reporter à *Pneus à la page 10-41*. Si de l'air s'échappe d'un pneu, il est beaucoup plus probable qu'il fuie doucement. Mais si un éclatement se produisait malgré tout, voici quelques informations sur les choses pouvant survenir et sur ce qu'il faut faire :

Si un pneu avant lâche, le pneu dégonflé crée une résistance qui tire le véhicule vers son côté.

Lever le pied de la pédale d'accélérateur et tenir fermement le volant. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

Un éclatement à l'arrière, en particulier dans un virage, a des effets similaires à un dérapage et peut nécessiter la même réaction que pour un dérapage. Lâcher la pédale d'accélérateur et braquer pour conserver la trajectoire du véhicule. Le mouvement du véhicule peut être très saccadé et bruyant. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Rouler avec un pneu à plat provoquera des dégâts irréversibles sur le pneu. Regonfler un pneu ayant roulé à plat ou sérieusement sous-gonflé peut faire éclater le pneu et provoquer un accident grave. Ne jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé à plat ou à l'état sérieusement sous-gonflé. Faire réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un réparateur ou un centre d'entretien de pneus agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Soulever un véhicule et se glisser sous lui pour effectuer un entretien ou des réparations est dangereux sans équipement de sécurité et formation appropriés. Si un cric est livré avec le

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

véhicule, il n'est conçu que pour changer un pneu crevé. S'il est utilisé pour toute autre intervention, il y a risque de blessures graves voire danger de mort si le véhicule glisse du cric. Si un cric est livré avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu crevé.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout dégât supplémentaire au pneu et à la roue en conduisant très lentement jusque dans un endroit plat, bien à l'écart de la route, si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 6-5.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Changer un pneu peut être dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber en causant des blessures, voire la mort. Trouver un endroit horizontal pour changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de bouger :

1. Serrer fermement le frein à main.
2. Placer la boîte de vitesses automatique sur P (stationnement) et la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
3. Couper le moteur et ne pas redémarrer tant que le véhicule est soulevé.
4. Ne pas permettre aux passagers de rester dans le véhicule.

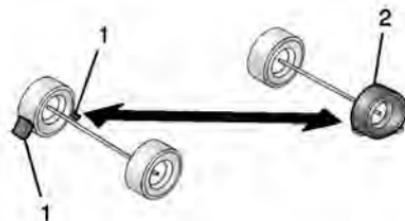
(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

- Placer des cales de roue des deux côtés de la roue dans le coin opposé à celui de la roue à changer.

Le véhicule peut être équipé d'un cric et d'une roue de secours ou d'un kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur. Pour utiliser l'équipement de levage pour changer un pneu de rechange en toute sécurité, suivre les instructions ci-dessous. Ensuite, se reporter à *Changement de pneu à la page 10-68*. Pour l'utilisation du kit de produit d'étanchéité pour pneu et de compresseur, consulter *Kit de produit d'étanchéité pour pneu et compresseur à la page 10-60*.

Quand le véhicule a un pneu (2) crevé, utiliser l'exemple suivant comme guide pour placer les cales de roue (1).



- Cale de Roue
- Pneu crevé

Les informations ci-après expliquent comment réparer ou changer un pneu.

### Kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de faire tourner un véhicule au ralenti dans une zone fermée et mal ventilée. Des gaz d'échappement peuvent

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

entrer dans le véhicule. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore et inodore. Il peut provoquer une perte de connaissance et même la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans une zone fermée qui n'a pas de ventilation en air frais. Consulter *Gaz d'échappement à la page 9-22* pour obtenir plus d'informations.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Sur-gonfler un pneu pourrait provoquer sa rupture et entraîner un risque de blessures. Prière de lire et suivre les instructions concernant le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur et gonfler le pneu à sa pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ranger le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur ou d'autres équipements dans l'habitacle du véhicule pourrait entraîner des blessures. Lors d'un arrêt brusque ou d'une collision, les équipements mal fixés pourraient heurter quelqu'un. Ranger le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur dans son emplacement d'origine.

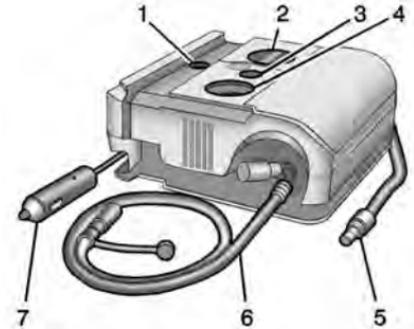
Si ce véhicule comporte un kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur, il se peut qu'il n'y ait ni roue de secours ni équipement de changement de pneu et sur certains véhicules il se peut qu'il n'y ait pas de place pour ranger un pneu.

On peut utiliser le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur pour colmater des crevaisons jusqu'à 6 mm (0,25 pouces) dans la bande de roulement du pneu. On peut aussi l'utiliser pour regonfler un pneu sous-gonflé.

Si le pneu a été séparé de la jante, a des flancs endommagés ou présente une crevaison importante, il est trop gravement endommagé pour que le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur soit efficace.

Lire et suivre l'ensemble des instructions concernant le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur.

Le kit comprend :



1. Interrupteur
2. Commutateur (Produit d'étanchéité/Air ou air seulement).
3. Bouton d'évacuation de pression
4. Manomètre
5. Tuyau d'air seulement (Noir)
6. Tuyau produit d'étanchéité/air (transparent)
7. Fiche d'alimentation électrique

### Produit d'étanchéité pour pneu

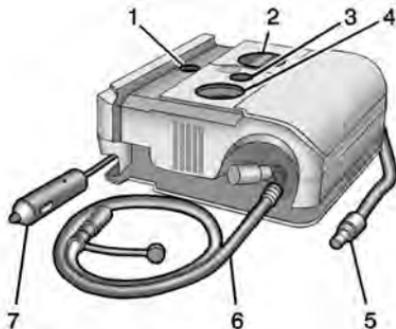
Lire et suivre les instructions de maniement prudent sur l'étiquette collée sur le compresseur.

Vérifier la date de péremption du produit d'étanchéité pour pneu sur le bidon de produit d'étanchéité. Le bidon de produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Des bidons de produit d'étanchéité de rechange sont disponibles auprès d'un revendeur local. Voir « Dépose et installation du bidon de produit d'étanchéité » ci-après.

Il n'y a du produit d'étanchéité que pour une seule réparation de pneu. Après utilisation, l'ensemble bidon de produit d'étanchéité et tuyau produit d'étanchéité/air doit être remplacé. Voir « Dépose et installation du bidon de produit d'étanchéité » ci-après.

### Comment utiliser le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur pour réparer provisoirement et gonfler un pneu crevé ?

Suivre attentivement les instructions pour une utilisation correcte du produit d'étanchéité.



Lors de l'utilisation du kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur pendant une période de basses températures, réchauffer le

kit dans un environnement chauffé pendant cinq minutes. Cela aidera à gonfler le pneu plus vite.

Si un pneu se dégonfle, éviter encore plus de dégâts au pneu et à la roue en conduisant doucement jusqu'à un endroit horizontal. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 6-5.

Consulter *Cas d'un pneu à plat* à la page 10-58 pour connaître les autres avertissements de sécurité importants.

Ne retirer aucun objet ayant pénétré dans le pneu.

1. Retirer le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur de son emplacement de rangement. Se reporter à *Rangement du kit de produit d'étanchéité pour pneu et compresseur* à la page 10-68.
2. Dérouler le tuyau produit d'étanchéité/air (6) et la fiche d'alimentation (7).

3. Placer le kit sur le sol.

S'assurer que le corps de valve du pneu soit placé près du sol pour que le tuyau puisse l'atteindre.

4. Dévisser le bouchon de corps de valve du pneu crevé en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Fixer le tuyau produit d'étanchéité/air (6) sur le corps de valve du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré
6. Brancher la fiche d'alimentation électrique (7) dans la prise de courant accessoires dans le véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises de courant accessoires. Se reporter à *Prises de courant à la page 5-6*.

Si le véhicule a une prise de courant accessoires, ne pas utiliser celle de l'allume-cigare.

Si le véhicule n'a que la prise de l'allume-cigare, utiliser celle-ci.

Ne pas coincer le cordon de la fiche d'alimentation électrique dans la porte ou dans la fenêtre.

7. Démarrer le véhicule. Il faut que le moteur tourne pendant l'utilisation du compresseur d'air.
8. Tourner le commutateur de sélection (2) dans le sens horaire sur la position Sealant + Air (produit d'étanchéité + air).
9. Appuyer sur l'interrupteur de marche-arrêt (1) pour activer le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur.

Le compresseur va injecter du produit d'étanchéité et de l'air dans le pneu.

Le manomètre (4) va tout d'abord afficher une pression élevée pendant que le compresseur injecte le produit d'étanchéité dans le pneu. Une fois que le produit d'étanchéité est

complètement réparti dans le pneu, la pression va chuter rapidement et commencer à remonter au moment où le pneu se gonflera seulement avec de l'air.

10. Gonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée au moyen du manomètre (4). On peut trouver la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette Informations pneus et charge. Se reporter à *Pression Pneus à la page 10-43*.

Il se peut que le manomètre (4) affiche une pression plus élevée que la pression effective du pneu tant que le compresseur est en marche. Éteindre le compresseur pour avoir une lecture de pression précise. On peut allumer/éteindre le compresseur jusqu'à ce qu'on atteigne la pression correcte.

**Remarque:** Si on ne peut pas atteindre la pression recommandée au bout d'à peu près 25 minutes, il ne faut pas repartir avec le véhicule. C'est que le pneu est trop gravement endommagé et que le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur ne peut pas gonfler le pneu. Débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant accessoires et dévisser le tuyau de gonflage de la valve du pneu.

11. Appuyer sur l'interrupteur de marche-arrêt (1) pour arrêter le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur.

Le pneu n'est pas étanchéifié et continuera à perdre de l'air jusqu'à ce qu'on fasse rouler le véhicule et que le produit d'étanchéité se répartisse dans le pneu. Par conséquent, il faut effectuer les étapes 12 à 18 immédiatement après l'étape 11.

Faire attention en manipulant le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur car il pourrait être chaud après emploi.

12. Débrancher la fiche d'alimentation électrique (7) de la prise de courant accessoires dans le véhicule.
13. Tourner le tuyau produit d'étanchéité/air (6) dans le sens antihoraire pour le déposer du corps de valve de pneu.
14. Remettre le bouchon de corps de valve du pneu.

15. Remettre le tuyau produit d'étanchéité/air (6) et la fiche d'alimentation électrique (7) dans leurs emplacements d'origine.



16. Si le pneu crevé a pu se regonfler à la pression de gonflage recommandée, décoller l'étiquette de vitesse maximale du compresseur et la placer à un endroit très visible. Ne pas dépasser la vitesse indiquée sur cette étiquette tant que le pneu endommagé n'est pas réparé ou remplacé.
17. Remettre l'équipement à son endroit de rangement initial dans le véhicule.

18. Faire immédiatement rouler le véhicule sur 8 km (5 miles) pour répartir le produit d'étanchéité dans le pneu.
19. S'arrêter en un endroit sûr et vérifier la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1 à 11 sous « Comment utiliser le kit de produit d'étanchéité et compresseur pour pneu sans produit d'étanchéité pour gonfler un pneu (Non crevé) ».

Si la pression du pneu a chuté de plus de 68 kPa (10 psi) au dessous de la pression de gonflage recommandée, cesser de conduire le véhicule. C'est que le pneu est trop gravement endommagé et que le produit d'étanchéité pour pneu ne peut pas étanchéifier le pneu.

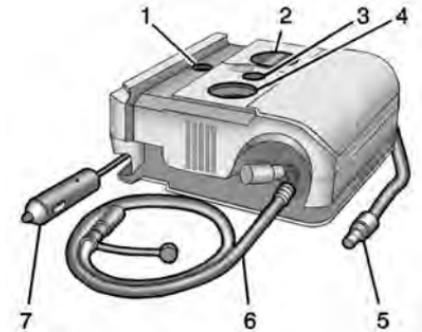
Si la pression du pneu n'a pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) à partir de la pression de gonflage recommandée, utiliser le kit de compresseur

pour regonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée.

20. Nettoyer toute trace de produit d'étanchéité de la jante, du pneu et du véhicule.
21. Se débarrasser de l'ensemble bidon de produit d'étanchéité et tuyau produit d'étanchéité/air (6) chez un réparateur agréé local ou conformément aux règlements et pratiques locales en vigueur.
22. Le remplacer par un nouveau bidon en vente chez un revendeur.
23. Après avoir provisoirement réparé un pneu au moyen du kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur, conduire le véhicule chez un distributeur agréé à moins de 161 km (100 miles) de route pour faire réparer ou remplacer le pneu.

### Comment utiliser le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur sans produit d'étanchéité pour gonfler un pneu (Non crevé) ?

Pour utiliser le compresseur d'air pour gonfler un pneu avec seulement de l'air et pas de produit d'étanchéité :



Si un pneu se dégonfle, éviter encore plus de dégâts au pneu et à la roue en conduisant doucement jusqu'à un endroit horizontal.

## 10-66 Soins du véhicule

---

Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 6-5.

Consulter *Cas d'un pneu à plat* à la page 10-58 pour connaître les autres avertissements de sécurité importants.

1. Retirer le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur de son emplacement de rangement. Se reporter à *Rangement du kit de produit d'étanchéité pour pneu et compresseur* à la page 10-68.
2. Dérouler le tuyau air seulement (5) et la fiche d'alimentation (7).
3. Placer le kit sur le sol.  
S'assurer que le corps de valve du pneu soit placé près du sol pour que le tuyau puisse l'atteindre.

4. Dévisser le bouchon de corps de valve de pneu du pneu crevé en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Fixer le tuyau air seulement (5) sur le corps de valve de pneu en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

6. Brancher la fiche d'alimentation électrique (7) dans la prise de courant accessoires dans le véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises de courant accessoires. Se reporter à *Prises de courant* à la page 5-6.

Si le véhicule a une prise de courant accessoires, ne pas utiliser celle de l'allume-cigare.

Si le véhicule n'a que la prise de l'allume-cigare, utiliser celle-ci.

Ne pas coincer le cordon de la fiche d'alimentation électrique dans la porte ou dans la fenêtre.

7. Démarrer le véhicule. Il faut que le moteur tourne pendant l'utilisation du compresseur d'air.

8. Tourner le commutateur de sélection (2) dans le sens antihoraire sur la position Air Only (air seul).

9. Pour activer le compresseur, enfoncer l'interrupteur de marche-arrêt (1).

Le compresseur va gonfler le pneu avec seulement de l'air.

10. Gonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée au moyen du manomètre (4). On peut trouver la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette Informations pneus et charge. Se reporter à *Pression Pneus* à la page 10-43.

Il se peut que le manomètre (4) affiche une pression plus élevée que la pression effective du pneu tant que le compresseur est en marche. Éteindre le compresseur pour avoir une lecture précise. On peut allumer/éteindre le compresseur jusqu'à ce qu'on atteigne la pression correcte.

Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression recommandée, appuyer sur le bouton d'évacuation de pression (3) jusqu'à ce qu'a la lecture de pression correcte soit atteinte.

Cette option ne fonctionne que lorsqu'on utilise le tuyau air seulement (5).

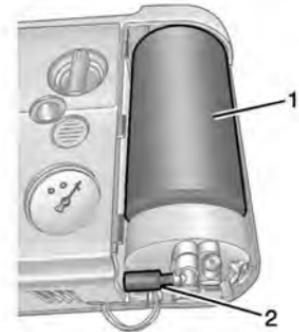
- Appuyer sur l'interrupteur de marche-arrêt (1) pour arrêter le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur.

Faire attention en manipulant le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur car il pourrait être chaud après emploi.

- Débrancher la fiche d'alimentation électrique (7) de la prise de courant accessoires dans le véhicule.
- Débrancher le flexible d'air seul (5) du corps de valve de pneu en le tournant dans le sens antihoraire, puis remettre le bouchon de corps de valve du pneu.
- Remettre le tuyau air seulement (5) et la fiche d'alimentation électrique (7) dans leurs emplacements d'origine.
- Remettre l'équipement à son endroit de rangement initial dans le véhicule.

## Dépose et installation du bidon de produit d'étanchéité

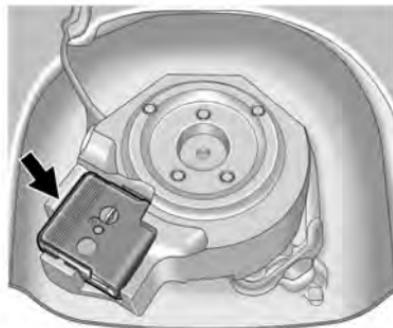
Pour déposer le bidon de produit d'étanchéité :



- Faire glisser le couvercle en plastique pour le déposer.
- Tourner le connecteur (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le dévisser du bidon (1).
- Tirer sur le bidon (1) pour le déposer.

4. Le remplacer par un nouveau bidon en vente chez un revendeur.
5. Pousser le bidon neuf en place.
6. Tourner le connecteur (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le visser sur le bidon (1).
7. Faire glisser le couvercle en plastique en place.

### Rangement du kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur.



Le kit de produit d'étanchéité et compresseur pour pneu est dans un conteneur en mousse dans le coffre.

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-9*.
2. Retirer le tapis.

3. Tourner le dispositif de retenue centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déposer le couvercle.
4. Retirer le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur de l'emballage en mousse.

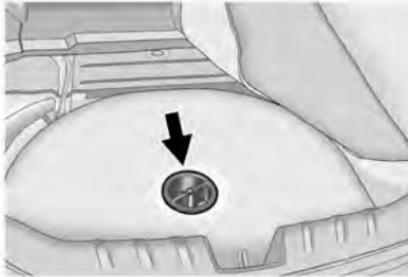
Pour ranger le kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur, effectuer les opérations en ordre inverse.

### Changement de pneu

#### Dépose du pneu de secours et des outils

##### Roue de secours

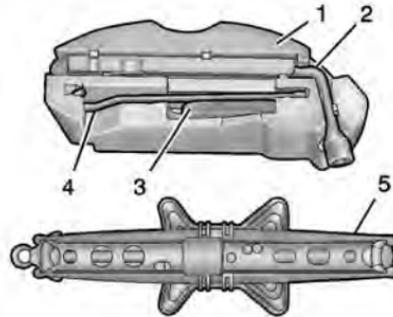
1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-9*.
2. Retirer le tapis.



3. Tourner le dispositif de retenue centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déposer le couvercle du pneu de secours.
4. Retirer la roue de secours et la placer près du pneu à plat.

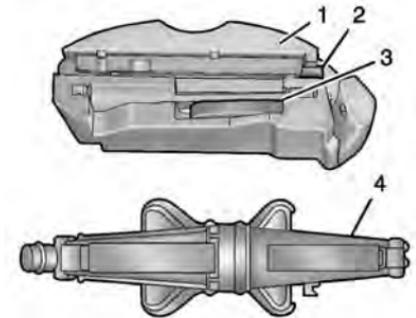
### Outils

Les outils et le cric sont rangés sous le pneu de secours.



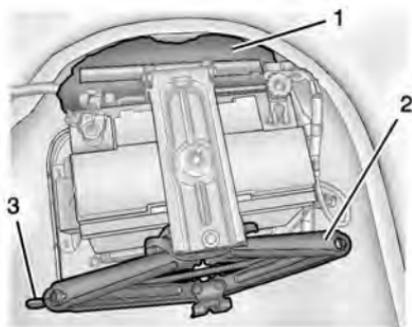
### Cric Coin/Pierce avec une clé en deux parties

1. Boîte d'outils
2. Clé en deux parties
3. Sangle
4. Rallonge de poignée de cric
5. Cric Coin/Pierce



### Cric à tête hexagonale avec clé en trois parties

1. Boîte d'outils
2. Clé en trois parties
3. Sangle
4. Cric à tête hexagonale



1. Boîte d'outils

2. Cric

3. Extrémité du cric

1. Tourner l'extrémité du cric (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer. Déposer le cric (2) du support de retenue.

2. Déposer la boîte d'outils (1).

3. Déposer les outils et la sangle de la boîte d'outils.

4. Placer les outils à côté du pneu à changer.

### Comment déposer le pneu crevé et installer la roue de secours

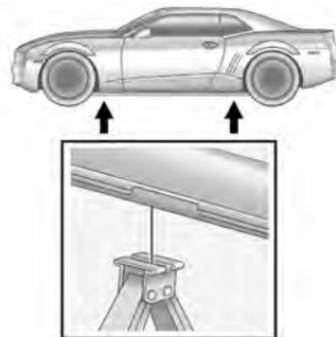
1. Faire un contrôle de sécurité avant de continuer. Consulter *Cas d'un pneu à plat* à la page 10-58 pour obtenir plus d'informations.

2. Si la roue du véhicule est dotée de cache-boulons, les retirer. Les ranger avec l'enjoliveur de roue.



3. Utiliser la clé de roue complètement rallongée pour desserrer tous les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas les déposer pour l'instant.

**Remarque: S'assurer que la tête de levage du cric se trouve dans la position adéquate pour ne pas endommager votre véhicule. Les réparations ne sont pas couvertes par votre garantie.**



4. Placer la tête de levage du cric à l'emplacement de cric le plus proche du pneu crevé. L'emplacement est indiqué par un repère sur le bord inférieur du véhicule. Le cric ne doit être utilisé dans aucune autre position.

Faire monter le cric jusqu'à ce qu'il s'engage dans le point de levage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de se glisser sous un véhicule quand il est sur cric. Si le véhicule glisse du cric, il y a risque de blessure grave voire danger de mort. Ne jamais se glisser sous un véhicule quand il n'est soutenu que par un cric.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Soulever le véhicule avec le cric incorrectement placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour contribuer à éviter des blessures aux personnes et des dégâts au véhicule, s'assurer d'avoir installé la tête de levage du cric dans l'endroit correct avant de soulever le véhicule.

### ⚠ AVERTISSEMENT

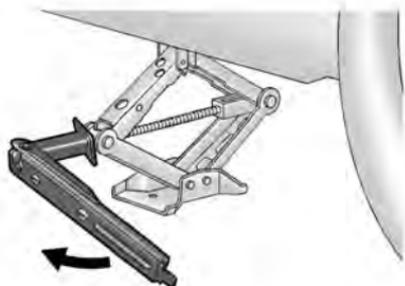
Soulever le véhicule avec le cric incorrectement placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour contribuer à éviter des blessures aux personnes et des dégâts au véhicule, s'assurer d'avoir installé la tête de levage du cric dans l'endroit correct avant de soulever le véhicule.

5. Si un cric Coin/Pierce est utilisé, attacher la poignée de rallonge au cric en faisant glisser le crochet par l'extrémité du cric et insérer l'autre extrémité de la poignée dans la clé.

Si un cric à tête hexagonale est utilisé, placer l'extrémité du tube hexagonal dans la clé par-dessus la tête hexagonale du cric.



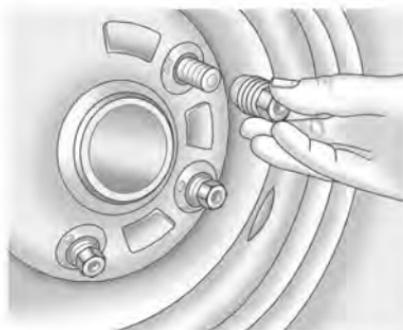
**Cric Coin/Pierce avec une clé**



**Cric à tête hexagonale et clé**

6. Soulever le véhicule en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le véhicule soit assez dégagé du sol pour permettre le passage de la roue de secours compacte sous le véhicule.

Garder le crochet parallèle au sol. La clé devrait être retirée et repositionnée pour continuer à la tourner.



7. Déposer tous les écrous de roue et les placer dans un endroit sec et propre pour éviter que de la poussière ne pénètre dans les filets.

**⚠ AVERTISSEMENT**

De la rouille ou de la poussière sur une roue, ou sur les pièces sur laquelle elle est fixée peut desserrer, après un certain temps, les écrous de roue. La roue peut se détacher et provoquer un

(Suite)

**AVERTISSEMENT (Suite)**

accident. Lors du changement d'une roue, éliminer toute la poussière ou la rouille des positions où la roue est fixée au véhicule. En cas d'urgence, un chiffon ou un mouchoir en papier peut être utilisé ; il faut toutefois utiliser ultérieurement un grattoir ou une brosse en fer pour enlever toute la rouille et la saleté.



8. Nettoyer toute trace de rouille ou de saleté sur les boulons de roue, les surfaces de montage et la roue de secours.
9. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais mettre d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous parce que les écrous pourraient se desserrer. Le véhicule pourrait perdre sa roue et avoir un accident.

10. Reposer les écrous de roue avec l'extrémité arrondie des écrous vers la roue. Visser chaque écrou autant que cela est possible en utilisant la clé de roue jusqu'à ce que la roue soit maintenue fermement contre le moyeu.

Utiliser votre main libre pour empêcher la roue de tourner pendant son serrage.

11. Descendre le véhicule en tournant la clé dans le sens anti-horaire. Abaisser complètement le cric.



12. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Des écrous de roue qui sont serrés de manière inadaptée et incorrecte peuvent entraîner le desserrage ou la perte de la roue. Après un changement de roue, il faut serrer les écrous de roue correctement au couple spécifié au moyen d'une clé dynamométrique. Avec des écrous de roue antivol achetés en accessoire, suivre la spécification de couple fournie par le fabricant de deuxième monte. Se reporter à *Capacités à la page 12-3* pour connaître les couples de serrage des écrous de roues d'origine.

**Remarque:** Des écrous de roue mal serrés peuvent conduire à une pulsation du frein et des dégâts au disque. Pour éviter de coûteuses réparations de frein, serrer de façon égale les écrous de roue, dans l'ordre correct et à la spécification correcte de couple. Se reporter à *Capacités à la page 12-3* pour connaître les couples de serrage des écrous de roues.

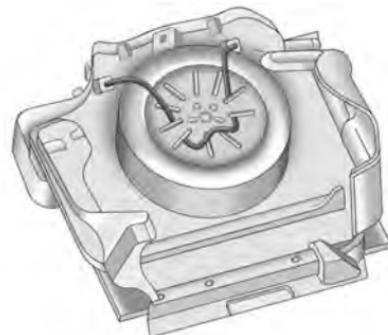
### Comment ranger un pneu crevé ou une roue de secours et les outils

#### AVERTISSEMENT

Ranger un cric, un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle du véhicule pourrait entraîner des blessures. Lors d'un arrêt brusque ou d'une collision, les équipements mal fixés pourraient heurter quelqu'un. Ranger tous ces objets au bon endroit.

Pour ranger une roue de secours ou une roue crevée ainsi que les outils :

1. Remettre le cric et les outils à leurs emplacements d'origine dans le coffre.
2. Remettre le couvercle de roue de secours en place dans le coffre.
3. Reposer l'écrou de retenue et le visser dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit suffisamment serré.
4. Remettre le tapis de coffre en place.
5. Placer le pneu crevé avec la face vers le haut sur le plancher du coffre.



6. Acheminer la sangle fournie comme cela est illustré afin d'immobiliser le pneu crevé.

Le pneu de roue de secours compacte est destiné à un usage temporaire uniquement. Remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue de taille normale.

## Pneu de secours compact

### AVERTISSEMENT

Conduire avec plus d'une roue de secours compacte à la fois pourrait se traduire par une perte de freinage et de tenue de route. Cela pourrait conduire à un accident et entraîner un risque de blessures. N'utiliser qu'une roue de secours compacte à la fois.

Si ce véhicule est doté d'une roue de secours compacte, elle était complètement gonflée quand elle était neuve ; elle peut toutefois perdre de l'air après un certain temps. Vérifier régulièrement la pression de gonflage. La pression de gonflage devrait être de 420 kPa (60 psi).

S'arrêter aussi rapidement que possible et vérifier si la roue de secours est correctement gonflée après son installation sur le véhicule. Le pneu de roue de secours compacte est destiné à un usage temporaire uniquement. La performance du véhicule sera différente avec la roue de secours montée et il est recommandé que la vitesse du véhicule soit limitée à 80 km/h (50 mi/h). Pour conserver la bande de roulement de la roue de secours, faire réparer ou remplacer le pneu standard dès que cela est possible et remettre la roue de secours dans son rangement.

**Remarque: Quand la roue de secours compacte est montée, ne pas passer le véhicule dans une station de lavage automatique avec des rails de guidage. La roue de secours compacte peut se coincer sur les rails, ce qui peut endommager le pneu, la jante et d'autres parties du véhicule.**

**Remarque: Les chaînes antidérapantes ne vont pas sur la roue de secours compacte. Les utiliser peut endommager le véhicule et les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes sur la roue de secours compacte.**

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la roue de secours sur d'autres véhicules.

Ne pas utiliser le pneu ou la roue de secours compacte avec d'autres pneus ou roues. Ils n'iront pas.

Conserver ensemble le pneu de secours et sa jante.

## Démarrage par câbles auxiliaires

Pour obtenir plus d'informations concernant la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie* à la page 10-24.

Si la batterie de votre véhicule s'est déchargée, il faudra peut-être utiliser un autre véhicule et des câbles de démarrage pour démarrer votre véhicule. S'assurer de suivre les étapes ci-après pour le faire en toute sécurité.



### AVERTISSEMENT

Les batteries peuvent causer des blessures. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut brûler.
- Elles renferment du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

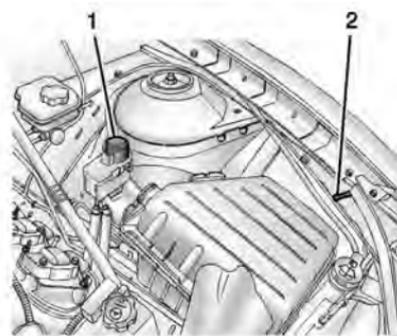
### AVERTISSEMENT (Suite)

- Elles renferment assez d'électricité pour brûler.

Si ces étapes ne sont pas respectées, l'un ou l'ensemble de ces éléments peut causer des blessures.

**Remarque:** Ignorer ces étapes pourrait entraîner des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie.

**Essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant ne marchera pas et cela pourrait endommager le véhicule.**



1. Borne positive (+) auxiliaire.
2. Borne négative (-) de commande à distance

Les bornes de démarrage auxiliaires (1) et (2) pour démarrage par câbles auxiliaires sont situées dans le compartiment du moteur sur le côté conducteur du véhicule.

Ces bornes peuvent être utilisées au lieu d'effectuer une connexion directe sur la batterie.

La connexion positive de démarrage par câbles auxiliaires est recouverte d'un capuchon rouge. Le retirer pour exposer la borne.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts avec un système de prise de masse de polarité négative.

**Remarque: Utiliser uniquement un véhicule muni d'un circuit de 12 volts avec une masse négative pour le démarrage par câbles auxiliaires. Si l'autre véhicule ne possède pas un circuit de 12 volts avec une masse négative, les deux véhicules peuvent être endommagés.**

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.

3. Serrer fermement le frein à main. Sur les véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique, le levier sélecteur devrait être en position P (stationnement). Se reporter à *Passer en position PARK à la page 9-18*. Sur les véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle, le levier sélecteur devrait être au point mort. Se reporter à *Stationnement (boîte de vitesses manuelle) à la page 9-21*.

**Remarque: Les accessoires qui sont laissés branchés ou en marche pendant la procédure de démarrage par câbles auxiliaires peuvent être endommagés. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Lorsque cela est possible, arrêter ou débrancher tous les accessoires sur les deux véhicules avant d'effectuer un démarrage par câbles auxiliaires.**

4. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et éteindre tous les éclairages et les accessoires sur les deux véhicules, mais à part les feux de détresse, si clés est nécessaire.

**AVERTISSEMENT**

Un ventilateur électrique peut démarrer même quand le moteur ne tourne pas et causer des blessures. Tenir les mains, les vêtements et les outils à l'écart de tout ventilateur électrique sous le capot.

### AVERTISSEMENT

Utiliser une allumette près d'une batterie peut faire exploser le gaz de la batterie. Des gens ont été blessés en faisant cela et certains ont perdu la vue. Utiliser une lampe torche en cas de besoin de lumière.

S'assurer que la batterie a suffisamment d'eau. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau à la batterie installée dans un véhicule neuf. Mais si une batterie a des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide est correcte. Si le niveau est bas, ajouter de l'eau pour régler cela en premier. Si cela n'est pas fait, il pourrait se former un gaz explosif.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut causer des brûlures. Éviter tout contact. En

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment l'endroit avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

### AVERTISSEMENT

Les ventilateurs ou d'autres pièces du moteur en mouvement peuvent causer de graves blessures. Éloigner les mains des pièces en mouvement une fois que le moteur tourne.

5. Brancher une des extrémités du câble rouge positif (+) sur la borne positive de démarrage par câbles auxiliaires.

6. Brancher l'autre extrémité du câble positif rouge (+) sur la borne positive (+) de la batterie en bon état.
7. Brancher l'autre extrémité du câble négatif noir (-) sur la borne négative (-) de la batterie en bon état.
8. Brancher l'autre extrémité du câble négatif noir (-) sur la borne négative (-).
9. Démarrer le moteur du véhicule avec la batterie en bon état et faire tourner le moteur au ralenti pendant au moins quatre minutes.
10. Essayer de démarrer le véhicule qui a la batterie déchargée. S'il ne démarre pas après quelques tentatives, c'est qu'il a probablement besoin d'un entretien.

**Remarque:** Si les câbles de démarrage sont branchés ou débranchés dans le désordre, il peut se produire un court-circuit électrique qui peut endommager le véhicule. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Brancher et débrancher les câbles de démarrage toujours dans le bon ordre, en veillant à ce qu'ils ne se touchent pas l'un l'autre et qu'ils ne touchent pas de métal.

#### Débranchement des câbles de démarrage

Inverser exactement la séquence lors du retrait des câbles auxiliaires.

## Remorquage

### Comment remorquer le véhicule ?

**Remarque:** Pour éviter des dégâts, faire remorquer le véhicule en panne toutes les quatre roues surélevées. Faire particulièrement attention aux véhicules ayant une faible garde au sol et/ou des équipements spéciaux. Remorquer toujours sur un camion à plateau.

Consulter votre réparateur agréé ou un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

**Remarque:** Un œil de remorquage peut être utilisé pour déplacer un véhicule en panne à condition d'utiliser les équipements adéquats. Être prudent et rouler doucement pour éviter tout dégât au véhicule.

#### Œil de remorquage avant

Ouvrir doucement le couvercle à l'aide de la petite encoche qui cache le raccord de l'œil de remorquage avant.

Placer l'œil de remorquage dans le raccord en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en position horizontale.

Une fois l'œil de remorquage retiré, reposer le couvercle en plaçant l'encoche dans la position de départ.

#### Œil de remorquage arrière

Ouvrir doucement le couvercle à l'aide de la petite encoche qui cache le raccord de l'œil de remorquage arrière.

Placer l'œil de remorquage dans le raccord en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en position horizontale.

Une fois l'œil de remorquage retiré, reposer le couvercle en plaçant l'encoche dans la position de départ.

Pour remorquer le véhicule à des fins récréatives derrière un autre véhicule (tel un camping-car), se reporter à « Remorquage par véhicule de camping » dans cette section.

### Remorquage par véhicule de camping

**Remarque:** Le remorquage pneumatique ou le remorquage avec chariot du véhicule risque de causer des dégâts en raison de la garde au sol réduite. Remorquer toujours le véhicule sur un camion à plateau ou un remorqueur.

Le véhicule n'a pas été conçu et n'est pas destiné à être remorqué avec l'une des roues sur le sol. Si le véhicule doit être remorqué, voir « Remorquage du véhicule » auparavant dans cette section.

## Soins d'aspect

### Soins extérieurs

#### Lavage du véhicule

Pour préserver la finition du véhicule, le laver souvent et à l'abri du rayonnement direct du soleil.

**Remarque:** Ne pas utiliser de produits détergents abrasifs, acides ou à base de pétrole car ils peuvent endommager la peinture et les pièces métalliques ou plastiques du véhicule. En cas de dégâts, ceux-ci ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Il est possible de trouver des produits de nettoyage agréés chez un revendeur. Suivre toutes les recommandations du fabricant concernant l'usage correct du produit, les précautions de sécurité nécessaires et la mise au rebut adéquate de tout produit de nettoyage pour voiture.

**Remarque:** Éviter d'utiliser des nettoyeurs à haute pression à moins de 30 cm (12 in) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage sous pression dépassant 8 274 kPa (1 200 psi) peut entraîner des dégâts à la peinture et aux décalcomanies, voire les décoller.

Rincer correctement le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement tous les produits de nettoyage. Si on les laisse sécher sur la surface, ils pourraient tacher.

Sécher le vernis avec une peau de chamois douce et propre ou une serviette 100% coton, pour éviter les rayures et taches d'eau sur la surface.

#### Soins de finition

L'application de cire/agent de scellément transparent disponibles commercialement n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, contacter votre concessionnaire pour effectuer une

évaluation des dommages et les réparations appropriées. Des matières venues de l'extérieur telles que chlorure de calcium et autres sels, agents de déneigement, huile et goudron routiers, sève des arbres, fiente des oiseaux, produits chimiques émis par les cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le vernis du véhicule si elles restent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule dès que possible. Si nécessaire, utiliser des produits d'entretien non abrasifs, étiquetés sans danger pour les surfaces peintes, pour éliminer la matière étrangère.

Un lustrage manuel ou un polissage doux sera effectué de manière occasionnelle afin d'enlever les résidus de la finition de peinture. Contacter un distributeur / réparateur agréé pour des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits de polissage sur le plastique, le vinyle, le caoutchouc,

les autocollants, le simili-bois ou la peinture mate sous peine de les endommager.

**Remarque: Une application à la machine ou un polissage agressif sur un vernis couche de fond/ enduit lustré peuvent l'endommager. N'utiliser sur le véhicule que des cires et des produits d'entretien non abrasifs qui sont prévus pour un vernis couche de fond/enduit lustré.**

Pour conserver l'aspect neuf du vernis, garder le véhicule au garage ou sous une bâche chaque fois que c'est possible.

### **Protection des parties métalliques brillantes extérieures**

Nettoyer régulièrement les pièces métalliques brillantes avec de l'eau ou, si nécessaire, du produit de polissage pour chrome ou jante en acier inox.

Pour l'aluminium, ne jamais utiliser de produit de polissage pour chrome ou véhicule, ni de la vapeur,

ni du savon alcalin. Un revêtement de cire, frotté jusqu'à obtenir un brillant éclatant, est recommandé pour toutes les parties métalliques brillantes.

### **Soins apportés au toit décapotable**

Laver fréquemment à la main les toits décapotables à l'aide de savon doux pour voitures. Ne jamais utiliser de brosse dure, de vapeur, de décolorants ni de nettoyeurs agressifs. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une brosse douce pour déposer la saleté. Lorsque le nettoyage est terminé, bien rincer le chiffon. Éviter les laveries automatiques car des brosses supérieures ou des pulvérisations sous très haute pression peuvent causer des dommages et des fuites.

N'abaisser le toit que lorsqu'il est complètement sec et éviter de laisser le toit baisser pendant de longues périodes pour éviter une altération climatique intérieure excessive.

Éviter de laisser de grosses quantités de neige sur le toit pendant trop longtemps, car cela pourrait l'endommager.

### **Nettoyage des feux extérieurs et des sigles**

Pour nettoyer les phares et les lentilles, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un savon de nettoyage pour voitures. Respecter les instructions de « Lavage du véhicule » dans cette section.

### **Pare-brise et balais d'essuie-glace**

Nettoyer l'extérieur du pare-brise avec un produit pour vitres.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide du chiffon non pelucheux ou une serviette en papier imbibé de liquide de lave-glace ou un détergent doux. Lors du nettoyage des balais, laver le pare-brise à fond. Les insectes, la saleté de la route, la sève et une accumulation de

lavages et de traitements à la cire du véhicule peuvent entraîner des raies d'essuie-glace.

Remplacer les balais d'essuie-glace s'ils sont usés ou endommagés. Des dommages peuvent être provoqués par des conditions poussiéreuses extrêmes, du sable, du sel, de la chaleur, le soleil, de la neige et de la glace.

### **Caoutchoucs d'étanchéité**

Appliquer de la graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité afin de prolonger leur durée de vie, d'améliorer leur étanchéité et éviter qu'ils ne collent ou ne grincent. Lubrifier les caoutchoucs d'étanchéité une fois par an. Les marques noires de caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être enlevées en frottant avec un chiffon propre. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-5*.

### **Pneus**

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse dure avec du nettoyant pour pneus.

**Remarque:** L'utilisation de produits d'apprêt pour pneus à base de pétrole sur le véhicule peut endommager le vernis et/ou les pneus. Lors de l'application d'un apprêt pour pneus, enlever toujours par essuyage ce qui a débordé de toutes les surfaces peintes du véhicule.

### **Roues et baguettes - Aluminium ou chrome**

Utiliser un chiffon propre et doux avec du savon doux et de l'eau pour nettoyer les roues. Après un rinçage abondant à l'eau propre, essuyer avec un linge doux et propre. On peut appliquer de la cire.

**Remarque:** Les roues chromées et les finitions extérieures chromées peuvent être endommagées si on ne lave pas le véhicule après avoir roulé sur des routes

qui ont été aspergées avec du chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes quand celles-ci sont par exemple verglacées ou poussiéreuses. Toujours nettoyer le chrome avec de l'eau savonneuse après exposition.

**Remarque:** Pour éviter d'endommager la surface des jantes alu ou plaquées chrome, ne pas utiliser de savons agressifs, de produits chimiques, d'agents de lustrage abrasifs, de détergents, de brosses ou de détergents contenant de l'acide. Utiliser uniquement des détergents approuvés. De même, ne jamais faire passer un véhicule avec des jantes en aluminium ou plaquées au chrome dans un tunnel de lavage qui utilise des brosses de lavage de roues au carbure de silicium. Des dommages peuvent en résulter et les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule.

### **Composants de la direction, de la suspension et du châssis**

Effectuer un examen visuel des suspensions avant et arrière et de la direction, à la recherche de pièces endommagées, desserrées ou manquantes et de signes d'usure. Examiner les tuyaux et flexibles de direction assistée afin de vérifier leur bon branchement, leur fixation ainsi que l'absence de fuites, de fissures, de points de frottement, etc. Effectuer un contrôle visuel de l'étanchéité des joints homocinétiques, des soufflets en caoutchouc et des joints d'arbre de roue.

### **Lubrification des pièces de carrosserie**

Lubrifier tous les cylindres de serrure, les charnières de porte, les charnières de hayon et les charnières de trappe à carburant, sauf si ces composants sont en plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité à l'aide d'un chiffon propre

afin de prolonger leur durée de vie, d'améliorer leur étanchéité et éviter qu'ils ne collent ou ne grincent.

### **Entretien du soubassement de carrosserie**

Utiliser de l'eau claire pour rincer les saletés et débris du soubassement du véhicule. Un revendeur ou un système de lavage de soubassement peut faire cela. S'ils ne sont pas éliminés, la rouille et la corrosion peuvent se développer.

### **Dégâts à la tôle**

Si le véhicule est endommagé et nécessite une réparation ou un remplacement de tôle, s'assurer que l'atelier de carrosserie applique bien un matériau anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées pour rétablir la protection contre la corrosion.

Les pièces de rechange d'origine constructeur assureront la protection contre la corrosion tout en conservant sa garantie au véhicule.

### Dégâts à la finition

Réparer rapidement les petits éclats et légères griffes avec du matériel de retouche disponible auprès de votre distributeur / réparateur agréé afin d'éviter la corrosion. Des dégâts de finition de plus grande étendue peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie et de peinture de votre réparateur agréé.

### Taches chimiques sur la peinture

Les polluants aériens peuvent se déposer et attaquer les surfaces peintes du véhicule provoquant des décolorations marbrées annulaires et de petites taches sombres irrégulières incrustées dans la surface peinte.

### Soins intérieurs

Pour éviter l'abrasion par des particules de saletés, nettoyer régulièrement l'intérieur du véhicule. Enlever immédiatement toute tâche. Noter que les journaux ou les vêtements

foncés qui peuvent déteindre sur les tissus d'ameublement peuvent également déteindre de manière permanente sur le garnissage intérieur du véhicule.

Utiliser une brosse à poils souples pour enlever les saletés des boutons et interstices du combiné d'instruments. En utilisant une solution douce savonneuse, éliminer immédiatement les lotions pour les mains, les crèmes solaires et les répulsifs pour insectes de toutes les surfaces intérieures, sous peine de dégâts permanents.

Votre distributeur / réparateur agréé peut disposer des produits de nettoyage pour l'intérieur. Utiliser des produits de nettoyage spécialement conçus pour éviter d'endommager de manière permanente les surfaces nettoyées. Appliquer les produits de nettoyage directement sur le chiffon de nettoyage. Ne pas vaporiser les produits de nettoyage directement sur les commandes ou les commutateurs. Les produits de nettoyage doivent être enlevés

rapidement. Ne jamais laisser les produits de nettoyage de manière prolongée sur les surfaces à nettoyer.

Les produits de nettoyage peuvent contenir des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle. Avant d'utiliser des nettoyants, lire toutes les instructions de sécurité sur l'étiquette et les respecter. Lors du nettoyage de l'habitacle, maintenir une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les fenêtres.

Pour éviter tout dégât, ne pas nettoyer l'habitacle avec les techniques et produits suivants :

- Ne jamais utiliser un rasoir ou tout autre objet tranchant pour enlever une tâche sur une surface intérieure.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais gratter une surface de manière agressive ou en appuyant trop fortement.

- Ne pas utiliser de détergents pour vêtements ou vaisselle avec dégraissant. Pour les produits de nettoyage liquides, utiliser environ 20 gouttes dans 3,78 l (1 gal) d'eau. Une solution savonneuse concentrée laissera un dépôt qui formera des stries et attirera la saleté. Ne pas utiliser de solutions qui contiennent de savon agressif ou alcalin.
- Ne pas trop saturer le garnissage lors de son nettoyage.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage contenant des solvants.

### Vitres intérieures

Pour leur nettoyage, utiliser un tissu éponge humecté d'eau. Essuyer les gouttes laissées avec un chiffon propre et sec. Les produits lave-vitres du commerce peuvent être utilisés si nécessaire, après avoir nettoyé la vitre intérieure à l'eau claire.

**Remarque:** Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur du vitrage automobile. Des produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peuvent endommager le dégivrage de lunette arrière.

**Remarque:** Un nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois de possession réduit la tendance à la formation de buée.

### Treillis de haut-parleur

Aspirer doucement autour du treillis afin de ne pas endommager le haut-parleur. Enlever les taches juste avec de l'eau et du savon doux.

### Moulures enduites

Les moulures enduites devraient être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.

- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

### Tissu/Tapis/Suède

Commencer par aspirer la surface en utilisant un accessoire à brosse douce. Si un accessoire à brosse rotative est utilisé pour aspirer, ne l'employer que sur la moquette du plancher. Avant de nettoyer, enlever doucement autant de salissure que possible au moyen d'une des techniques suivantes :

- Éponger doucement les liquides avec du papier absorbant. Continuer à éponger jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible d'enlever la tache.
- Pour les saletés solides, en enlever autant que possible avant de passer l'aspirateur.

Pour nettoyer :

1. Saturer d'eau ou de soda un chiffon propre non pelucheux et ne déteignant pas. Du tissu à microfibres est recommandé pour éviter de transférer des peluches sur le tissu ou la moquette.
2. Enlever l'humidité excessive en tordant doucement le chiffon de nettoyage jusqu'à ce que l'eau ne s'en écoule plus.
3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Plier fréquemment le chiffon de nettoyage sur une partie propre afin d'éviter que la tache ne s'incruste dans le tissu.
4. Continuer à frictionner doucement la zone souillée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de transfert de couleurs entre la tache et le chiffon de nettoyage.

5. Si la tache n'est pas totalement éliminée, utiliser une solution savonneuse douce, puis uniquement du soda ou de l'eau claire.

Si la tache n'est pas totalement éliminée, il peut être nécessaire d'utiliser un nettoyant pour garnissage ou un détachant du commerce. Avant d'utiliser un nettoyant pour garnissage ou un détachant commercial, l'essayer sur une petite zone cachée pour vérifier la solidité de la couleur. Si des auréoles se forment, nettoyer l'ensemble du tissu ou de la moquette.

Après le nettoyage, un papier absorbant peut être utilisé pour éponger l'humidité excédentaire.

### **Nettoyage des surfaces très brillantes et les afficheurs de radio et du centre d'informations conducteur**

Pour les véhicules avec des surfaces très brillantes ou sur les afficheurs de véhicule, utiliser un

chiffon en microfibre pour essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la surface avec un chiffon en microfibre, utiliser une brosse à poils doux pour éliminer les saletés qui pourraient rayer la surface. Utiliser alors le chiffon en microfibre pour nettoyer en frottant légèrement. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage pour vitre ou des solvants. Laver périodiquement à la main les chiffons en microfibre avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javel ou de conditionneur. Rincer abondamment et sécher à l'air.

**Remarque: Ne pas fixer d'appareil avec une ventouse sur l'afficheur. Ceci peut causer des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie.**

### **Tableau de bord, cuir, vinyle et autres surfaces en plastique**

Utiliser un tissu doux en microfibres humecté d'eau pour enlever la poussière et détacher la saleté. Pour un nettoyage plus complet,

utiliser un tissu doux en microfibres humecté d'une solution légèrement savonneuse.

**Remarque:** Le détrempage ou la saturation du cuir, en particulier le cuir microperforé, ainsi que d'autres surfaces intérieures peut provoquer des dégâts permanents. Essuyer l'humidité excédentaire de ces surfaces après leur nettoyage et les laisser sécher de manière naturelle. Ne jamais utiliser de chaleur, de vapeur ou de détachants. Ne pas utiliser de nettoyeurs contenant du silicone ou des produits à base de cire. Les nettoyeurs contenant ces solvants peuvent changer de manière irréversible l'apparence et le toucher du cuir ou des tissus et ne sont donc pas recommandés.

Ne pas utiliser de nettoyeurs qui augmentent la brillance, en particulier sur le tableau de bord. Les reflets peuvent dégrader la vision à travers le pare-brise dans certaines circonstances.

**Remarque:** L'utilisation de désodorisants peut provoquer des dégâts permanents aux plastiques et aux surfaces peintes. Si du désodorisant entre en contact avec une surface en plastique ou peinte du véhicule, éponger immédiatement et nettoyer la zone avec un chiffon doux humecté d'une solution légèrement savonneuse. Des dommages causés par des désodorisants ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

#### **Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire**

Laver à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellissant. Rincer à l'eau froide et sécher alors complètement.

#### **Entretien des ceintures de sécurité**

Garder les ceintures propres et sèches.



#### **AVERTISSEMENT**

Ne pas passer les ceintures de sécurité à l'eau de Javel et ne pas les teindre. Cela peut les affaiblir gravement. Dans un accident, elles risqueraient de ne plus assurer une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement avec du savon doux et de l'eau tiède.

### **Tapis de plancher**



#### **AVERTISSEMENT**

Un tapis de plancher de mauvaise dimension ou mal posé peut entraver les pédales. Toute entrave aux pédales peut provoquer une accélération involontaire et/ou augmenter la distance de freinage, ce qui peut causer un accident et des blessures.

(Suite)

### AVERTISSEMENT (Suite)

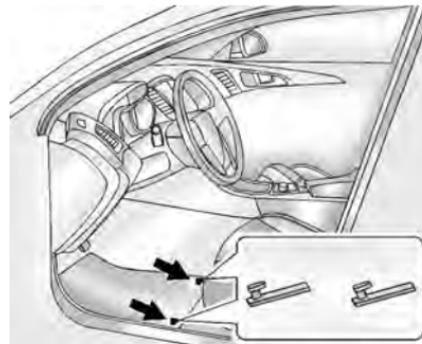
S'assurer que le tapis n'entrave pas le bon fonctionnement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis de plancher.

- Les tapis d'origine ont été conçus pour votre véhicule. Si les tapis doivent être remplacés, il est recommandé d'acheter des tapis certifiés par GM. Des tapis non GM peuvent ne pas s'adapter correctement et entraver la pédale. Toujours vérifier que les tapis n'entravent pas le fonctionnement des pédales.

- Orienter la face adéquate du tapis de plancher vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis.

Les deux tapis de sol sont maintenus en place par deux fixations à crochet.



### Dépose et remplacement des tapis

1. Tirer sur l'arrière du tapis pour dégager le tapis des crochets.
2. Reposer le tapis en alignant ses ouvertures de fixation sur les fixations et l'accrocher à sa place.
3. S'assurer que le tapis est correctement fixé et vérifier qu'il n'entrave pas le fonctionnement des pédales.

## Service et maintenance

### Informations générales

Informations générales ..... 11-1

### Entretien de routine

Entretien de routine ..... 11-2

### Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés ..... 11-5

Pièces de rechange d'entretien ..... 11-7

## Informations générales

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que les performances d'origine de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués comme cela est indiqué sur les pages qui suivent.

Lorsque le compteur kilométrique a atteint le kilométrage indiqué sur les pages suivantes, ou que l'intervalle correspondant a été atteint, le véhicule doit être conduit de préférence auprès d'un concessionnaire et/ou un réparateur agréé qui fournira les pièces et l'entretien corrects.

Une fois l'entretien effectué, vérifier que le concessionnaire et/ou le réparateur agréé a rempli le carnet d'entretien avec sa signature et son cachet, car ceci servira d'enregistrement d'entretien en cas de besoin pour des réparations sous garantie. Cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

### Entretien de routine

#### Vidange d'huile moteur

Lorsque le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger rapidement l'huile moteur) s'affiche, faire remplacer l'huile moteur et le filtre dans les 1 000 km/600 mi. Si la conduite s'opère dans des conditions optimales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne pas signaler le besoin d'un entretien du véhicule pendant plus d'un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système d'indication de durée de vie de l'huile doit être remis à zéro. Le technicien formé de votre concessionnaire peut effectuer ce travail. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est accidentellement remis à zéro, faire procéder à l'entretien dans les 5 000 km/ 3 000 mi suivant le dernier entretien. Remettre à zéro le système de durée de vie de l'huile à chaque vidange.

#### Inspection tous les 15 000 km ou tous les ans

- Remplacer le filtre et l'huile moteur. Remettre à zéro le système d'indication de durée de vie d'huile.
- Contrôle du niveau de liquide de refroidissement du moteur.
- Examen du système de refroidissement du moteur. Examen visuel des flexibles, tuyaux, raccords et colliers et, le cas échéant, leur remplacement.
- Contrôle du niveau de liquide de lave-glace avant.
- Contrôle du niveau de liquide de lave-glace avant.
- Examen de balai d'essuie-glace avant (recherche d'usure, de craquelures ou de saletés) et, en cas de saletés, nettoyage du pare-brise et des balais d'essuie-glace. Remplacement de balai d'essuie-glace usé ou endommagé.
- Contrôle des pressions de gonflage des pneus.
- Examen de l'usure des pneus.
- Vérification visuelle de fuites de liquide. Une fuite dans un quelconque des systèmes doit être réparée et le niveau fluide, vérifié.
- Examen du filtre à air du moteur.
- Inspection du système de freinage.
- Examen de la direction et de la suspension. Examen visuel à la recherche de pièces endommagées, desserrées ou manquantes et de signes d'usure.
- Graissage des charnières et verrous de carrosserie, barillettes de serrures de portes, matériel de siège rabattable et les charnières et verrous de compartiment arrière, capot, et porte de console. Une lubrification plus fréquente peut être nécessaire si le véhicule est

exposé à un environnement corrosif. L'application de graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité à l'aide d'un chiffon propre leur assure une plus longue durée de vie ainsi qu'une meilleure étanchéité et évite qu'ils ne grincent ou collent.

- Contrôle des composants des systèmes de retenue.
- Examen de l'absence de dégâts et de fuites au système d'alimentation en carburant.
- Examen de l'absence de composants desserrés ou endommagés au niveau du système d'échappement.
- Contrôle de l'absence de dégât, de dureté de manœuvre ou de coincement de la pédale d'accélérateur.
- Entretien des vérins à gaz de capot / couvercle de coffre / hayon / vitre de hayon : Examiner visuellement si le vérin à gaz (si présent) affiche des

signes d'usure, de fissures ou d'autres dégâts. Contrôler si le vérin à gaz est en mesure de maintenir le capot ouvert. Si une intervention est requise, contacter un réparateur agréé.

- Essai sur route. Vérifier que tous les systèmes fonctionnent correctement et que leur performance est bonne.
- Pour maintenir une climatisation efficace, faire vérifier le système au moins une fois par an par un réparateur agréé.
- Vérification de la fonction de commande de verrouillage de boîte de vitesses automatique
- Vérification du mécanisme de frein de stationnement et P (stationnement) automatique.
- Rinçage du soubassement.
- Kit de produit d'étanchéité et compresseur pour pneu (si le véhicule en est équipé), vérifier la date limite d'utilisation du produit d'étanchéité.

### **Maintenance supplémentaire tous les 30 000 km ou tous les 2 ans**

Outre les éléments listés sous « Inspection tous les 15 000 km ou tous les ans », les éléments suivants devraient être effectués tous les 30 000 km ou tous les 2 ans (selon l'échéance survenant en premier) :

- Filtre à pollens de l'habitacle - remplacer (si applicable)
- Remplacement du filtre à air du moteur.
- Vidange de liquide pour essieu arrière (entretien pour conditions d'utilisation difficiles) pour les véhicules principalement conduits en région vallonnée ou montagneuse, en tractant régulièrement une remorque ou utilisé pour une conduite de compétition ou à grande vitesse ou en tant que taxi, véhicule de police ou de livraison. Contacter un réparateur agréé.

## 11-4 Service et maintenance

---

- Remplacement du fluide de boîte de vitesses automatique (entretien pour conditions d'utilisation difficiles) pour les véhicules principalement conduit en trafic urbain intense, par temps chaud, en région vallonnée ou montagneuse, en tractant régulièrement une remorque ou utilisé en tant que taxi, véhicule de police ou de livraison.

### Remplacer tous les 2 ans

Remplacer le liquide de frein tous les 2 ans.

Remarque : Tous les véhicules avec propulsion arrière - changer l'huile du pont moteur tous les 30 000 km si le véhicule est utilisé de la manière suivante :

### Maintenance supplémentaire tous les 96 000 km ou lorsque cela est nécessaire

- ZR1 uniquement : Bougies - Remplacer

### Maintenance supplémentaire tous les 150 000 km ou lorsque cela est nécessaire

- À l'exception de ZR1 : bougies - Remplacer
- Vidange du liquide de boîte de vitesses automatique et changement du filtre

### Maintenance supplémentaire tous les 250 000 km ou tous les 5 ans, selon l'échéance survenant en premier

- Vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement du moteur (ou tous les cinq ans selon l'échéance survenant en premier).

### Conditions nécessitant une maintenance plus fréquente (entretien sévère)

- Températures extrêmes
- Circulation en ville dense
- Dans des régions montagneuses.
- Conditions de conduite tout terrain, poussiéreuses ou boueuses
- Utilisation commerciale ou emploi d'une remorque
- Trajets fréquents de moins de 6 km

Remarque : Tous les véhicules avec propulsion arrière - changer l'huile du pont moteur tous les 30 000 km si le véhicule est utilisé de la manière suivante :

## Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

### Fluides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre distributeur.

Utilisation	Fluide/Lubrifiant
Huile moteur	Le moteur exige de l'huile homologuée dexos 2™. Les huiles conformes à cette homologation peuvent être identifiées par la marque de certification dexos 2™. Ne demandez et n'utilisez qu'une huile moteur présentant une viscosité correcte et la marque de certification dexos 2™. Consulter « Huile moteur » dans le guide de l'automobiliste.
Liquide de refroidissement	Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Consulter « Liquide de refroidissement du moteur » dans le guide de l'automobiliste.
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (n° de réf. GM 88862806).
Lave-glace avant	Liquide de lave-glace Optikleem®.
Système d'embrayage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (n° de réf. GM 88862806).
Système de direction assistée	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON®-VI.
Guides de câble de frein de stationnement	Graisse pour châssis (n° de réf. GM 12377985) ou lubrifiant répondant aux exigences de la norme NLGI # 2, catégorie LB ou GC-LB.

## 11-6 Service et maintenance

Utilisation	Fluide/Lubrifiant
Boîte de vitesses manuelle (moteur V6)	Huile pour engrenages SAE 75W-90-GL5 (n° de réf. GM 88862475).
Boîte de vitesses manuelle (moteur V8)	Fluide pour boîte de vitesses manuelle (n° de réf. GM 88861800).
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON®-VI.
Barillets de serrure	Graisse multi-usages, Superlube (n° de réf. GM 12346241).
Essieu arrière (moteur V6 avec boîte de vitesses automatique)	Fluide pour différentiel arrière 75W-90 (n° de réf. GM 89021677).
Essieu arrière (moteur V6 avec boîte de vitesses manuelle)	Fluide pour différentiel arrière 75W-90 Patinage limité (n° de réf. GM 89021677 et modificateur de friction 1052358).
Essieu arrière (moteur V8)	Fluide pour différentiel arrière 75W-90 Patinage limité (n° de réf. GM 89021677 et modificateur de friction 1052358).
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant en aérosol Lubriplate (n° de réf. GM 89021668) ou lubrifiant répondant aux exigences de la norme NLGI # 2, catégorie LB ou GC-LB.
Capot, porte et charnières de siège rabattable	Graisse multi-usages, Superlube (n° de réf. GM 12346241).
Conditionnement des bourrelets	Lubrifiant pour joint d'étanchéité (Pièce GM N° 3634770) ou lubrifiant au silicone diélectrique (Pièce GM N° 12345579).
Tous : Joint d'étanchéité	Graisse synthétique au Téflon, Superlube (GM Part No. 12371287).

## Pièces de rechange d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	92196275	A3137C
Filtre à huile du moteur		
Moteur V8 6.2L	89017524	PF48
Filtre à air de l'habitacle	92234714	–
Bougies		
Moteur V8 6.2L	12621258	41-110
Balais d'essuie-glace		
Côté conducteur	92231676	–
Côté passager	92231677	–



## Caractéristiques techniques

### Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV) .....	12-1
Étiquette d'identification des pièces de rechange ....	12-2

### Données relatives au véhicule

Capacités et caractéristiques .....	12-3
Acheminement de la courroie d'entraînement du moteur .....	12-6

## Identification du véhicule

### Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Cet identifiant légal se trouve dans le coin avant du tableau de bord, du côté gauche du véhicule. Il peut être vu à travers le pare-brise, de l'extérieur. Le numéro d'identification du véhicule (NIV) apparaît également sur les étiquettes de certification du véhicule et des pièces de service, ainsi que sur les certificats de propriété et d'immatriculation.

## 12-2 Caractéristiques techniques

---

### Identification du moteur

Le huitième caractère du NIV correspond au code du moteur. Ce code permet d'identifier le moteur du véhicule, ses spécifications et les pièces de remplacement. Pour connaître le code moteur du véhicule, consulter « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités à la page 12-3*.

### Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette, dans le coffre, a les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- La désignation du modèle.

- Informations sur la peinture.
- Les options de production et les équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette.

## Données relatives au véhicule

### Capacités et caractéristiques

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unité anglaise
Fluide frigorigène de climatisation R134a	Pour la quantité de réfrigérant de climatisation à charger, voir l'étiquette du réfrigérant située sous le capot. Pour de plus amples informations, prière de consulter votre distributeur / réparateur agréé.	
Système de refroidissement		
Moteur 6.2L V8 (L99) Boîte de vitesses automatique	10,8 L	11,4 qt
Moteur 6.2L V8 (LS3) Boîte de vitesses manuelle	11,2 L	11,8 qt
Huile moteur avec filtre		
Moteur V8 6.2 L (L99)	7,6 L	8,0 qt
Moteur V8 6.2 L (LS3)	7,6 L	8,0 qt
Réservoir de carburant	71,0 L	18,8 gal
Liquide d'essuie arrière	0,9 L	1,0 qt
Liquide de boîte de vitesses (dépose de carter et remplacement de filtre)		
Moteur V8 avec boîte de vitesses automatique à six rapports **	6.3 L	6,7 pintes

## 12-4 Caractéristiques techniques

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unité anglaise
Moteur V8 avec boîte de vitesses manuelle à six rapports	3,9 L	4,2 qt
Couple de serrage des écrous de roue	150 N•m	110 lb ft
*Ajout de 98 ml (3,3 onces) de modificateur de friction à la quantité spécifiée du lubrifiant d'essieu.		
**Se reporter à <i>Liquide de transmission automatique à la page 10-10</i> pour de plus amples renseignements sur la vérification du niveau de liquide.		
Toutes les capacités sont approximatives. Lors de l'appoint, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations de ce manuel. Vérifier à nouveau le niveau de liquide après le remplissage.		

### Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Puissance	Couple de serrage	Écartement des électrodes de bougie
V8 6.2 L (L99)	J	298 kW à 5 900 tr/min	556 Nm à 4 300 tr/min	1,02 mm (0,040 po)
V8 6.2 L (LS3)	W	318 kW à 5 900 tr/min	569 Nm à 4 600 tr/min	1,02 mm (0,040 po)

**Consommation de carburant et informations sur les émissions**

	<b>Urbain</b>	<b>Extra-urbain</b>	<b>Combiné</b>
<b>Moteur V8 6.2 L (L99)</b>			
Dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> ) (g/km)	438	226	304
Consommation de carburant (L/100 km)	18,9	9,7	13,1
<b>Moteur V8 6.2 L (LS3)</b>			
Dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> ) (g/km)	484	238	329
Consommation de carburant (L/100 km)	20,9	10,2	14,1



## Informations client

### Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrement des données du véhicule et vie privée ...	13-1
Identification par radio-fréquence (RFID) .....	13-2

## Enregistrement des données du véhicule et vie privée

### Enregistrements des données d'événements

#### Modules de mémorisation de données dans le véhicule

Un grand nombre de composants électroniques du véhicule contiennent des modules de mémorisation de données mémorisant de manière temporaire ou permanente des caractéristiques techniques concernant la condition du véhicule, les événements et les erreurs. En général, ces informations techniques documentent la condition des pièces, modules, systèmes ou l'environnement :

- Conditions de fonctionnement des composants de système (par ex. niveaux de remplissage).

- Les messages d'état du véhicule et ses composants uniques (par ex. le nombre de tours/vitesse de rotation de roue, décélération, accélération latérale).
- Dysfonctionnement et défauts dans composants de système importants.
- Réaction du véhicule lors de situations particulières de conduite (par ex. déploiement d'un airbag, activation du système de régulation de stabilité).
- Problèmes environnementaux (par ex. température).

Ces données sont exclusivement techniques et facilitent l'identification et la correction des erreurs ainsi que l'optimisation des fonctions du véhicule.

Les profils de mouvement indiquant les itinéraires parcourus ne peuvent pas être créés avec ces données.

## 13-2 Informations client

---

Si les services sont utilisés (par ex. travaux de réparation, procédure de service, cas de garantie, assurance qualité) les employés du réseau d'entretien (y compris les fabricants) peuvent lire ces informations techniques à partir des modules de mémorisation de données d'erreurs et d'évènements en utilisant des dispositifs de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, des informations supplémentaires peuvent vous être fournies auprès de ces ateliers. Une fois qu'une erreur a été corrigée, les données sont effacées du module de mémorisation de données ou sont constamment écrasées.

Lors de l'utilisation du véhicule, des situations peuvent se produire pendant lesquelles les données techniques se rapportant à d'autres informations (rapport d'accident, dommages sur le véhicule, énoncés

de témoins, etc.) peuvent être associées à une personne spécifique - éventuellement avec l'assistance d'un expert.

Des fonctions supplémentaires contractuellement convenues avec le client (par ex. location du véhicule en cas d'urgence) permettent la transmission des données particulières du véhicule.

### **Identification par radio-fréquence (RFID)**

La technologie d'identification par radio-fréquences (RFID) est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions comme la surveillance de la pression de gonflage et la sécurité du système d'allumage. Elle est également utilisée en lien avec des commodités comme les émetteurs d'accès à distance sans

clé (RKE) pour le verrouillage/déverrouillage des portières et le démarrage à distance et les émetteurs présents dans le véhicule pour ouvrir la porte de garage. La technologie RFID des véhicules Chevrolet n'utilise pas et n'enregistre pas de données personnelles ni de liens avec tout autre système Chevrolet contenant des données personnelles.

## A

- Accès sans clé  
Système à distance (RKE) ..... 2-3
- Accessoires et modifications ... 10-2
- Achat de pneus neufs ..... 10-54
- Acheminement de la  
courroie d'entraînement,  
moteur ..... 12-6
- Acheminement, courroie  
d'entraînement du moteur .... 12-6
- Active Fuel Management®  
(gestion active de  
carburant) ..... 9-22
- Adhérence ..... 5-21
- Témoin de commande  
désactivée/StabiliTrak  
désactivé ..... 5-21
- Témoin de désactivation ..... 5-20
- Témoin du système anti-  
patinage (TCS)/Stabi-  
liTrak® ..... 5-21
- Affichage tête haute ..... 5-28
- Aide au stationnement par  
ultrasons ..... 9-40
- Airbags  
Ajout d'équipement à votre  
véhicule ..... 3-30
- Réparation des véhicules  
munis d'airbags ..... 3-29
- Témoin de disponibilité ..... 5-14
- Témoin de l'état passager ... 5-14
- Vérification du système ..... 3-16
- Alarme  
Sécurité du véhicule ..... 2-11
- Alimentation  
Alimentation prolongée  
des accessoires (RAP) ..... 9-18
- Alimentation accessoires  
conservée ..... 9-18
- Alimentation des acces-  
soires ..... 9-18
- Ampoules de rechange ..... 10-32
- Ancrages inférieurs pour  
siège d'enfant (Système  
LATCH) ..... 3-45
- Antiblocage de  
sécurité (ABS) ..... 9-30
- Appel de phares ..... 6-2
- Appuis-tête ..... 3-2
- Assombrissement progressif .... 6-7
- Attention, Danger et Avertis-  
sement ..... iii
- Audio  
Bluetooth ..... 7-19
- Automatique  
Boîte de vitesses ..... 9-24
- Liquide de boîte de vi-  
tesses ..... 10-10
- Rétroviseurs à obscurcis-  
sement ..... 2-14
- Système d'éclairage ..... 6-3
- Auxiliaires  
Dispositifs ..... 7-19
- Avertissement ..... iii
- Attention et Danger ..... iii
- Témoin du système de  
freinage ..... 5-19
- Avertissements  
Feux de détresse ..... 6-5
- Avertisseur sonore ..... 5-3

**B**

Batterie .....	10-24
Démarrage par câbles auxiliaires .....	10-76
Gestion de la charge .....	6-7
Messages de tension et de charge .....	5-32
Protection de puissance .....	6-8
Bébés et jeunes enfants, sièges .....	3-34
Blocage du démarrage Témoin .....	5-23
Bluetooth .....	7-25
Bluetooth Audio .....	7-19
Boîte à gants .....	4-1
Boîte de vitesses Automatique .....	9-24
Indicateur de température .....	5-12
Messages .....	5-40
Boîte de vitesses automatique Mode manuel .....	9-27
Boîte de vitesses manuelle .....	9-29
Bouches d'aération .....	8-3

**C**

Caméra de vision arrière .....	9-42
Caméra de vision arrière (RVC) .....	9-42
Capacités et caractéris- tiques .....	12-3
Capot .....	10-4
Caractéristiques et volumes .....	12-3
Carburant .....	9-44
Additifs .....	9-44
Conduite économique .....	1-18
Gestion, Active .....	9-22
Jauge .....	5-9
Messages du système .....	5-36
Recommandé .....	9-44
Remplissage d'un bidon de carburant .....	9-47
Remplissage du réservoir .....	9-45
Ceinture à trois points .....	3-10
Ceintures de sécurité .....	3-7
Ceinture à trois points .....	3-10
Entretien .....	3-15
Port adéquat des ceintures de sécurité .....	3-8
Rallonge .....	3-14

Ceintures de sécurité (suite) Rappels .....	5-13
Remplacement après un accident .....	3-15
Utilisation pendant la gros- sesse .....	3-14
Centre d'informations du conducteur (DIC) .....	5-24
Chaînes, pneu .....	10-58
Changement de rapport En position P (station- nement) .....	9-18
Sortie de la position de stationnement .....	9-20
Chauffage et climatisation .....	8-1
Circuit électrique Boîtier à fusibles, compartiment arrière .....	10-40
Boîtier à fusibles, compartiment moteur .....	10-33
Boîtier à fusibles, tableau de bord .....	10-37
Fusibles et disjoncteurs .....	10-33
Surcharge .....	10-32
Clés .....	2-1
Clignotants de changement de direction et de file .....	6-5

Clignotants, changement de direction et de file .....	6-5
Coffre .....	2-9
Combiné d'instruments .....	5-8
Commandes d'éclairage extérieur .....	6-1
Comment utiliser ce manuel .....	iii
Compte-tours .....	5-9
Compteur de vitesse .....	5-9
Compteur journalier .....	5-9
Compteur kilométrique .....	5-9
Trajet .....	5-9
Conduite	
Économique .....	1-18
Conduite :	
Caractéristiques et conseils de traction de remorque .....	9-48
Compétition .....	9-5, 9-36
Hiver .....	9-8
Hypnose de la route .....	9-7
Limites de charge du véhicule .....	9-11

Conduite : (suite)	
Perte de contrôle .....	9-4
Préventive .....	9-2
Reprise tout terrain .....	9-4
Route mouillée .....	9-6
Routes onduleuses et de montagne .....	9-7
Si le véhicule est enlisé .....	9-10
Conduite à grande vitesse .....	10-45
Conduite de compétition .....	9-5
Conduite préventive .....	9-2
Contrôle	
Blocage de transmission d'allumage .....	10-27
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage, transmission automatique .....	10-26
Contrôle du blocage de transmission d'allumage .....	10-27
Contrôle du commutateur-starter .....	10-25

Contrôle du niveau	
Phare .....	6-4
Contrôle du niveau des phares .....	6-4
Contrôle du véhicule .....	9-2

## D

Danger, Avertissement et Attention .....	iii
Démarrage à distance du véhicule .....	2-5
Démarrage du moteur .....	9-16
Démarrage du véhicule, à distance .....	2-5
Démarrage en côte .....	9-32
Démarrage par câbles auxiliaires .....	10-76
Direction .....	9-3
Commandes au volant .....	5-3
Du volant .....	5-2
Disjoncteurs .....	10-33
Dispositifs	
Auxiliaires .....	7-19
USB .....	7-12
Dossiers inclinables .....	3-4

**E**

## Éclairage

- Assombrissement progressif ... 6-7
- Commande d'éclairage ..... 6-6
- Pour entrer dans le véhicule ... 6-7

## Éclairage

- Circulation de jour ..... 10-29
- Clignotants avant et feux de stationnement ..... 10-30
- DEL ..... 10-29
- Messages ..... 5-37
- Plaque d'immatriculation .... 10-31
- Témoin de dysfonctionnement ..... 5-16

## Éclairage à DEL ..... 10-29

## Éclairage pour entrer dans le véhicule ..... 6-7

## Électrique

- Glaces ..... 2-15
- Prises électriques ..... 5-6
- Réglage de siège ..... 3-3
- Rétroviseurs ..... 2-13
- Serrures de porte ..... 2-8

Embrayage hydraulique ..... 10-10

Embrayage, hydraulique ..... 10-10

## Entretien

- Accessoires et modifications ..... 10-2
- Effectuer sa propre intervention ..... 10-3
- Maintenance, Informations générales ..... 11-1

Messages du véhicule ..... 5-39

Voyant ENGINE SOON (rappel d'entretien du moteur) ..... 5-16

Entretien de l'airbag ..... 3-29

Entretien de routine ..... 11-2

Entretien de routine ..... 11-2

Fluides et lubrifiants recommandés ..... 11-5

Épurateur d'air/filtre à air, moteur ..... 10-11

Équipement de traction de remorque ..... 9-53

Équipement électrique complémentaire ..... 9-54

Équipement électrique, complément ..... 9-54

Essieu arrière  
Glissement limité ..... 9-38

Essieu arrière à glissement limité ..... 9-38

**F**

## Feux

Appel de phares ..... 6-2  
Permutation Feux de route/  
Feux de croisement ..... 6-2

Feux antibrouillard arrière ..... 6-6

Feux de circulation de jour .... 10-29

Feux de circulation de jour (DRL) ..... 6-3

Feux de détresse ..... 6-5

Feux, de détresse ..... 6-5

Filet de sécurité ..... 4-5

Filet, sécurité ..... 4-5

Filtre à air du compartiment passagers ..... 8-4

Filtre à air, compartiment passagers ..... 8-4

Filtre,  
 Épurateur d'air du moteur .... 10-11

Fixation des sièges  
 pour enfant ..... 3-51, 3-53

Fluides et lubrifiants recom-  
 mandés ..... 11-5

Freinage ..... 9-2

Freins ..... 10-21

ABS ..... 9-30

Assistance ..... 9-32

Liquide ..... 10-22

Stationnement ..... 9-31

Témoin du système ..... 5-19

Freins ;  
 Messages du système ..... 5-32

Fusibles

Boîtier à fusibles,  
 compartiment arrière ..... 10-40

Boîtier à fusibles,  
 compartiment moteur ..... 10-33

Boîtier à fusibles, tableau  
 de bord ..... 10-37

Fusibles et disjoncteurs ..... 10-33

**G**

Glaces ..... 2-15

Électrique ..... 2-15

Grands enfants, sièges ..... 3-32

Grossesse, Utilisation des  
 ceintures de sécurité ..... 3-14

**H**

Heure ..... 5-5

Hiver

Conduite : ..... 9-8

Horloge ..... 5-5

Huile

Manomètre d'huile moteur ..... 5-10

Messages ..... 5-35

Moteur ..... 10-6

Système de vie d'huile  
 moteur ..... 10-9

Témoin de pression ..... 5-22

Huile à moteur

Indicateur de température ..... 5-11

Hypnose de la route ..... 9-7

**I**

Infodivertissement ..... 7-1

Informations générales

Service et maintenance ..... 11-1

Soin du véhicule ..... 10-2

Tractage d'une remorque ..... 9-48

Introduction ..... iii

**J**

Jauges

Carburant ..... 5-9

Compte-tours ..... 5-9

Compteur de vitesse ..... 5-9

Compteur journalier ..... 5-9

Compteur kilométrique ..... 5-9

Pression d'huile moteur ..... 5-10

Témoins et indicateurs ..... 5-7

Température d'huile  
 moteur ..... 5-11

Température de la boîte de  
 vitesses ..... 5-12

Température du liquide de  
 refroidissement du  
 moteur ..... 5-11

Voltmètre ..... 5-12

**K**

Kit de compresseur,  
produit d'étanchéité  
pour pneu ..... 10-60  
Kit produit d'étan-  
chéité, pneu ..... 10-60

**L**

Lampe indicatrice de feu  
arrière ..... 5-24  
Lampes  
Antibrouillard arrière ..... 6-6  
Commandes extérieures ..... 6-1  
Feux de circulation de  
jour (DRL) ..... 6-3  
Plafonnier ..... 6-7  
LATCH, ancrages bas et  
harnais pour enfants ..... 3-45  
Lave-phares ..... 5-5  
Liquide  
Freins ..... 10-22  
Lave-glace ..... 10-20  
Transmission automa-  
tique ..... 10-10

Liquide de refroidissement  
Jauge de température  
moteur ..... 5-11  
Moteur ..... 10-14  
Liquide lave-glace ..... 10-20

**M**

Messages  
Boîte de vitesses ..... 5-40  
Circuit d'alimentation car-  
burant ..... 5-36  
Clé et verrouillage ..... 5-37  
Entretien du véhicule ..... 5-39  
Huile à moteur ..... 5-35  
Lampe ..... 5-37  
Pneu ..... 5-39  
Porte entrouverte ..... 5-34  
Puissance moteur ..... 5-36  
Rappel dans le véhicule ..... 5-41  
Sécurité ..... 5-39  
Système d'airbag ..... 5-39  
Système de contrôle de  
conduite ..... 5-38  
Système de détection  
d'objets ..... 5-38  
Système de freinage ..... 5-32

Messages (suite)  
Système de refroidisse-  
ment du moteur ..... 5-35  
Tension et charge de la  
batterie ..... 5-32  
Toit décapotable ..... 5-33  
Véhicule ..... 5-32  
Vitesse du véhicule ..... 5-41  
Vitres ..... 5-42  
Messages de clé et  
verrouillage ..... 5-37  
Messages du système de  
détection d'objets ..... 5-38  
Mode de conduite de  
compétition ..... 9-36  
Mode manuel ..... 9-27  
Monoxyde de carbone  
Coffre ..... 2-9  
Conduite hivernale ..... 9-8  
Gaz d'échappement ..... 9-22  
Moteur  
Acheminement de la cour-  
roie d'entraînement ..... 12-6  
Démarrage ..... 9-16  
Échappement ..... 9-22  
Épurateur d'air/filtre à air ..... 10-11

Moteur (suite)

- Indicateur de température de liquide de refroidissement ..... 5-11
- Liquide de refroidissement ..... 10-14
- Manomètre d'huile ..... 5-10
- Messages d'huile ..... 5-35
- Messages de puissance ..... 5-36
- Messages du système de refroidissement ..... 5-35
- Moteur tournant en stationnement ..... 9-23
- Surchauffe ..... 10-19
- Système de refroidissement ..... 10-13
- Système de vie d'huile ..... 10-9
- Témoin de pression ..... 5-22
- Témoin de rappel de vérification et d'entretien du moteur ..... 5-16
- Vue d'ensemble du compartiment ..... 10-5

**N**

Nettoyage

- Soins extérieurs ..... 10-80
- Soins intérieurs ..... 10-84

**O**

Où installer le siège d'enfant... 3-38

**P**

Pare-brise

- Essuie-glace/lave-glace ..... 5-3
- Remplacement ..... 10-28

Pare-soleil ..... 2-17

Permutation, pneus ..... 10-51

Personnalisation

- Page d'accueil ..... 7-24
- Véhicule ..... 5-42

Personnalisation de la page d'accueil ..... 7-24

Perte de contrôle ..... 9-4

Phares

- Appel de phares ..... 6-2
- Automatique ..... 6-3
- Feux de circulation de jour (DRL) ..... 6-3

Phares (suite)

- Lave-glace ..... 5-5
- Permutation Feux de route/ Feux de croisement ..... 6-2
- Témoin de feux de route ..... 5-23

Phares anti-brouillard

- Arrière ..... 6-6

Pièces de rechange

- Airbags ..... 3-31
- Entretien ..... 11-7

Plafonniers ..... 6-7

Plage arrière

- Couverture de recouvrement ..... 4-2

Pneu crevé ..... 10-58

- Remplacement ..... 10-68

Pneu de secours compact ..... 10-75

Pneus

- Achat de pneus neufs ..... 10-54
- Chaînes ..... 10-58
- Différentes tailles ..... 10-56
- En cas de crevaison ..... 10-58
- Géométrie de roue et équilibrage de pneu ..... 10-56
- Hiver ..... 10-42
- Inspection ..... 10-51

Pneus (suite)	
Kit produit d'étanchéité et compresseur .....	10-60
Kit produit d'étanchéité et compresseur, rangement .....	10-68
Messages .....	5-39
Permutation .....	10-51
Pneu de secours compact .....	10-75
Pression .....	10-45
Quand faut-il monter des pneus neufs ? .....	10-53
Remplacement .....	10-68
Remplacement de roue .....	10-57
Système de surveillance de gonflage .....	10-45, 10-47
Témoin de pression .....	5-22
Pneus d'hiver .....	10-42
Pont arrière .....	10-25
Pont, arrière .....	10-25
Port adéquat des ceintures de sécurité .....	3-8

Porte	
Messages entrouverte .....	5-34
Verrouillage électrique .....	2-8
Verrous .....	2-6
Positions de contact .....	9-14
Présentation du système Infodivertissement .....	7-2
Prises électriques	
Électrique .....	5-6
Projecteurs	
Eclairage à décharge haute intensité (HID) .....	10-29
Feux de circulation de jour .....	10-29
Réglage .....	10-29
Remplacement d'ampoule .....	10-29
Puissance	
Protection, Batterie .....	6-8

## Q

Quand faut-il monter des pneus neufs ? .....	10-53
--	-------

## R

Radio AM-FM .....	7-8
Radio-fréquence	
Identification (RFID) .....	13-2
Radios	
Radio AM-FM .....	7-8
Réception .....	7-11
Rallonge de ceinture de sécurité .....	3-14
Rangement	
Arrière .....	4-1
Rangement à l'arrière .....	4-1
Rangement dans la console centrale .....	4-2
Rangement du kit produit d'étanchéité pour pneu et compresseur .....	10-68
Recommandé	
Carburant .....	9-44
Reconnaissance vocale .....	7-21
Recouvrement de l'espace de rangement .....	4-2
Régulateur de vitesse .....	9-38
Messages .....	5-34
Témoin .....	5-24

- |                                |       |                                 |       |                           |       |
|--------------------------------|-------|---------------------------------|-------|---------------------------|-------|
| Remorquage                     |       | Remplacement de pièces          |       | Roues                     |       |
| Véhicule .....                 | 10-79 | du système LATCH après          |       | Différentes tailles ..... | 10-56 |
| Véhicule de plaisance .....    | 10-80 | un accident .....               | 3-50  | Géométrie de roue et      |       |
| Remorquage par véhicule        |       | Remplacer le système            |       | équilibrage .....         | 10-56 |
| de camping .....               | 10-80 | d'airbag .....                  | 3-31  | Remplacement .....        | 10-57 |
| Remorque                       |       | Rétroviseurs                    |       | Route                     |       |
| Tractage d'une remorque .....  | 9-52  | Assombrissement automa-         |       | Conduite, mouillée .....  | 9-6   |
| Remplacement d'ampoule .....   | 10-32 | tique .....                     | 2-14  | Routes onduleuses et de   |       |
| Clignotants avant et feux      |       | Rétroviseurs                    |       | montagne .....            | 9-7   |
| de stationnement .....         | 10-30 | Assombrissement automa-         |       |                           |       |
| Eclairage à décharge           |       | tique .....                     | 2-14  |                           |       |
| haute intensité (HID) .....    | 10-29 | Assombrissement automa-         |       |                           |       |
| Lampes d'éclairage de la       |       | tique du rétroviseur in-        |       |                           |       |
| plaque d'immatriculation ..... | 10-31 | térieur .....                   | 2-14  |                           |       |
| Projecteurs .....              | 10-29 | Chauffage .....                 | 2-14  |                           |       |
| Réglage de phare .....         | 10-29 | Convexe .....                   | 2-13  |                           |       |
| Remplacement de balais         |       | Électrique .....                | 2-13  |                           |       |
| d'essuie-glace .....           | 10-28 | Rétroviseurs chauffants .....   | 2-14  |                           |       |
| Remplacement de balais,        |       | Rétroviseurs convexes .....     | 2-13  |                           |       |
| essuie-glace .....             | 10-28 | Rodage d'un véhicule neuf ..... | 9-13  |                           |       |
| Remplacement de pièces         |       | Rodage du véhicule neuf .....   | 9-13  |                           |       |
| du système de ceintures        |       | Roue de secours                 |       |                           |       |
| de sécurité après un           |       | Compacte .....                  | 10-75 |                           |       |
| accident .....                 | 3-15  |                                 |       |                           |       |
- 
- |  |  |  |  |                              |      |
|--|--|--|--|------------------------------|------|
|  |  |  |  | <b>S</b>                     |      |
|  |  |  |  | Sécurité                     |      |
|  |  |  |  | Alarme du véhicule .....     | 2-11 |
|  |  |  |  | Messages .....               | 5-39 |
|  |  |  |  | Véhicule .....               | 2-11 |
|  |  |  |  | Service                      |      |
|  |  |  |  | Étiquette d'identification   |      |
|  |  |  |  | des pièces de rechange ..... | 12-2 |
|  |  |  |  | Sièges                       |      |
|  |  |  |  | Appuis-tête .....            | 3-2  |
|  |  |  |  | Arrière .....                | 3-6  |
|  |  |  |  | Chauffage avant .....        | 3-5  |
|  |  |  |  | Dossiers inclinables .....   | 3-4  |
|  |  |  |  | Réglage à commande élec-     |      |
|  |  |  |  | trique, avant .....          | 3-3  |
|  |  |  |  | Sièges arrière .....         | 3-6  |

Sièges avant			
Chauffant .....	3-5		
Sièges avant chauffants .....	3-5		
Sièges d'enfant			
Où installer .....	3-38		
Sièges pour enfant			
Ancrages inférieurs pour			
siège d'enfant .....	3-45		
Bébés et jeunes enfants .....	3-34		
Fixation .....	3-51, 3-53		
Grands enfants .....	3-32		
Systèmes .....	3-36		
Soin du véhicule			
Pression de pneu .....	10-43		
Rangement du kit produit			
d'étanchéité pour pneu			
et compresseur .....	10-68		
Soins d'aspect			
Extérieur .....	10-80		
Intérieur .....	10-84		
StabiliTrak			
Système .....	9-34		
Témoin de désactivation .....	5-21		
Stationnement .....	9-21		
Assistance par ultrasons .....	9-40		
Au-dessus de matières			
pouvant brûler .....	9-22		
Changement de rapport en ...	9-18		
Contrôle du frein et du			
mécanisme P (Parking) ...	10-27		
Frein .....	9-31		
Sortie .....	9-20		
Surchauffe, moteur .....	10-19		
Symboles .....	iv		
Système			
Infodivertissement .....	7-1		
Système audio			
Antenne de lunette .....	7-12		
Protection antivol .....	7-2		
Réception radio .....	7-11		
Système d'antenne de di-			
versité .....	7-12		
Système d'airbag			
De quelle façon l'airbag re-			
tient-il ? .....	3-23		
Où se trouvent les air-			
bags ? .....	3-19		
Système d'airbag (suite)			
Qu'est-ce qui entraîne le			
déploiement d'un			
airbag ? .....	3-22		
Quand un airbag doit-il se			
déployer ? .....	3-21		
Que se passe-t-il après le			
déploiement d'un air-			
bag ? .....	3-23		
Système de détection de			
passager .....	3-25		
Vérification .....	3-31		
Système d'antiblocage de			
sécurité (ABS)			
Témoin d'avertissement .....	5-20		
Système de démarrage en			
côte (HSA) .....	9-32		
Système de détection de			
passager .....	3-25		
Système de refroidis-			
sement .....	10-13		
Messages du moteur .....	5-35		
Système de surveillance,			
pression de gonflage .....	10-45		
Système de télédéver-			
rouillage .....	2-2, 2-3		

Système LATCH	
Remplacement des pièces	
après un accident	3-50
Systèmes antivol	2-12
Systèmes de commandes de	
climatisation	8-1
Chauffage	8-1
Climatisation	8-1
Systèmes de contrôle de conduite	
Messages	5-38
Systèmes de réglage de suspension	
Essieu arrière à glissement limité	9-38

## T

Tapis de plancher	10-87
Téléphone	
Bluetooth	7-25
Témoin de dysfonctionnement	5-16
Témoin de feux antibrouillard, arrière	5-23
Témoin de feux de brouillard arrière	5-23
Témoin de feux de route	5-23

Témoin de l'état de l'airbag passager	5-14
Témoin du système de charge	5-15
Témoins	
Antipatinage désactivé/ StabiliTrak désactivé	5-21
Avertissement du circuit de freinage	5-19
Blocage du démarrage	5-23
Défaillance du système d'antiblocage de sécurité (ABS)	5-20
Disponibilité d'airbag	5-14
Feux antibrouillard, arrière	5-23
Feux de route activés	5-23
Indicateur de feu arrière	5-24
Pression d'huile moteur	5-22
Pression de gonflage	5-22
Régulateur de vitesse	5-24
Système antipatinage (TCS)/StabiliTrak®	5-21

Témoins (suite)	
Système antipatinage désactivé	5-20
Système de charge	5-15
Témoins de rappel du port de	5-13
Témoins, jauges et indicateurs	5-7
Toit	
Toit ouvrant	2-18
Toit décapotable	2-19
Messages	5-33
Toit ouvrant	2-18
Tout terrain	
Reprise	9-4
Tractage d'une remorque	
Caractéristiques de conduite	9-48
Équipement	9-53
Informations générales	9-48
Remorque	9-52
Traction	
Essieu arrière à glissement limité	9-38
Système antipatinage (TCS)	9-33

Transmission	
Liquide, automatique .....	10-10
Liquide, manuel .....	10-10
Transmission automatique	
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse .....	10-26
Transmission manuelle	
Liquide .....	10-10

## U

USB .....	7-12
Utilisation du système .....	7-6

## V

Véhicule	
Contrôle .....	9-2
Démarrage à distance .....	2-5
Limites de charge .....	9-11
Messages .....	5-32
Messages concernant la vitesse .....	5-41
Messages de rappel .....	5-41
Numéro d'identification (NIV) .....	12-1

Véhicule (suite)	
Personnalisation .....	5-42
Remorquage .....	10-79
Sécurité .....	2-11
Système d'alarme .....	2-11
Véhicule avec moteur tournant en stationnement .....	9-23
Véhicule embourbé .....	9-10
Ventilation, Air .....	8-3
Vérification du système de sécurité .....	3-15
Vérifier	
Témoin moteur .....	5-16
Verrous	
Dispositif antiverrouillage .....	2-8
Porte .....	2-6
Porte électrique .....	2-8
Verrous de dossier .....	3-5
Verrous, dossier .....	3-5
Vie privée	
Identification par radio-fréquence (RFID) .....	13-2
Visière .....	2-17
Vitres	
Messages .....	5-42
Voltmètre .....	5-12

## Z

Zones de rangement	
Boîte à gants .....	4-1
Console centrale .....	4-2
Filet de sécurité .....	4-5